

DICTIONNAIRE HORLOGER

TERMINOLOGIE NUMEROTATION

français
english
русский
deutsch
español
italiano
português
日本語

ÉDITION 1976

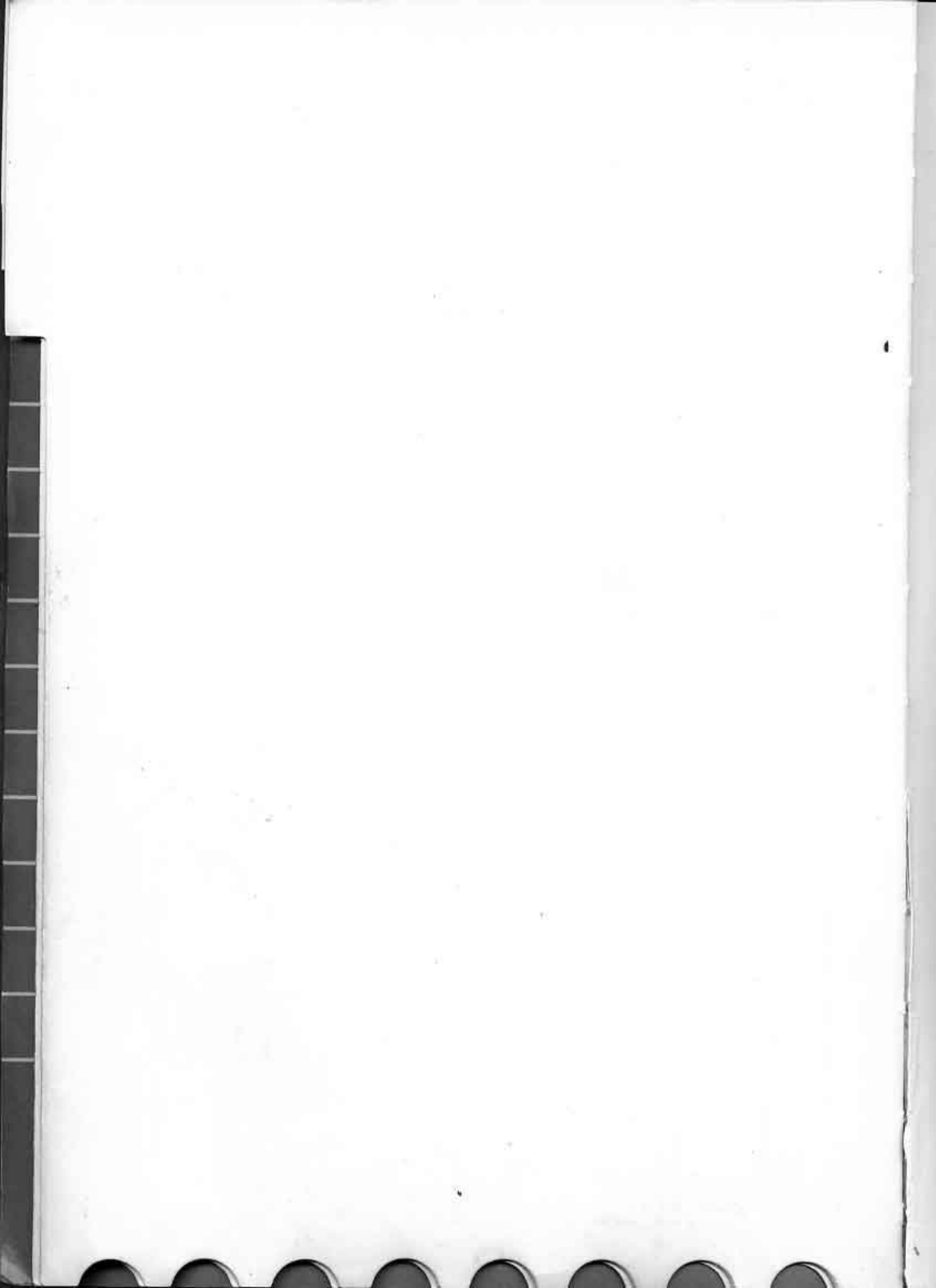
Contents
Оглавление
Inhaltsverzeichnis
Indice

Tavola delle materie
Índice
目次

1	Preface Введение Vorwort Prefácio	Prefazione Prefácio 序
2	Numbering system Система нумерации Nummern-System Sistema de numeración	Sistema di numerazione Sistema de numeração コードシステム
3	Framework Платины и мосты Werkgestell Marco	Gabbia Armação 枠
4	Energy supply Питание энергией Antrieb und Energieversorgung Alimentación de energia	Alimentazione con energia Alimentação em energia エネルギー供給
5	Rotary toothed transmission Передача с вращательным движением Übertragungseinrichtung Transmisión rotativa	Trasmissione rotativa Transmissão rotativa 回転, 伝達
6	Distributing and regulating elements Ходы и регуляторы Schwingsystem, Hemmung und Reguliervorrichtung Distribución y regulador	Distribuzione e regolazione Distribuição e regulador 脱進, 調速
7	Transmission non-rotary Передача без вращательного движения Aufzug- und Stelleinrichtung Transmisión no rotativa	Trasmissione non rotativa Transmissão não rotativa 伝達, 移動・制限
8	Return and friction elements Возвратное движение и трение Reibungs- und Rückstellfedern Retorno y fricción	Richiamo e frizione Chamada e fricção 戻し, 摩擦
9	Bearings Опоры (подшипники) Lagerelemente Soporte	Cuscinetti Mancais 軸受
10	Fastening and assembly elements Фиксация и сборка Befestigungs-, Halte- und Justierelemente Fijación y ensamblado	Fissaggio e messa in fase Fixação e montagem 固定, 組立
11	Make-up Внешнее оформление Ausstattung Atavio	Rivestimento Mostradores, ponteiros, caixas e vidros 外装
12	Concordances Взаимное соответствие Vergleichsliste Concordancias	Concordanze Concordâncias コードの対応
13	Additional digits Дополнительные цифры Zusatzzahlen Números adicionales	Cifre addizionali Algarismos adicionais 補足コード
14	Alphabetical list Алфавитный список Alphabetisches Verzeichnis Índice alfabético	Indice alfabetico Relação alfabética 音順

Table des matières

Préface	1
Système de numérotation	2
Bâti	3
Alimentation en énergie	4
Transmission rotative	5
Distribution et régulateur	6
Transmission non rotative	7
Rappel et friction	8
Paliers	9
Fixation et assemblage	10
Habillage	11
Concordances	12
Chiffres additionnels	13
Répertoire alphabétique	14



Введение

Настоящий «ЧАСОВОЙ СЛОВАРЬ» составлен с целью рационализации и упрощения терминологии и системы нумерации составных частей изделий часовой промышленности.

Фирма Эбош А.О., которая уже в 1948-ом году приняла на себя распространение Технического словаря по частям часов, принятого в последствии почти всей часовой промышленностью и официальными учреждениями, взяла и этот раз на себя осуществление задачи составление этого важного словаря. Новый Часовой словарь заменяет и аннулирует все до сих пор вышедшие на этом поприще словари.

Эбош А.О. имела в своей политике «обслуживания после продажи» всегда в виду пользу, приносимую совокупности часовой промышленности и торговле. Следуя этому своему принципу, она предприняла в сотрудничестве с национальными делегациями Комитета ИСО ТС 114 – любезная помощь которых оказалась весьма ценной – публикацию словаря. Обширность задачи требовала от наших специалистов тщательное изучение употребляемых часовой промышленностью систем всех отраслей, начиная с маятникового привода и доходя до самых сложных электронных приводов.

Фирма Эбош А.О. желает выразить свою глубокую благодарность всем тем, содействие которых позволило ей выполнить свою задачу, особенно же членам Комитета ИСО ТС 114, членам Бюро нормализации Швейцарской часовой промышленности (NIHS), также всем специалистам, техникам, часовщикам и переводчикам.

ЭБОШ А.О.

Système de numérotation
Numbering System
Система нумерации
Nummern-System

Sistema de numeración
Sistema di numerazione
Sistema de numeração
 コ - ド シ ス テ ム

Le premier chiffre détermine le groupe principal de fonction
 The first digit determines the principal group of functions
 Первая цифра определяет главную функциональную группу
 Die erste Ziffer kennzeichnet die Hauptfunktionsgruppe

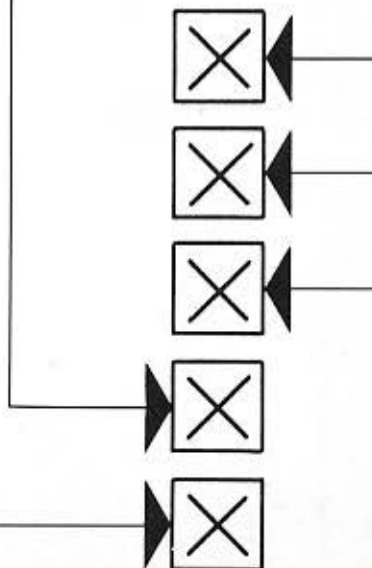
La primera cifra determina el grupo principal de función
 La prima cifra determina il gruppo principale di funzione
 O primeiro algarismo determina o grupo principal de função
 第 1 桁は機能による大分類を示す

Le second chiffre définit le genre de mécanisme
 The second digit describes the type of mechanism
 Вторая цифра определяет тип механизма
 Die zweite Ziffer beschreibt die Art des Mechanismus

La segunda cifra define el tipo de mecanismo
 La seconda cifra definisce il genere di meccanismo
 O segundo algarismo define o genro de mecanismo
 第 2 桁は機構による分類を示す

Les 3 chiffres suivants indiquent le numéro de l'élément
 The next 3 digits indicate the number of the element
 Три следующие цифры указывают номер детали
 Die 3. bis 5. Ziffern sind die Nummern der UHrteile

Las tres cifras siguientes indican el número del elemento
 Le 3 cifre seguenti indicano il numero dell'elemento
 Os 3 algarismos seguidos indicam o numero do elemento
 この 3 桁で要素を番号付けしている



Классификация нумераций

Первая цифра от 0 до 8

0. Временный код
1. Платины и мосты
2. Питание энергией
3. Передача с вращательным движением
4. Хода и регуляторы
5. Передача без вращательного движения, установка в позицию и ограничение
6. Возвратное движение и трение
7. Опоры (подшипники)
8. Фиксация и сборка

Вторая цифра

0. Базовый механизм
1. Механизмы завода и перевода стрелок
2. Механизм автоподзавода
3. Механизмы календаря и фаз луны
4. Механизм сигнального устройства и боя
5. Механизмы хронографов, секундомеров и двухстрелочных секундомеров
6. Специальные механизмы
- 7.
8. Для размерной классификации или других систем, не основанных на типе механизма
- 9.

Первая цифра начиная с 9

9. Внешнее оформление

Вторая цифра

0. Циферблаты и статические указатели
1. Стрелки и динамическая индикация
2. Корпуса
3. Вспомогательные детали корпусов
4. Корпуса крупногабаритных, настольных часов и вспомогательные детали
5. Стёкла
- 6.
- 7.
- 8.
- 9.

С третьей по пятую цифру

от 000 до 499 для механической части

от 500 до 999 для электрической или электронной части

Последняя классификация действительна только для двух первых следующих цифр:

от 70.xxx до 78.xxx

от 80.xxx до 89.xxx

от 90.xxx до 92.xxx и 95.xxx

Еinteilung der Numerierung

Erste Ziffer von 0 bis 8

0. Provisorische Ziffer
1. Werkgestell
2. Antrieb und Energieversorgung
3. Übertragungseinrichtung
4. Schwingsystem, Hemmung, Regulierungsvorrichtung
5. Aufzug- und Stelleinrichtung
6. Reibungs- und Rückstellfedern
7. Lagerelemente
8. Befestigungs-, Halte- und Justierelemente

Zweite Ziffer

0. Grundwerk
1. Aufzug- und Zeigerstellmechanismus
2. Automatikmechanismus
3. Kalender-, Datum- und Phasenmechanismus
4. Wecker und Schlagwerk
5. Chronograph-, Zähler- und Doppelzeigermechanismus
6. Spezialmechanismus
- 7.
8. Für Grösseneinteilung und andere Systeme ohne Zugehörigkeit zu anderen speziellen Einrichtungen
- 9.

Erste Ziffer 9

9. Ausstattung
(Gehäuse, Zifferblatt, Zeiger, Krone, Glas)

Zweite Ziffer

0. Zifferblatt und feste Anzeige
1. Zeiger und bewegliche Anzeige
2. Gehäuse
3. Gehäusezubehör
4. Gehäuseinnenzubehör
5. Gläser
- 6.
- 7.
- 8.
- 9.

Dritte bis fünfte Ziffer

000 bis 499 für mechanischen Teil

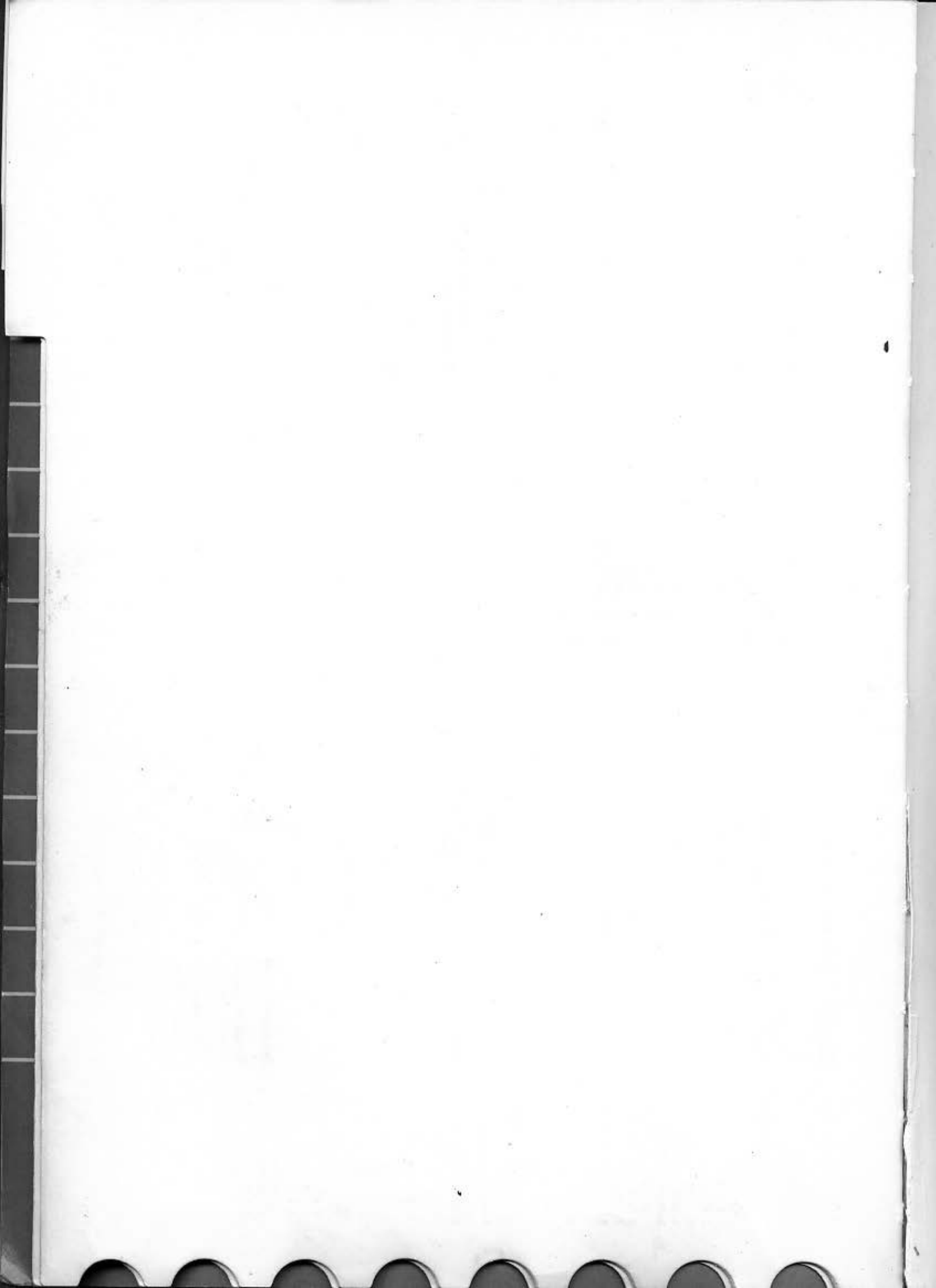
500 bis 999 für elektrischen und elektronischen Teil

Diese letzte Einteilung ist für die Baugruppen mit den folgenden beiden ersten Ziffern nicht gültig:

– 70.xxx bis 78.xxx

– 80.xxx bis 89.xxx

– 90.xxx bis 92.xxx und 95.xxx





10.000

Mouvement complet
Complete movement
Механизм часовой
Uhrwerk vollständig

Máquina completa
Movimento completo
Máquina completa
完成ムーブメント



10.005 (0090)

Module de transmission, distributeur et
régulateur
Train wheel, distributing and regulating module
Узел передачи распределителя и регулятора
Räderwerk- und Zeitteiler-Baugruppe

Módulo de transmisión, distribuidor y regulador
Modulo di trasmissione, distributore e regolatore
Módulo de transmissão, distribuidor e regulador
輪列脱進モジュール



10.012

Module distributeur et régulateur
Distributing and regulating module
Узел спускового регулятора
Zeitteiler-Baugruppe

Módulo distribuidor y regulador
Modulo distributore e regolatore
Módulo distribuidor e regulador
脱進調速モジュール



10.014 (9447)

Module d'affichage
Display module
Узел указателя
Zeitanzeige-Baugruppe

Módulo de señalamiento
Modulo d'affissione
Módulo de afixação
指示モジュール



10.020 (0100)

Platine
Main plate
Платина
Werkplatte

Platina
Piastra
Platina
地板, 下板



10.021 (0101)

Platine supérieure
Upper plate
Платина верхняя
Obere Werkplatte

Platina superior
Piastra superiore
Platina superior
上板



10.022 (0101/1)

Platine auxiliaire
Auxiliary plate
Платина вспомогательная
Hilfswerkplatte

Platina auxiliar
Piastra ausiliaria
Platina auxiliar
第二地板, 補助板



10.023

Platine intermédiaire
Intermediate plate
Платина промежуточная
Zwischenwerkplatte

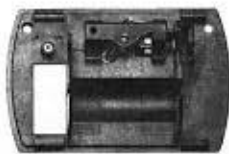
Platina intermedia
Piastra intermedia
Platina intermediária
中板



10.024 (0103)

Platine de porte-échappement
Escapement plate
Платина приставного хода
Werkplatte für Zeiteiler

Platina de porta-escape
Piastra di porta-scappamento
Platina porta-escape
エスケープメント地板



10.030 (0102)

Bâti de mouvement
Movement framework
Корпус часового механизма
Uhrwerk-Gestell

Marco de máquina
Gabbia del movimento
Armação de máquina
機械取付板



10.040 (0106)

Pont de barillet et de rouage
Barrel and train wheel bridge
Мост барабана и колёсной передачи
Federhaus- und Räderwerkbrücke

Puente de cubo y de rodaje
Ponte del bariletto e del ruotismo
Ponte de tambor e de rodagem
一番受



10.041 (0105)

Pont de barillet
Barrel bridge
Мост барабана
Federhausbrücke

Puente de cubo
Ponte del bariletto
Ponte de tambor
香箱受



10.042 (0151)

Pont de barillet dessous
Lower barrel bridge
Мост барабана нижний
Untere Federhausbrücke

Puente de cubo, debajo
Ponte inferiore del bariletto
Ponte de tambor debaixo
下香箱受



10.043 (0118)

Pont combiné
Combined bridge
Мост комбинированный
Kombinierte-Brücke

Puente combinado
Ponte multiplo
Ponte combinada
総受



10.044 (0108)

Pont de roue de couronne
Crown wheel bridge
Мост заводного колеса
Kronradbrücke

Puente de rueda de corona
Ponte della ruota a corona
Ponte de roda de coroa
丸穴受



10.046 (0123)

Pont de roue intermédiaire
Intermediate wheel bridge
Мост промежуточного колеса
Zwischenradbrücke

Puente de rueda intermedia
Ponte della ruota intermedia
Ponte de roda intermediária
三番中間受

10.047 (0111)



Pont de roue de centre
Centre wheel bridge
Мост центрального колеса
Minutenradbrücke

Puente de rueda de centro
Ponte della ruota di centro
Ponte de roda de centro
二番受

10.048 (0110)



Pont de rouage
Train wheel bridge
Мост колёсной передачи (ангренажный)
Räderwerkbrücke

Puente de rodaje
Ponte del ruotismo
Ponte de rodagem
輪列受

10.049 (0119)



Pont inférieur de rouage
Lower train wheel bridge
Мост колёсной передачи нижний
Untere Räderwerkbrücke

Puente inferior de rodaje
Ponte inferiore del ruotismo
Ponte inferior de rodagem
輪列下受

10.050 (0129)



Pont de roue supplémentaire de rouage
Additional train wheel bridge
Мост дополнительного колеса
Brücke für Zusatzräder im Räderwerk

Puente de rueda suplementaria de rodaje
Ponte della ruota supplementare del ruotismo
Ponte de roda suplementar de rodagem
第二輪列受

10.051 (0128)



Pont du pignon de minute
Minute pinion bridge
Мост вкесельного (Минутного) колеса
Minutentrieb-Brücke

Puente del piñón de minutos
Ponte del pignone dei minuti
Ponte do carrete de minuto
分カナ受

10.052 (0114)



Pont de roue moyenne
Third wheel bridge
Мост промежуточного (среднего) колеса
Kleinbodenrad-Brücke

Puente de rueda primera
Ponte della ruota mediana
Ponte da roda média
三番受

10.053 (0115)



Pont de roue de seconde
Second wheel bridge
Мост секундного колеса
Sekundenrad-Brücke

Puente de rueda de segundos
Ponte della ruota dei secondi
Ponte da roda de segundo
四番受

10.054 (0127)



Pont de seconde au centre
Centre second wheel bridge
Мост центральной секундной стрелки
Mittelsekunden-Brücke

Puente de segundero central
Ponte dei secondi al centro
Ponte de segundo ao centro
秒受



10.055 (0116)

Pont de roue d'échappement
Escape wheel bridge
Мост спускового колеса
Hemmungsradsbrücke

Puente de rueda de escape
Ponte della ruota di scappamento
Ponte da roda de escape
ガンギ受



10.056 (0117)



Pont d'échappement
Escape bridge
Мост спусковой
Zeiteilerbrücke

Puente de escape
Ponte dello scappamento
Ponte do escape
脱逃機受



10.057 (0125)

Pont d'ancre
Pallet bridge
Мост анкерный вилки
Ankerbrücke

Puente de âncora
Ponte dell'ancora
Ponte da âncora
アングル受



10.058 (0121)

Pont de balancier
Balance bridge
Мост баланса
Unruhbrücke

Puente de volante
Ponte del bilanciere
Ponte do balanço
テンプ受



10.059 (0152)

Pont de remontoir
Winding bridge
Мост переводных колёс
Aufzugbrücke

Puente de remontuar
Ponte del dispositivo di carica
Ponte do mecanismo de dar corda
巻真受



10.062 (0462)

Pont du rouage de minuterie
Minute train bridge
Мост вксельной колесной системы
Wechselradbrücke

Puente del rodaje de minuteria
Ponte del ruotismo di minuteria
Ponte de rodagem de minuteria
日ノ裏受



10.100 (0104)

Support du pont de barillet
Barrel bridge support
Штифт моста барабана
Träger für Federhausbrücke

Soporte del puente de cubo
Supporto del ponte del bariletto
Suporte da ponte de tambor
一番受座



10.101 (0139)

Support du pont combiné
Combined bridge support
Опора комбинированного моста
Träger für Kombinierte-Brücke

Soporte del puente combinado
Supporto del ponte multiplo
Suporte da ponte combinada
総受座

10.102 (0113)



Support du pont de rouage
Train wheel bridge support
Штифт моста колёсной передачи
Träger für Räderwerkbrücke

Soporte del puente de rodaje
Supporto del ponte del ruotismo
Suporte da ponte de rodagem
輪列受座

10.103 (0132)



Support du pont d'ancra
Pallet bridge support
Колонка моста анкерной вилки
Träger für Ankerbrücke

Soporte del puente de âncora
Supporto del ponte d'ancora
Suporte da ponte de âncora
アングル受座

10.104 (0142)



Support du pont de balancier
Balance bridge support
Штифт моста баланса
Träger für Unruhbrücke

Soporte del puente de volante
Supporto del ponte del bilanciare
Suporte do ponte do balanço
テンプ受座

10.105 (0112)



Support de couvre-rochet
Ratchet wheel cover support
Колонка моста храпового колеса
Träger für Sperrad-Deckplatte

Soporte del cubre-rochete
Supporto del copri-rocchetto
Suporte de cobre-rochet
角穴押エ座

10.106 (0145)



Support de cadran
Dial support
Штифт циферблата
Träger für Zifferblatt

Soporte del cuadrante (esfera)
Supporto del quadrante
Suporte do mostrador
文字板受リング, 文字板取付板

10.200 (0107)



Couvre-rochet
Ratchet wheel cover
Накладка барабанного колеса
Sperrad-Deckplatte

Cubre-rochete
Copri-rocchetto
Cobre-rochet
角穴押エ

10.201 (0109)



Couvre-roue de couronne
Crown wheel cover
Накладка заводного колеса
Kronraddeckplatte

Cubre-rueda de corona
Copri-ruota a corona
Cobre-roda de coroa
丸穴押エ

10.202 (0533)



Couvre-roue de couronne intermédiaire
Intermediate crown wheel cover
Накладка промежуточного заводного колеса
Deckplatte für Zwischenkronrad

Cubre-rueda de corona intermedia
Copri-ruota a corona intermedia
Cobre-roda de coroa intermediária
丸穴中間車押エ

10.203 (0551)



Couvre-renvoi baladeur de rochet
Ratchet sliding wheel cover
Накладка перекидного колеса
Deckplatte für Umstelltrieb für Sperrad

Cubre-rueda de transmisión corredera de roquete
Copri-rinvio ballerino del rocchetto
Cobre-rodinha balador do rochet
揺動丸穴押エ

10.210 (0466)



Couvre-mécanisme
Winding and setting mechanism cover
Накладка механизма
Deckplatte für Stelleinrichtung

Cubre-mecanismo
Copri-meccanismo
Cobre-mecanismo
巻上輪列押エ

10.211 (0465)



Couvre-rouage de mise à l'heure
Handsetting train cover
Накладка переводных колёс
Deckplatte für Zeigerwerk

Cubre-rodaje de puesta en hora
Copri-ruotismo di messa all'ora
Cobre-rodagem de acertar
針回シ輪列押エ

10.212 (0462)



Couvre-rouage de minuterie
Minute train cover
Накладка вкесельной колесной системы
Deckplatte für Wechselrad

Cubre-rodaje de minuteria
Copri-ruotismo di minuteria
Cobre-rodagem de minuteria
日ノ裏押エ

10.213 (0463)



Couvre-targette
Handsetting bolt cover
Накладка стопор
Deckplatte für Zeigerstellriegel

Cubre-pestillo
Copri-targhetta
Cobre-ferrolho de acertar
針回シ切換エレバー押エ

10.250 (0134)



Protection de roue d'échappement
Escape wheel guard
Изолятор спускового колеса
Schutzplatte für Hemmungsrad

Protección de rueda de escape
Protezione della ruota di scappamento
Proteção de roda de escape
ガンギプロテクタ

10.251 (0133)



Protection de balancier
Balance guard
Накладка баланса
Schutzplatte für Unruh

Protección de volante
Protezione del bilanciore
Proteção do balanço
テンブプロテクタ

10.270 (0158)



Agrandisseur de platine
Main plate enlargement ring
Кольцо на посадочный диаметр платины
Vergrößerungsring für Werkplatte

Agrandador de platina
Ingranditore di piastra
Engrandecimento de platina
地板リング

10.280 (0147)



Porte-marque
Mark support
Пластика маркировочная
Platte für Markenzeichen

Porta-marca
Porta-marchio
Porta-marca
銘板

10.290 (0167)



Appui de vis de sûreté
Safety screw support
Опора предохранительного винта
Stütze für Sicherungsschraube

Apoyo de tornillo de seguridad
Appoggio della vite di sicurezza
Apoio de parafuso de segurança
ネジ座

10.300 (0144)



Fixateur de cadran
Dial fastener
Втулка для штифтов циферблата
Zifferblatthalter

Sujetador de cuadrante (esfera)
Ferma-quadrante
Fixador de mostrador
文字板止メ具

10.305 (0176)



Fixe-platine
Main plate fastener
Фиксатор платины
Werkplattenhalter

Sujeta-platina
Ferma-piastra
Fixa-platina
地板止メ具

10.510 (4200)



Module moteur électrique
Electric motor module
Блок электродвигателя
Elektro-Antriebs-Baugruppe

Módulo motor eléctrico
Modulo motore elettrico
Módulo motor elétrico
モータモジュール

10.511 (4000)



Module électrique
Electric module
Блок электрический
Elektro-Baugruppe

Módulo eléctrico
Modulo elettrico
Módulo elétrico
電気モジュール

10.513 (4000)



Module électronique
Electronic module
Блок электронный
Elektronik-Baugruppe

Módulo electrónico
Modulo elettronico
Módulo eletrônico
電子モジュール

10.514 (4000/1)



Module électronique avec circuit d'alarme
Electronic module with alarm circuit
Блок электронный с сигнальной цепью
Elektronik-Baugruppe mit Signalschaltung

Módulo electrónico con circuito de alarma
Modulo elettronico con circuito d'allarme
Módulo eletrônico com circuito de alarme
アラーム回路付電子モジュール



10.520 (4002)

Bâti de module électrique
Electric module framework
Корпус электрического блока
Werkgestell für Elektro-Baugruppe

Marco de módulo eléctrico
Gabbia del modulo elettrico
Armação do módulo elétrico
機械取付板 (電気式)



10.540 (4180)

Pont de moteur
Motor bridge
Мост двигателя
Motor-Brücke

Puente de motor
Ponte del motore
Ponte do motor
モーター受



10.541 (4181)

Pont inférieur de moteur
Lower motor bridge
Мост нижний двигателя
Untere Motor-Brücke

Puente inferior de motor
Ponte inferiore del motore
Ponte inferior do motor
モーター下受



10.542 (4182)

Pont de rotor
Rotor bridge
Мост ротора
Rotor-Brücke

Puente de rotor
Ponte del rotore
Ponte do rotor
ロータ受



10.550 (4361)

Pont de roue d'encliquetage
Click wheel bridge
Мост храпового колеса
Fortschaltrad-Brücke

Puente de rueda de juego de trinquete
Ponte della ruota a cricco
Ponte da roda-lingüeta
ツメ車受



10.580 (4250)

Support de l'unité électronique
Electronic unit support
Опора электронного блока
Träger für Elektro-Bauteil

Soporte de la unidad electrónica
Supporto dell'unità elettronica
Suporte da unidade eletrônica
電子ユニット座



10.581 (4117)

Support de contacteur
Contactor support
Опора контактора
Kontaktgeber-Träger

Soporte de contactor
Supporto del contattore
Suporte do contator
スイッチ支持体



10.583 (4183)

Support du pont de rotor
Rotor bridge support
Опора моста ротора
Träger für Rotor-Brücke

Soporte del puente de rotor
Supporto del ponte del rotore
Suporte da ponte do rotor
ローター受座

10.600



Plaque de connexion de pile
Battery connector plate
Пластина соединительная батарейки
Anschlussplatte für Batterie

Placa de conexión de pila
Placca di connessione della pila
Placa de conexão de pilha
電池コネクタ

10.601



Plaque de limitation de pile
Battery limiting plate
Пластина ограничительная батарейки
Begrenzungsplatte für Batterie

Placa de limitación de pila
Placca di limitazione della pila
Placa de limitação de pilha
電池度決メ板

10.602 (4362)



Plaque de maintien de roue d'encliquetage
Click wheel maintaining plate
Пластина фиксирующая храпового колеса
Halteplatte für Fortschaltrad

Placa de sujeción de rueda de juego de trinquete
Placca di guardia della ruota a cricco
Placa de manutenção de roda-lingüeta
ツメ車プロテクタ



12.010 (1130)

Module de remontoir automatique
Automatic device module
Блок автоподзавода
Automatik-Baugruppe

Módulo de remontuar automático
Modulo di ricarica automatica
Módulo do mecanismo de dar corda automático
自動巻モジュール



12.020 (1133)

Mécanisme du dispositif oscillant
Oscillating device mechanism
Механизм колебательного устройства
Mechanismus für Schwung-Vorrichtung

Mecanismo del dispositivo oscilante
Meccanismo del dispositivo oscillante
Mecanismo do dispositivo oscilante
回転錘モジュール



12.021 (1135)

Mécanisme du dispositif automatique
Automatic device mechanism
Механизм автоматического устройства
Automatik-Mechanismus

Mecanismo del dispositivo automático
Meccanismo del dispositivo automatico
Mecanismo do dispositivo automático
自動巻モジュール (回転錘ナシ)



12.030 (1134)

Bâti du dispositif automatique
Automatic device framework
Основание для автоподзавода
Gestell für Automatik

Marco del dispositivo automático
Gabbia del dispositivo automatico
Armação do dispositivo automático
自動巻プレート



12.050 (1142)

Pont du dispositif automatique
Automatic device bridge
Мост автоподзавода
Brücke für Automatik

Puente del dispositivo automático
Ponte del dispositivo automatico
Ponte do dispositivo automático
自動巻受



12.051 (1141)

Pont inférieur du dispositif automatique
Automatic device lower bridge
Мост нижний автоподзавода
Untere Brücke für Automatik

Puente inferior del dispositivo automático
Ponte inferiore del dispositivo automatico
Ponte inferior do dispositivo automático
自動巻下受



12.052 (1131)

Pont de masse oscillante
Oscillating weight bridge
Мост инерционного груза
Brücke für Schwungmasse

Puente de masa oscilante
Ponte della massa oscillante
Ponte da massa oscilante
回転錘受



12.053 (1132)

Pont inférieur de masse oscillante
Oscillating weight lower bridge
Мост нижний инерционного груза
Untere Brücke für Schwungmasse

Puente inferior de masa oscilante
Ponte inferiore della massa oscillante
Ponte inferior da massa oscilante
回転錘下受



12.054 (1149)

Pont de rouage automatique
Automatic train bridge
Мост колёсной системы автоподзавода
Brücke für Automatik-Räderwerk

Puente de rodaje automático
Ponte di ruotismo dell'automatico
Ponte de rodagem automática
自動巻輪列受



12.055 (1150)

Pont de l'entraîneur de rochet
Ratchet wheel driver bridge
Мост храпового колеса ведущего
Brücke für Sperrad-Mitnehmer

Puente del arrastre de rochete
Ponte del conduttore del rocchetto
Ponte do arrastador de rochet
角穴巻上ゲ車受



12.056

Pont de l'entraîneur de roue de couronne
Crown wheel driver bridge
Мост заводного колеса ведущего
Brücke für Kronrad-Mitnehmer

Puente del arrastre de rueda de corona
Ponte del conduttore della ruota a corona
Ponte do arrastador de roda de coroa
丸穴巻上ゲ車受



12.057 (1140)

Pont de bascule de l'entraîneur de rochet
Ratchet wheel driver swing lever bridge
Мост рычага храпового колеса
Wippenbrücke für Sperrad-Mitnehmer

Puente de báscula del arrastre de rochete
Ponte della bascula del conduttore del rocchetto
Ponte de báscula do arrastador de rochet
角穴巻上ゲ車レバー受



12.058 (1145)

Pont inférieur de bascule de l'entraîneur de rochet
Ratchet wheel driver swing lever lower bridge
Мост нижний рычага храпового колеса
Untere Wippenbrücke für Sperrad-Mitnehmer

Puente inferior de báscula del arrastre de rochete
Ponte inferiore della bascula del conduttore del rocchetto
Ponte inferior de báscula do arrastador de rochet
角穴巻上ゲ車レバー下受



12.061 (1156)

Pont de bascule porte-cliquet
Pawl-bearing yoke bridge
Мост рычага собачки
Brücke für Klinkenträgerwippe

Puente de báscula porta-trinquete
Ponte della bascula porta-cricco
Ponte de báscula porta-lingüeta
リバーサ受 (片巻式)



12.062 (1151)

Pont du renvoi d'inversion
Intermediate wheel reverser bridge
Мост колеса переключателя
Brücke für Umkehrverbindungsrad

Puente de la rueda de transmisión de inversión
Ponte del rinvio d'inversione
Ponte de rodinha de inversão
リバーサ車受



12.063 (1155)

Pont de roue de réduction
Reduction wheel bridge
Мост 2-го колеса автоподзавода
Brücke für Reduktionsrad

Puente de rueda de reducción
Ponte della ruota di riduzione
Ponte de roda de redução
二番巻上ゲ車受

12.100 (1138)



Support du bâti de dispositif automatique
Automatic device framework support
Опора основания для автоподзавода
Gestell-Träger für Automatik

Soporte del marco de dispositivo automático
Supporto della gabbia del dispositivo automatico
Suporte de armação do dispositivo automático
自動巻プレート座

12.101 (1341)



Support de masse oscillante
Oscillating weight support
Опора (подшипник) инерционного груза
Träger für Schwungmasse

Soporte de masa oscilante
Supporto della massa oscillante
Suporte da massa oscilante
回転錘押エ

12.120 (1136)



Plaque de maintien du dispositif automatique
Automatic device maintaining plate
Пластина механизма автоподзавода
Halteplatte für Automatik

Placa de sujeción del dispositivo automático
Placca di guardia del dispositivo automatico
Placa de manutenção do dispositivo automático
自動巻機構押エ

12.121 (1456)



Plaque de maintien de roue entraîneuse de rochet
Driving wheel of ratchet wheel maintaining plate
Пластина ведущего храпового колеса
Halteplatte für Sperrad-Mitnehmerrad

Placa de sujeción de rueda de arrastre de roquete
Placca di guardia della ruota conduttrice del
rocchetto
Placa de manutenção de roda arrastadora de
rochet
角穴巻上ゲ車支持板

12.122 (1456)



Plaque de maintien de roue entraîneuse de roue
de couronne
Driving wheel of crown wheel maintaining plate
Пластина ведущего заводного колеса
Halteplatte für Kronrad-Mitnehmerrad

Placa de sujeción de rueda de arrastre de rueda de
corona
Placca di guardia della ruota conduttrice della
ruota a corona
Placa de manutenção de roda arrastadora de roda
de coroa
丸穴巻上ゲ車支持板

12.123 (1467)



Plaque de maintien de roue d'inversion
Reversing wheel maintaining plate
Пластина переключающего колеса
Halteplatte für Umkehrrad

Placa de sujeción de rueda de inversión
Placca di guardia della ruota d'inversione
Placa de manutenção de roda de inversão
クラッチ車支持板

12.124 (1518)



Plaque de maintien de l'inverseur
Reverser maintaining plate
Пластина переключателя
Halteplatte für Wechsler

Placa de sujeción del inversor
Placca di guardia dell'invertitore
Placa de manutenção do inversor
リバーサ押エ

12.125 (1501)



Plaque de guidage du pignon baladeur
Wig-wag connecting wheel guiding plate
Пластина направляющая перекидного триба
Führungsplatte für Umstelltrieb

Placa de guiar del piñón corredera
Placca di guida del pignone ballerino
Placa de guiador do carrete balador
揺動車ガイド板

12.151 (1465)



Couvre-cliquet d'impulsion
Impulse click cover
Накладка натяжной собачки
Deckplatte für Antriebsklinke

Cubre-trinquete de impulsión
Copri-cricco d'impulso
Cobre-lingüeta de impulsão
巻上ゲツメ押エ（片巻式）

12.152 (1464)



Couvre-cliquet d'arrêt
Stop click cover
Накладка стопорной защёлки
Deckplatte für Sperrklinke

Cubre-trinquete de parada
Copri-cricco d'arresto
Cobre-lingüeta de paragem
巻上ゲコハゼ押エ

12.153 (1512)



Couvre-roue d'inversion
Reversing wheel cover
Накладка переключающего колеса
Deckplatte für Umkehrrad

Cubre-rueda de inversión
Copri-ruota d'inversione
Cobre-roda de inversão
クラッチ車カバー



13.010 (2550)

Module de quantième
Date module
Блок дат
Datumbaugruppe

Módulo de fecha
Modulo del datario
Módulo de data
カレンダーモジュール (日)



13.011 (2550/1)

Module de calendrier
Calendar module
Блок календаря
Kalenderbaugruppe

Módulo de calendario
Modulo del calendario
Módulo de calendário
カレンダーモジュール



13.015 (2783)

Mécanisme de déclenchement instantané
Instantaneous unlocking mechanism
Механизм мгновенного выключения
Schnellschaltender Auslösungs-Mechanismus

Mecanismo de desenganche instantáneo
Meccanismo di distacco istantaneo
Mecanismo de desencadeamento instantâneo
瞬間日曜送りモジュール



13.016 (2742)

Mécanisme correcteur
Corrector mechanism
Механизм коррекции
Korrektor-Mechanismus

Mecanismo corrector
Meccanismo correttore
Mecanismo corretor
カレンダー修正モジュール



13.020 (2551)

Planche de quantième
Date platform
Платина календаря дат
Datumplatte

Placa de fecha
Tavola del datario
Chapa de data
カレンダー裏板 (日)



13.021 (2551/1)

Planche de calendrier
Calendar platform
Платина календаря дат и дней недели
Kalenderplatte

Placa de calendario
Tavola del calendario
Chapa de calendário
カレンダー裏板



13.022 (2515)

Planche supplémentaire de calendrier
Calendar additional platform
Платина дополнительная календаря дат и дней недели
Zusatz-Kalenderplatte

Placa suplementaria de calendario
Tavola supplementare del calendario
Chapa suplementar de calendário
第二カレンダー裏板



13.023 (2596)

Planche des phases
Moon phase platform
Платина механизма фаз луны
Mondphasenplatte

Placa de fases
Tavola delle fasi
Chapa das fases
月令裏板

13.040 (2507)



Pont de roue intermédiaire de quantième
Intermediate date wheel bridge
Мост промежуточного колеса дат
Brücke für Datum-Zwischenrad

Puente de rueda intermedia de fecha
Ponte della ruota intermedia del datario
Ponte de roda intermediária de data
日回シ中間車受

13.041 (2507)



Pont de roue intermédiaire de calendrier
Intermediate calendar wheel bridge
Мост промежуточного колеса календаря дат
и дней недели
Brücke für Kalender-Zwischenrad

Puente de rueda intermedia de calendario
Ponte della ruota intermedia del calendario
Ponte de roda intermediária de calendário
日曜回シ中間車受

13.060 (2516)



Support du rouage de quantième
Date train wheel support
Пластина колёсной системы календаря дат
Träger für Datumräder

Soporte del rodaje de fecha
Supporto del ruotismo del datario
Suporte da rodagem de data
日回シ輪列座

13.061 (2737)



Support du mécanisme de quantième
Date mechanism support
Пластина механизма дат
Träger für Datum-Mechanismus

Soporte del mecanismo de fecha
Supporto del meccanismo del datario
Suporte do mecanismo de data
カレンダー機構座

13.100 (2740)



Plaque de maintien du mécanisme de quantième
Date mechanism maintaining plate
Пластина календаря дат
Halteplatte für Datum-Mechanismus

Placa de sujeción del mecanismo de fecha
Placca di guardia del meccanismo del datario
Placa de manutenção do mecanismo de data
カレンダー押エ (日)

13.101 (2740)



Plaque de maintien du mécanisme de calendrier
Calendar mechanism maintaining plate
Пластина календаря дат и дней недели
Halteplatte für Kalender-Mechanismus

Placa de sujeción del mecanismo de calendario
Placca di guardia del meccanismo del calendario
Placa de manutenção do mecanismo de calendário
カレンダー押エ

13.102 (2643)



Plaque de maintien de roue intermédiaire de
quantième
Intermediate date wheel maintaining plate
Пластина промежуточного колеса календаря дат
Halteplatte für Datum-Zwischenrad

Placa de sujeción de rueda intermedia de fecha
Placca di guardia della ruota intermedia del
datario
Placa de manutenção de roda intermediária de
data
日回シ中間車押エ (真付)

13.103 (2642)



Plaque de maintien du doigt de quantième
Date finger maintaining plate
Пластина пальца календаря дат
Halteplatte für Datumfinger

Placa de sujeción del dedo de fecha
Placca di guardia del dito del datario
Placa de manutenção do dedo de data
日回シツメ押エ

13.104 (2535)



Plaque de maintien de l'étoile de quantième
Date star maintaining plate
Пластина звёздочки календаря дат
Halteplatte für Datumstern

Placa de sujeción de la estrella de fecha
Placca di guardia della stella del datario
Placa de manutenção da estrela de data
日星車押エ

13.105 (2535)



Plaque de maintien de l'indicateur de quantième
Date indicator maintaining plate
Пластина указателя дат
Halteplatte für Datumanzeige

Placa de sujeción del indicador de fecha
Placca di guardia dell'indicatore del datario
Placa de manutenção do indicador de data
日車押エ

13.106 (2536)



Plaque supplémentaire de maintien de l'indicateur
Date indicator additional maintaining plate
Пластина дополнительная указателя
Zusatzhalteplatte für Datumanzeige

Placa suplementaria de sujeción del indicador
Placca supplementare di guardia dell'indicatore
Placa suplementar de manutenção do indicador
第二日車押エ

13.107 (2663)



Plaque de maintien de l'indicateur du jour
Day indicator maintaining plate
Пластина указателя дней недели
Halteplatte für Tagesanzeige

Placa de sujeción del indicador de días
Placca di guardia dell'indicatore dei giorni
Placa de manutenção do indicador dos dias
曜車押エ

13.108 (2537)



Plaque de maintien combinée
Combined maintaining plate
Пластина комбинированная
Kombinierte Halteplatte

Placa de sujeción combinada
Placca di guardia multipla
Placa de manutenção combinada
カレンダー組合セ押エ

13.109 (2644)



Plaque de maintien de bascule de déclenchement
Unlocking yoke maintaining plate
Пластина рычага выключения
Halteplatte für Auslösewippe

Placa de sujeción de báscula de desenganche
Placca di guardia della bascula di distacco
Placa de manutenção da báscula de desencadeamento
瞬間日送りレバー押エ

13.110 (2664)



Plaque de maintien du ressort de bascule de déclenchement
Unlocking yoke spring maintaining plate
Пластина пружины выключающего рычага
Halteplatte für Auslösewippenfeder

Placa de sujeción del muelle de báscula de desenganche
Placca di guardia della molla di bascula di distacco
Placa de manutenção da mola de báscula de desencadeamento
瞬間日送りレバーバネ押エ

13.111 (2595)



Plaque de maintien du sautoir de quantième
Date jumper maintaining plate
Пластина фиксатора дат
Halteplatte für Datumraste

Placa de sujeción del muelle flexible de fecha
Placca di guardia dello scatta-data
Placa de manutenção do saltador de data
日ジャンパ押エ

13.140 (2505)



Couvre-roue entraîneuse de quantième
Date driving wheel cover
Накладка ведущего колеса календаря дат
Deckplatte für Datum-Mitnehmerrad

Cubre-rueda de arrastre de fecha
Copri-ruota conduttrice del datario
Cobre-roda arrastadora de data
日回シ車押エ

13.141 (2505)



Couvre-roue entraîneuse de calendrier
Calendar driving wheel cover
Накладка ведущего колеса календаря дат и
дней недели
Deckplatte für Kalendermitnehmerrad

Cubre-rueda de arrastre de calendario
Copri-ruota conduttrice del calendario
Cobre-roda arrastadora de calendário
日曜回シ車押エ

13.142 (2528)



Couvre-renvoi de quantième
Date setting wheel cover
Накладка переводного колеса календаря дат
Deckplatte für Datum-Verbindungsrad

Cubre-rueda de transmisión de fecha
Copri-rinvio del datario
Cobre-rodinha de data
日回シ中間カナ押エ

13.143 (2528)



Couvre-renvoi de calendrier
Calendar setting wheel cover
Накладка переводного колеса календаря дат
и дней недели
Deckplatte für Kalender-Verbindungsrad

Cubre-rueda de transmisión de calendario
Copri-rinvio del calendario
Cobre-rodinha de calendário
日曜回シ中間カナ押エ

13.144 (2564)



Couvre-correcteur de quantième
Date corrector cover
Накладка устройства установки дат
Deckplatte für Datum-Korrektor

Cubre-corrector de fecha
Copri-correttore del datario
Cobre-corretor de data
日修正レバー押エ

13.145 (2501)



Couvre-correcteur des jours
Day corrector cover
Накладка устройства установки дней недели
Deckplatte für Tageskorrektor

Cubre-corrector de días
Copri-correttore dei giorni
Cobre-corretor dos dias
曜修正レバー押エ

13.146 (2502)



Couvre-correcteur des mois
Month corrector cover
Накладка устройства установки месяцев
Deckplatte für Monatskorrektor

Cubre-corrector de meses
Copri-correttore dei mesi
Cobre-corretor dos meses
月修正レバー押エ



14.010 (7100)

Module de réveil
Alarm module
Сигнальный механизм будильника
Weckwerk-Baugruppe

Módulo de despertador
Modulo della sveglia
Módulo de despertar
アラームモジュール



14.030 (7165)

Mécanisme de mise à l'heure de réveil
Alarm handsetting mechanism
Механизм перевода стрелки сигнала
Weckwerk-Zeigerstellung Mechanismus

Mecanismo de puesta en hora de despertador
Meccanismo di messa all'ora della sveglia
Mecanismo de acertar de despertar
目安モジュール



14.040 (7142)

Bâti du dispositif d'enclenchement
Interlocking mechanism framework
Основание включающего устройства
Gestell für Schalteinrichtung

Marco del dispositivo de enganche
Gabbia del dispositivo di presa
Armação do dispositivo de encadeamento
アラーム裏板



14.050 (7154)

Pont du dispositif de réveil
Alarm device bridge
Мост сигнального механизма
Brücke für Weckwerk

Puente del dispositivo de despertador
Ponte del dispositivo della sveglia
Ponte do dispositivo de despertar
アラーム受



14.051 (7155)

Pont inférieur du dispositif de réveil
Alarm device lower bridge
Мост нижний сигнального устройства
Untere Brücke für Weckwerk

Puente inferior del dispositivo de despertador
Ponte inferiore del dispositivo della sveglia
Ponte inferior do dispositivo de despertar
アラーム下受



14.052 (7153)

Pont du barillet de réveil
Alarm barrel bridge
Мост барабана сигнального механизма
Weckwerk-Federhausbrücke

Puente del cubo de despertador
Ponte del bariletto della sveglia
Ponte de tambor de despertar
アラーム香箱受



14.053 (6110)

Pont du rouage de sonnerie
Strike train bridge
Мост колёсной системы сигнального механизма
Schlagwerkbrücke

Puente del rodaje de sonería
Ponte del ruotismo della suoneria
Ponte da rodagem de campainha
打チ輪列上板



14.054 (6120)

Pont inférieur du rouage de sonnerie
Strike train lower bridge
Мост нижний колёсной системы сигнального механизма
Untere Schlagwerkbrücke

Puente inferior del rodaje de sonería
Ponte inferiore del ruotismo della suoneria
Ponte inferior da rodagem de campainha
打チ輪列下板

14.055 (7150)



Pont du rochet de réveil
Alarm ratchet wheel bridge
Мост барабанного колеса сигнального механизма
Sperradbrücke für Weckwerk

Puente del rochete de despertador
Ponte del rocchetto della sveglia
Ponte do rochet de despertar
アラーム角穴受

14.056 (7147)



Pont d'échappement de réveil
Alarm escapement bridge
Мост спускового устройства сигнала
Hemmungsbrücke für Weckwerk

Puente de escape de despertador
Ponte dello scappamento della sveglia
Ponte de escape de despertar
アラームガンギ受

14.057 (6102)



Pont de marteau
Hammer bridge
Мост молоточка боя
Hammerbrücke

Puente de martillo
Ponte del martello
Ponte de martelo
ハンマ受、シユモク受

14.080 (7447)



Support de porte-timbre
Sounding spring holder support
Опора держателя звуковой пружины
Träger für Tonfederhalter

Soporte del porta-timbre
Supporto del porta-timbro
Suporte do porta-timbre
音環支エ座

14.081 (7148)



Support de cloche
Bell support
Опора звонка
Glockenträger

Soporte de campanilla
Supporto della campana
Suporte de sino
リン台

14.120 (7151)



Plaque de roue de déclenchement
Unlocking wheel plate
Пластина колеса освобождения
Platte für Auslöserad

Placa de rueda de desenganche
Placca della ruota di distacco
Placa de roda de desencadeamento
目安押エ

14.141 (7507)



Couvre-bascule de roue de réveil
Alarm wheel rocker cover
Накладка рычага сигнального колеса
Wippen-Deckplatte für Weckwerksteigrad

Cubre-báscula de rueda de despertador
Copri-bascula della ruota di sveglia
Cobre-báscula de roda de despertar
アラームガンギレバー押エ

14.142 (7506)



Couvre-verrou
Bolt cover
Накладка-фиксатор
Riegeldeckplatte

Cubre-cerrojito
Copri-paletto
Cobre-ferrolho
鳴止メレバー押エ

14.143 (7240)



Couvre-bielle
Connecting rod cover
Накладка рычага включения
Deckplatte für Übertragungsstange

Cubre-biela
Copri-biella
Cobre-biela
連結レバー押エ

14.160 (7448)



Porte-timbre
Sounding spring holder
Держатель звуковой пружины
Tonfederhalter

Porta-timbre
Porta-timbro
Porta-timbre
音環支エ

14.200 (7450)



Cloche
Bell
Звонок
Glocke

Campanilla
Campana
Sino
リン

14.201



Cloche de sonnerie 1
Striking bell 1
Звонок боя 1-й
Glocke für Schlagwerk 1

Campanilla de soneria 1
Campana della suoneria 1
Sino de campainha 1
リン 1

14.202



Cloche de sonnerie 2
Striking bell 2
Звонок боя 2-й
Glocke für Schlagwerk 2

Campanilla de soneria 2
Campana della suoneria 2
Sino de campainha 2
リン 2

14.203



Cloche de sonnerie 3
Striking bell 3
Звонок боя 3-й
Glocke für Schlagwerk 3

Campanilla de soneria 3
Campana della suoneria 3
Sino de campainha 3
リン 3

14.204



Cloche de sonnerie 4
Striking bell 4
Звонок боя 4-й
Glocke für Schlagwerk 4

Campanilla de soneria 4
Campana della suoneria 4
Sino de campainha 4
リン 4

14.205 (7449)



Timbre de réveil
Alarm sounding spring
Пружина звуковая сигнала
Tonfeder für Weckwerk

Timbre de despertador
Timbro della sveglia
Timbre de despertar
音環 (アラーム)



14.206 (6449)

Timbre de sonnerie
Strike sounding spring
Пружина звуковая боя
Tonfeder für Schlagwerk

Timbre de soneria
Timbro della suoneria
Timbre de campainha
音環 (打方)



14.210

Gong
Gong
Гонг
Gong

Gong
Gong
Gongo
リン (パイプ)



14.220

Sifflet
Whistle
Свисток кукушки
Pfeife

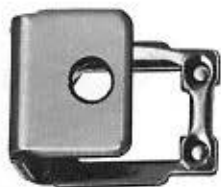
Silbato
Soffietto
Apito
笛



14.250

Boîte à musique
Musical-box
Устройство музыкальное
Musikwerk-Baugruppe

Caja de música
Cassa armonica
Caixa de música
オルゴール



14.560

Support de vibreur
Buzzer support
Опора вибратора
Träger für Summer

Soporte de vibrador
Supporto del vibratore
Suporte de vibrador
ブザー座



14.600 (4450)

Haut-parleur
Loudspeaker
Громкоговоритель
Lautsprecher

Altoparlante
Altoparlante
Alto-falante
スピーカ



14.601 (4451)

Vibreux
Buzzer
Вибратор-зуммер
Summer

Vibrador
Vibratore
Vibrador
ブザー





15.010 (8510)

Module de chronographe
Chronograph module
Механизм хронографа, собранный
Chronograph-Baugruppe (Chronoskop)

Módulo de cronógrafo
Modulo del cronografo
Módulo de cronógrafo
クロノグラフ モジュール



15.020 (8281)

Planche du mécanisme de chronographe
Chronograph mechanism platform
Платина механизма хронографа
Chronograph-Gestell

Placa del mecanismo de cronógrafo
Tavola del meccanismo del cronografo
Chapa do mecanismo de cronógrafo
クロノグラフ プレート



15.021

Planche du mécanisme compteur
Counter mechanism platform
Платина счётного механизма
Zähler-Gestell

Placa del mecanismo contador
Tavola del meccanismo contatore
Chapa do mecanismo contador
クロノグラフ 裏板



15.040 (8500)

Pont de chronographe
Chronograph bridge
Мост хронографный
Chrono-Brücke

Puente de cronógrafo
Ponte del cronografo
Ponte de cronógrafo
クロノグラフ 受



15.041 (8501)

Pont de roue de chronographe
Chronograph wheel bridge
Мост хронографного колеса
Brücke für Chrono-Zentrumrad

Puente de rueda de cronógrafo
Ponte della ruota del cronografo
Ponte de roda de cronógrafo
クロノグラフ 車受



15.042 (8502)

Pont de roue compteuse de minutes
Minute-counting wheel bridge
Мост колеса минутного счётчика
Brücke für Minutenzählrad

Puente de rueda contadora de minutos
Ponte della ruota contatrice dei minuti
Ponte de roda contadora de minutos
分目安車受



15.043 (8505)

Pont de roue intermédiaire du compteur de minutes
Minute counter intermediate wheel bridge
Мост промежуточного колеса минутного счётчика
Brücke für Minutenzähler-Zwischenrad

Puente de rueda intermedia del contador de minutos
Ponte della ruota intermedia del contatore dei minuti
Ponte de roda intermediária do contador de minutos
分目安中間車受



15.044 (8620)

Pont de roue compteuse d'heures
Hour-counting wheel bridge
Мост колеса часового счётчика
Brücke für Stundenzählrad

Puente de rueda contadora de horas
Ponte della ruota contatrice delle ore
Ponte de roda contadora das horas
時目安車受

15.045 (8870)



Pont de roue de rattrapante
Split-second wheel bridge
Мост колеса двухстрелочного секундомера
Brücke für Doppelzeigerrad

Puente de rueda de dobles segundos
Ponte della ruota di ricupero
Ponte de roda de recuperação
置針車受

15.046 (8504)



Pont du pignon oscillant
Oscillating pinion bridge
Мост качающегося триба
Brücke für Schwingtrieb

Puente del piñón oscilante
Ponte del pignone oscillante
Ponte do carrete oscilante
クロノグラフ中間カナ受

15.047 (8623)



Pont de tige de commande de came
Cam operating lever stem bridge
Мост оси кулачка
Brücke für Nockenschaltthebel-Welle

Puente de tija de mando de leva
Ponte dell'albero di comando della camma
Ponte de eixo de transmissão de came
作動カム伝達レバー受

15.048 (8622)



Pont inférieur de tige de commande de came
Cam operating lever stem lower bridge
Мост нижний вала управления кулачком
Untere Brücke für Nockenschaltthebel-Welle

Puente inferior de tija de mando de leva
Ponte inferiore dell'albero di comando della camma
Ponte inferior do tige de transmissão de came
作動カム伝達レバー下受

15.049 (8275)



Pont du sautoir de compteur de minutes
Minute counter jumper bridge
Мост фиксатора счетчика минут
Brücke für Minutenzählrad-Raste

Puente del muelle flexible del contador de minutos
Ponte dello scatto del contatore dei minuti
Ponte do saltador do contador de minutos
分目安車ジャンプ受

15.080 (8089)



Support d'embrayage
Clutch support
Опора рычага включения
Kupplungsträger

Soporte de embrague
Supporto dell'innesto
Suporte de engate
クロノグラフ中間車クラッチ座

15.081 (8252)



Support de commande d'embrayage
Clutch operating lever support
Опора управления рычагом включения
Träger für Kupplungsschalthebel

Soporte de mando de embrague
Supporto del comando d'innesto
Suporte do comando de engate
クロノグラフ中間車伝達レバー座

15.082 (8228)



Support de marteau
Hammer support
Опора молотка
Träger für Herzhebel

Soporte de martillo
Supporto del martello
Suporte de martelo
復針レバー座

15.083 (8233)



Support du valet de marteau
Hammer lever support
Опора вспомогательного рычага молотка
Träger für Hilfshebel

Soporte de la palanquita de ayuda de martillo
Supporto del mozzo del martello
Suporte da guia de martelo
復針伝達レバー座

15.084 (8168)



Support de culbuteur
Tip-lever support
Опора перекидного рычага
Träger für Kipphebel

Soporte de volteador
Supporto della bascula di rovesciamento
Suporte de culbutor
作動カム座 (四角)

15.085 (8202)



Support de bloqueur
Lock support
Опора блокирующего рычага
Träger für Blockierhebel

Soporte de bloqueador
Supporto della leva di blocco
Suporte de bloqueador
クロノグラフ車止メレバー座

15.086 (8257)



Support de fouet
Whip support
Опора тормозного рычага баланса
Träger für Unruh-Stopphebel

Soporte de látigo
Supporto della frusta
Suporte de chicote
テンプ止メレバー座

15.087 (8614)



Support de transporteur
Conveyor support
Опора передаточного рычага
Träger für Übertragungshebel

Soporte de transportador
Supporto del trasportatore
Suporte de transportador
時クロノグラフ中間車クラッチ座

15.088 (8271)



Support du sautoir du compteur de minutes
Minute counter jumper support
Опора ограничителя минутного счётчика
Träger für Minutenzählerraste

Soporte del muelle flexible del contador de minutos
Supporto dello scatto del contatore dei minuti
Suporte do saltador do contador de minutos
分ジャンパ座

15.092 (8167)



Support du ressort de tige de commande
Operating lever stem support
Опора пружины вала управления
Träger für Schaltwellenfeder

Soporte del muelle de tija de mando
Supporto della molla dell'albero di comando
Suporte da mola do tige de comando
伝達レバー真バネ座

15.093 (8065)



Support de roue entraineuse intermédiaire
Intermediate driving wheel support
Опора ведущего промежуточного колеса
Träger für Zwischenmitnehmerrad

Soporte de rueda de arrastre intermedia
Supporto della ruota conduttrice intermedia
Suporte de roda arrastadora intermediária
中間駆動車座



15.094 (8055)

Support de roue compteuse de minutes
Minute-counting wheel support
Опора колеса-счётчика минут
Träger für Minutenzählrad

Soporte de rueda contadora de minutos
Supporto della ruota contatrice dei minuti
Suporte de roda contadora de minutos
分目安車座



15.096 (9602)

Support du mécanisme des heures
Hour mechanism support
Основание механизма отсчёта часов
Träger für Stunden-Mechanismus

Soporte del mecanismo de horas
Supporto del meccanismo delle ore
Suporte do mecanismo das horas
時目安機座



15.097 (9603)

Support de l'étoile des heures
Hour star support
Основание звездочки механизма отсчёта часов
Stundenstern-Träger

Soporte de la estrella de horas
Supporto della stella delle ore
Suporte da estrela das horas
時目安星車座



15.098 (8808)

Support du levier de rattrapante
Split-second lever support
Опора рычага двухстрелочного секундомера
Träger für Doppelzeigerhebel

Soporte de la palanquita de dobles segundos
Supporto della leva del ricupero
Suporte da alavanca de recuperação
置針レバー座



15.099 (8862)

Support de pinces de rattrapante
Split-second collets support
Опора тормозного рычага двухстрелочного секундомера
Zangenstütze für Doppelzeiger

Soporte de pinzas de dobles segundos
Supporto delle pinze del ricupero
Suporte das pinças de recuperação
置針車止メレバー座



15.100 (8861)

Support du couvre-pinces de rattrapante
Split-second collets cover support
Опора прокладки тормозного рычага двухстрелочного секундомера
Stütze für Zangenhalter für Doppelzeiger

Soporte del cubre-pinzas de dobles segundos
Supporto del copri-pinze del ricupero
Suporte da cobre-pinças de recuperação
置針車止メレバー押エ座



15.130 (8092)

Plaque d'embrayage
Clutch plate
Пластина рычага включения
Einkupplungs-Platte

Placa de embrague
Placca d'innesto
Placa de engate
クロノグラフ中間車クラッチ下板



15.135 (8647)

Plaque de maintien de roue intermédiaire du compteur d'heures
Intermediate hour counter wheel maintaining plate
Пластина промежуточного колеса часового счётчика
Halteplatte für Stundenzähler-Zwischenrad

Placa de sujeción de rueda intermedia del contador de horas
Placca di guardia della ruota intermedia del contatore delle ore
Placa de manutenção de roda intermediária do contador das horas
時目安中間車支持板

15.136 (8648)



Plaque de maintien de roue entraîneuse du
compteur d'heures
Driving hour counter wheel maintaining plate
Пластина ведущего колеса часового счетчика
Halteplatte für Stundenzähler-Mitnehmerrad

Placa de sujeción de rueda de arrastre del
contador de horas
Placca di guardia della ruota conduttrice del
contatore delle ore
Placa de manutenção de roda arrastadora do
contador das horas
第二時目安中間車支持板

15.150 (8507)



Couvre-mécanisme de chronographe
Chronograph mechanism cover
Платина верхняя механизма хронографа
Deckplatte für Chrono-Mechanismus

Cubre-mecanismo de cronógrafo
Copri-meccanismo del cronografo
Cobre-mecanismo de cronógrafo
クロノグラフ機構押エ

15.151 (8508)



Couvre-mécanisme de compteur
Counter mechanism cover
Платина верхняя механизма счётчика
Deckplatte für Zähler-Mechanismus

Cubre-mecanismo de contador
Copri-meccanismo del contatore
Cobre-mecanismo de contador
ストップウォッチ機構押エ

15.152 (8145)



Couvre-commande
Operating lever cover
Накладка рычага управления
Deckplatte für Schalthebel

Cubre-mando
Copri-comando
Cobre-comando
作動レバー押エ

15.153 (8840)



Couvre-commande de rattrapante
Split-second operating lever cover
Накладка рычага управления двухстрелочного
механизма
Deckplatte für Doppelzeiger-Schalthebel

Cubre-mando de dobles segundos
Copri-comando del ricupero
Cobre-comando de recuperação
雙針作動レバー押エ

15.154 (8186)



Couvre-bascule de remise à zéro
Fly-back yoke cover
Накладка рычага сброса на ноль
Deckplatte für Nullstellwippe

Cubre-báscula de reposición en cero
Copri-bascula della rimessa a zero
Cobre-báscula de repôr a zero
復針伝達レバー押エ

15.155 (8229)



Couvre-marteau
Hammer cover
Накладка молотка
Deckplatte für Herzhebel

Cubre-martillo
Copri-martello
Cobre-martelo
復針レバー押エ

15.156 (8681)



Couvre-marteau d'heures
Hour hammer cover
Накладка молотка часового сердечка
Deckplatte für Stundenherzhebel

Cubre-martillo de horas
Copri-martello delle ore
Cobre-martelo das horas
時復針レバー押エ

15.157 (8209)



Couvre-bloqueur
Lock cover
Накладка блокирующего рычага
Deckplatte für Blockierhebel

Cubre-bloqueador
Copri-leva di blocco
Cobre-bloqueador
クロノグラフ車止メレバー押エ

15.158 (8279)



Couvre-fouet
Whip cover
Накладка тормозного рычага
Deckplatte für Unruhstopphebel

Cubre-látigo
Copri-frusta
Cobre-chicote
テンプ止メレバー押エ

15.159 (8641)



Couvre-interrupteur
Switch cover
Накладка выключателя
Deckplatte für Unterbrecher

Cubre-interruptor
Copri-interruttore
Cobre-interruptor
時中間車作動レバー押エ

15.160 (8278)



Couvre-sautoir du compteur de minutes
Minute counter jumper cover
Накладка ограничителя счётчика минут
Deckplatte für Minutenzählradaste

Cubre-muelle flexible del contador de minutos
Copri-scatto del contatore dei minuti
Cobre-saltador do contador de minutos
分ジャンプ押エ

15.161 (8621)



Couvre-pignon entraîneur
Driving pinion cover
Накладка ведущего триба
Deckplatte für Mitnehmertrieb

Cubre-piñón arrastrador
Copri-pignone conduttore
Cobre-carrete arrastador
時目安駆動カナ押エ

15.162 (8157)



Couvre-crochet de commande
Operating lever hook cover
Накладка крючка зацепы пускового рычага
Deckplatte für Schalthebelhaken

Cubre-ganchito de mando
Copri-gancio di comando
Cobre-gancho do comando
作動レバーフック押エ

15.163 (8667)



Couvre-crochet de commande du compteur d'heures
Hour counter operating lever hook cover
Накладка крючка зацепы часового счётчика
Deckplatte für Schalthebelhaken vom Stunden-zähler

Cubre-ganchito de mando del contador de horas
Copri-gancio di comando del contatore delle ore
Cobre-gancho do comando do contador das horas
目安作動レバーフック押エ

15.164 (8870)



Couvre-roue de rattrapante
Split-second wheel cover
Накладка колеса двухстрелочного хронографа
Deckplatte für Doppelzeigerrad

Cubre-rueda de dobles segundos
Copri-ruota del ricupero
Cobre-roda de recuperação
置針車押エ

15.165 (8860)



Couvre-pinces de rattrapante

Split-second collets cover

Накладка тормозного рычага двухстрелочного
хронографа

Deckplatte für Doppelzeigerzange

Cubre-pinças de dobles segundos

Copri-pinze del ricupero

Cobre-pinças de recuperação

置針車止メレバー押エ



16.010 (9448)

Planche du mécanisme d'affichage
Display mechanism platform
Пластина механизма указателя
Gestell für Zeitanzeigemechanismus

Placa del mecanismo de señalamiento
Tavola del meccanismo d'affissione
Chapa do mecanismo de afixação
デジタル機構裏板



16.020 (0130)

Pont de différentiel
Differential bridge
Мост дифференциала
Brücke für Differential

Puente de diferencial
Ponte del differenziale
Ponte de diferencial
巻印車受



16.021 (9566)

Pont du dispositif indicateur
Indicating device bridge
Мост указательного устройства
Brücke für Anzeigevorrichtung

Puente del dispositivo indicador
Ponte del dispositivo indicatore
Ponte do dispositivo indicador
デジタル機構受



16.022 (0150)

Pont de fouet
Whip bridge
Мост тормозного рычага
Brücke für Unruhstopphebel

Puente de látigo
Ponte della frusta
Ponte do chicote
テンプ止メレバー受



16.023 (9526)

Pont du pignon de transmission
Transmission pinion bridge
Мост передаточного триба
Brücke für Übertragungstrieb

Puente del piñón de transmisión
Ponte del pignone di trasmissione
Ponte do carrete de transmissão
デジタル伝達カナ受



16.040 (9603)

Support de l'étoile des heures sautantes
Jumping hours star support
Опора звездочки перевода часов
Stern-Träger für Stundenspringer

Soporte de la estrella de horas saltantes
Supporto della stella delle ore saltanti
Suporte da estrela das horas saltadoras
時星車座



16.041 (9604)

Support de l'indicateur d'heure
Hour indicator support
Опора указателя часов
Träger für Stundenanzeige

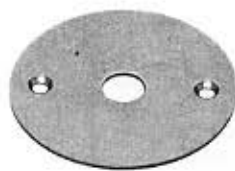
Soporte del indicador de horas
Supporto dell'indicatore delle ore
Suporte do indicador das horas
時インジケータ座



16.060 (9725)

Couvre-mécanisme de correction
Corrector mechanism cover
Накладка механизма коррекции
Deckplatte für Korrektoreinrichtung

Cubre-mecanismo de corrección
Copri-meccanismo di correzione
Cobre-mecanismo de correção
修正機構押エ



16.061 (9605)

Couvre-support de l'indicateur d'heure
Hour indicator support cover
Накладка опорная указателя часов
Deckplattenträger für Stundenanzeige

Cubre-soporte del indicador de horas
Copri-supporto dell'indicatore delle ore
Cobre-suporte do indicador das horas
時インジケータ座押エ

16.062 (9717)



Couvre-correcteur
Corrector cover
Накладка корректора
Deckplatte für Korrektor

Cubre-corrector
Copri-correttore
Cobre-corretor
デジタル修正押エ

16.063 (9608)



Couvre-sautoir des heures sautantes
Jumping hours jumper cover
Накладка-фиксатор перевода часов
Deckplatte für Stundenspringer-Raste

Cubre-muelle flexible de las horas saltantes
Copri-scatto delle ore saltanti
Cobre-saltador das horas saltadoras
時ジャンバ押エ

16.064 (9619)



Couvre-roue entraîneuse de l'indicateur d'heure
Hour indicator driving wheel cover
Накладка ведущего колеса указателя часов
Deckplatte für Stundenanzeige-Mitnehmerrad

Cubre-rueda de arrastre del indicador de horas
Copri-ruota conduttrice dell'indicatore delle ore
Cobre-roda arrastadora do indicador das horas
時インジケータ駆動車押エ

16.065 (9628)



Couvre-module d'affichage
Display module cover
Накладка блока указателя
Deckplatte für Zeitanzeige-Baugruppe

Cubre-módulo de señalamiento
Copri-modulo d'affissione
Cobre-módulo de afixação
デジタルモジュール押エ

16.080 (9524)



Plaque de maintien de l'indicateur d'heure
Hour indicator maintaining plate
Пластина удерживающая указателя часов
Halteplatte für Stundenanzeige

Placa de sujeción del indicador de horas
Placca di guardia dell'indicatore delle ore
Placa de manutenção do indicador das horas
時インジケータ支持板

16.081 (9609)



Plaque de maintien du sautoir des heures sautantes
Jumping hours jumper maintaining plate
Пластина фиксатора перевода часов
Halteplatte für Stundenspringer-Raste

Placa de sujeción del muelle flexible de las horas saltantes
Placca di guardia dello scatto delle ore saltanti
Placa de manutenção do saltador das horas saltadoras
時ジャンバ支持板

16.082 (9534)



Plaque de maintien de l'indicateur de minute
Minute indicator maintaining plate
Пластина удерживающая указателя минут
Halteplatte für Minutenanzeige

Placa de sujeción del indicador de minutos
Placca di guardia dell'indicatore dei minuti
Placa de manutenção do indicador de minutos
分インジケータ支持板

16.100 (9525)



Fixateur de plaque de maintien
Maintaining plate fastener
Фиксатор удерживающей пластины
Halte für Halteplatte

Sujetador de placa de sujeción
Ferma-placca di guardia
Fixador de placa de manutenção
デジタル支持板止メ



20.010 (0180/1)

Barillet complet de mouvement
Movement barrel, complete
Барабан с валом и пружиной
Federhaus vollständig für Grundwerk

Cubo completo de máquina
Barileto completo del movimiento
Tambor da máquina, completo
香箱車 (ゼンマイ, 真付)



20.011 (0180/25)

Barillet auxiliaire complet
Auxiliary barrel, complete
Барабан 2-й с валом и пружиной
Hilfsfederhaus vollständig

Cubo auxiliar completo
Barileto ausiliario completo
Tambor auxiliar, completo
第二香箱車 (ゼンマイ, 真付)



20.020 (0178/2)

Roue motrice
Power wheel
Колесо приводное
Antriebsrad

Rueda motriz
Ruota motrice
Roda motriz
一番車



20.021

Roue entraîneuse de roue motrice
Power wheel driving wheel
Колесо ведущее заводного колеса
Mitnehmerrad für Antriebsrad

Rueda de arrastre de rueda motriz
Ruota conduttrice della ruota motrice
Roda arrastadora de roda motriz
時ラチェット車 (重量時計用)



20.022

Roue du tambour de remontage
Winding drum wheel
Колесо барабана завода
Trommelrad für Grundwerk-Aufzug

Rueda del tambor de dar cuerda
Ruota del tamburo di carica
Roda do tambor de dar corda
時一番車 (重量時計用)



20.030 (0182)

Barillet (tambour et couvercle)
Barrel (drum and cover)
Барабан с крышкой (без вала)
Federhaus (Trommel und Deckel)

Cubo (tambor y tapa)
Barileto (tamburo e coperchio)
Tambor (fundo e tampa)
香箱車 (ゼンマイナシ)



20.031

Barillet auxiliaire (tambour et couvercle)
Auxiliary barrel (drum and cover)
Барабан 2-й с крышкой (без вала)
Hilfsfederhaus (Trommel und Deckel)

Cubo auxiliar (tambor y tapa)
Barileto ausiliario (tamburo e coperchio)
Tambor auxiliar (fundo e tampa)
第二香箱車 (ゼンマイナシ)



20.040 (0185)

Tambour de barillet
Barrel drum
Корпус барабана
Federhaustrommel

Tambor de cubo
Tamburo del barileto
Tambor, sem tampa
香箱



20.041

Tambour de barillet auxiliaire
Auxiliary barrel drum
Корпус 2-го барабана
Hilfsfederhaustrommel

Tambor de cubo auxiliar
Tamburo del barileto ausiliario
Tambor auxiliar, sem tampa
第二香箱



20.042

Tambour de remontage à poids
Winding weight drum
Барабан гиревого завода
Trommel für Gewicht-Aufzug

Tambor de dar cuerda de pesas
Tamburo di carica a pesi
Tambor de dar corda a peso
時ドラム



20.050 (0190)

Couvercle de barillet
Barrel cover
Крышка барабана
Federhausdeckel

Tapa de cubo
Coperchio del barileto
Tampa de tambor
香箱フタ



20.051

Couvercle de barillet auxiliaire
Auxiliary barrel cover
Крышка 2-го барабана
Hilfsfederhausdeckel

Tapa de cubo auxiliar
Coperchio del barileto ausiliario
Tampa de tambor auxiliar
第二香箱フタ



20.060 (0195)

Arbre de barillet
Barrel arbor
Вал барабана
Federwelle

Árbol de cubo
Albero del barileto
Árvore de tambor
香箱真



20.061

Arbre de barillet auxiliaire
Auxiliary barrel arbor
Вал 2-го барабана
Hilfsfederwelle

Árbol de cubo auxiliar
Albero del barileto ausiliario
Árvore de tambor auxiliar
第二香箱真



20.062 (0199)

Axe de barillet
Barrel staff
Ось вала барабана
Federhauswelle

Eje de cubo
Asse del barileto
Eixo de tambor
香箱軸



20.063 (0198)

Axe fixe de barillet
Barrel axle
Ось барабана
Federkernwelle

Eje fijo de cubo
Asse fisso del barileto
Eixo fixo de tambor
第二香箱軸

20.070 (0197/2)



Bonde
Core
Защел валу барабана
Federkern

Anillo de cubo
Nocciolo
Anel de árvore de tambor
香箱芯

20.090 (0188)



Roue d'arrêtage
Stop wheel
Колесо останова
Stellungsrad (für Ablaufbegrenzung)

Rueda de dispositivo de parada
Ruota d'arresto sopra il barileto
Roda de paragem
卷止メ車

20.092 (0189)



Doigt d'arrêtage
Stop finger
Палец останова
Stellungsfinger

Dedo de dispositivo de parada
Dito d'arresto
Dedo de paragem
卷止メツメ

20.100 (0770)



Ressort-moteur
Mainspring
Пружина заводная
Triebfeder

Muelle motor
Molla-motrice
Corda-motor
ゼンマイ

20.101 (0770/25)



Ressort-moteur de barillet auxiliaire
Auxiliary barrel mainspring
Пружина заводная 2-го барабана
Hilfstriebfeder

Muelle motor de cubo auxiliar
Molla-motrice del bariletto ausiliario
Corda-motor de tambor auxiliar
第二ゼンマイ

20.102 (0771)



Ressort-moteur avec ressort de freinage
Mainspring with sliding attachment
Пружина заводная с фрикционной накладкой
Triebfeder mit Schleppfeder

Muelle motor con muelle de frenar
Molla-motrice con molla di freno
Corda-motor com mola de travagem
ゼンマイ (スリッピングアタッチメント付)

20.110 (0775)



Ressort de freinage
Sliding attachment
Накладка фрикционная
Schleppfeder

Muelle de frenar
Molla di freno
Mola de travagem
スリッピングアタッチメント

20.120 (0774)



Bride de ressort-moteur
Mainspring catch piece
Накладка заводной пружины
Federzaum

Brida de muelle motor
Brida della molla-motrice
Brida da corda-motor
ゼンマイ外カケ

20.130 (0177)



Disque de ressort-moteur
Mainspring disc
Диск заводной пружины
Triebfederscheibe

Disco de muelle motor
Disco della molla-motrice
Disco da corda-motor
ゼンマイ座

20.140



Fixateur d'axe de barillet
Barrel axle fastener
Втулка оси барабана
Halte für Federhauswelle

Sujetador de eje de cubo
Ferma-asse del bariletto
Fixador do eixo de tambor
香箱軸止メ

20.200



Poids de mouvement
Movement weight
Груз для маятниковых часов
Gewicht für Grundwerk

Pesa de reloj
Pesi del movimento
Peso da máquina
時オモリ

20.210



Masse de poids de mouvement
Movement weight mass
Сердечник груза
Gewichtsfüllung für Grundwerk

Masa de pesa de reloj
Massa dei pesi del movimento
Massa do peso da máquina
時オモリ体

20.211



Douille de poids de mouvement
Movement weight cartridge
Корпус груза
Gewichtshülse für Grundwerk

Casquillo de pesa de reloj
Involucro dei pesi del movimento
Casquilho do peso da máquina
時オモリカバー

20.212



Crochet de poids de mouvement
Movement weight hook
Крючок груза
Gewichtshaken für Grundwerk

Ganchito de pesa de reloj
Gancio dei pesi del movimento
Gancho do peso da máquina
時オモリカケガネ

20.213



Tige de poids de mouvement
Movement weight rod
Стержень груза
Gewichtsstange für Grundwerk

Tija de pesa de reloj
Albero dei pesi del movimento
Haste do peso da máquina
時オモリ軸

20.220



Chaîne de poids de mouvement
Movement weight chain
Цепочка
Gewichtskette für Grundwerk

Cadena de pesa de reloj
Catena dei pesi del movimento
Corrente do peso da máquina
時オモリ鎖

20.221



Câble de poids de mouvement
Movement weight cable
Трос стальной
Gewichtsdrahtseil für Grundwerk

Cable de pesa de reloj
Cavo dei pesi del movimento
Cabo do peso da máquina
時オモリケーブル

20.222



Corde de poids de mouvement
Movement weight cord
Трос текстильный
Gewichtsschnur für Grundwerk

Cordel de pesa de reloj
Corda dei pesi del movimento
Corda do peso da máquina
時オモリヒモ

20.230



Poulie de poids de mouvement
Movement weight pulley
Шкив
Flaschenzugrolle für Grundwerkgewicht

Polea de pesa de reloj
Puleggia dei pesi del movimento
Roldana do peso da máquina
時オモリ滑車

20.510 (4202)



Moteur
Motor
Двигатель
Motor

Motor
Motore
Motor
モータ

20.520



Electro-aimant
Electromagnet
Электромагнит
Magnettopf-Baugruppe

Electroimán
Elettro-calamita
Elétro-ímã
電磁石

20.530 (4240)



Unité électronique 1
Electronic unit 1
Блок электронный 1-й
Elektronisches Bauteil 1

Unidad electrónica 1
Unità elettronica 1
Unidade eletrônica 1
電子ユニット 1

20.531 (4245)



Unité électronique 2
Electronic unit 2
Блок электронный 2-й
Elektronisches Bauteil 2

Unidad electrónica 2
Unità elettronica 2
Unidade eletrônica 2
電子ユニット 2

20.541 (4080)



Unité de contact
Contact unit
Блок контактный
Kontakt-Bauteil

Unidad de contacto
Unità di contatto
Unidade de contato
接点ユニット



20.550 (4010)

Circuit
Circuit
Контур проводки
Schaltung

Circuito
Circuito
Circuito
回路



20.551 (4011)

Circuit imprimé
Printed circuit
Схема печатная
Gedruckte Schaltung

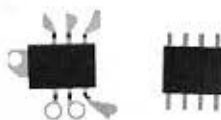
Circuito impresso
Circuito stampato
Circuito impresso
プリント回路



20.552 (4012)

Circuit imprimé supplémentaire
Additional printed circuit
Схема печатная дополнительная
Gedruckte Zusatzschaltung

Circuito impresso supplementario
Circuito stampato supplementare
Circuito impresso supplementar
第二プリント回路



20.560 (4013)

Circuit intégré
Integral circuit
Схема интегральная
Integrierte Schaltung

Circuito integrato
Circuito integrato
Circuito integrado
集積回路



20.570 (4929)

Pile
Battery
Батарейка
Batterie

Pila
Pila
Pilha
電池



20.580 (4211)

Rotor
Rotor
Ротор
Rotor

Rotor
Rotore
Rotor
ロータ



20.581 (4212)

Pignon de rotor
Rotor pinion
Триб ротора
Rotortrieb

Piñón de rotor
Pignone del rotore
Carrete do rotor
ロータ歯



20.582 (4021)

Stator
Stator
Статор
Stator

Estátor
Statore
Stator
モータ ステータ



20.583 (4185)

Noyau de moteur
Motor core
Сердечник
Motor-Kern

Núcleo de motor
Núcleo del motore
Núcleo do motor
モータ コア



20.590 (4060)

Bobine
Coil
Катушка
Spule

Bobina
Bobina
Bobina
コイル



20.591 (4061)

Corps de bobine
Coil former
Корпус катушки
Spulenkörper

Cuerpo de bobina
Corpo della bobina
Corpo de bobina
コイル 枠



20.592 (4063)

Noyau de bobine
Coil core
Сердечник катушки
Spulenkern

Núcleo de bobina
Núcleo della bobina
Núcleo de bobina
磁心



20.593 (4062)

Borne de bobine
Coil terminal
Зажим катушки (вывод)
Spulenklemme

Borne de bobina
Terminale della bobina
Borne de bobina
磁気コネクタ



20.594 (4065)

Support de bobine
Coil support
Основание катушки
Spulenträger

Soporte de bobina
Supporto della bobina
Suporte de bobina
コイル座



20.600 (4300)

Armature
Armature
Якорь
Magnetanker

Armadura
Armatura
Armadura
アマチュア



20.601

Armature vibrante
Vibrating armature
Масса инерционная
Antriebsmasse

Armadura vibrante
Armatura vibrante
Armadura vibrante
振動アマチュア



20.602

Butée d'armature
Armature banking stop
Ограничитель (упор) якоря
Magnetanker-Anschlag

Tope de armadura
Arresto dell'armatura
Espera da armadura
アマチュアストッパ



20.603

Couvre-armature
Armature cover
Накладка якоря
Deckplatte für Magnetanker

Cubre-armadura
Copri-armatura
Cobre-armadura
アマチュア押エ



20.604

Fixation du ressort d'armature
Armature spring fastener
Держатель пружины якоря
Feder-Sicherung für Magnetanker

Fijación del muelle de armadura
Fissatore della molla d'armatura
Fixação da mola da armadura
アマチュアバネ押エ



20.620 (4115)

Contacteur
Contactor
Контактор
Kontaktgeber

Contactor
Contattore
Contator
スイッチ



20.621 (4110)

Plateau de contacteur
Contactor roller
Ролик контактора
Kontaktgeberscheibe

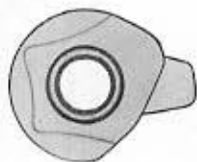
Platillo de contactor
Disco del contattore
Platô de contator
スイッチ用振り座



20.622 (4120)

Tige de contacteur
Contactor stem
Вал контактора
Kontaktgeber-Welle

Tija de contactor
Albero del contattore
Tige de contator
スイッチ軸



20.623 (4121)

Came de contacteur
Contactor cam
Кулачок контактора
Kontaktgeber-Nocken

Leva de contactor
Camma del contattore
Came de contator
スイッチカム



20.624 (4125)

Butée de contacteur
Contactor banking stop
Упор контактора
Kontaktgeber-Anschlag

Tope de contactor
Arresto del contattore
Espera de contator
スイッチストッパ



20.625 (4132)

Cosse de masse du contacteur
 Contactor earth-plug
 Наконечник заземления контактора
 Masseanschluss des Kontaktgebers

Terminal de masa del contactor
 Terminale della massa del contattore
 Terminal de terra do contator
 接地端子



20.651 (4046)

Isolateur de pile
 Battery insulator
 Изолятор батарейки
 Isolation für Batterie

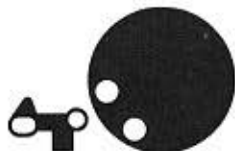
Aislador de pila
 Isolatore della pila
 Isolador da pilha
 電池絶縁体



20.652 (4411)

Isolateur de bride de pile
 Battery bridge insulator
 Изолятор держателя батарейки
 Isolation für Batteriehalterfeder

Aislador de brida de pila
 Isolatore di brida della pila
 Isolador de brida da pilha
 電池押エ絶縁体



20.653 (4045)

Isolateur de bride d'alimentation
 Power connection insulator
 Изолятор токопроводящей детали
 Isolation für Stromversorgungsbügel

Aislador de brida de alimentación
 Isolatore della brida di alimentazione
 Isolador de brida de alimentação
 電池リード板絶縁体



20.654 (4410)

Isolateur de vis de connexion
 Connector screw insulator
 Изолятор соединительного винта
 Isolation für Verbindungsschraube

Aislador de tornillo de conexión
 Isolatore della vite di collegamento
 Isolador do parafuso de conexão
 コネクタネジ絶縁体



20.655 (4015)

Isolateur de circuit
 Circuit insulator
 Изолятор электрической схемы
 Isolation für Schaltung

Aislador de circuito
 Isolatore del circuito
 Isolador de circuito
 回路絶縁体



20.656 (4030)

Isolateur de vis de stator
 Stator screw insulator
 Изолятор винта статора
 Isolation für Statorschraube

Aislador de tornillo de estátor
 Isolatore della vite dello statore
 Isolador do parafuso de stator
 ステータ止メネジ絶縁体



20.657 (4085)

Isolateur de contact
 Contact insulator
 Изолятор контакта
 Isolation für Kontakt

Aislador de contacto
 Isolatore del contatto
 Isolador de contato
 接点絶縁体

20.658 (4086)



Isolateur de vis de contact
Contact screw insulator
Изолятор винта контакта
Isolation für Kontaktschraube

Aislador de tornillo de contacto
Isolatore della vite di contatto
Isolador do parafuso de contato
接点止メネジ絶縁体

20.659 (4140)



Isolateur de contacteur
Contactor insulator
Изолятор контактора
Isolation für Kontaktgeber

Aislador de contactor
Isolatore del contattore
Isolador do contator
スイッチ絶縁体

20.660



Isolateur de commutateur
Commutator insulator
Изолятор коммутатора
Isolation für Schalter

Aislador de conmutador
Isolatore del commutatore
Isolador do interruptor
スイッチ絶縁体 (クロック用)

20.661 (4155)



Isolateur de borne
Terminal insulator
Изолятор вывода
Isolation für Klemme

Aislador de borne
Isolatore del terminale
Isolador de borne
端子絶縁体

20.700 (4413)



Enceinte de pile
Battery enclosure
Кожух батарейки
Batterie-Schutzhülle

Receptáculo de pila
Recinto per la pila
Recinto de pilha
電池キャップ

20.701 (4927)



Porte-pile
Battery support
Держатель батарейки
Batterie-Träger

Porta-pila
Porta-pila
Porta-pilha
電池ホルダ

20.732 (4084)



Lame de contact de l'interrupteur
Switch contact blade
Пластина контактная прерывателя
Unterbrecher-Stromschiene

Lámina de contacto del interruptor
Lama di contatto dell'interruttore
Lâmina de contato do interruptor
スイッチ接線片

20.740 (4191)



Fil +
Wire +
Провод +
Anschlusskabel +

Hilo +
Filo +
Fio +
リード線 (+線)

20.741 (4192)



Fil—
Wire—
Провод—
Anschlusskabel—

Hilo—
Filo—
Fio—
リード線 (—線)

20.760 (4035)



Bride d'alimentation
Power connection
Скоба питания
Stromversorgungsbügel

Brida de alimentación
Brida d'alimentazione
Brida de alimentação
電池リード板

20.761 (4401)



Bride+
Bridle+
Скоба+
Bügel+

Brida+
Brida+
Brida+
電池受板 (+)

20.762 (4401/2)



Bride+ spéciale
Special bridle+
Скоба+ специальная
Spezialbügel+

Brida+ especial
Brida+ speciale
Brida+ especial
特殊電池受板 (+)

20.763 (4402)



Bride—
Bridle—
Скоба—
Bügel—

Brida—
Brida—
Brida—
電池受板 (—)

20.764 (4407)



Bride de masse
Earth connector
Скоба заземления
Massen-Bügel

Brida de masa
Brida della massa
Brida de terra
接地板

20.765 (4405)



Bride de contact
Contact strip
Скоба контактная
Kontaktbügel

Brida de contacto
Brida di contatto
Brida de contato
接点押エ

20.780 (4160)



Connexion
Connector
Соединение
Verbindung

Conexión
Collegamento
Conexão
コネクタ



20.801 (4019)

Capacité de réglage
Regulating capacitor
Конденсатор регулировочный
Drehkondensator

Capacidad de regulado
Condensatore di regolazione
Capacidade de afinação
緩急用コンデンサ



20.820 (4165)

Résistance
Resistance
Сопротивление
Widerstand

Resistencia
Resistenza
Resistência
抵抗



20.840 (4225)

Aimant de moteur
Motor magnet
Магнит двигателя
Motormagnet

Imán de motor
Calamita del motore
Imã do motor
モータ磁石



20.900 (4048)

Canon de bride d'alimentation
Power connection pipe
Втулка токопровода
Rohr für Stromversorgungsbügel

Cañón de brida de alimentación
Tubo della brida d'alimentazione
Canhão de brida de alimentação
電池リード板パイプ



20.901 (4049)

Fixateur de bride d'alimentation
Power connection fastener
Фиксатор токопровода
Halter für Stromversorgungsbügel

Sujetador de brida de alimentación
Fermo della brida d'alimentazione
Fixador de brida de alimentação
電池リード板押エ



20.920 (4068)

Protection de bobine
Coil guard
Изолятор катушки
Spulenschutz

Protección de bobina
Protezione della bobina
Proteção de bobina
コイル保護体



20.921 (4170)

Protection des fils de connexion
Connecting wires guard
Изолятор проводки
Anschlusskabelschelle

Protección de los hilos de conexión
Protezione dei fili di connessione
Proteção dos fios de conexão
リード線保護体



20.960

Excentrique d'ajustement de l'unité de contact
Contact unit adjusting eccentric
Эксцентрик регулировки контактного узла
Justierexzenter für Kontaktbauteil

Excéntrica de ajuste de la unidad de contacto
Eccentrico d'aggiustaggio dell'unità di contatto
Excêntrico de ajustamento da unidade de contato
接点調整ピン(偏心)



22.010 (1143)

Masse oscillante
Oscillating weight
Груз инерционный
Schwungmasse

Masa oscilante
Massa oscillante
Massa oscilante
回転錘



22.020 (1496)

Axe de masse oscillante
Oscillating weight axle
Ось инерционного груза
Welle für Schwungmasse

Eje de masa oscilante
Asse della massa oscillante
Eixo de massa oscilante
回転錘軸



22.021 (1462)

Axe de galet
Runner axle
Ось втулки (ролика)
Welle für Rolle

Eje de tejo
Asse del rullo
Eixo de rolete
ベアリングローラ軸



22.040 (1497)

Roulement à billes
Ball bearing
Шарикоподшипник
Kugellager

Rodamiento de bolillas
Cuscinetto a sfera
Rolamento de esferas
ボールベアリング



22.041 (1540)

Cage à roulement
Bearing cage
Сепаратор подшипника
Kugelkäfig

Caja de rodamiento
Gabbia del cuscinetto
Jaula de rolamento
外輪



22.042 (1460)

Bague de roulement
Bearing ring
Кольцо подшипника
Kugellagerring

Anillo de rodamiento
Anello del cuscinetto
Anilha de rolamento
リテーナ



22.043 (1505)

Bille de roulement
Bearing ball
Шарик подшипника
Lagerkugel

Bolilla de rodamiento
Sfera del cuscinetto
Esfera de rolamento
ベアリングボール



22.044 (1461)

Galet de roulement
Bearing runner
Ролик подшипника
Lagerrolle

Tejo de rodamiento
Rullo del cuscinetto
Rolete de rolamento
ベアリングローラ



24.010 (7198/1)



Barillet complet de réveil
Alarm barrel, complete
Барабан сигнального механизма, собранный
Federhaus vollständig für Weckwerk

Cubo completo de despertador
Bariletto completo della sveglia
Tambor de despertar, completo
アラーム香箱車 (ゼンマイ, 真付)



24.011 (6182)



Barillet complet de sonnerie
Striking barrel, complete
Барабан механизма боя часов, собранный
Federhaus vollständig für Schlagwerk

Cubo completo de sonería
Bariletto completo della suoneria
Tambor de campainha, completo
打チ香箱車 (ゼンマイ, 真付)



24.012



Barillet complet de sonnerie 4/4
4/4 striking barrel, complete
Барабан боя четвертей часа, собранный
Federhaus vollständig für 4/4-Schlagwerk

Cubo completo de soneria 4/4
Bariletto completo della suoneria 4/4
Tambor de campainha 4/4, completo
チャイム香箱車 (ゼンマイ, 真付)



24.013 (7212/2)

Roue motrice de réveil
Alarm power wheel
Колесо приводное сигнального механизма
Antriebsrad für Weckwerk

Rueda motriz de despertador
Ruota motrice della sveglia
Roda motriz de despertar
アラーム番車



24.014

Roue motrice de sonnerie
Striking power wheel
Колесо заводное механизма боя часов
Antriebsrad für Schlagwerk

Rueda motriz de sonería
Ruota motrice della suoneria
Roda motriz de campainha
打チ番車



24.015

Roue motrice de sonnerie 4/4
4/4 striking power wheel
Колесо заводное механизма боя четвертей часа
Antriebsrad für 4/4-Schlagwerk

Rueda motriz de soneria 4/4
Ruota motrice della suoneria 4/4
Roda motriz de campainha 4/4
チャイム番車



24.016

Roue entraîneuse de roue motrice de sonnerie
Striking power wheel driving wheel
Колесо ведущее колеса заводного механизма боя
Mitnehmerrad für Schlagwerk-Antriebsrad

Rueda de arrastre de rueda motriz de soneria
Ruota conduttrice per ruota motrice della suoneria
Roda arrastadora de roda motriz de campainha
打チラチエット車 (重量時計用)



24.017

Roue entraîneuse de roue motrice de sonnerie 4/4
4/4 striking power wheel driving wheel
Колесо ведущее колеса заводного механизма
четвертей часа (боя)
Mitnehmerrad für 4/4-Schlagwerk-Antriebsrad

Rueda de arrastre de rueda motriz de soneria 4/4
Ruota conduttrice per ruota motrice della
suoneria 4/4
Roda arrastadora de roda motriz de
campainha 4/4
チャイムラチエット車 (重量時計用)



24.018

Roue du tambour de remontage de sonnerie
Striking winding drum wheel
Колесо барабана завода механизма боя
Trommelrad für Schlagwerk-Aufzug

Rueda del tambor de dar cuerda de sonería
Ruota del tamburo di carica della suoneria
Roda do tambor de dar corda da campainha
打チー番車 (重量時計用)



24.019

Roue du tambour de remontage de sonnerie 4/4
4/4 striking winding drum wheel
Колесо барабана завода механизма боя
четвертей часа
Trommelrad für 4/4-Schlagwerk-Aufzug

Rueda del tambor de dar cuerda de soneria 4/4
Ruota del tamburo di carica della suoneria 4/4
Roda do tambor de dar corda da campainha 4/4
チヤイム番車 (重量時計用)



24.030 (7182)

Barillet de réveil (tambour et couvercle)
Alarm barrel (drum and cover)
Барабан с крышкой сигнального механизма
(без вала)
Federhaus für Weckwerk (Trommel und Deckel)

Cubo de despertador (tambor y tapa)
Barileto della sveglia (tamburo e coperchio)
Tambor de despertar (fundo e tampa)
アラーム香箱車 (ゼンマイナシ)



24.031

Barillet de sonnerie (tambour et couvercle)
Striking barrel (drum and cover)
Барабан с крышкой механизма боя (без вала)
Federhaus für Schlagwerk (Trommel und Deckel)

Cubo de soneria (tambor y tapa)
Barileto della suoneria (tamburo e coperchio)
Tambor de campainha (fundo e tampa)
打チ香箱車 (ゼンマイナシ)



24.032

Barillet de sonnerie 4/4 (tambour et couvercle)
4/4 striking barrel (drum and cover)
Барабан с крышкой боя четвертей часа (без вала)
Federhaus für 4/4-Schlagwerk (Trommel und
Deckel)

Cubo de soneria 4/4 (tambor y tapa)
Barileto della suoneria 4/4 (tamburo e coperchio)
Tambor de campainha 4/4 (fundo e tampa)
チヤイム香箱車 (ゼンマイナシ)



24.040 (7184)

Tambour de barillet de réveil
Alarm barrel drum
Корпус барабана сигнального механизма
Federhaustrommel für Weckwerk

Tambor de cubo de despertador
Tamburo del barileto della sveglia
Tambor de despertar, sem tampa
アラーム香箱



24.041

Tambour de barillet de sonnerie
Striking barrel drum
Корпус барабана механизма боя
Federhaustrommel für Schlagwerk

Tambor de cubo de soneria
Tamburo del barileto della suoneria
Tambor de campainha, sem tampa
打チ香箱



24.042

Tambour de barillet de sonnerie 4/4
4/4 striking barrel drum
Корпус барабана механизма боя четвертей часа
Federhaustrommel für 4/4-Schlagwerk

Tambor de cubo de soneria 4/4
Tamburo del barileto della suoneria 4/4
Tambor de campainha 4/4, sem tampa
チヤイム香箱

24.043



Tambour de remontage de sonnerie à poids
Striking winding weight drum
Барабан завода механизма боя с грузом
Trommel für Gewicht-Aufzug Schlagwerk

Tambor de dar cuerda de soneria de pesas
Tamburo di carica a pesi della suoneria
Tambor de dar corda a peso, de campainha
打チドラム

24.044



Tambour de remontage de sonnerie 4/4 à poids
4/4 striking winding weight drum
Барабан завода механизма боя четвертей часа
с грузом
Trommel für Gewicht-Aufzug 4/4-Schlagwerk

Tambor de dar cuerda de soneria 4/4 de pesas
Tamburo di carica a pesi della suoneria 4/4
Tambor de dar corda a peso, de campainha 4/4
チャイム 巻上ゲドラム

24.050 (7183)



Couvercle de barillet de réveil
Alarm barrel cover
Крышка барабана сигнального механизма
Federhausdeckel für Weckwerk

Tapa de cubo de despertador
Coperchio del bariletto della sveglia
Tampa de tambor de despertar
アラーム香箱フタ

24.051



Couvercle de barillet de sonnerie
Striking barrel cover
Крышка барабана механизма боя
Federhausdeckel für Schlagwerk

Tapa de cubo de soneria
Coperchio del bariletto della suoneria
Tampa de tambor de campainha
打チ香箱フタ

24.052



Couvercle de barillet de sonnerie 4/4
4/4 striking barrel cover
Крышка барабана механизма боя четвертей часа
Federhausdeckel für 4/4-Schlagwerk

Tapa de cubo de soneria 4/4
Coperchio del bariletto della suoneria 4/4
Tampa de tambor de campainha 4/4
チャイム 香箱フタ

24.060 (7196)



Arbre de barillet de réveil
Alarm barrel arbor
Вал барабана сигнального механизма
Federwelle für Weckwerk

Árbol de cubo de despertador
Albero del bariletto della sveglia
Árvore de tambor de despertar
アラーム香箱真

24.061 (6196)



Arbre de barillet de sonnerie
Striking barrel arbor
Вал барабана механизма боя
Federwelle für Schlagwerk

Árbol de cubo de soneria
Albero del bariletto della suoneria
Árvore de tambor de campainha
打チ香箱真

24.062



Arbre de barillet de sonnerie 4/4
4/4 striking barrel arbor
Вал барабана механизма боя четвертей часа
Federwelle für 4/4-Schlagwerk

Árbol de cubo de soneria 4/4
Albero del bariletto della suoneria 4/4
Árvore de tambor de campainha 4/4
チャイム 香箱真

24.100 (7771)



Ressort-moteur de réveil
Alarm mainspring
Пружина заводная сигнального механизма
Triebfeder für Weckwerk

Muelle motor de despertador
Molla-motrice della sveglia
Corda-motor de despertar
アラームゼンマイ

24.101 (7772)



Ressort-moteur de réveil avec ressort de freinage
Alarm mainspring with sliding attachment
Пружина заводная сигнального механизма
с фрикционной накладкой
Triebfeder mit Schleppfeder für Weckwerk

Muelle motor de despertador con muelle de frenar
Molla-motrice della sveglia con molla di freno
Corda-motor de despertar com mola de travagem
アラームゼンマイ (スリッピンギアタッチメント付)

24.102 (6770)



Ressort-moteur de sonnerie
Striking mainspring
Пружина заводная механизма боя
Triebfeder für Schlagwerk

Muelle motor de sonería
Molla-motrice della suoneria
Corda-motor de campainha
打チゼンマイ

24.103



Ressort-moteur de sonnerie 4/4
4/4 striking mainspring
Пружина заводная механизма боя четвертей часа
Triebfeder für 4/4-Schlagwerk

Muelle motor de soneria 4/4
Molla-motrice della suoneria 4/4
Corda-motor de campainha 4/4
チャイムゼンマイ

24.120



Poids de réveil
Alarm weight
Груз сигнального механизма
Gewicht für Weckwerk

Pesa de despertador
Pesi della sveglia
Peso de despertar
アラームオモリ

24.121



Poids de sonnerie
Striking weight
Груз механизма боя
Gewicht für Schlagwerk

Pesa de soneria
Pesi della suoneria
Peso de campainha
打チオモリ

24.122



Poids de sonnerie 4/4
4/4 striking weight
Груз механизма боя четвертей часа
Gewicht für 4/4-Schlagwerk

Pesa de soneria 4/4
Pesi della suoneria 4/4
Peso de campainha 4/4
チャイムオモリ

24.130



Masse de poids de réveil
Alarm weight mass
Сердечник груза сигнального механизма
Gewichtsfüllung für Weckwerk

Masa de pesa de despertador
Massa dei pesi della sveglia
Massa do peso de despertar
アラーム時オモリ体



24.131

Masse de poids de sonnerie
Striking weight mass
Сердечник груза механизма боя
Gewichtsfüllung für Schlagwerk

Masa de pesa de soneria
Massa dei pesi della suoneria
Massa do peso de campainha
打ち時オモリ体



24.132

Masse de poids de sonnerie 4/4
4/4 striking weight mass
Сердечник груза механизма боя четвертей часа
Gewichtsfüllung für 4/4-Schlagwerk

Masa de pesa de soneria 4/4
Massa dei pesi della suoneria 4/4
Massa do peso de campainha 4/4
チャイム時オモリ体



24.140

Douille de poids de réveil
Alarm weight cartridge
Втулка груза сигнального механизма
Gewichtshülse für Weckwerk

Casquillo de pesa de despertador
Involucro dei pesi della sveglia
Casquilho do peso de despertar
アラーム時オモリカバー



24.141

Douille de poids de sonnerie
Striking weight cartridge
Втулка груза механизма боя
Gewichtshülse für Schlagwerk

Casquillo de pesa de soneria
Involucro dei pesi della suoneria
Casquilho do peso de campainha
打ち時オモリカバー



24.142

Douille de poids de sonnerie 4/4
4/4 striking weight cartridge
Втулка груза механизма боя четвертей часа
Gewichtshülse für 4/4-Schlagwerk

Casquillo de pesa de soneria 4/4
Involucro dei pesi della suoneria 4/4
Casquilho do peso de campainha 4/4
チャイム時オモリカバー



24.150

Crochet de poids de réveil
Alarm weight hook
Крючок груза сигнального механизма
Gewichtshaken für Weckwerk

Ganchito de pesa de despertador
Gancio dei pesi della sveglia
Gancho do peso de despertar
アラームオモリカケガネ



24.151

Crochet de poids de sonnerie
Striking weight hook
Крючок груза механизма боя
Gewichtshaken für Schlagwerk

Ganchito de pesa de soneria
Gancio dei pesi della suoneria
Gancho do peso de campainha
打ちオモリカケガネ



24.152

Crochet de poids de sonnerie 4/4
4/4 striking weight hook
Крючок груза механизма боя четвертей часа
Gewichtshaken für 4/4-Schlagwerk

Ganchito de pesa de soneria 4/4
Gancio dei pesi della suoneria 4/4
Gancho do peso de campainha 4/4
チャイムオモリカケガネ

24.160



Tige de poids de réveil
Alarm weight rod
Стержень груза сигнального механизма
Gewichtsstange für Weckwerk

Tija de pesa de despertador
Albero dei pesi della sveglia
Haste do peso de despertar
アラームオモリ軸

24.161



Tige de poids de sonnerie
Striking weight rod
Стержень груза механизма боя
Gewichtsstange für Schlagwerk

Tija de pesa de soneria
Albero dei pesi della suoneria
Haste do peso de campainha
打ちオモリ軸

24.162



Tige de poids de sonnerie 4/4
4/4 striking weight rod
Стержень груза механизма боя четвертей часа
Gewichtsstange für 4/4-Schlagwerk

Tija de pesa de soneria 4/4
Albero dei pesi della suoneria 4/4
Haste do peso de campainha 4/4
チャイムオモリ軸

24.170



Chaîne de poids de sonnerie
Striking weight chain
Цепочка груза механизма боя
Gewichtskette für Schlagwerk

Cadena de pesa de soneria
Catena dei pesi della suoneria
Corrente do peso de campainha
打ちオモリ鎖

24.171



Chaîne de poids de sonnerie 4/4
4/4 striking weight chain
Цепочка груза механизма четвертей часа
Gewichtskette für 4/4-Schlagwerk

Cadena de pesa de soneria 4/4
Catena dei pesi della suoneria 4/4
Corrente do peso de campainha 4/4
チャイムオモリ鎖

24.172



Câble de poids de sonnerie
Striking weight cable
Трос стальной груза механизма боя
Gewichtsdrahtseil für Schlagwerk

Cable de pesa de soneria
Cavo dei pesi della suoneria
Cabo do peso de campainha
打ちオモリケーブル

24.173



Câble de poids de sonnerie 4/4
4/4 striking weight cable
Трос стальной груза механизма боя четвертей часа
Gewichtsdrahtseil für 4/4-Schlagwerk

Cable de pesa de soneria 4/4
Cavo dei pesi della suoneria 4/4
Cabo do peso de campainha 4/4
チャイムオモリケーブル

24.180



Corde de poids de réveil
Alarm weight cord
Трос текстильный груза сигнального механизма
Gewichtsschnur für Weckwerk

Cordel de pesa de despertador
Corda dei pesi della sveglia
Corda do peso de despertar
アラームオモリヒモ

24.181



Corde de poids de sonnerie
Striking weight cord
Трос текстильный груза механизма боя
Gewichtsschnur für Schlagwerk

Cordel de pesa de soneria
Corda dei pesi della suoneria
Corda do peso de campainha
打チオモリヒモ

24.182



Corde de poids de sonnerie 4/4
4/4 striking weight cord
Трос текстильный груза механизма боя четвертей часа
Gewichtsschnur für 4/4-Schlagwerk

Cordel de pesa de soneria 4/4
Corda dei pesi della suoneria 4/4
Corda do peso de campainha 4/4
チヤイムオモリヒモ

24.190



Poulie de poids de réveil
Alarm weight pulley
Шкив груза сигнального механизма
Flaschenzugrolle für Weckwerkgewicht

Polea de pesa de despertador
Puleggia dei pesi della sveglia
Roldana do peso de despertar
アラームオモリ滑車

24.191



Poulie de poids de sonnerie
Striking weight pulley
Шкив груза механизма боя
Flaschenzugrolle für Schlagwerkgewicht

Polea de pesa de soneria
Puleggia dei pesi della suoneria
Roldana do peso de campainha
打チオモリ滑車

24.192



Poulie de poids de sonnerie 4/4
4/4 striking weight pulley
Шкив груза механизма боя четвертей часа
Flaschenzugrolle für 4/4-Schlagwerkgewicht

Polea de pesa de soneria 4/4
Puleggia dei pesi della suoneria 4/4
Roldana do peso de campainha 4/4
チヤイムオモリ滑車



25.010 (0180/6)

Barillet complet, pour compteur 30 min
 Barrel complete, for counter 30 min
 Барабан собранный для счётчика 30 мин
 Federhaus vollständig für Stoppuhr 30 min

Cubo completo, para contador 30 min
 Barileto completo per contatore 30 min
 Tambor para contador 30 min, completo
 香箱車 (ゼンマイ入り, 30分計用)



25.030 (0182/5)

Barillet (tambour et couvercle), pour compteur
 30 min
 Barrel (drum and cover), for counter 30 min
 Барабан (корпус и крышка) для счётчика 30 мин
 Federhaus für Stoppuhr 30 min (Trommel und
 Deckel)

Cubo, para contador 30 min (tambor y tapa)
 Barileto (tamburo e coperchio) per contatore
 30 min
 Tambor para contador 30 min (fundo e tampa)
 香箱車 (ゼンマイなし, 30分計用)



25.040 (0185/5)

Tambour de barillet, pour compteur 30 min
 Barrel drum, for counter 30 min
 Корпус барабана для счётчика 30 мин
 Federhaustrommel für Stoppuhr 30 min

Tambor de cubo, para contador 30 min
 Tamburo del barileto per contatore 30 min
 Tambor para contador 30 min, sem tampa
 香箱 (30分計用)



25.050 (0190/5)

Couvercle de barillet, pour compteur 30 min
 Barrel cover, for counter 30 min
 Крышка барабана для счётчика 30 мин
 Federhausdeckel für Stoppuhr 30 min

Tapa de cubo, para contador 30 min
 Coperchio del barileto per contatore 30 min
 Tapa de tambor, para contador 30 min
 香箱 フタ (30分計用)



30.011 (0203)

Roue de huitaine
Week wheel
Колесо дополнительное
Beisatzrad

Rueda de octava
Ruota d'ottava
Roda de uns oito dias
八日巻車



30.012 (0203)

Roue intermédiaire
Intermediate wheel
Колесо промежуточное
Zwischenrad

Rueda intermedia
Ruota intermedia
Roda intermediária
三番伝達車



30.013 (0228)

Roue de transmission de roue intermédiaire
Transmission wheel for intermediate wheel
Колесо передаточное промежуточного колеса
Übertragungsgrad für Zwischenrad

Rueda de conexión de rueda intermedia
Ruota di trasmissione della ruota intermedia
Roda de transmissão de roda intermediária
第二 三番伝達車



30.014 (0201/1)

Roue de grande moyenne
Great wheel
Колесо большое среднее
Grossbodenrad

Rueda grande de arrastre
Ruota di grande mediana
Roda de grande média
二番車 (非中心)



30.015 (0201)

Roue de centre
Centre wheel
Колесо центральное
Minutenrad

Rueda de centro
Ruota di centro
Roda de centro
二番車 (中心)



30.025 (0210)

Roue moyenne
Third wheel
Колесо среднее
Kleinbodenrad

Rueda primera
Ruota mediana
Roda média
三番車



30.027 (0220)

Roue de seconde
Second wheel
Колесо секундное
Sekundenrad

Rueda de segundos
Ruota dei secondi
Roda de segundo
四番車



30.028 (0225)

Roue de seconde, 2 longs pivots
Second wheel, two long pivots
Колесо секундное с двумя длинными цапфами
Sekundenrad mit 2 langen Zapfen

Rueda de segundos, 2 pivotes largos
Ruota dei secondi, 2 perni lunghi
Roda de segundo, 2 pivots compridos
四番車 (長ホソ)

30.029 (0215)



Roue intermédiaire de seconde
Intermediate second wheel
Колесо промежуточное секундное
Zwischen-Sekundenrad

Rueda intermedia de segundos
Ruota intermedia dei secondi
Roda intermediária de segundo
四番中間車

30.040 (0705)



Roue d'échappement
Escape wheel
Колесо анкерное
Hemmungsrad

Rueda de escape
Ruota di scappamento
Roda de escape
ガンギ車

30.041 (0790)



Roue d'échappement à chevilles
Pin pallet escape wheel
Колесо колонное
Stiftankerrad

Rueda de escape de clavijas
Ruota di scappamento a caviglie
Roda de escape de cavilhas
ガンギ車 (ピンレバー用)

30.050 (0186)



Roue entraîneuse sur barillet
Driving wheel on barrel
Колесо барабанное
Mitnehmerrad auf Federhaus

Rueda de arrastre sobre cubo
Ruota conduttrice sopra il bariletto
Roda arrastadora sobre tambor
音箱摩擦車

30.051 (0283)



Roue entraîneuse sur roue moyenne
Driving wheel over third wheel
Колесо ведущее (над средним колесом)
Mitnehmerrad auf Kleinbodenrad

Rueda de arrastre sobre rueda primera
Ruota conduttrice sopra la ruota mediana
Roda arrastadora sobre roda média
上三番 齒車

30.052 (0284)



Roue entraîneuse sur roue de seconde
Driving wheel over second wheel
Колесо ведущее секундного колеса
Mitnehmerrad auf Sekundenrad

Rueda de arrastre sobre rueda de segundos
Ruota conduttrice sopra la ruota dei secondi
Roda arrastadora sobre roda de segundo
上四番車

30.080 (0208/1)



Pignon de minute
Minute pinion
Триб центральный
Minutentrieb

Piñón de minutos
Pignone dei minuti
Carrete de minuto
分カナ

30.081 (0276)



Pignon de seconde
Second pinion
Триб секундный
Sekundentrieb

Piñón de segundos
Pignone dei secondi
Carrete de segundo
秒カナ (スモールセコンド用)



30.082 (0275)

Pignon de seconde au centre
Centre second pinion
Триб центральной секундной стрелки
Zentrumsekundentrieb

Piñón de segundero central
Pignone dei secondi al centro
Carrete de segundo ao centro
秒カナ (中三針用)



30.084 (0277)

Pignon entraineur de roue de seconde
Second wheel driving pinion
Триб ведущий секундное колесо
Mitnehmertrieb für Sekundenrad

Piñón de arrastre de rueda de segundos
Pignone conduttore della ruota dei secondi
Carrete arrastador de roda de segundo
秒中間カナ



30.100 (0230)

Pignon d'échappement
Escape wheel pinion
Триб анкерного колеса
Hemmungstrieb

Piñón de escape
Pignone di scappamento
Carrete do escape
ガンギカナ



30.110 (0237)

Chevillot
Centre arbor
Ось минутной стрелки
Zeigerwelle

Clavillo
Caviglietta
Cavilheta de roda ao centro
二番車真 (真スリップ式)



30.111 (0235)

Axe de roue de centre
Centre wheel arbor
Ось центрального колеса с трибом
Minutenradwelle

Eje de rueda de centro
Asse della ruota di centro
Eixo de roda de centro
二番車真 (中心)



30.112 (0235/1)

Axe de roue de grande moyenne
Great wheel arbor
Ось промежуточного колеса
Grossbodenradwelle

Eje de rueda grande de arrastre
Asse della ruota grande-mediana
Eixo de roda de grande média
二番車真 (非中心)



30.130 (0234)

Rallonge de roue de centre
Centre wheel extension
Удлинитель центральной оси
Minutenrad-Verlängerung

Alargador de rueda de centro
Allungatore della ruota di centro
Acrescentamento de roda de centro
二番車継真 (中心)



30.510 (4360)

Roue d'encliquetage
Click wheel
Колесо выключения
Fortschaltrad

Rueda de juego de trinquete
Ruota a cricco
Roda-lingüeta
ツメ車



30.511

Roue de pignon à vis sans fin
Worm drive wheel
Колесо червячного триба
Rad für Schneckentrieb

Rueda de piñón de tornillo sin fin
Ruota per il pignone a vite senza fine
Roda de carrete com parafuso sem fim
ウォーム歯車



30.512

Roue d'impulsion
Impulse wheel
Колесо импульсное
Impulsrad

Rueda de impulsión
Ruota d'impulso
Roda de impulsão
衝撃ツメ車



30.513

Roue amagnétique
Non-magnetic wheel
Колесо немагнитное
Unmagnetisches Rad

Rueda antimagnética
Ruota amagnetica
Roda não magnética
非磁性車



30.514

Roue inverse
Reverse wheel
Колесо переключающее
Wenderad

Rueda inversiva
Ruota invertitrice
Roda inversa
クラッチ車 (逆脱進機用)



30.515

Roue de démultiplication
Reducer wheel
Колесо понижающей передачи
Untersetzungsrad

Rueda de desmultiplicación
Ruota di demoltiplicazione
Roda de demultiplicação
減速車



30.516 (4105)

Roue de contacteur
Contactor wheel
Колесо контактора
Kontaktgeberrad

Rueda de contactor
Ruota del contattore
Roda de contator
スイッチ作動車



30.517 (4106)

Roue du plateau de contacteur
Contactor roller wheel
Колесо диска переключателя
Rad für Kontaktgeberscheibe

Rueda del platillo de contactor
Ruota del disco del contattore
Roda do platô de contator
スイッチ作動板車



30.540 (0209)

Pignon de moteur
Motor pinion
Триб двигателя
Motortrieb

Piñon de motor
Pignone del motore
Carrete do motor
モータカナ

30.541



Pignon à vis sans fin
Endless screw pinion
Триб червячный
Schneckentrieb

Piñón de tornillo sin fin
Pignone con vite senza fine
Carrete com parafuso sem fim
ウォームカナ

30.550 (4375)



Pignon de roue d'encliquetage
Click wheel pinion
Триб колеса храповой передачи
Fortschaltradtrieb

Piñón de rueda de juego de trinquete
Pignone della ruota a cricco
Carrete da roda-lingüeta
ツメ車カナ

30.560 (4107)



Renvoi de contacteur
Contactor intermediate wheel
Колесо переводное переключателя
Verbindungsrad für Kontaktgeber

Rueda de transmisión de contactor
Rinvio del contattore
Rodinha de contator
スイッチ作動中間車

31.020 (0415)



Rochet
Ratchet wheel
Колесо храповое
Sperrad

Rochete
Rocchetto
Rochet
角穴車

31.021 (0417)



Rochet intermédiaire
Intermediate ratchet wheel
Колесо храповое промежуточное
Zwischensperrad

Rochete intermedio
Rocchetto intermedio
Rochet intermediário
角穴中間車

31.022 (0416)



Rochet dessous
Under ratchet wheel
Колесо храповое внизу
Sperrad unten

Rochete debajo
Rocchetto sotto
Rochet debaixo
下角穴車

31.023 (0420)



Roue de couronne
Crown wheel
Колесо заводное
Kronrad

Rueda de corona
Ruota a corona
Roda de coroa
丸穴車

31.024 (0424)



Roue de couronne intermédiaire
Intermediate crown wheel
Колесо заводное промежуточное
Zwischen-Kronrad

Rueda de corona intermedia
Ruota a corona intermedia
Roda de coroa intermediária
丸穴中間車

31.025 (0421)



Roue de couronne dessous
Under crown wheel
Колесо заводное внизу
Kronrad unten

Rueda de corona debajo
Ruota a corona sotto
Roda de coroa debaixo
下丸穴車

31.026 (0534)



Roue de couronne supplémentaire
Additional crown wheel
Колесо заводное дополнительное
Zusatz-Kronrad

Rueda de corona suplementaria
Ruota a corona supplementare
Roda de coroa suplementar
第二丸穴車

31.027 (0421/1)



Roue de bascule
Rocking bar wheel
Колесо перекидное
Wippenmittenrad

Rueda de báscula
Ruota della bascula
Roda de báscula
バスキュール丸穴車

31.040 (0412)



Roue de mise à l'heure
Handsetting wheel
Колесо перевода стрелок
Rad für Zeigerstellung

Rueda de puesta en hora
Ruota di messa all'ora
Roda de acertar
針回シ車

31.041 (0260)



Roue de minuterie
Minute wheel
Колесо вехсельное
Wechselrad

Rueda de minuteria
Ruota della minuteria
Roda de minuteria
日ノ裏車

31.042 (0263)



Roue de minuterie 24 h
Minute wheel 24 h
Колесо вехсельное 24 часовое
Wechselrad 24 h

Rueda de minuteria 24 h
Ruota della minuteria 24 h
Roda de minuteria 24 h
24 h 日ノ裏車

31.043 (0264)



Roue de minuterie 12 et 24 h
Minute wheel 12 and 24 h
Колесо вехсельное 12 и 24 - х часовое
Wechselrad 12 und 24 h

Rueda de minuteria 12 y 24 h
Ruota della minuteria 12 e 24 h
Roda de minuteria 12 e 24 h
日ノ裏車 (24 h カナ付)

31.044 (0288)



Roue de minuterie supplémentaire
Additional minute wheel
Колесо вехсельное дополнительное
Zusatz-Wechselrad

Rueda de minuteria suplementaria
Ruota della minuteria supplementare
Roda de minuteria suplementar
第二日ノ裏車

31.046 (0250)



Roue des heures
Hour wheel
Колесо часовое
Stundenrad

Rueda de horas
Ruota delle ore
Roda das horas
筒車, 時針車

31.047 (0251)



Roue des heures 24 h
Hour wheel 24 h
Колесо часовое, 24 ч
Stundenrad 24 h

Rueda de horas 24 h
Ruota delle ore 24 h
Roda das horas 24 h
24 h 筒車, 24 h 時針車

31.048 (0287)



Roue des heures supplémentaire
Additional hour wheel
Колесо часовое дополнительное
Zusatz-Stundenrad

Rueda de horas suplementaria
Ruota delle ore supplementare
Roda das horas suplementar
第二筒車

31.060 (0290)



Roue entraineuse du rouage de minuterie
Motion work driving wheel
Колесо ведущее стрелочного механизма
Mitnehmerrad für Zeigerwerk

Rueda de arrastre del rodaje de minuteria
Ruota conduttrice del ruotismo di minuteria
Roda arrastadora da rodagem de minuteria
日ノ裏輪列駆動車

31.061 (0291)



Roue entraineuse auxiliaire du rouage de minuterie
Motion work auxiliary driving wheel
Колесо переводное дополнительное
Hilfsmitnehmerrad für Zeigerwerk

Rueda de arrastre auxiliar del rodaje de minuteria
Ruota conduttrice ausiliare del ruotismo della minuteria
Roda arrastadora auxiliar de rodagem de minuteria
第二日ノ裏輪列駆動車

31.062 (0258)



Roue entraineuse de roue des heures
Hour wheel driving wheel
Колесо ведущее часовое колесо
Mitnehmerrad für Stundenrad

Rueda de arrastre de rueda de horas
Ruota conduttrice per la ruota delle ore
Roda arrastadora da roda das horas
筒駆動車

31.063 (0248)



Roue entraineuse de chaussée
Cannon pinion driving wheel
Колесо ведущее минутного триба
Mitnehmerrad für Minutenrohr

Rueda de arrastre de cañón de minutos
Ruota conduttrice del pignone calzante
Roda arrastadora do chaussée
スリップ式分車

31.080 (0240)



Chaussée entraineuse
Driver cannon pinion
Триб минутный ведущий
Mitnehmer-Minutenrohr

Cañón de minutos arrastrador
Pignone calzante conduttore
Chaussée arrastadora
筒カナ

31.081 (0243)



Chaussée libre
Free cannon pinion
Триб минутный свободный
Freies Minutenrohr

Cañón de minutos libre
Pignone calzante libero
Chaussée livre
筒カナ (マサツナシ)

31.082 (0241)



Chaussée supplémentaire
Additional cannon pinion
Триб минутный дополнительный
Zusatz-Minutenrohr

Cañón de minutos suplementario
Pignone calzante supplementare
Chaussée supplementar
第二筒カナ

31.083 (0247)



Chaussée avec entraîneur
Cannon pinion with driver
Триб минутный с ведущим колесом
Minutenrohr mit Mitnehmer

Cañón de minutos con arrastrador
Pignone calzante con conduttore
Chaussée com arrastador
駆動車付筒カナ

31.100 (0450)



Renvoi
Setting wheel
Колесо переводное
Zeigerstellrad

Rueda de transmisión
Rinvio
Rodinha de transmissão
小鉄車

31.101 (0453)



Renvoi intermédiaire
Intermediate setting wheel
Колесо переводное промежуточное
Zwischen-Zeigerstellrad

Rueda de transmisión intermedia
Rinvio intermedio
Rodinha intermediária
日ノ裏中間車

31.102 (0451)



Renvoi de roue de minuterie
Motion work setting wheel
Колесо переводное минутного колеса
Wippenzeigerstellrad

Rueda de transmisión de rueda de minuteria
Rinvio della ruota di minuteria
Rodinha da roda de minuteria
バスキユール小鉄車

31.104 (0452)



Renvoi de rochet
Ratchet winding wheel
Колесо переводное храпового колеса
Wippenaufzugrad

Rueda de transmisión de rochete
Rinvio del rocchetto
Rodinha do rochet
バスキユール角穴中間車

31.105 (0550)



Renvoi baladeur de rochet
Ratchet sliding wheel
Колесо перекидное храпового колеса
Umstellrad für Sperrad

Rueda de transmisión corredera de rochete
Rinvio ballerino del rocchetto
Rodinha baladora do rochet
揺動丸穴車

31.120 (0410)



Pignon de remontoir
Winding pinion
Триб заводной
Aufzugtrieb/Kupplungsrad

Piñón de remontuar
Pignone di carica
Carrete de dar corda
キチ車

31.121 (0407)



Pignon coulant
Sliding pinion
Муфта кулачковая
Kupplungstrieb

Piñón corredizo
Pignone scorrevole
Carrete corrediço
ツヅミ車

31.122 (0520)



Pignon intermédiaire de rochet
Ratchet wheel intermediate pinion
Триб промежуточный храпового колеса
Sperrad-Zwischentrieb

Piñón intermedio de rochete
Pignone intermedio del rocchetto
Carrete intermediário de rochet
角穴中間カナ



31.123 (0519)

Pignon intermédiaire de roue de couronne
Crown wheel intermediate pinion
Триб промежуточный заводного колеса
Kronrad-Zwischentrieb

Piñón intermedio de rueda de corona
Pignone intermedio della ruota a corona
Carrete intermediário de roda de coroa
丸穴中間カナ



31.124 (0412)

Pignon de mise à l'heure
Handsetting pinion
Триб переводной
Zeigerstelltrieb

Piñón de puesta en hora
Pignone di messa all'ora
Carrete de acertar
針回シカナ



31.125 (0262)

Pignon de minuterie
Minute wheel pinion
Триб вехсельного колеса
Wechseltrieb

Piñón de minuteria
Pignone della ruota di minuteria
Carrete de minuteria
日ノ裏カナ



31.140 (0292)

Axe de roue entraîneuse du rouage de minuterie
Driving wheel arbor for motion work
Ось переводного колеса
Mitnehmerradwelle für Zeigerwerk

Eje de rueda de arrastre del rodaje de minuteria
Albero della ruota conduttrice del ruotismo di minuteria
Eixo da roda arrastadora da rodagem de minuteria
日ノ裏輪列駆動車真



31.150 (0238)

Rallonge de chaussée
Cannon pinion extension
Удлинитель минутного триба
Minutenrohr-Verlängerung

Alargador de cañón de minutos
Allungatore del pignone calzante
Acrescentamento de chaussée
筒カナ継真



32.010 (1400)

Différentiel du rouage automatique
Automatic train differential
Система колёсная автоматическая
дифференциальная
Differential für Automatik-Räderwerk

Diferencial del rodaje automático
Differenziale del ruotismo automatico
Diferencial da rodagem automática
自動巻差動車

32.020 (1498)



Roue-palier
Bearing wheel
Колесо опорное инерционного груза
Lagerrad für Schwungmasse

Rueda soporte
Ruota-mozzo
Roda-chumaceira
軸受車

32.021 (1478)



Roue de masse oscillante
Oscillating weight wheel
Колесо инерционного груза
Rad für Schwungmasse

Rueda de masa oscilante
Ruota della massa oscillante
Roda da massa oscilante
回転錘歯車

32.030 (1480)



Roue d'armage
Winding wheel
Колесо подзавода
Spannrad

Rueda de tensado
Ruota di carica
Roda de carregar
一番巻上ゲ車

32.031 (1481) ✓



Roue de réduction
Reduction wheel
Колесо редукционной передачи
Reduktionsrad

Rueda de reducción
Ruota di riduzione
Roda de redução
二番巻上ゲ車

32.032 (1490)



Roue intermédiaire de réduction
Intermediate reduction wheel
Колесо подзавода промежуточное
Zwischen-Reduktionsrad

Rueda intermedia de reducción
Ruota intermedia di riduzione
Roda intermediária de redução
巻上ゲ中間車

32.033 (1482)



Roue entraîneuse de rochet
Ratchet wheel driving wheel
Колесо ведущее для храпового колеса
Mitnehmerrad für Sperrad

Rueda de arrastre de roquete
Ruota conduttrice del rocchetto
Roda arrastadora de rochet
角穴巻上ゲ車

32.034 (1575)



Roue entraîneuse de rochet de réveil
Alarm ratchet wheel driving wheel
Колесо ведущее для храпового сигнального колеса
Mitnehmerrad für Weckwerk-Sperrad

Rueda de arrastre de roquete de despertador
Ruota conduttrice del rocchetto della sveglia
Roda arrastadora de rochet de despertar
角穴巻上ゲ車 (アラーム香箱用)

32.035 (1482)



Roue entraîneuse de roue de couronne
Crown wheel driving wheel
Колесо ведущее для заводного колеса
Mitnehmerrad für Kronrad

Rueda de arrastre de rueda de corona
Ruota conduttrice della ruota a corona
Roda arrastadora de roda de coroa
丸穴巻上ゲ車

32.036 (1503)



Roue entraîneuse supplémentaire
Additional driving wheel
Колесо ведущее дополнительное
Zusatz-Mitnehmerrad

Rueda de arrastre suplementaria
Ruota conduttrice supplementare
Roda arrastadora suplementar
角穴巻上ゲ中間車

32.037 (1535)



Roue d'inversion
Reversing wheel
Колесо переключающее
Umkehrad

Rueda de inversión
Ruota d'inversione
Roda de inversão
クラッチ車

32.038 (1545)



Roue auxiliaire d'inversion
Auxiliary reversing wheel
Колесо переключения вспомогательное
Hilfs-Umkehrad

Rueda auxiliar de inversión
Ruota ausiliaria d'inversione
Roda auxiliar de inversão
第二クラッチ車

32.042 (1588)



Roue d'inversion de réveil
Alarm reversing wheel
Колесо переключающее сигнального механизма
Umkehrad für Weckwerk

Rueda de inversión de despertador
Ruota d'inversione della sveglia
Roda de inversão de despertar
クラッチ車 (アラーム用)

32.060 (1421)



Roue de couronne inférieure
Lower crown wheel
Колесо заводное нижнее
Unteres Kronrad

Rueda de corona inferior
Ruota a corona inferiore
Roda de coroa inferior
下丸穴車 (自動巻用)

32.070 (1416)



Rochet inférieur
Lower ratchet wheel
Колесо храповое нижнее
Unteres Sperrad

Rochete inferior
Rocchetto inferiore
Rochet inferior
角穴車 (自動巻用)

32.071 (1417)



Rochet entraîneur intermittent
Intermittent driving ratchet wheel
Колесо храповое промежуточное ведущее
Zeitweilig mitnehmendes Sperrad

Rochete de arrastre intermitente
Rocchetto conduttore intermittente
Rochet arrastador intermitente
角穴駆動車 (ラチェット歯)

32.080 (1499)



Renvoi d'inverseur
Reverser intermediate wheel
Колесо переключателя
Umkehr-Verbindungsrad

Rueda de transmisión de inversor
Rinvio dell'invertitore
Rodinha do inversor
リバーサ車

32.081 (1515)



Renvoi d'inverseur auxiliaire
Auxiliary reverser intermediate wheel
Колесо переключателя вспомогательное
Hilfs-Umkehr-Verbindungsrad

Rueda de transmisión de inversor auxiliar
Rinvio dell'invertitore ausiliario
Rodinha do inversor auxiliário
車セーハニ二義

32.082 (1422)



Renvoi de roue d'armage
Intermediate winding wheel
Колесо переводное подзавода
Verbindungsrad für Spannräd

Rueda de transmisión de rueda de tensado
Rinvio della ruota di carica
Rodinha de roda de carregar
一番巻上ゲ中間車

32.083 (1423)



Renvoi entraîneur de rochet
Intermediate driving wheel for ratchet wheel
Колесо переводное ведущее храпового колеса
Verbindungsmitnehmerrad für Sperrad

Rueda de transmisión de arrastre de roquete
Rinvio conduttore del rocchetto
Rodinha arrastadora de rochet
角穴巻上ゲ車(真ナシ)

32.084 (1423)



Renvoi entraîneur de roue de couronne
Intermediate driving wheel for crown wheel
Колесо переводное заводного колеса
Verbindungsmitnehmerrad für Kronrad

Rueda de transmisión de arrastre de rueda de corona
Rinvio conduttore della ruota a corona
Rodinha arrastadora de roda de coroa
丸穴巻上ゲ車(真ナシ)

32.100 (1478)



Pignon de masse oscillante
Oscillating weight pinion
Триб инерционного груза
Trieb für Schwungmasse

Piñón de masa oscilante
Pignone della massa oscillante
Carrete de massa oscilante
回転錘カナ

32.101 (1543)



Pignon intermédiaire de réduction
Intermediate reduction pinion
Триб промежуточный редукционный
Zwischen-Reduktionstrieb

Piñón intermedio de reducción
Pignone intermedio di riduzione
Carrete intermediário de redução
巻上ゲ中間カナ

32.102 (1534)



Pignon d'inversion
Reversing pinion
Триб переключения
Umkehrtrieb

Piñón de inversión
Pignone d'inversione
Carrete de inversão
クラツチカナ

32.103 (1546)



Pignon auxiliaire d'inversion
Auxiliary reversing pinion
Триб переключения вспомогательный
Hilfs-Umkehrtrieb

Piñón auxiliar de inversión
Pignone ausiliario d'inversione
Carrete auxiliário de inversão
第二クラッチカナ

32.104 (1500)



Pignon baladeur
Wig-wag pinion
Триб перекидной
Umstelltrieb

Piñón corredera
Pignone ballerino
Carrete balador
揺動車

32.105 (1471)



Pignon d'arrêt
Stop pinion
Триб ограничения
Sperrtrieb

Piñón de parada
Pignone d'arresto
Carrete de paragem
片巻切換エカナ

32.121 (1483)



Entraîneur de rochet
Ratchet wheel driver
Колесо храповое ведущее
Sperrad-Mitnehmer

Arrastre de rochete
Conduttore del rocchetto
Arrastador de rochet
角穴キチ車

32.122 (1483)



Entraîneur de roue de couronne
Crown wheel driver
Колесо заводное ведущее
Kronrad-Mitnehmer

Arrastre de rueda de corona
Conduttore della ruota a corona
Arrastador de roda de coroa
丸穴キチ車

32.160 (1401)



Couronne de différentiel
Differential crown
Колесо коронное дифференциальное
Differentialring mit Innenverzahnung

Corona de diferencial
Corona del differenziale
Coroa de diferencial
自動巻差動歯車

33.005 (2796)



Unité entraîneuse de quantième
Date driving unit
Блок календаря дат
Datum-Mitnehmer Bauteil

Unidad de arrastre de fecha
Unità conduttrice del datario
Unidade arrastadora de data
日回シ車モジュール

33.006 (2797)



Unité entraîneuse de calendrier
Calendar driving unit
Блок ведущий календаря
Kalender-Mitnehmer Bauteil

Unidad de arrastre de calendario
Unità conduttrice del calendario
Unidade arrastadora de calendário
日曜回シ車モジュール

33.010 (2558)



Roue des heures double denture
Double-toothed hour wheel
Колесо часовое с двойным зубчатым зацеплением
Stundenrad mit Doppelverzahnung

Rueda de horas doble endentado
Ruota delle ore a doppia dentatura
Roda das horas dupla dentadura
簡車, 時針車 (カレンダー用, 二枚歯車)

33.011 (2543)



Roue intermédiaire de quantième
Intermediate date wheel
Колесо промежуточное календаря дат
Datum-Zwischenrad

Rueda intermedia de fecha
Ruota intermedia del datario
Roda intermediária de data
日回シ中間車

33.012 (2543/2)



Roue intermédiaire supplémentaire de quantième
Additional intermediate date wheel
Колесо промежуточное дополнительное календаря дат
Zusatz-Zwischenrad für Datum

Rueda intermedia suplementaria de fecha
Ruota intermedia supplementare del datario
Roda intermediária suplementar de data
第二日回シ中間車

33.013 (2559)



Roue intermédiaire des jours
Intermediate day wheel
Колесо промежуточное дней недели
Tages-Zwischenrad

Rueda intermedia de días
Ruota intermedia dei giorni
Roda intermediária dos dias
曜回シ中間車

33.014 (2543)



Roue intermédiaire de calendrier
Intermediate calendar wheel
Колесо промежуточное календаря
Kalender-Zwischenrad

Rueda intermedia de calendario
Ruota intermedia del calendario
Roda intermediária de calendário
日曜回シ中間車

33.015 (2599)



Roue intermédiaire des phases
Intermediate moon phase wheel
Колесо промежуточное фаз луны
Mondphasen-Zwischenrad

Rueda intermedia de fases
Ruota intermedia delle fasi
Roda intermediária das fases
月令回シ中間車



33.020 (2556)

Roue entraîneuse de l'indicateur de quantième
Date indicator driving wheel
Колесо ведущее указателя дат
Datumanzeiger-Mitnehmerrad

Rueda de arrastre del indicador de fecha
Ruota conduttrice dell'indicatore della data
Roda arrastadora do indicador de data
日回シ車

33.021 (2560)



Roue entraîneuse de l'étoile des jours
Day star driving wheel
Колесо ведущее звездочку дней недели
Tagesstern-Mitnehmerrad

Rueda de arrastre de la estrella de días
Ruota conduttrice della stella dei giorni
Roda arrastadora da estrela dos dias
曜回シ車

33.022 (2549)



Roue entraîneuse de l'étoile des mois
Month star driving wheel
Колесо ведущее звездочку месяцев
Monatsstern-Mitnehmerrad

Rueda de arrastre de la estrella de meses
Ruota conduttrice della stella dei mesi
Roda arrastadora da estrela dos meses
月回シ車

33.023 (2597)



Roue entraîneuse de l'indicateur des phases
Moon phase indicator driving wheel
Колесо ведущее указатель фаз луны
Mondphasen-Mitnehmerrad

Rueda de arrastre del indicador de fases
Ruota conduttrice dell'indicatore delle fasi
Roda arrastadora do indicador das fases
月令回シ車

33.024 (2615)



Roue entraîneuse du doigt de quantième
Date finger driving wheel
Колесо ведущее палец колеса дат
Datumfinger-Mitnehmerrad

Rueda de arrastre del dedo de fecha
Ruota conduttrice del dito del datario
Roda arrastadora do dedo de data
日回シ車 (ツメ付)

33.025 (2616)



Roue entraîneuse du doigt des jours
Day finger driving wheel
Колесо ведущее палец дней недели
Tagesfinger-Mitnehmerrad

Rueda de arrastre del dedo de días
Ruota conduttrice del dito dei giorni
Roda arrastadora do dedo dos dias
曜回シ車 (ツメ付)

33.026 (2617)



Roue entraîneuse du doigt des mois
Month finger driving wheel
Колесо ведущее палец месяцев
Monatsfinger-Mitnehmerrad

Rueda de arrastre del dedo de meses
Ruota conduttrice del dito dei mesi
Roda arrastadora do dedo dos meses
月回シ車 (ツメ付)

33.027 (2618)



Roue entraîneuse du doigt des phases
Moon phase finger driving wheel
Колесо ведущее палец фаз луны
Mondphasenfinger-Mitnehmerrad

Rueda de arrastre del dedo de fases
Ruota conduttrice del dito delle fasi
Roda arrastadora do dedo das fases
月令回シ車 (ツメ付)

33.028 (2555)



Roue entraîneuse du calendrier
Calendar driving wheel
Колесо ведущее календаря
Kalender-Mitnehmerrad

Rueda de arrastre del calendario
Ruota conduttrice del calendario
Roda arrastadora do calendário
日曜回シ車

33.029 (2621)



Roue entraîneuse de bascule de déclenchement
Unlocking yoke driving wheel
Колесо ведущее спускового рычага
Mitnehmerrad für Auslösehebel

Rueda de arrastre de báscula de desenganche
Ruota conduttrice della bascula di distacco
Roda arrastadora da báscula de desencadeamento
瞬間日回シ車 (レバー式)

33.030 (2621)



Roue entraîneuse de came de bascule de déclenchement
Unlocking yoke cam driving wheel
Колесо ведущее кулачка спускового рычага
Mitnehmerrad für Nockenauslösehebel

Rueda de arrastre de leva de báscula de desenganche
Ruota conduttrice per la camma della bascula di distacco
Roda arrastadora da came da báscula de desencadeamento
瞬間日回シ車 (カム式)

33.031 (2757)



Roue entraîneuse avec came de sûreté
Driving wheel with safety cam
Колесо ведущее с предохранительным кулачком
Mitnehmerrad mit Sicherungsnocken

Rueda de arrastre con leva de seguridad
Ruota conduttrice con la camma di sicurezza
Roda arrastadora com came de segurança
セーフティカム駆動車

33.050 (2768)



Roue de couronne du correcteur
Corrector crown wheel
Колесо заводное корректора
Kronrad für Korrektor

Rueda de corona del corrector
Ruota a corona del correttore
Roda de coroa do corretor
修正丸穴車

33.060 (2542)



Renvoi de quantième
Date setting wheel
Колесо переводное календаря дат
Datumverbindungsrad

Rueda de transmisión de fecha
Rinvio del datario
Rodinha de data
日回シ中間カナ

33.061 (2563)



Renvoi de calendrier
Calendar setting wheel
Колесо переводное двойного календаря
Kalenderverbindungsrad

Rueda de transmisión de calendario
Rinvio del calendario
Rodinha de calendário
日曜回シ中間カナ

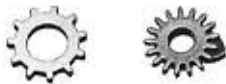
33.062 (2548)



Renvoi de roue entraîneuse de l'indicateur
Indicator setting wheel driving wheel
Колесо переводное указателя дат
Mitnehmervverbindungsrad für Datumanzeige

Rueda de transmisión de rueda de arrastre del indicador
Rinvio della ruota conduttrice dell'indicatore
Rodinha de roda arrastadora do indicador
第二日回シ中間カナ

33.080 (2526)



Renvoi-correcteur de quantième
Date corrector setting wheel
Колесо переводное установки дат
Datumkorrektor-Verbindungsrad

Rueda de transmisión-correctora de fecha
Rinvio-correttore del datario
Rodinha-corretor de data
日修正車

33.081 (2521)



Renvoi-correcteur du jour
Day corrector setting wheel
Колесо переводное установки дней недели
Tageskorrektor-Verbindungsrad

Rueda de transmisión-correctora del día
Rinvio-correttore dei giorni
Rodinha-corretor do dia
曜修正車

33.082 (2743)



Renvoi intermédiaire du correcteur de quantième
Date corrector intermediate setting wheel
Колесо переводное промежуточное установки дат
Datumkorrektor-Zwischenverbindungsrad

Rueda de transmisión del corrector de calendario
Rinvio intermedio del correttore del datario
Rodinha intermediária do corretor de data
日修正中間車

33.100 (2544)



Pignon-correcteur de quantième
Date corrector pinion
Триб-корректор дат
Datumkorrektortrieb

Piñón-corrector de fecha
Pignone-correttore del datario
Carrete-corretor de data
日修正カナ (レバー付)

33.101 (2744)



Pignon du correcteur de quantième
Pinion of date corrector
Триб корректора дат
Trieb für Datumkorrektor

Piñón del corrector de fecha
Pignone del correttore del datario
Carrete do corretor de data
日修正カナ

33.102 (2754)



Pignon du correcteur des jours
Pinion of day corrector
Триб корректора дней
Trieb für Tageskorrektor

Piñón del corrector de días
Pignone del correttore dei giorni
Carrete do corretor dos dias
曜修正カナ

33.103 (2794)



Pignon de renvoi
Setting wheel pinion
Триб переводного колеса
Trieb für Zeigerstellrad

Piñón de rueda de transmisión
Pignone del rinvio
Carrete de rodinha
小鉄カナ

33.110 (2697)



Entraîneur du correcteur de quantième
Date corrector driver
Поводок колеса коррекции дат
Mitnehmer für Datum-Korrektor

Arrastre del corrector de fecha
Conduttore del correttore del datario
Arrastador do corretor de data
日修正ドライバ



33.120 (2557)

Etoile de quantième
Date star
Звездочка указателя дат
Datumstern

Estrella de fecha
Stella del datario
Estrela de data
日星車

33.121 (2561)



Etoile des jours
Day star
Звездочка дней недели
Tagesstern

Estrella de días
Stella dei giorni
Estrela dos dias
曜星車

33.122 (2562)



Etoile des mois
Month star
Звездочка месяцев
Monatsstern

Estrella de meses
Stella dei mesi
Estrela dos meses
月星車

33.123 (2587)



Etoile des phases
Moon phase star
Звездочка фаз луны
Mondphasenstern

Estrella de fases
Stella delle fasi
Estrela das fases
月令星車

33.124 (2750)



Etoile entraîneuse de l'indicateur
Indicator driving star
Звездочка указателя
Mitnehmerstern für Datumanzeige

Estrella de arrastre del indicador
Stella conduttrice dell'indicatore
Estrela arrastadora do indicador
日回シ星車



34.010 (7290)

Roue de réveil
Alarm wheel
Колесо сигнального механизма
Steigrad für Weckwerk

Rueda de despertador
Ruota di sveglia
Roda de despertar
アラームガンギ車



34.011 (7289)

Roue intermédiaire de réveil
Intermediate alarm wheel
Колесо промежуточное сигнального механизма
Zwischenrad für Weckwerk

Rueda intermedia de despertador
Ruota intermedia di sveglia
Roda intermediária de despertar
アラームガンギ中間車



34.012 (6215)

Roue à chevilles
Pin wheel
Колесо штифтовое
Hebnagelrad

Rueda de clavijas
Ruota a caviglie
Roda de cavilhas
打ち三番車



34.013 (6215)

Roue de l'étoile
Star wheel
Колесо звездочки
Hebesternrad

Rueda de la estrella
Ruota della stella
Roda da estrela
打ち三番車 (星車)



34.014 (6209)

Roue intermédiaire de sonnerie
Intermediate strike wheel
Колесо промежуточное механизма боя
Schlagwerk-Zwischenrad

Rueda intermedia de sonería
Ruota intermedia di suoneria
Roda intermediária da campainha
打ち二番車



34.015 (6222)

Roue d'arrêt
Stop-pin wheel
Колесо останова боя
Schöpfungerrad

Rueda de parada
Ruota d'arresto
Roda de parada
打ち四番車



34.016 (6267)

Roue de délai
Warning wheel
Колесо сигнала
Anlaufgrad

Rueda de preparación
Ruota di preparazione
Roda de prazo
打ち五番車



34.017 (6270)

Roue entraîneuse de volant
Fly driving wheel
Колесо ведущее ветряка
Mitnehmerrad für Windfang

Rueda de arrastre de regulador de velocidad
Ruota conduttrice del volano
Roda arrastadora de volante
風切り駆動車



34.030

Roue intermédiaire 4/4
4/4 intermediate wheel
Колесо промежуточное механизма боя четвертей часа
4/4-Schlagwerk-Zwischenrad

Rueda intermedia 4/4
Ruota intermedia 4/4
Roda intermediária 4/4
チャイム二番車



34.031

Roue d'arrêt 4/4
4/4 stop-pin wheel
Колесо стопорное механизма боя четвертей часа
4/4-Schöpferrad

Rueda de parada 4/4
Ruota d'arresto 4/4
Roda de parada 4/4
チャイム三番車



34.032

Roue de délai 4/4
4/4 warning wheel
Колесо сигнала боя четвертей часа
4/4-Anlaufgrad

Rueda de preparación 4/4
Ruota di preparazione 4/4
Roda de prazo 4/4
チャイム四番車



34.033

Roue de chute 4/4
4/4 locking wheel
Колесо шаговое механизма боя четвертей часа
4/4-Einfallrad

Rueda de caída 4/4
Ruota di caduta 4/4
Roda de queda 4/4
チャイム五番車



34.050 (7325)

Roue de mise à l'heure d'enclenchement
Interlocking handsetting wheel
Колесо замыкания сигнальное
Zeigerstellrad für Schalteinrichtung

Rueda de puesta en hora de enganche
Ruota di messa all'ora di presa
Roda de acertar de encadeamento
目安駆動車（電気式）



34.051 (7295)

Roue de mise à l'heure de réveil
Alarm handsetting wheel
Колесо переводное сигнального механизма
Zeigerstellrad für Weckwerk

Rueda de puesta en hora de despertador
Ruota di messa all'ora della sveglia
Roda de acertar de despertar
目安駆動車（アラーム用）



34.055 (7437)

Roue d'arrêt de réveil
Alarm stop wheel
Колесо стопорное сигнального механизма
Ablaufbegrenzungsrad für Weckwerk

Rueda de parada de despertador
Ruota d'arresto della sveglia
Roda de parada de despertar
鳴止メ車



34.056 (7286)

Roue entraîneuse du rouage de réveil
Alarm train driving wheel
Колесо ведущее сигнального механизма
Mitnehmerrad für Weckwerk

Rueda de arrastre del rodaje de despertador
Ruota conduttrice del ruotismo della sveglia
Roda arrastadora da rodagem de despertar
アラーム輪列駆動車



34.057

Roue entraîneuse du tambour de sonnerie 4/4
4/4 strike drum driving wheel
Колесо ведущее барабана боя 4/4
Mitnehmerrad für Federhaustrommel 4/4-Schlagwerk

Rueda de arrastre del tambor de sonería 4/4
Ruota conduttrice del tamburo della suoneria 4/4
Roda arrastadora do tambor de campainha 4/4
チャイムカム中間車

34.058 (7291)



Roue d'enclenchement
Interlocking wheel
Колесо включения
Einschaltrad

Rueda de enganche
Ruota di presa
Roda de encadeamento
連結車

34.059 (7287)



Roue intermédiaire d'enclenchement
Intermediate interlocking wheel
Колесо промежуточное включения
Zwischen-Einschaltrad

Rueda intermedia de enganche
Ruota intermedia di presa
Roda intermediária de encadeamento
連結中間車

34.060 (7320)



Roue-cliquet d'enclenchement
Interlocking pawl winding wheel
Колесо храповое включения
Schaltklinkenrad

Rueda-trinquete de enganche
Ruota-cricco di presa
Roda com lingüeta de encadeamento
目安合セツメ車

34.061 (7288)



Roue de déclenchement
Unlocking wheel
Колесо освобождения
Auslöserad für Weckwerk

Rueda de desenganche
Ruota di distacco
Roda de desencadeamento
目安車

34.062 (7292)



Roue intermédiaire de déclenchement
Intermediate unlocking wheel
Колесо освобождения промежуточное
Zwischen-Auslöserad

Rueda intermedia de desenganche
Ruota intermedia di distacco
Roda intermediária de desencadeamento
目安中

34.063 (7293)



Roue porte-aiguille de réveil
Alarm hand wheel
Колесо сигнальной стрелки
Weckzeigerrad

Rueda porta-aguja de despertador
Ruota porta-lancetta della sveglia
Roda porta-ponteiro de despertar
目安針車

34.080



Roue-friction de réveil
Alarm friction wheel
Колесо фрикционное сигнального механизма
Friktionsrad für Weckwerk

Rueda-fricción de despertador
Ruota a frizione della sveglia
Roda-fricção de despertar
目安摩擦車



34.081 (7420)

Roue de couronne de réveil
Alarm crown wheel
Колесо заводное сигнального механизма
Kronrad für Weckwerk

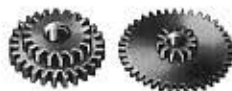
Rueda de corona de despertador
Ruota a corona della sveglia
Roda de coroa de despertar
アラーム丸穴車



34.082 (7421)

Roue de couronne de réveil, dessous
Lower alarm crown wheel
Колесо заводное сигнального механизма,
нижнее
Kronrad für Weckwerk, unten

Rueda de corona de despertador, debajo
Ruota a corona inferiore della sveglia
Roda de coroa de despertar, debaixo
アラーム下丸穴車



34.083 (7428)

Roue de couronne intermédiaire de réveil
Intermediate alarm crown wheel
Колесо заводное промежуточное сигнального
механизма
Zwischen-Kronrad für Weckwerk

Rueda de corona intermedia de despertador
Ruota a corona intermedia della sveglia
Roda de coroa intermediária de despertar
アラーム丸穴中間車



34.090 (7418)

Rochet de réveil
Alarm ratchet wheel
Колесо храповое сигнального механизма
Sperrad für Weckwerk

Rochete de despertador
Rocchetto della sveglia
Rochet de despertar
アラーム角穴車



34.091 (7417)

Rochet de réveil, dessous
Lower alarm ratchet wheel
Колесо храповое сигнального механизма,
нижнее
Sperrad für Weckwerk, unten

Rochete de despertador, debajo
Rocchetto inferiore della sveglia
Rochet de despertar, debaixo
アラーム下角穴車



34.092 (7419)

Rochet intermédiaire de réveil
Intermediate alarm ratchet wheel
Колесо храповое промежуточное сигнального
механизма
Zwischen-Sperrad für Weckwerk

Rochete intermedio de despertador
Rocchetto intermedio della sveglia
Rochet intermediário de despertar
アラーム角穴中間車



34.093 (6415)

Rochet de sonnerie
Strike ratchet wheel
Колесо храповое механизма боя
Sperrad für Schlagwerk

Rochete de soneria
Rocchetto di suoneria
Rochet de campainha
打ち角穴車



34.094

Rochet de sonnerie 4/4
4/4 strike ratchet wheel
Колесо храповое механизма боя четвертей часа
Sperrad für 4/4-Schlagwerk

Rochete de soneria 4/4
Rocchetto di suoneria 4/4
Rochet de campainha 4/4
チャイム角穴車

34.100 (7294)



Renvoi de mise à l'heure de réveil
Alarm handsetting intermediate wheel
Колесо передаточное перевода стрелки
сигнального механизма
Verbindungsrad für Weckwerk-Zeigerstellung

Rueda de transmisión de puesta en hora de
despertador
Rinvio di messa all'ora della sveglia
Rodinha de acertar de despertar
目安小鉄車

34.101 (7296)



Renvoi intermédiaire de mise à l'heure de réveil
Intermediate alarm handsetting wheel
Колесо промежуточное перевода стрелки
сигнального механизма
Zwischen-Verbindungsrad für Weckwerk-
Zeigerstellung

Rueda de transmisión intermedia de puesta en
hora de despertador
Rinvio intermedio di messa all'ora della sveglia
Rodinha intermediária de acertar de despertar
目安中間車 (真ナシ)

34.120



Pignon de chaperon
Locking-plate pinion
Триб с прямоугольной шайбой
Schlusssscheibentrieb

Piñón de chaperón
Pignone della camma di suddivisione ore
Carrete do chaperon
数取リカナ

34.121 (6277)



Pignon de volant
Fly pinion
Триб ветряка
Windfangtrieb

Piñón de regulador de velocidad
Pignone del volano
Carrete do volante
風切リカナ

34.122



Pignon de volant 4/4
4/4 fly pinion
Триб ветряка четвертей часа
4/4-Windfangtrieb

Piñón de regulador de velocidad 4/4
Pignone del volano 4/4
Carrete do volante 4/4
チャイム風切リカナ

34.123 (7410)



Pignon de remontoir de réveil
Alarm winding pinion
Триб заводной сигнального механизма
Aufzugtrieb für Weckwerk

Piñón de remontuar de despertador
Pignone di carica della sveglia
Carrete de dar corda de despertar
アラームキチ車

34.124 (7407)



Pignon coulant de réveil
Alarm sliding pinion
Триб передаточный сигнального механизма
Kupplungtrieb für Weckwerk

Piñón corredizo de despertador
Pignone scorrevole della sveglia
Carrete corrediço de despertar
アラームツミ車

34.125 (7326)



Pignon de mise à l'heure de réveil
Alarm handsetting pinion
Триб переводной сигнального механизма
Zeigerstelltrieb für Weckwerk

Piñón de puesta en hora de despertador
Pignone di messa all'ora della sveglia
Carrete de acertar de despertar
目安カナ



34.126

Pignon intermédiaire de mise à l'heure de réveil
Alarm intermediate handsetting pinion
Триб промежуточный установки стрелки
сигнального механизма
Zwischen-Zeigerstelltrieb für Weckwerk

Piñón intermedio de puesta en hora de
despertador
Pignone intermedio di messa all'ora della sveglia
Carrete intermediário de acertar de despertar
目安中間カナ



34.140 (6296)

Volant
Fly
Ветряк
Windfang

Regulador de velocidad
Volano
Volante
風切り



34.141

Volant 4/4
4/4 fly
Ветряк четвертей часа
4/4-Windfang

Regulador de velocidad 4/4
Volano 4/4
Volante 4/4
チャイム風切り



34.142

Ailette de volant
Fly vane
Крыло ветряка
Windfangflügel

Aleta de regulador de velocidad
Alette del volano
Asinha de volante
風切り羽根



34.143

Ailette de volant 4/4
4/4 fly vane
Крыло ветряка четвертей часа
4/4-Windfangflügel

Aleta de regulador de velocidad 4/4
Alette del volano 4/4
Asinha de volante 4/4
チャイム風切り羽根



34.150

Etoile de sonnerie
Strike star
Звездочка механизма боя
Hebestern

Estrella de sonería
Stella della suoneria
Estrela de campainha
打ダボ車



34.151 (7245)

Etoile-commande journalière de réveil
Alarm daily operating star
Звездочка установка сигнала
Weckwerk-Tagesschaltstern

Estrella-mando diario de despertador
Stella-comando giornaliero della sveglia
Estrela-comando diário de despertar
八日巻アラーム星車



34.160

Tambour de sonnerie 4/4
4/4 strike drum
Барабан боя 4/4
Trommel für 4/4-Schlagwerk

Tambor de sonería 4/4
Tamburo della suoneria 4/4
Tambor dos martelos de campainha 4/4
チャイムドラム

35.010 (8000)



Roue de chronographe, 60 s, 30 min
Chronograph wheel, 60 s, 30 min
Колесо хронографа, 60 с, 30 мин
Chrono-Zentrumrad, 60 s, 30 min

Rueda de cronógrafo, 60 s, 30 min
Ruota del cronografo, 60 s, 30 min
Roda de cronógrafo, 60 s, 30 min
クロノグラフ車

35.012 (8020)



Roue compteuse de minutes, 30 min
Minute-counting wheel, 30 min
Колесо счётчика минут, 30 мин
Minutenzählrad, 30 min

Rueda contadora de minutos, 30 min
Ruota contatrice dei minuti, 30 min
Roda contadora de minutos, 30 min
分目安車

35.013 (8062)



Roue entraîneuse du compteur de minutes, 30 min
Minute counter driving wheel, 30 min
Колесо счётчика минут ведущее, 30 мин
Mitnehmerrad für Minutenzählrad, 30 min

Rueda de arrastre del contador de minutos, 30 min
Ruota conduttrice del contatore dei minuti, 30 min
Roda arrastadora do contador de minutos, 30 min
分目安駆動車

35.014 (8042)



Roue intermédiaire du compteur de minutes
Minute counter intermediate wheel
Колесо промежуточное счётчика минут
Zwischenrad des Minutenzählers

Rueda intermedia del contador de minutos
Ruota intermedia del contatore dei minuti
Roda intermediária do contador de minutos
分目安中間車

35.015 (8043)



Roue intermédiaire supplémentaire du compteur de minutes
Minute counter additional intermediate wheel
Колесо промежуточное дополнительное счётчика минут
Zusatz-Zwischenrad des Minutenzählers

Rueda intermedia suplementaria del contador de minutos
Ruota intermedia supplementare del contatore dei minuti
Roda intermediária suplementar do contador de minutos
第二分目安中間車

35.030 (8600)



Roue compteuse d'heures
Hour-counting wheel
Колесо счётчика часов
Stundenzählrad

Rueda contadora de horas
Ruota contatrice delle ore
Roda contadora das horas
時目安車

35.031 (8630/1)



Roue entraîneuse du compteur d'heures
Hour counter driving wheel
Колесо счётчика часов ведущее
Mitnehmerrad für Stundenzähler

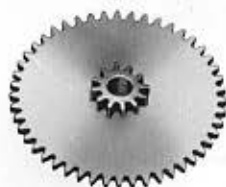
Rueda de arrastre del contador de horas
Ruota conduttrice del contatore delle ore
Roda arrastadora do contador das horas
時目安駆動車

35.032 (8633)



Roue entraîneuse supplémentaire du compteur d'heures
Hour counter additional driving wheel
Колесо ведущее дополнительное счётчика часов
Zusatz-Mitnehmerrad für Stundenzähler

Rueda de arrastre suplementaria del contador de horas
Ruota conduttrice supplementare del contatore delle ore
Roda arrastadora suplementar do contador das horas
第二時目安駆動車



35.033 (8616)

Roue intermédiaire du compteur d'heures
Hour counter intermediate wheel
Колесо промежуточное счётчика часов
Zwischenrad des Stundenzählers

Rueda intermedia del contador de horas
Ruota intermedia del contatore delle ore
Roda intermediária do contador das horas
時目安中間車



35.034 (8617)

Roue intermédiaire supplémentaire du compteur d'heures
Hour counter additional intermediate wheel
Колесо промежуточное дополнительное счётчика часов
Zusatz-Zwischenrad des Stundenzählers

Rueda intermedia suplementaria del contador de horas
Ruota intermedia supplementare del contatore delle ore
Roda intermediária suplementar do contador das horas
第二時目安中間車



35.036 (8605)

Roue totalisatrice de minutes du compteur d'heures
Minutes totalisator wheel of hour counter
Колесо накопителя минут часового счётчика
Langzeit-Minutenzählrad für Stundenzähler

Rueda totalizadora de minutos del contador de horas
Ruota totalizzatrice di minuti del contatore delle ore
Roda totalizadora de minutos do contador das horas
時目安分加算車



35.037 (8607)

Roue entraîneuse de roue totalisatrice de minutes du compteur d'heures
Driving wheel for minutes totalisator wheel of hour counter
Колесо ведущее колеса накопителя минут часового счётчика
Mitnehmerrad für Langzeit-Minutenzählrad des Stundenzählers

Rueda de arrastre de rueda totalizadora de minutos del contador de horas
Ruota conduttrice della ruota totalizzatrice di minuti del contatore d'ore
Roda arrastadora de roda totalizadora de minutos do contador das horas
時目安分加算駆動車



35.050 (8800)

Roues de chronographe et de rattrapante, 60 s, 30 min
Chronograph and split-second wheels, 60 s, 30 min
Колесо хронографное с двухстрелочным механизмом, 60 с, 30 мин
Chrono-Zentrumrad mit Doppelzeigerrad 60 s, 30 min

Ruedas de cronógrafo y de dobles segundos, 60 s, 30 min
Ruota del cronografo e del ricupero, 60 s, 30 min
Rodas de cronógrafo e de recuperação, 60 s, 30 min
置針クロノグラフ車



35.051 (8801)

Roue de rattrapante
Split-second wheel
Колесо 2-х стрелочного механизма
Doppelzeigerrad

Rueda de dobles segundos
Ruota del ricupero
Roda de recuperação
置針車



35.052 (8815)

Roue de chronographe pour rattrapante
Split-second chronograph wheel
Колесо хронографное для двухстрелочного механизма
Chrono-Zentrumrad für Doppelzeiger

Rueda de cronógrafo para dobles segundos
Ruota del cronografo per il ricupero
Roda de cronógrafo para recuperação
クロノグラフ車 (置針用)



35.060 (8060)

Roue entraîneuse, 60 s
Driving wheel, 60 s
Колесо ведущее, 60 с
Mitnehmerrad, 60 s

Rueda de arrastre, 60 s
Ruota conduttrice, 60 s
Roda arrastadora, 60 s
クロノグラフ駆動車

35.061 (8061)



Roue entraîneuse intermédiaire
Intermediate driving wheel
Колесо ведущее промежуточное
Zwischenmitnehmerrad

Rueda de arrastre intermedia
Ruota conduttrice intermedia
Roda arrastadora intermediária
クロノグラフ駆動中間車

35.062 (8083)



Roue d'embrayage, 60 s
Clutch wheel, 60 s
Колесо включения, 60 с
Kupplungsrad, 60 s

Rueda de embrague, 60 s
Ruota d'innesto, 60 s
Roda de engate, 60 s
クロノグラフ中間車

35.063 (8245)



Roue supplémentaire d'embrayage
Additional clutch wheel
Колесо включения дополнительное
Zusatz-Kupplungsrad

Rueda suplementaria de embrague
Ruota supplementare d'innesto
Roda suplementar de engate
第二クロノグラフ中間車

35.064 (8101)



Roue de baladeur, 30 min
Sliding gear wheel, 30 min
Колесо перекидное, 30 мин
Umstellrad, 30 min

Rueda de corredera, 30 min
Ruota del ballerino, 30 min
Roda de balador, 30 min
分クロノグラフ中間車

35.066 (8612)



Roue de transporteur
Conveyor wheel
Колесо передаточного рычага
Übertragungshebelrad

Rueda de transportador
Ruota del trasportatore
Roda de transportador
時クロノグラフ中間車

35.080 (8517)



Renvoi de l'indicateur d'embrayage du compteur de minutes
Minute counter clutch indicator setting wheel
Колесо переводное указателя счётчика минут
Verbindungsrad für Anzeigerkupplung für Minutenzähler

Rueda de transmisión del indicador de embrague del contador de minutos
Rinvio dell'indicatore d'innesto del contatore dei minuti
Rodinha do indicador de engate do contador de minutos
目安表示車

35.081 (8017)



Renvoi du compteur de minutes
Minute counter setting wheel
Колесо переводное счётчика минут
Verbindungsrad für Minutenzähler

Rueda de transmisión del contador de minutos
Rinvio del contatore dei minuti
Rodinha do contador de minutos
分目安車 (真ナン)

35.082 (8631)



Renvoi du compteur d'heures
Hour counter setting wheel
Колесо переводное счётчика часов
Verbindungsrad für Stundenzähler

Rueda de transmisión del contador de horas
Rinvio del contatore delle ore
Rodinha do contador das horas
時目安車 (真ナン)



35.083 (8632)

Renvoi supplémentaire du compteur d'heures
Hour counter additional setting wheel
Колесо переводное дополнительное счётчика часов
Zusatzverbindungsrad für Stundenzähler

Rueda de transmisión suplementaria del contador de horas
Rinvio supplementare del contatore delle ore
Rodinha suplementar do contador das horas
第二時目安車(真ナシ)



35.100 (8086)

Pignon oscillant, 60 s
Oscillating pinion, 60 s
Триб качающийся, 60 с
Schwingtrieb, 60 s

Piñón oscilante, 60 s
Pignone oscillante, 60 s
Carrete oscilante, 60 s
クロノグラフ中間カナ



35.101 (8095)

Pignon oscillant du compteur de minutes, 30 min
Oscillating pinion of minute counter, 30 min
Триб качающийся счётчика минут, 30 мин
Schwingtrieb für Minutenzähler, 30 min

Piñón oscilante del contador de minutos, 30 min
Pignone oscillante del contatore dei minuti, 30 min
Carrete oscilante do contador de minutos, 30 min
分クロノグラフ中間カナ



35.102 (8067)

Pignon entraîneur du compteur de minutes, 30 min
Driving pinion of minute counter, 30 min
Триб ведущий счётчика минут, 30 мин
Mitnehmertrieb des Minutenzählers, 30 min

Piñón de arrastre del contador de minutos, 30 min
Pignone conduttore del contatore dei minuti, 30 min
Carrete arrastador do contador de minutos, 30 min
分クロノグラフ駆動カナ



35.103 (8516)

Pignon de l'indicateur d'embrayage du compteur de minutes
Minute counter clutch indicator pinion
Триб включения и выключения указателя счётчика минут
Trieb für Anzeigerkupplung für Minutenzähler

Piñón del indicador de embrague del contador de minutos
Pignone dell'indicatore d'innesto del contatore dei minuti
Carrete do indicador de engate do contador de minutos
目安表示カナ



35.104 (8630)

Pignon entraîneur du compteur d'heures
Hour counter driving pinion
Триб ведущий счётчика часов
Mitnehmertrieb des Stundenzählers

Piñón de arrastre del contador de horas
Pignone conduttore del contatore delle ore
Carrete arrastador do contador das horas
時クロノグラフ駆動カナ



35.120 (8008)

Axe de roue de chronographe
Chronograph wheel spindle
Ось колеса хронографа
Welle für Chrono-Zentrumrad

Eje de rueda de cronógrafo
Asse della ruota del cronografo
Eixo da roda de cronógrafo
クロノグラフ真



35.121

Axe de roue d'embrayage
Clutch wheel spindle
Ось колеса включения
Welle für Kupplungsrad

Eje de rueda de embrague
Asse della ruota d'innesto
Eixo da roda de engate
クロノグラフ中間車真



35.122 (8053)

Axe du compteur de minutes
Minute counter spindle
Ось счётчика минут
Welle für Minutenzählrad

Eje del contador de minutos
Asse del contatore dei minuti
Eixo do contador de minutos
分クロノグラフ真



35.123 (8619)

Axe du compteur d'heures
Hour counter spindle
Ось счётчика часов
Welle für Stundenzählrad

Eje del contador de horas
Asse del contatore delle ore
Eixo do contador das horas
時クロノグラフ真



35.124 (8812)

Axe de rattrapante
Split-second spindle
Ось двухстрелочного механизма
Welle für Doppelzeigerrad

Eje de dobles segundos
Asse del recupero
Eixo de recuperação
置針真



35.150 (9600)

Etoile des heures
Hour star
Звездочка часов
Stundenstern

Estrella de horas
Stella delle ore
Estrela das horas
時星車



35.200 (0202)

Roue de minute, pour compteur 30 min
Minute wheel, for counter 30 min
Колесо минутное, для счётчика 30 мин
Minutenrad, für Zähler 30 min

Rueda de minutos, para contador 30 min
Ruota dei minuti, per contatore 30 min
Roda de minuto, para contador 30 min
分車 (30分計用)



35.220 (0212)

Roue moyenne, pour compteur 30 min
Third wheel, for counter 30 min
Колесо промежуточное, для счётчика 30 мин
(среднее)
Kleinbodenrad, für Zähler 30 min

Rueda primera, para contador 30 min
Ruota mediana, per contatore 30 min
Roda média, para contador 30 min
三番車 (30分計用)



35.240 (0223)

Roue de seconde, pour compteur 30 min
Second wheel, for counter 30 min
Колесо секундное для счётчика 30 мин
Sekundenrad, für Zähler 30 min

Rueda de segundos, para contador 30 min
Ruota dei secondi, per contatore 30 min
Roda de segundo, para contador 30 min
四番車 (30分計用)



35.260 (0705/1)

Roue d'échappement, pour compteur 30 min
Escape wheel, for counter 30 min
Колесо спусковое для счётчика 30 мин
Hemmungsrads, für Zähler 30 min

Rueda de escape, para contador 30 min
Ruota di scappamento, per contatore 30 min
Roda de escape, para contador 30 min
ガンギ車 (30分計用)

35.261



Roue d'échappement à chevilles, pour compteur
30 min
Pin pallet escape wheel, for counter 30 min
Колесо спусковое штифтовое для счётчика 30 мин
Stiftankerrad, für Zähler 30 min

Rueda de escape de clavijas, para contador 30 min
Ruota di scappamento a caviglie, per contatore
30 min
Roda de escape de cavilhas, para contador 30 min
ガンギ車 (30分計用, ビンレバー用)

35.280 (0230/1)



Pignon d'échappement, pour compteur 30 min
Escape pinion, for counter 30 min
Триб спуска для счётчика 30 мин
Hemmungstrieb, für Zähler 30 min

Piñón de escape, para contador 30 min
Pignone di scappamento, per contatore 30 min
Carrete de escape, para contador 30 min
ガンギカナ (30分計用)

36.010 (9550)



Différentiel
Differential
Дифференциал
Ausgleichgetriebe

Diferencial
Differenziale
Diferencial
巻印車

36.020 (9407)



Roue sautante de seconde
Second jumper wheel
Колесо секундное скачущее
Sekundenrad für springende Sekunde

Rueda saltante de segundos
Ruota saltante dei secondi
Roda saltadora de segundo
秒車 (ステップセコンド用)

36.022 (9409)



Roue entraîneuse de seconde sautante
Jumping second driving wheel
Колесо секундное ведущее
Mitnehmerrad für springende Sekunde

Rueda de arrastre de segundos saltante
Ruota conduttrice dei secondi saltanti
Roda arrastadora de segundo saltador
秒駆動車 (ステップセコンド用)

36.023 (9363)



Roue entraîneuse des compteurs
Counters driving wheel
Колесо ведущее счётчика
Zähler-Mitnehmerrad

Rueda de arrastre de los contadores
Ruota conduttrice dei contatori
Roda arrastadora dos contadores
目安駆動車

36.024 (9567)



Roue entraîneuse de l'indicateur de minute
Minute indicator driving wheel
Колесо ведущее указателя минут
Mitnehmerrad für Minutenanzeige

Rueda de arrastre del indicador de minutos
Ruota conduttrice dell'indicatore dei minuti
Roda arrastadora do indicador de minuto
分インジケータ駆動車

36.025 (9565)



Roue entraîneuse de l'indicateur d'heure
Hour indicator driving wheel
Колесо ведущее указателя часов
Mitnehmerrad für Stundenanzeige

Rueda de arrastre del indicador de horas
Ruota conduttrice dell'indicatore dell'ora
Roda arrastadora do indicador das horas
時インジケータ駆動車

36.026 (9510)



Roue entraîneuse de roue de l'indicateur
Driving wheel for indicator wheel
Колесо ведущее колеса указателя
Mitnehmerrad für Anzeigerrad

Rueda de arrastre de rueda del indicador
Ruota conduttrice della ruota dell'indicatore
Roda arrastadora de roda do indicador
インジケータ駆動車

36.027 (9538)



Roue entraîneuse de l'affichage
Display driving wheel
Колесо ведущее указателя
Mitnehmerrad für Zeitanzeige

Rueda de arrastre del señalamiento
Ruota conduttrice d'affissione
Roda arrastadora da afiação
デジタル駆動車



36.028 (9425)

Roue d'embrayage du dispositif indicateur
Indicator device clutch wheel
Колесо рычага указателя
Kupplungsrad für Anzeigevorrichtung

Rueda de embrague del dispositivo indicador
Ruota d'innesto del dispositivo indicatore
Roda de engate do dispositivo indicador
インジケータ機構クラッチ車



36.029 (9568)

Roue intermédiaire de l'indicateur de minute
Minute indicator intermediate wheel
Колесо промежуточное указателя минут
Zwischenrad für Minutenanzeige

Rueda intermedia del indicador de minutos
Ruota intermedia dell'indicatore dei minuti
Roda intermediária do indicador de minuto
分インジケータ中間車



36.030 (9700)

Roue correctrice
Corrector wheel
Колесо коррекции
Korrektionsrad

Rueda correctora
Ruota di correzione
Roda de correção
修正車



36.050 (9710)

Renvoi de tige de correction
Corrector spindle setting wheel
Колесо переводное оси корректора
Verbindungsrad für Korrektorwelle

Rueda de transmisión de tija de corrección
Rinvio dell'albero di correzione
Rodinha do tige de correção
修正軸車



36.051 (9712)

Renvoi de correcteur
Corrector setting wheel
Колесо переводное корректора
Verbindungsrad für Korrektor

Rueda de transmisión de corrector
Rinvio del correttore
Rodinha de corretor
修正伝車



36.052 (9711)

Renvoi intermédiaire de correcteur
Corrector intermediate setting wheel
Колесо переводное промежуточное корректора
Zwischen-Verbindungsrad für Korrektor

Rueda de transmisión intermedia de corrector
Rinvio intermedio del correttore
Rodinha intermediária de corretor
第二修正伝車



36.053 (9411)

Renvoi entraîneur de roue sautante
Driving wheel for jumper wheel
Колесо переводное ведущее
Mitnehmer-Verbindungsrad für springende Sekunde

Rueda de transmisión de arrastre de rueda saltante
Rinvio conduttore della ruota saltante
Rodinha arrastadora da roda saltadora
秒駆動車 (ステップセコンド用 真ナシ)



36.080 (9513)

Pignon de l'indicateur
Indicator pinion
Триб указателя резерва хода
Trieb für Anzeiger

Piñón del indicador
Pignone dell'indicatore
Carrete do indicador
巻印カナ



36.082 (9706)

Pignon de correcteur
Corrector pinion
Триб корректора
Trieb für Korrektor

Piñón de corrector
Pignone del correttore
Carrete de corretor
修正カナ



36.100 (9714)

Entraîneur du correcteur
Corrector driver
Передача корректора
Mitnehmer für Korrektor

Arrastre del corrector
Conducente del correttore
Arrastador de corretor
修正ドライブ



36.101 (9506)

Entraîneur du dispositif indicateur
Indicator device driver
Поводок индикатора
Mitnehmer für Anzeigevorrichtung

Arrastre del dispositivo indicador
Conducente del dispositivo indicatore
Arrastador do dispositivo indicador
インジケータドライブ



36.102 (9537)

Entraîneur des dizaines
Tens driver
Поводок десятков
Zehner-Mitnehmer

Arrastre de las decenas
Conducente delle decine
Arrastador das dezenas
十位ドライブ



36.120 (9600)

Etoile des heures sautantes
Hour jumper star
Звёздочка часов скачущих
Stern für springende Stunde

Estrella de horas saltantes
Stella delle ore saltanti
Estrela das horas saltadoras
時星車 (ジャンプ式)



36.121 (9446)

Etoile du fouet de seconde sautante
Second jumper whip star
Звёздочка рычага скачущей секундной стрелки
Anlaufhebel-Stern für springende Sekunde

Estrella del látigo de segundos saltante
Stella della frusta dei secondi saltanti
Estrela do chicote de segundo saltador
秒発停星車 (ステップセコンド用)



36.160 (9450)

Axe-stop du compteur de minutes
Minute counter stop spindle
Ось-стопор счётчика минут
Stoppwelle für Minutenzähler

Eje-stop del contador de minutos
Albero-stop del contatore dei minuti
Eixo-stop de contador de minutos
分冊零軸



40.010 (0710)

Ancre
Pallet fork
Вилка анкерная
Anker

Âncora
Ancora
Âncora
アングル



40.011 (0797)

Ancre à cheilles, pour plateau
Pin pallet fork, for roller
Вилка анкерная штифтовая
Stiftanker, für Doppelscheibe

Âncora de clavijas, para platillo
Ancora a caviglie, per disco
Âncora de cavilhas, para platô
アングル (ビンレバー, 振り座用)



40.012 (0800)

Ancre à cheilles, pour doigt
Pin pallet fork, for impulse finger
Вилка анкерная штифтовая, для пальца
Stiftanker, für Finger

Âncora de clavijas, para dedo
Ancora a caviglie, per dito
Âncora de cavilhas, para dedo
アングル (ビンレバー, 振り座用)



40.015 (0835)

Détente
Detent
Узел спускового регулятора хронометра
Auslöser für Chronometerhemmung

Retén
Disimpegno
Gatilho
デテント



40.020 (0714)

Tige d'ancre
Pallet staff
Ось анкерной вилки
Ankerwelle

Tija de âncora
Albero dell'ancora
Eixo de âncora
アングル真



40.021 (0807)

Tige d'ancre à cheilles, pour plateau
Pin pallet staff, for roller
Ось для анкерной вилки штифтовой
Stiftankerwelle, für Doppelscheibe

Tija de âncora de clavijas, para platillo
Albero dell'ancora a caviglie, per disco
Eixo de âncora de cavilhas, para platô
アングル真 (ビンレバー, 振り座用)



40.022 (0806)

Tige d'ancre à cheilles, pour doigt
Pin pallet staff, for impulse finger
Ось анкерной вилки штифтовой, для пальца
Stiftankerwelle, für Finger

Tija de âncora de clavijas, para dedo
Albero dell'ancora a caviglie, per dito
Eixo de âncora de cavilhas, para dedo
アングル真 (ビンレバー, 振り座用)



40.030 (0646)

Palette d'entrée
Entry pallet
Палета входная
Eingangspalette

Paleta de entrada
Paletta d'entrata
Palheta de entrada
入ヅメ (石)



40.031 (0647)

Palette de sortie
Exit pallet
Палета выходная
Ausgangspalette

Paleta de salida
Paletta di uscita
Palheta de saída
出ツメ(石)



40.032

Fixateur de palette
Pallet fastener
Фиксатор палеты
Palettenhalter

Sujetador de paleta
Fissatore di paletta
Fixador de palheta
ツメ石止メ板



40.033 (0709)

Dard
Guard-pin
Копье
Sicherheitsstift

Dardo
Dardo
Dardo
ケン先



40.034

Cheville d'ancrage
Pallet pin
Штифт анкерной вилки
Ankerstift

Clavija de âncora
Caviglia d'ancora
Cavilha de âncora
アングルビン



40.050 (0721/1)

Balancier annulaire, réglé (pour amortisseur)
Timed annular balance (for shock absorbing device)
Баланс безвинтовой отрегулированный
(для противоударного устройства)
Unruh mit glattem Reif, reguliert (stossgesichert)

Volante anular, regulado (para amortiguador)
Bilanciere anulare, regolato (per dispositivo ammortizzatore)
Balanço anular, regulado (para amortecedor)
テンブー式



40.051 (0721)

Balancier à vis, réglé (pour amortisseur)
Timed screw balance (for shock absorbing device)
Баланс с винтами отрегулированный
(для противоударного устройства)
Unruh mit Schrauben, reguliert (stossgesichert)

Volante de tornillos, regulado (para amortiguador)
Bilanciere con viti, regolato (per dispositivo ammortizzatore)
Balanço com parafusos, regulado (para amortecedor)
テンブー式 (チラネジ付)



40.052 (0722/1)

Balancier annulaire, réglé, spiral breguet
(pour amortisseur)
Timed annular balance with breguet hairspring
(for shock absorbing device)
Баланс безвинтовой, отрегулированный, спираль
брегетированная (для противоударного
устройства)
Unruh mit glattem Reif, reguliert, Breguet-
spiralfeder (stossgesichert)

Volante anular, regulado, espiral breguet
(para amortiguador)
Bilanciere anulare, regolato, spirale breguet
(per dispositivo ammortizzatore)
Balanço anular, regulado, espiral breguet
(para amortecedor)
テンブー式 (ブルゲヒグ付)



40.053 (0722)

Balancier à vis, réglé, spiral breguet
(pour amortisseur)
Timed screw balance with breguet hairspring
(for shock absorbing device)
Баланс с винтами, отрегулированный, спираль
брегетированная (для противоударного
устройства)
Unruh mit Schrauben, reguliert, Breguetspiral-
feder (stossgesichert)

Volante de tornillos, regulado, espiral breguet
(para amortiguador)
Bilanciere con viti, regolato, spirale breguet
(per dispositivo ammortizzatore)
Balanço com parafusos, regulado, espiral breguet
(para amortecedor)
テンブー式 (チラネジ, ブルゲヒグ付)

40.054 (0793)



Balancier réglé d'échappement à chevilles, avec plateau (pour amortisseur)
 Timed balance for pin pallet escapement and roller (for shock absorbing device)
 Баланс штифтового спуска, отрегулированный, с двойным роликом (для противоударного устройства)
 Stiftanker-Unruh reguliert, mit Doppelscheibe (stossgesichert)

Volante regulado de escape de clavijas, con platillo (para amortiguador)
 Bilanciere regolato, scappamento a caviglie, con disco (per dispositivo ammortizzatore)
 Balanço regulado para escape de cavilhas, com platô (para amortecedor)
 テンブー式 (ピンレバー, 振り座用)

40.055 (0794)



Balancier réglé d'échappement à chevilles, avec doigt (pour amortisseur)
 Timed balance for pin pallet escapement and impulse finger (for shock absorbing device)
 Баланс штифтового спуска, отрегулированный, с пальцем (для противоударного устройства)
 Stiftanker-Unruh reguliert, mit Finger (stossgesichert)

Volante regulado de escape de clavijas, con dedo (para amortiguador)
 Bilanciere regolato, scappamento a caviglie, con dito (per dispositivo ammortizzatore)
 Balanço regulado para escape de cavilhas, com dedo (para amortecedor)
 テンブー式 (ピンレバー, 振り座用)

40.056 (0813)



Balancier réglé d'échappement à chevilles, axe à pointes
 Timed balance for pin pallet escapement and conical pivots
 Баланс штифтового спуска, отрегулированный, с заостренной осью
 Stiftanker-Unruh reguliert, mit Körnerwelle

Volante regulado de escape de clavijas, eje de puntas
 Bilanciere regolato, scappamento a caviglie, albero a punta
 Balanço regulado para escape de cavilhas, eixo com pontas
 テンブー式 (ピンレバー, V型ホソ用)

40.080 (0719/1)



Balancier annulaire
 Annular balance
 Баланс безвинтовой
 Unruh mit glattem Reif

Volante anular
 Bilanciere anulare
 Balanço anular
 テン輪

40.081 (0719)



Balancier à vis
 Screw balance
 Баланс с винтами
 Unruh mit Schrauben

Volante de tornillos
 Bilanciere con viti
 Balanço com parafusos
 テン輪 (チラネジ付)

40.082 (0809)



Balancier d'échappement à chevilles
 Pin pallet escapement balance
 Баланс штифтового спуска
 Stiftanker-Unruh

Volante de escape de clavijas
 Bilanciere per scappamento a caviglie
 Balanço para escape de cavilhas
 テン輪 (ピンレバー用)

40.100 (0728)



Axe de balancier (pour amortisseur)
 Balance staff (for shock absorbing device)
 Ось баланса (для противоударного устройства)
 Unruhswelle (stossgesichert)

Eje de volante (para amortiguador)
 Albero del bilanciere (per dispositivo ammortizzatore)
 Eixo de balanço (para amortecedor)
 テン真

40.101 (0821)



Axe de balancier pour échappement à chevilles et plateau (pour amortisseur)
 Balance staff for pin pallet escapement and roller (for shock absorbing device)
 Ось баланса для штифтового анкерного спуска и двойного ролика (для противоударного устройства)
 Unruhswelle für Stiftanker und Doppelscheibe (stossgesichert)

Eje de volante para escape de clavijas y platillo (para amortiguador)
 Albero del bilanciere per scappamento a caviglie con disco (per dispositivo ammortizzatore)
 Eixo de balanço para escape de cavilhas e platô (para amortecedor)
 テン真 (ピンレバー, 振り座用)



40.102 (0820)

Axe de balancier pour échappement à chevilles et doigt (pour amortisseur)
 Balance staff for pin pallet escapement and impulse finger (for shock absorbing device)
 Ось баланса для штифтового анкерного спуска и пальца (для противоударного устройства)
 Unruhwellen für Stiftanker und Finger (stossgeichert)

Eje de volante para escape de clavijas y dedo (para amortiguador)
 Albero del bilanciere per scappamento a caviglie con dito (per dispositivo ammortizzatore)
 Eixo de balanço para escape de cavilhas e dedo (para amortecedor)
 テン真 (ピンレバー, 振りツメ用)



40.103 (0802)

Axe de balancier à pointes, pour échappement à chevilles
 Balance staff with conical pivots for pin pallet escapement
 Ось баланса заостренная для штифтового анкерного спуска
 Unruh-Körnerwelle, für Stiftanker

Eje de volante de puntas, para escape de clavijas
 Albero del bilanciere a punte, per scappamento a caviglie
 Eixo de balanço com pontas, para escape de cavilhas
 テン真 (ピンレバー, V型ホゾ用)



40.120 (0730)

Plateau double
 Double roller
 Ролик двойной
 Doppelscheibe

Platillo doble
 Doppio-disco
 Platô duplo
 振り座



40.121 (0730/1)

Plateau double creusé
 Hollowed-out double roller
 Ролик двойной с выемкой
 Doppelscheibe, unten angesenkt

Platillo doble ahuecado
 Doppio-disco incavato
 Platô duplo furado
 振り座 (耐震サライ付)



40.122 (0730/3)

Plateau simple
 Single roller
 Ролик ведущий
 Einfache Hebelscheibe

Platillo simple
 Disco semplice
 Platô simples
 大ツバ



40.123 (0730/4)

Plateau de sûreté
 Safety roller
 Ролик предохранительный
 Sicherheitsscheibe

Platillo de seguridad
 Disco di sicurezza
 Platô de segurança
 小ツバ



40.124 (0648)

Cheville d'impulsion
 Impulse pin
 Эллис
 Hebelstift

Clavija de impulsión
 Caviglia d'impulso
 Cavilha de impulsão
 振り石



40.125 (0798)

Doigt
 Impulse finger
 Палец
 Finger

Dedo
 Dito
 Dedo
 振りツメ

40.140 (0734)



Spiral réglé
Timed hairspring
Спираль правленая
Spiralfeder reguliert

Espiral regulado
Spirale regolata
Espiral regulado
ヒゲゼンマイ (ヒゲ玉, ヒゲ持付)

40.142 (0735)



Spiral breguet réglé
Timed breguet hairspring
Спираль брегетированная, правленая
Breguetspiralfeder reguliert

Espiral breguet regulado
Spirale breguet regolata
Espiral breguet regulado
ヒゲゼンマイ (ブルグヒゲ, ヒゲ玉, ヒゲ持付)

40.160 (0736)



Virole
Collet
Колодка
Spiralfederrolle

Virola
Virola
Virola
ヒゲ玉

40.161 (0737)



Virole pour spiral breguet
Breguet hairspring collet
Колодка для спирали брегетированной
Spiralfederrolle für Breguetspiralfeder

Virola para espiral breguet
Virola per spirale breguet
Virola para espiral breguet
ヒゲ玉 (ブルグヒゲ用)

40.180 (0738)



Piton
Stud
Колонка
Spiralklötzchen

Pitón
Pitone
Pitão
ヒゲ持

40.181 (0739)



Piton pour spiral breguet
Breguet hairspring stud
Колонка для спирали брегетированной
Spiralklötzchen für Breguetspiralfeder

Pitón para espiral breguet
Pitone per spirale breguet
Pitão para espiral breguet
ヒゲ持 (ブルグヒゲ用)

40.200 (0375)



Porte-piton
Stud support
Кольцо регулятора
Spiralklötzchen-Träger

Porta-pitón
Porta-pitone
Porta-pitão
ヒゲ持受

40.201 (0374)



Porte-spiral
Hairspring support
Держатель спирали
Spiralfederträger

Porta-espiral
Porta-spirale
Porta-espiral
ヒゲ止メ



40.202 (0332)

Fixe porte-piton
Stud support fastener
Накладка кольца регулятора
Halter für Spiralklötzchen-Träger

Sujeta-porta-pitón
Ferma porta-pitone
Fixa porta-pitão
ヒゲ持受押エ



40.250

Pendule
Pendulum
Маятник
Pendel

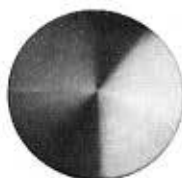
Pêndulo
Pendolo
Pêndulo
振り子



40.260

Tige de pendule
Pendulum rod
Стержень маятника
Pendelstange

Tija de pêndulo
Albero del pendolo
Haste do pêndulo
玉ザオ



40.261

Masse de pendule
Pendulum mass
Груз маятника
Pendelmasse

Masa de pêndulo
Massa del pendolo
Massa de pêndulo
振り玉



40.262

Poulet de réglage du pendule
Pendulum regulating knob
Гайка регулировочная
Regulierknopf für Pendel

Boquilla de sujeción de regulación de pêndulo
Bottone di regolazione del pendolo
Porca de afinação de pêndulo
調整ナット



40.263

Suspension de pendule
Pendulum suspension
Подвеска маятника (пендельфедер)
Pendelfeder

Colgante de pêndulo
Sospensione del pendolo
Suspensão de pêndulo
振りザオベラ



40.264

Suspension intermédiaire de pendule
Pendulum intermediate suspension
Подвеска (вилка) маятника
Pendelzwischenstück

Colgante intermedio de pêndulo
Sospensione intermedia del pendolo
Suspensão intermediária de pêndulo
振りザオ



40.265

Bloqueur de pendule
Pendulum lock
Стопор маятника
Pendelsicherung

Bloqueador de pêndulo
Leva di blocco del pendolo
Bloqueador de pêndulo
振り子止メ



40.301 (0301)

Raquette
Regulator
Градусник
Rücker

Raqueta
Racchetta
Raqueta
緩急針



40.302 (0303)

Raquette en 2 pièces
Two-piece regulator
Градусник двойной
Rücker, zweiteilig

Raqueta de 2 piezas
Racchetta in 2 pezzi
Raqueta de 2 peças
二重緩急針



40.303 (0302)

Raquette pour spiral breguet
Breguet hairspring regulator
Градусник для спирали с концевой кривой
Rücker für Breguetspiralfeder

Raqueta para espiral breguet
Racchetta per spirale breguet
Raqueta para espiral breguet
緩急針 (ブルゲヒゲ用)



40.340 (0300)

Flèche de raquette
Regulator pointer
Хвостовик градусника
Rückerstiel

Flecha de raqueta
Freccia della racchetta
Flecha de raqueta
緩急針尾部



40.341 (0300/6)

Tête de raquette (de raquette en 2 pièces)
Regulator head (for two-piece regulator)
Головка градусника (двойного градусника)
Rückerkopf (für zweiteiligen Rücker)

Cabeza de raqueta (de raqueta de 2 piezas)
Testa della racchetta (per modello in 2 pezzi)
Cabeça de raqueta (de raqueta de 2 peças)
緩急針頭部



40.360 (0355)

Clé de raquette
Regulator key
Замок градусника
Rücker-Schlüssel

Llave de raqueta
Chiave della racchetta
Chave de raqueta
ヒゲ受



40.380 (0358)

Correcteur de raquette
Regulator corrector
Корректор градусника
Rückerkorrektor

Corrector de raqueta
Correttore della racchetta
Corretor de raqueta
微動緩急体



40.381 (0315)

Correcteur de porte-piton
Stud support corrector
Корректор держателя колонки
Korrektor für Spiralklötzchen-Träger

Corrector de porta-pitón
Correttore del porta-pitone
Corretor de porta-pitão
片振微動調整体

40.402 (0361)



Porte-vis pour réglage de raquette
Screw support for adjusting regulator
Державка винта градусника
Schraubenträger für Rückerregulierung

Porta-tornillo para regulación de raqueta
Porta-vite di regolazione della racchetta
Porta-parafuso para afinação de raqueta
緩急ネジ持

40.420 (0319)



Verrou de raquette
Regulator bolt
Фиксатор градусника
Rückerriegel

Cerrojito de raqueta
Paletto della racchetta
Ferroloho de raqueta
緩急針クランプ

40.510 (4600)



Résonateur
Resonator
Резонатор
Resonator

Resonador
Risonatore
Repercutor
振動子

40.520 (4390)



Cliquet d'entraînement
Driving click
Узел собачки подающей
Mitnehmerklinke

Trinquete de arrastre
Cricco conduttore
Lingüeta de arrasto
駆動ツメ

40.521 (4391)



Cliquet de retenue
Retaining click
Собачка фиксирующая
Rückhalte-Klinke

Trinquete de retención
Cricco di ritegno
Lingüeta de retenção
停止ツメ

40.530 (4393)



Butée de limitation de cliquet
Click banking stop
Упор ограничительный собачки
Anschlag für Klinkenbegrenzung

Tope de limitación de trinquete
Arresto-limitatore del cricco
Espera de limitação de lingüeta
ツメ保護ピン

40.531 (4398)



Protection des cliquets
Click guard
Предохранитель собачки
Schutzplatte für Klinken

Protección de trinquetes
Protezione dei cricchi
Proteção das lingüetas
ツメプロテクタ

40.532 (4380)



Jauge de contrôle pour cliquets
Clicks control gauge
Регулятор контроля собачек
Kontrolllehre für Klinken

Calibrador de control para trinquetes
Calibro di controllo per la regolazione dei cricchi
Padrão de inspeção para lingüetas
ツメ調整ゲージ



40.540

Balancier moteur, réglé
Timed balance-motor
Баланс отрегулированный
Unruhmotor, reguliert

Volante motor, regulado
Bilanciere motore, regolato
Balanço-motor, regulado
テンプ式 (逆脱進機用)



40.541



Masse réglante
Regulating mass
Груз-регулятор
Regulierungsgewichte

Masa regulante
Masa di regolazione
Massa afinadora
調整オモリ

40.550 (4500)



Unité balancier-moteur
Balance-motor unit
Узел баланса
Unruhmotor Bauteil

Unidad volante-motor
Unità bilanciere-motore
Unidade balanço-motor
テンプモジュール (逆脱進機用)

40.560 (4330)



Ancre d'encliquetage
Click pallet
Вилка анкерная храпового механизма
Fortschaltanker

Áncora de juego de trinquete
Ancora a cricco
Âncora de roda lingüeta
アングル (逆脱進機用)

40.580



Pendule avec aimant
Pendulum with magnet
Маятник магнитный
Pendel mit Magnetstab

Pêndulo con imán
Pendolo con calamita
Pêndulo con imã
振り子 (磁石付)

40.600 (4354)



Aimant de résonateur
Resonator magnet
Магнит резонатора
Resonatormagnet

Imán de resonador
Calamita del risonatore
Imã de repercutidor
振動子磁石

40.601 (4335)



Aimant de positionnement
Positioning magnet
Магнит позиционный
Positionierungsmagnet

Imán de posición
Calamita di posizione
Imã de posição
引き磁石

40.620 (4355)



Correcteur d'amplitude
Amplitude corrector
Корректор амплитуды
Schwingungsweite-Korrektor

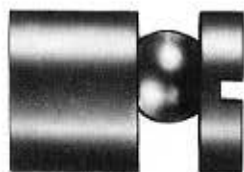
Corrector de amplitud
Correttore d'ampiezza
Corretor de amplitude
振角アジャスタ



40.640 (4345)

Déphaseur
Desynchroniser
Фазорегулятор
Phasenschieber

Desfasador
Sfasatore
Defasador
位相合せ器



40.641 (4347)

Correcteur du déphaseur
Desynchroniser corrector
Корректор фазорегулятора
Phasenschieber-Korrektor

Corrector del desfasador
Correttore dello sfasatore
Corretor de defasador
位相アジャスタ



40.660 (4265)

Correcteur de fréquence
Frequency corrector
Корректор частоты
Frequenz-Korrektor

Corrector de frecuencia
Correttore di frequenza
Corretor de frequência
周波数アジャスタ



40.661 (4270)

Barre du correcteur de fréquence
Frequency corrector bar
Пластина корректора частоты
Platte für Frequenz-Korrektor

Barra del corrector de frecuencia
Barretta del correttore di frequenza
Barra do corretor de frequência
周波数修正棒



40.680 (4280)

Frein de Foucault
Foucault currents brake
Тормоз на вихревых токах
Wirbelstrombremse

Freno de Foucault
Freno di Foucault
Travão de Foucault
フーコー制動器



40.700 (4606)

Bride de fixation du résonateur
Resonator fixing clamp
Скоба фиксирующая резонатора
Befestigungsbügel für Resonator

Brida de fijación del resonador
Brida di fissaggio del risonatore
Brida de fixação do repercutidor
振動子固定板



40.701 (4336)

Bride de fixation de l'aimant de positionnement
Position magnet fixing clamp
Держатель магнита установки в позицию
Befestigungsbügel für Positionierungsmagnet

Brida de fijación del imán de posición
Brida di fissaggio della calamita di posizione
Brida de fixação do magnete de posição
引き磁石固定板



40.710 (4603)

Butée de limitation du résonateur
Resonator banking stop
Упор резонатора ограничительный
Anschlag für Resonator-Begrenzung

Tope de limitación del resonador
Arresto-limitatore del risonatore
Espera de limitação do repercutidor
振動子ストッパ

40.711 (4610)



Fixateur de butée de limitation du résonateur
Fastener for resonator banking stop
Фиксатор ограничительного упора резонатора
Anschlagshalter für Resonator-Begrenzung

Sujetador de tope de limitación del resonador
Fissatore dell'arresto di limitazione del risonatore
Fixador de espera de limitação do repercutidor
振動子押エ

40.712 (4605)



Isolateur de résonateur
Resonator insulator
Изолятор резонатора
Isolation für Resonator

Aislador de resonador
Isolatore del risonatore
Isolador de repercutidor
振動子絶縁体

40.713 (4607)



Protection de résonateur
Resonator guard
Изолятор резонатора
Schutzplatte für Resonator

Protección de resonador
Protezione del risonatore
Proteção de repercutidor
振動子プロテクタ

40.714 (4608)



Amortisseur de résonateur
Resonator damper
Амортизатор резонатора
Stoßsicherung für Resonator

Amortiguador de resonador
Ammortizzatore del risonatore
Amortecedor de repercutidor
振動子制動器



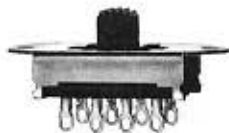
50.050 (0296)



Bloqueur de roue intermédiaire
Intermediate wheel lock
Стопор промежуточного колеса
Blockierhebel für Zwischenrad

Bloqueador de rueda intermedia
Leva di blocco della ruota intermedia
Bloqueador de roda intermediária
輪列止メ具

50.520 (4138)



Commutateur
Commutator
Переключатель-коммутатор
Schalter

Conmutador
Commutatore
Comutador
スイッチ (切換)

50.530 (4135)



Interrupteur de courant
Current switch
Выключатель тока
Strom-Unterbrecher

Interruptor de corriente
Interruttore della corrente
Interruptor de corrente
スイッチ (ON・OFF)

50.540 (4136)



Bascule d'interrupteur
Switch yoke
Рычаг прерывателя
Wippe für Unterbrecher

Báscula de interruptor
Bascula dell'interruttore
Báscula de interruptor
スイッチ作動レバー

50.550



Plaquette amagnétique
Non-magnetic small plate
Пластина немагнитная
Antiklebeplättchen

Plaqueta antimagnética
Placchetta amagnetica
Plaqueta não magnética
非磁性板

50.551 (4037)



Plaquette de liaison
Liaison small plate
Пластина соединительная
Verbindungsplättchen

Plaqueta de unión
Placchetta di collegamento
Plaqueta de ligação
連結板

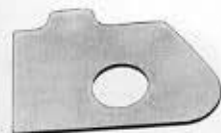
50.552 (4091)



Plaquette de contact
Contact small plate
Пластина контактная
Kontaktplättchen

Plaqueta de contacto
Placchetta di contatto
Plaqueta de contato
接点板

50.553



Plaquette isolante
Insulator small plate
Пластина изоляционная
Isolierplättchen

Plaqueta aislante
Placchetta isolante
Plaqueta isolante
絶縁板

51.010 (0401)



Tige de remontoir
Winding stem
Вал заводной
Aufzugswelle

Tija de remontuar
Albero di carica
Tige de dar corda
巻 真

51.011 (0404)



Tige de remontoir, partie mouvement
Winding stem, movement part
Вал заводной, часть механизма
Aufzugswelle-Werkteil

Tija de remontuar, parte máquina
Albero di carica, dalla parte del movimento
Tige de dar corda, parte máquina
継手巻真 (ムーブメント側)

51.012 (0401/3)



Tige de remontoir à carré hélicoïdal
Winding stem with helical square
Вал заводной квадратного сечения с резьбой
Aufzugswelle mit schraubenförmigem Vierkant

Tija de remontuar de cuadrado helicoidal
Albero di carica con quadro elicoidale
Tige de dar corda, de quadrado helicoidal
ネジレ巻真

51.013 (0404)



Tige de remontoir à carré hélicoïdal, partie mouvement
Winding stem with helical square, movement part
Вал заводной квадратного сечения с резьбой, часть механизма
Aufzugswelle mit schraubenförmigem Vierkant, Werkteil

Tija de remontuar de cuadrado helicoidal, parte máquina
Albero di carica con quadro elicoidale, dalla parte del movimento
Tige de dar corda, de quadrado helicoidal, parte máquina
継手ネジレ巻真 (ムーブメント側)

51.014 (0962)



Tige de remontoir, partie couronne
Winding stem, crown part
Вал заводной-часть заводной головки
Aufzugswelle-Kronenteil

Tija de remontuar, parte corona
Albero di carica, dalla parte della corona
Tige de dar corda, parte coroa
継手巻真 (リユーズ側)

51.015 (0402)



Tige de remontoir négative, partie mouvement
Negative winding stem, movement part
Вал заводной ремонтуара-слива, часть механизма
Negativ-Aufzugswelle, Werkteil

Tija de remontuar negativa, parte máquina
Albero di carica negativo, dalla parte del movimento
Tige de dar corda negativa, parte máquina
入レ子巻真

51.016 (0965)



Tige de remontoir négative, partie couronne
Negative winding stem, crown part
Вал заводной ремонтуара-слива, часть заводной головки
Negativ-Aufzugswelle, Kronenteil

Tija de remontuar negativa, parte corona
Albero di carica negativo, dalla parte della corona
Tige de dar corda negativa, parte coroa
入レ子巻真 (リユーズ側)

51.020 (0405)



Tige de mise à l'heure
Handsetting stem
Вал переводной
Stellwelle

Tija de puesta en hora
Albero di messa all'ora
Tige de acertar
巻 真 (針回シ用)

51.021 (0405/4)



Tige de mise à l'heure, partie mouvement
Handsetting stem, movement part
Вал переводной, часть механизма
Stellwelle-Werkteil

Tija de puesta en hora, parte máquina
Albero di messa all'ora, dalla parte del movimento
Tige de acertar, parte máquina
継手巻真 (ムーブメント側) (針回し用)

51.022



Tige de mise à l'heure, partie couronne
Handsetting stem, crown part
Вал переводной, часть заводной головки
Stellwelle-Kronenteil

Tija de puesta en hora, parte corona
Albero di messa all'ora, dalla parte della corona
Tige de acertar, parte coroa
継手巻真 (リユース側) (針回し用)

51.030 (0953)



Rallonge de tige
Stem extension
Удлинитель вала
Aufzugwelle-Verlängerung

Alargador de tija
Allungatore dell'albero
Acrescentamento de tige
巻真継軸

51.040



Commande de bascule
Yoke operating lever
Рычаг пусковой для качалки
Schalthebel für Wippe

Mando de báscula
Comando della bascula
Comando de báscula
カンヌキ作動レバー

51.050 (0435)



Bascule de pignon coulant
Yoke
Рычаг кулачковой муфты
Kupplungsstriebebel

Báscula de piñón corredizo
Bascula del pignone scorrevole
Báscula de carrete corrediço
カンヌキ

51.052 (0437)



Bascule de renvoi
Rocking bar
Рычаг-качалка
Wippe

Báscula de rueda de transmisión
Bascula del rinio
Báscula de rodinha
切換エレバー

51.055 (0460)



Bascule de roue de couronne
Crown wheel rocker
Рычаг заводного колеса
Kronradwippe

Báscula de rueda de corona
Bascula della ruota a corona
Báscula de roda de coroa
丸穴揺動レバー

51.056 (0526)



Bascule de roue de couronne intermédiaire
Intermediate crown wheel rocker
Рычаг промежуточного заводного колеса
Wippe für Zwischenkronrad

Báscula de rueda de corona intermedia
Bascula della ruota a corona intermedia
Báscula de roda de coroa intermediária
丸穴中間車揺動レバー



51.057 (0454)

Bascule du renvoi de rochet
Ratchet winding wheel swing lever
Рычаг передаточного заводного колеса
Wippe für Aufzugverbindungsrad

Báscula de la rueda de transmisión de rochete
Bascula di rinvio del rocchetto
Báscula de rodinha de rochet
巻上げ揺動レバー



51.070 (0506)

Lève-renvoi
Setting wheel lift
Рычаг переводного колеса
Heber für Zeigerstellung

Levanta-rueda de transmisión
Leva di rinvio
Levanta-rodinha
小鉄車上げレバー



51.080 (0443)

Tirette
Setting lever
Рычаг переводной
Winkelhebel

Tirete
Tiretto
Tirette
オシドリ



51.081 (0491)

Levier de tirette
Lever for setting lever
Рычаг переводного рычага
Heber für Winkelhebel

Palanquita de tirete
Leva del tiretto
Alavanca de tirette
オシドリレバー



51.082 (0502)

Axe de tirette
Setting lever axle
Ось переводного рычага
Winkelhebelwelle

Eje de tirete
Asse del tiretto
Eixo de tirette
オシドリ軸



51.090 (0445)

Sautoir de tirette
Setting lever jumper
Фиксатор переводного рычага
Winkelhebelraste

Muelle flexible de tirete
Scatto del tiretto
Saltador de tirette
カンヌキ押エ



51.100 (0444)

Targette de mise à l'heure
Handsetting bolt
Поводок перевода стрелок
Zeigerstellriegel

Pestillo de puesta en hora
Targhetta di messa all'ora
Ferrolho de acertar
針回し止メ具



51.120 (0425)

Cliquet
Click
Собачка
Klinke

Trinquete
Cricco
Lingüeta
コハゼ



51.122

Cliquet de roue motrice
Power wheel click
Собачка заводного колеса
Klinke für Antriebsrad

Trinquete de rueda motriz
Cricco della ruota motrice
Lingüeta de roda motriz
一番車コハゼ



51.123 (0427)

Cliquet d'accouplement
Coupling click
Собачка
Kupplungsklinke

Trinquete de acoplamiento
Cricco d'accoppiamento
Lingüeta de acoplamiento
カフコハゼ



51.124 (0488)

Lève-clicquet
Click lift
Рычаг подъёма собачки
Heber für Klinke

Levanta-trinquete
Leva a cricco
Levanta-lingüeta
コハゼヘズシ



51.140 (0536)

Entraîneur de roue de mise à l'heure
Handsetting wheel driver
Поводок колеса перевода стрелок
Mitnehmer für Zeigerstellungsrad

Arrastre de rueda de puesta en hora
Conduttore della ruota di messa all'ora
Arrastador de roda de acertar
針回し車ドライブ



51.150 (0429)

Bloqueur du verrou de roue de couronne
Crown wheel bolt lock
Рычаг фиксатора для заводного колеса
Blockierhebel für Kronrad-Riegel

Bloqueador del cerrojito de rueda de corona
Leva di blocco del paletto della ruota a corona
Bloqueador de ferrolho de roda de coroa
丸穴車押エツメ止メ



51.151 (0297)

Bloqueur de roue des heures supplémentaire
Additional hour wheel lock
Стопор дополнительного часового колеса
Blockierhebel für Zusatz-Stundenrad

Bloqueador de rueda de horas suplementaria
Leva di blocco della ruota supplementare delle ore
Bloqueador de roda das horas suplementária
第二箇車止メ



51.180 (0428)

Verrou de roue de couronne
Crown wheel bolt
Фиксатор заводного колеса
Riegel für Kronrad

Cerrojito de rueda de corona
Paletto della ruota a corona
Ferrolho de roda de coroa
丸穴車押エツメ



51.181 (0538)

Verrou de cliquet
Click bolt
Фиксатор собачки
Riegel für Klinke

Cerrojito de trinquete
Paletto del cricco
Ferrolho de lingüeta
コハゼ押エツメ

51.182 (0504)



Verrou de tirette
Setting lever bolt
Фиксатор переводного рычага (стопор)
Riegel für Winkelhebel

Cerrojito de tirete
Paletto del tiretto
Ferrolho de tirette
オシドリ押エツメ

51.201 (0469)



Plaque de maintien de roue des heures
Hour wheel maintaining small plate
Пластина часового колеса
Halteplatte für Stundenrad

Plaqueta de sujeción de rueda de horas
Placchetta di guardia della ruota delle ore
Plaqueta de manutenção de roda das horas
筒車押エ

51.202 (0468)



Plaque de maintien de chaussée
Cannon pinion maintaining small plate
Пластина кулачковой муфты
Halteplatte für Minutenrohr

Plaqueta de sujeción de cañón de minutos
Placchetta di guardia del pignone calzante
Plaqueta de manutenção de chaussée
筒カナ押エ

51.203 (0532)



Plaque de maintien du pignon de mise à l'heure
Handsetting pinion maintaining small plate
Пластина триба перевода стрелок
Halteplatte für Zeigerstelltrieb

Plaqueta de sujeción del piñón de puesta en hora
Placchetta di guardia del pignone di messa all'ora
Plaqueta de manutenção do carrete de acertar
針回シ車押エ

51.204 (0470)



Plaque de maintien du pignon de remontoir
Winding pinion maintaining small plate
Пластина для триба ремонтуара
Halteplatte für Aufzugtrieb

Plaqueta de sujeción del piñón de remontuar
Placchetta di guardia del pignone di carica
Plaqueta de manutenção do carrete de dar corda
キチ車押エ

51.205 (0470)



Plaque de maintien du pignon coulant
Sliding pinion maintaining small plate
Пластина для триба сцепления
Halteplatte für Kupplungstrib

Plaqueta de sujeción del piñón corredizo
Placchetta di guardia del pignone scorrevole
Plaqueta de manutenção do carrete corrediço
ツツミ車押エ

51.206 (0164/1)



Plaque de maintien de tige de remontoir
Winding stem maintaining small plate
Пластина заводного вала
Halteplatte für Aufzugwelle

Plaqueta de sujeción de tija de remontuar
Placchetta di guardia per albero di carica
Plaqueta de manutenção do tige de dar corda
巻真押エ

51.230 (0490)



Bride de tige
Winding stem brace
Скоба заводного вала
Steg für Aufzugwelle

Brida de tija
Brida dell'albero
Brida de tige
巻真止メ



51.510 (4214)

Commande du levier d'arrêt de rotor
Operating lever for rotor stop lever
Пускатель рычага останова ротора
Schalthebel für Rotorstopphebel

Mando de la palanquita de parada de rotor
Comando della leva di arresto del rotore
Comando da alavanca de paragem de rotor
ロータ停止作動レバー

51.520



Levier d'enclenchement
Interlocking lever
Рычаг включения
Einrückhebel

Palanquita de enganche
Leva di presa
Alavanca de encadeamento
啮合セレバー

51.521



Levier de démarrage
Starting lever
Рычаг пусковой
Anwerfhebel

Palanquita de arranque
Leva di avvio
Alavanca de arranco
起動レバー

51.522 (4213)



Levier d'arrêt de rotor
Rotor stop lever
Рычаг останова ротора
Rotorstopphebel

Palanquita de parada de rotor
Leva di arresto del rotore
Alavanca de paragem de rotor
ロータ停止レバー



51.540

Déclencheur de contact
Contact disconnecter
Выключатель контакта
Kontakt-Auslöser

Disparador de contacto
Distaccatore del contatto
Desencadeamento de contato
接点ハズシ

51.551



Sautoir-ressort de roue d'encliquetage
Click wheel spring jumper
Фиксатор-пружина колеса храпового механизма
Federraste für Fortschaltrad

Muelle flexible-muelle de rueda de juego de trinquete
Scatto a molla della ruota a cricco
Saltador-mola de roda com lingüeta
ツメ車ジャンバ

51.552 (4122)



Sautoir-ressort de contacteur
Contactor spring jumper
Фиксатор-пружина контактора
Federraste für Kontaktgeber

Muelle flexible-muelle de contactor
Scatto a molla del contattore
Saltador-mola de contato
スイッチジャンバ

51.553



Sautoir-ressort d'enclenchement
Interlocking spring jumper
Фиксатор-пружина включения
Schaltfederraste

Muelle flexible-muelle de enganche
Scatto a molla di presa
Saltador-mola de encadeamento
啮合セレバー ジャンバ



51.580

Cliquet d'armage
Winding click
Собачка натяжная
Spannklinke

Trinquete de tensado
Cricco di carica
Lingüeta de carregamento
輪列送りツメ



51.582

Cliquet de maintien
Maintaining click
Собачка
Halteklinke

Trinquete de sujeción
Cricco di guardia
Lingüeta de manutenção
輪列保持ツメ



51.600 (4400)

Bride de fixation de pile
Battery clamp
Скоба фиксации батарейки
Batteriehaltefeder

Brida de fijación de pila
Brida di fissaggio della pila
Brida de fixação de pilha
電池押エ



51.601 (4026)

Bride de fixation du moteur
Motor clamp
Скоба фиксирующая двигатель
Befestigungsbügel für Motor

Brida de fijación del motor
Brida di fissaggio del motore
Brida de fixação do motor
モータ押エ



51.602 (4027)

Bride d'appui du moteur
Motor support bridle
Скоба опоры двигателя
Stützbügel für Motor

Brida de apoyo del motor
Brida d'appoggio del motore
Brida de apoio do motor
モータ支持台押エ



51.603 (4025)

Bride de fixation du stator
Stator clamp
Скоба фиксирующая статор
Befestigungsbügel für Stator

Brida de fijación del estátor
Brida di fissaggio dello statore
Brida de fixação do stator
ステータ押エ



51.680 (4190)

Fiche
Plug
Штеккер
Stecker

Ficha
Presca di corrente
Tomada
プラグ



51.690 (4133)

Cosse
Tag
Наконечник
Kabelschuh

Terminal
Terminale
Terminal
端子



52.010 (1517)

Tige d'inverseur
Reverser spindle
Вал переключателя
Wechslerwelle

Tija de inversor
Albero dell'invertitore
Tige do inversor
リバーサ作動軸



52.011 (1168)

Tige de cliquet
Click spindle
Ось собачки
Klinkenwelle

Tija de trinquete
Albero del cricco
Eixo de lingüeta
コハゼ作動軸



52.020 (1165)

Bascule d'embrayage
Clutch rocker
Рычаг включения качающийся
Kupplungswippe

Báscula de embrague
Báscula d'innesto
Báscula de engate
揺動クラッチレバー



52.021 (1160)

Bascule de l'entraîneur de rochet
Ratchet wheel driver rocker
Рычаг для повода барабанного колеса
Wippe für Sperrad-Mitnehmer

Báscula del arrastre de rochete
Báscula del conduttore del rocchetto
Báscula do arrastador de rochet
角穴巻上車レバー



52.022 (1494)

Bascule porte-cliquet
Pawl-bearing yoke
Рычаг собачки
Klinkenträgerwippe

Báscula porta-trinquete
Báscula porta-cricco
Báscula porta-lingüeta
リバーサ (片巻式)



52.023 (1157)

Bascule porte-cliquet supplémentaire
Additional pawl-bearing yoke
Рычаг собачки дополнительный
Zusatz-Klinkenträgerwippe

Báscula porta-trinquete suplementario
Báscula supplémentaire porta-cricco
Báscula porta-lingüeta suplementária
第二リバーサ (片巻式)



52.040 (1485)

Inverseur
Reverser
Переключатель
Wechsler

Inversor
Invertitore
Inversor
リバーサ



52.041 (1514)

Inverseur auxiliaire
Auxiliary reverser
Переключатель вспомогательный
Hilfswechsler

Inversor auxiliar
Invertitore ausiliario
Inversor auxiliário
第二リバーサ

52.051 (1427)



Cliquet d'impulsion
Impulse click
Собачка импульсная
Antriebsklinke

Trinquete de impulsión
Cricco d'impulso
Lingüeta de impulsão
巻上ゲツメ

52.052 (1430)



Cliquet supplémentaire d'impulsion
Additional impulse click
Собачка импульсная дополнительная
Zusatz-Antriebsklinke

Trinquete suplementario de impulsión
Cricco supplementare d'impulso
Lingüeta suplementária de impulsão
第二巻上ゲツメ

52.053 (1428)



Cliquet d'arrêt
Stop click
Собачка стопорная
Sperrklinke

Trinquete de parada
Cricco d'arresto
Lingüeta de paragem
巻上ゲコハゼ

52.060 (1432)



Cliquet-ressort d'accouplement
Coupling spring click
Собачка пружинная соединительная
Kupplungs-Federklinke

Trinquete-muelle de acoplamiento
Cricco a molla d'accoppiamento
Lingüeta-mola de acoplamento
自動巻カップコハゼ

52.061 (1426)



Cliquet-ressort d'automatique
Automatic spring click
Собачка-пружина автоподзавода
Automatik-Federklinke

Trinquete-muelle de automático
Cricco a molla dell'automatico
Lingüeta-mola de automático
自動巻パネコハゼ

52.080 (1152)



Came de masse oscillante
Oscillating weight cam
Кулачок инерционного груза
Nockenscheibe für Schwungmasse

Leva de masa oscilante
Camma della massa oscillante
Came de massa oscilante
偏心カム

52.090 (1552)



Disque d'embrayage
Clutch disc
Диск соединительный
Einkupplungsscheibe

Disco de embrague
Disco d'innesto
Disco de engate
クラッチディスク

52.091 (1554)



Disque d'accouplement
Coupling disc
Диск фрикционный
Kupplungsscheibe

Disco de acoplamiento
Disco d'accoppiamento
Disco de acoplamento
カップコハゼディスク



52.100 (1431)

Bloqueur du cliquet d'impulsion
Impulse click lock
Рычаг стопорный импульсной собачки
Blockierhebel für Antriebsklinke

Bloqueador del trinquete de impulsión
Leva di blocco del cricco d'impulso
Bloqueador da lingüeta de impulsão
Bloqueador da lingüeta de impulsão
巻上ゲツメ止メ



52.101 (1437)

Bloqueur du cliquet d'arrêt
Stop click lock
Рычаг стопорный собачки останова
Blockierhebel für Sperrklinke

Bloqueador del trinquete de parada
Leva di blocco del cricco d'arresto
Bloqueador da lingüeta de paragem
巻上ゲコハゼ止メ



52.120 (1491)

Verrou de masse oscillante
Oscillating weight bolt
Стопор инерционного груза
Riegel für Schwungmasse

Cerrojito de masa oscilante
Paletto della massa oscillante
Ferrolho de massa oscilante
回転錘止メ



52.121 (1555)

Verrou de roue d'armage
Winding wheel bolt
Фиксатор для натяжного колеса
Riegel für Spannrad

Cerrojito de rueda de tensado
Paletto della ruota di carica
Ferrolho da roda de carregamento
一番巻上ゲ車押エ



52.122 (1525)

Verrou de roue de réduction
Reduction wheel bolt
Фиксатор редукционного колеса
Riegel für Reduktionsrad

Cerrojito de rueda de reducción
Paletto della ruota di riduzione
Ferrolho da roda de redução
二番巻上ゲ車押エ



52.123 (1524)

Verrou de roue entraîneuse de rochet
Ratchet wheel driving wheel bolt
Фиксатор для ведущего колеса, для храповика
Riegel für Mitnehmerrad für Sperrad

Cerrojito de rueda de arrastre de rochete
Paletto della ruota conduttrice del rochetto
Ferrolho da roda arrastadora de rochet
角穴巻上ゲ車押エ



52.124 (1524)

Verrou de roue entraîneuse de roue de couronne
Crown wheel driving wheel bolt
Фиксатор для ведущего колеса, для заводного колеса
Riegel für Mitnehmerrad für Kronrad

Cerrojito de rueda de arrastre de rueda de corona
Paletto della ruota conduttrice della ruota a corona
Ferrolho da roda arrastadora de roda de coroa
丸穴巻上ゲ車押エ



52.125 (1526)

Verrou de roue d'inversion
Reversing wheel bolt
Фиксатор переключающего колеса
Riegel für Umkehrad

Cerrojito de rueda de inversión
Paletto della ruota d'inversione
Ferrolho de roda de inversão
クラッチ車押エ

52.140 (1433)



Porte-cliquet
Pawl-bearing
Держатель собачки
Klinkenträger

Porta-trinquete
Porta-cricco
Porta-lingüeta
卷上グツメ (ホルダー付)

52.161 (1463)



Plaquette de maintien de galet
Roller maintaining small plate
Пластика ролика
Rollen-Halteplättchen

Plaqueta de sujeción de tejo
Placchetta di guardia del rullo
Plaqueta de manutenção de rolete
ベアリングローラ押エ板

52.162 (1527)



Plaquette de maintien de verrou
Bolt maintaining small plate
Пластика стопора
Riegel-Halteplättchen

Plaqueta de sujeción de cerrojito
Placchetta di guardia del paletto
Plaqueta de manutenção de ferrolho
回転錠止メ押エ



53.010 (2747)

Tige du pignon-correcteur de quantième
Date corrector pinion stem
Ось триба-корректора установки дат
Welle für Datum-Korrektortrieb

Tija del piñón-corrector de fecha
Albero del pignone-correctore di data
Tige do carrete-corretor de data
日修正カナ軸

53.011 (2581)



Tige de calendrier
Calendar stem
Вал календаря
Kalenderwelle

Tija de calendario
Albero del calendario
Tige de calendário
カレンダー修正巻真

53.020 (2608)



Commande de bascule de déclenchement
Unlocking yoke operating lever
Рычаг выключения
Schalthebel für Auslösung

Mando de báscula de desenganche
Comando della bascula di distacco
Comando de báscula de desencadeamento
瞬間日送り伝達レバー

53.021 (2601)



Commande du doigt de quantième
Date finger operating lever
Рычаг пальца дат
Schalthebel für Datumfinger

Mando del dedo de fecha
Comando del dito del datario
Comando do dedo de data
日回シツメ作動レバー

53.022 (2539)



Commande du correcteur de quantième
Date corrector operating lever
Рычаг установки дат
Schalthebel für Datumkorrektor

Mando del corrector de fecha
Comando del correttore della data
Comando do corretor de data
日修正作動レバー

53.023 (2545)



Commande du correcteur des jours
Day corrector operating lever
Рычаг установки дней недели
Schalthebel für Tageskorrektor

Mando del corrector de días
Comando del correttore dei giorni
Comando do corretor dos dias
曜修正作動レバー

53.024 (2546)



Commande du correcteur des mois
Month corrector operating lever
Рычаг установки месяцев
Schalthebel für Monatskorrektor

Mando del corrector de meses
Comando del correttore dei mesi
Comando do corretor dos meses
月修正作動レバー

53.025 (2594)



Commande du correcteur des phases
Moon phase corrector operating lever
Рычаг установки фаз луны
Schalthebel für Mondphasenkorrektor

Mando del corrector de fases
Comando del correttore delle fasi
Comando do corretor das fases
月令修正作動レバー

53.026 (2570)



Commande du correcteur double
Double corrector operating lever
Рычаг двойного корректора
Schalthebel für Doppelkorrektor

Mando del corrector doble
Comando del correttore doppio
Comando do corretor duplo
日曜修正作動レバー

53.040 (2632)



Bascule de déclenchement de quantième
Date unlocking yoke
Рычаг выключения дат
Auslösewippe für Datum

Báscula de desenganche de fecha
Bascula di distacco del datario
Báscula de desencadeamento de data
瞬間日送リレバー

53.041 (2732)



Bascule de déclenchement de l'étoile des jours
Day star unlocking yoke
Рычаг выключения звёздочки дней недели
Auslösewippe für Tagesstern

Báscula de desenganche de la estrella de días
Bascula di distacco della stella dei giorni
Báscula de desencadeamento da estrela dos dias
瞬間曜星車送リレバー

53.042 (2732)



Bascule de déclenchement de l'indicateur des jours
Day indicator unlocking yoke
Рычаг выключения указателя дней недели
Auslösewippe für Tagesanzeiger

Báscula de desenganche del indicador de días
Bascula di distacco dell'indicatore dei giorni
Báscula de desencadeamento do indicador dos dias
瞬間曜送リレバー

53.043 (2602)



Bascule de déclenchement de calendrier
Calendar unlocking yoke
Рычаг выключения календаря
Auslösewippe für Kalender

Báscula de desenganche de calendario
Bascula di distacco del calendario
Báscula de desencadeamento de calendário
瞬間送リレバー (日、曜)

53.044 (2589)



Bascule des phases
Moon phase yoke
Рычаг фаз луны
Wippe für Mondphasenanzeige

Báscula de fases
Bascula delle fasi
Báscula das fases
月令送リレバー

53.045 (2765)



Bascule du correcteur de quantième
Date corrector yoke
Рычаг коррекции дат
Datumkorrektörwippe

Báscula del corrector de fecha
Bascula del correttore della data
Báscula do corretor de data
日修正伝達レバー

53.061 (2648)



Levier de correcteur
Corrector lever
Рычаг корректора
Korrektorhebel

Palanquita de corrector
Leva del correttore
Alavanca de corretor
修正レバー

53.080 (2576)



Sautoir de quantième
Date jumper
Фиксатор дат
Datumraste

Muelle flexible de fecha
Scatta-data
Saltador de data
日ジャンバ

53.081 (2577)



Sautoir des jours
Day jumper
Фиксатор дней недели
Tagesraste

Muelle flexible de días
Scatta-giorni
Saltador dos dias
曜ジャンバ

53.082 (2578)



Sautoir des mois
Month jumper
Фиксатор месяцев
Monatsraste

Muelle flexible de meses
Scatta-mesi
Saltador dos meses
月ジャンバ

53.083 (2588)



Sautoir des phases
Moon phase jumper
Фиксатор фаз луны
Mondphasenraste

Muelle flexible de fases
Scatta-fasi
Saltador das fases
月令ジャンバ

53.084 (2751)



Sautoir de l'étoile entraîneuse de l'indicateur
Indicator driving star jumper
Фиксатор ведущей звёздочки указателя
Raste für Anzeige-Mitnehmerstern

Muelle flexible de la estrella de arrastre del
indicador
Scatto della stella conduttrice dell'indicatore
Saltador da estrela arrastadora do indicador
日回シ星車ジャンバ

53.085 (2639)



Sautoir de came de l'étoile de quantième
Date star cam jumper
Фиксатор кулачка звёздочки дат
Raste für Anzeige-Nocke

Muelle flexible de leva de la estrella de fecha
Scatto per camma della stella del datario
Saltador de came da estrela de data
日星車カムジャンバ

53.087 (2748)



Sautoir du renvoi intermédiaire de correcteur
Corrector intermediate setting wheel jumper
Фиксатор промежуточного переводного колеса
корректора
Raste für Zwischenverbindungsrad des Korrektors

Muelle flexible de la rueda de transmisión inter-
media de corrector
Scatto del rinvio intermedio del correttore
Saltador da rodinha intermediária de corretor
日修正中間車ジャンバ

53.088 (2605)



Sautoir-correcteur des jours
Day corrector jumper
Фиксатор-корректор дней недели
Tageskorrektor-Raste

Muelle flexible-corrector de días
Scatto-correctore dei giorni
Saltador-corretor dos dias
曜修正レバー付ジャンバ

53.110 (2540)



Galet de quantième
Date roller
Ролик дат
Datumrolle

Tejo de fecha
Rullo del datario
Rolete de data
日ローラ

53.111 (2730)



Galet des jours
Day roller
Ролик дней недели
Tagesrolle

Tejo de días
Rullo dei giorni
Rolete dos dias
曜ローラ

53.120 (2649)



Cliquet-poussoir de quantième
Date pusher-click
Защёлка-толкатель дат
Drückerklinke für Datum

Trinquete-pulsador de fecha
Cricco-pulsante del datario
Lingüeta-botão de data
日修正押シツメ

53.122 (2698)



Cliquet du correcteur de quantième
Date corrector click
Собачка корректора дат
Klinke für Datum-Korrektor

Trinquete del corrector de fecha
Cricco del correttore del datario
Lingüeta do corretor de data
日修正車ツメ

53.130 (2636)



Cliquet-ressort de bascule de déclenchement
Unlocking yoke spring click
Собачка-пружина рычага выключения
Federklinke für Auslösehebel

Trinquete-muelle de báscula de desenganche
Cricco a molla della bascula di distacco
Lingüeta-mola de báscula de desencadeamento
瞬間日送リレバーバネツメ

53.140 (2628)



Came de bascule de déclenchement
Unlocking yoke cam
Кулачок рычага выключения
Nocke für Auslösehebel

Leva de báscula de desenganche
Camma della bascula di distacco
Came de báscula de desencadeamento
瞬間日送リカム

53.141 (2629)



Came de l'étoile de quantième
Date star cam
Кулачок звёздочки дат
Nockenscheibe für Datumstern

Leva de la estrella de fecha
Camma della stella del datario
Came da estrela de data
日星車カム

53.142 (2758)



Came de sûreté du sautoir de quantième
Date jumper safety cam
Кулачок предохранительный фиксатора дат
Sicherungsnocken für Datumraste

Leva de seguridad del muelle flexible de fecha
Camma di sicurezza dello scatta-data
Came de segurança do saltador de data
日ジャンパセーフティカム

53.143 (2772)



Came de l'étoile des jours
Day star cam
Кулачок звёздочки дней недели
Nocke für Tagesstern

Leva de la estrella de días
Camma della stella dei giorni
Came da estrela dos dias
曜星車カム

53.160 (2552)



Doigt de quantième
Date finger
Палец дат
Datumfinger

Dedo de fecha
Dito del datario
Dedo de data
日回シツメ

53.161 (2554)



Doigt des jours
Day finger
Палец дней недели
Tagesfinger

Dedo de días
Dito dei giorni
Dedo dos dias
曜日シツメ

53.162 (2553)



Doigt des mois
Month finger
Палец месяцев
Monatsfinger

Dedo de meses
Dito dei mesi
Dedo dos meses
月回シツメ

53.163 (2790)



Doigt de calendrier
Calendar finger
Палец календаря
Kalenderfinger

Dedo de calendario
Dito del calendario
Dedo de calendário
日曜回シツメ

53.164 (2598)



Doigt des phases
Moon phase finger
Палец фаз луны
Mondphasenfinger

Dedo de fases
Dito delle fasi
Dedo das fases
月令回シツメ

53.165 (2766)



Doigt-correcteur
Corrector finger
Палец-корректор
Korrektorfinger

Dedo-corrector
Dito correttore
Dedo-corretor
修正シツメ

53.180 (2760)



Entraîneur de quantième
Date driver
Поводок дат
Mitnehmer für Datum

Arrastre de fecha
Conduuttore del datario
Arrastador de data
日付輪列ドライブ

53.181 (2627)



Entraîneur de bascule de déclenchement
Unlocking yoke driver
Поводок для перевода мгновенного календаря
Mitnehmer für Auslösehebel

Arrastre de báscula de desenganche
Conduttore della bascula di distacco
Arrastador de báscula de desencadeamento
瞬間日送りレバードライバ

53.200 (2566)



Correcteur de quantième
Date corrector
Корректор дат
Datumkorrektor

Corrector de fecha
Correttore della data
Corretor de data
日コレクタ

53.201 (2567)



Correcteur des jours
Day corrector
Корректор дней недели
Tageskorrektor

Corrector de dias
Correttore dei giorni
Corretor dos dias
曜コレクタ

53.202 (2568)



Correcteur des mois
Month corrector
Корректор месяцев
Monatskorrektor

Corrector de meses
Correttore dei mesi
Corretor dos meses
月コレクタ

53.203 (2590)



Correcteur des phases
Moon phase corrector
Корректор фаз луны
Mondphasenkorrektor

Corrector de fases
Correttore delle fasi
Corretor das fases
月令コレクタ

53.204 (2569)



Correcteur double
Double corrector
Корректор двойного действия
Doppelkorrektor

Corrector doble
Correttore doppio
Corretor duplo
日曜コレクタ

53.220 (2749)



Bielle de commande du correcteur
Connecting rod for corrector operating lever
Рычаг управления корректором
Steuerstange für Korrektor

Biela de mando del corrector
Biella di comando del correttore
Biela de comando do corretor
修正作動連続レバー

53.230 (2755)



Sûreté de l'indicateur
Indicator safety
Предохранитель указателя
Anzeige-Sicherung

Seguridad del indicador
Sicurezza dell'indicatore
Segurança do indicador
セーフティレバー



53.250 (2535/1)



Plaquette de maintien de l'indicateur
Indicator maintaining small plate
Пластина указателя дат
Halteplättchen für Anzeige

Plaqueta de sujeción del indicador
Placchetta di guardia dell'indicatore
Plaqueta de manutenção do indicador
インジケータ押エ



53.251 (2536/1)

Plaquette supplémentaire de maintien de l'indicateur
Additional indicator maintaining small plate
Пластина дополнительная указателя дат
Zusatzhalteplättchen für Anzeige

Plaqueta suplementaria de sujeción del indicador
Placchetta supplementare di guardia dell'indicatore
Plaqueta suplementária de manutenção do indicador
第二インジケータ押エ



53.252 (2798)

Plaquette de maintien du correcteur
Corrector maintaining small plate
Пластина фиксирующая корректора
Korrektor-Halteplättchen

Plaqueta de sujeción del corrector
Placchetta di guardia del correttore
Plaqueta de manutenção do corretor
コレクタ押エ



53.280 (2691)

Plot de commande du correcteur des jours
Day corrector operating lever stud
Штифт рычага установки дней недели
Schaltklötzchen für Tageskorrektor

Pitón de mando del corrector de días
Bottone di comando del correttore dei giorni
Perno de comando do corretor dos dias
確修正作動レバーピン



53.281 (2692)

Plot de commande du correcteur des mois
Month corrector operating lever stud
Штифт рычага установки месяцев
Schaltklötzchen für Monatskorrektor

Pitón de mando del corrector de meses
Bottone di comando del correttore dei mesi
Perno de comando do corretor dos meses
月修正作動レバーピン



53.282 (2693)

Plot de commande du correcteur des phases
Moon phase corrector operating lever stud
Штифт рычага установки фаз луны
Schaltklötzchen für Mondphasenkorrektor

Pitón de mando del corrector de fases
Bottone di comando del correttore delle fasi
Perno de comando do corretor das fases
月令修正作動レバーピン



53.283 (2694)

Plot du correcteur de quantième
Date corrector operating lever stud
Штифт установки дат
Klötzchen für Datumkorrektor

Pitón del corrector de fecha
Bottone del correttore della data
Perno de corretor de data
日コレクタピン



53.284 (2695)

Plot d'appui du ressort du sautoir de quantième
Date jumper spring support stud
Штифт опорный пружины фиксатора дат
Stützklötzchen für Datumrastfeder

Pitón de apoyo del resorte del muelle flexible de fecha
Bottone d'appoggio della molla dello scatta-data
Espigão de apoio da mola do saltador de data
日ジャンバピン

53.300



Butée du cliquet-poussoir
Pusher-click banking stop
Упор собачки-толкатель
Drückerklinke-Anschlag

Tope del trinquete-pulsador
Arresto del cricco-pulsante
Espera da lingüeta-botão
修正押シツメストツバ（日，確）

54.010 (7401)



Tige de remontoir de réveil
Alarm winding stem
Вал заводной сигнального механизма
Aufzugswelle für Weckwerk

Tija de remontuar de despertador
Albero di carica della sveglia
Tige de dar corda de despertar
アラーム巻真

54.011 (7404)



Tige de remontoir de réveil, partie mouvement
Alarm winding stem, movement part
Вал заводной сигнального механизма, часть механизма
Aufzugswelle für Weckwerk, Werkteil

Tija de remontuar de despertador, parte máquina
Albero di carica della sveglia, dalla parte del movimento
Tige de dar corda de despertar, parte máquina
アラーム継手巻真 (ムーブメント側)

54.012 (7403)



Tige de remontoir de réveil, partie couronne
Alarm winding stem, crown part
Вал заводной сигнального устройства, часть заводной головки
Aufzugswelle für Weckwerk, Kronenteil

Tija de remontuar de despertador, parte corona
Albero di carica della sveglia, dalla parte della corona
Tige de dar corda de despertar, parte coroa
アラーム継手巻真 (リユース側)

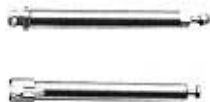
54.013 (7405)



Tige de mise à l'heure de réveil
Alarm handsetting stem
Вал переводной сигнального механизма
Welle für Weckwerkstellung

Tija de puesta en hora de despertador
Albero di messa all'ora della sveglia
Tige de acertar de despertar
目安真

54.014 (7408)



Tige de mise à l'heure de réveil, partie mouvement
Alarm handsetting stem, movement part
Вал переводной сигнального механизма, часть механизма
Welle für Weckwerkstellung, Werkteil

Tija de puesta en hora de despertador, parte máquina
Albero di messa all'ora della sveglia, dalla parte del movimento
Tige de acertar de despertar, parte máquina
継手目安真 (ムーブメント側)

54.015



Tige de mise à l'heure de réveil, partie couronne
Alarm handsetting stem, crown part
Вал переводной сигнального механизма, часть заводной головки
Welle für Weckwerkstellung, Kronenteil

Tija de puesta en hora de despertador, parte corona
Albero di messa all'ora della sveglia, dalla parte della corona
Tige de acertar de despertar, parte coroa
継手目安真 (リユース側)

54.016



Tige de transmission de sonnerie
Strike transmission rod
Вал передаточный механизма боя
Übertragungswelle für Schlagwerk

Tija de transmisión de sonería
Albero di trasmissione della suoneria
Tige de transmissão de campainha
打ち伝エ真

54.017 (7489)



Tige du verrou de réveil
Alarm bolt stem
Стержень фиксатора сигнального механизма
Welle für Weckwerk-Riegel

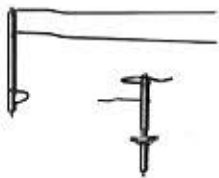
Tija del cerrojito de despertador
Albero del paletto della sveglia
Tige do ferrolho de despertar
鳴止メレバー真



54.030 (7500)

Axe du marteau de réveil
Alarm hammer staff
Ось молоточка сигнального механизма
Hammerwelle für Weckwerk

Eje del martillo de despertador
Asse del martello della sveglia
Eixo do martelo de despertar
アラームハンマ真, シュモク真



54.031

Axe du marteau de sonnerie
Strike hammer staff
Ось молоточка механизма боя
Hammerwelle für Schlagwerk

Eje del martillo de soneria
Asse del martello della suoneria
Eixo do martelo de campainha
打ちハンマ真, 打ちシュモク真



54.040 (7479)

Commande de roue de déclenchement
Unlocking wheel operating lever
Рычаг колеса освобождения
Schalthebel für Auslösungsrad

Mando de rueda de desenganche
Comando della ruota di distacco
Comando da roda de desencadeamento
目安作動レバー



54.041 (7465)

Commande de l'arrêt de réveil
Alarm stop operating lever
Рычаг выключения сигнала
Schalthebel für Weckwerk-Abstellhebel

Mando de la parada de despertador
Comando dell'arresto della sveglia
Comando de paragem de despertar
鳴止メ作動レバー



54.042 (7471)

Commande de répétition de réveil
Alarm repeater operating lever
Рычаг репетитора
Schalthebel für Weckwerk-Repetition

Mando de repetición de despertador
Comando di ripetizione della sveglia
Comando de repetição de despertar
アラームリビートレバー



54.043 (7494)

Commande du verrou de réveil
Alarm bolt operating lever
Рычаг запора сигнального механизма
Schalthebel für Weckwerk-Riegel

Mando del cerrojo de despertador
Comando del paletto della sveglia
Comando do ferrolho de despertar
鳴止メレバー 作動レバー



54.060 (7435)

Bascule de réveil
Alarm yoke
Рычаг заводной сигнального механизма
Kupplungshebel für Weckwerk

Báscula de despertador
Bascula della sveglia
Báscula de despertar
アラームカンヌキ



54.061 (7427)

Bascule de roue de réveil
Alarm wheel yoke
Рычаг колеса сигнального механизма
Wippe für Weckwerk-Steigrad

Báscula de rueda de despertador
Bascula della ruota della sveglia
Báscula da roda de despertar
アラームガンギレバー



54.062 (7307)

Bascule de renvoi de réveil
Alarm rocking bar
Рычаг переводного колеса сигнального механизма
Weckwerk-Wippe

Báscula de rueda de transmisión de despertador
Bascula di rinvio della sveglia
Báscula da rodinha de despertar
目安小鉄車レバー



54.063 (7308)

Bascule du renvoi intermédiaire de mise à l'heure de réveil
Intermediate alarm handsetting wheel yoke
Рычаг промежуточного колеса сигнального механизма
Wippe für Zwischenverbindungsrad für Weckwerk-Zeigerstellung

Báscula de la rueda de transmisión intermedia de puesta en hora de despertador
Bascula del rinvio intermedio di messa all'ora della sveglia
Báscula da rodinha intermediária de acertar de despertar
目安中間車レバー

54.064 (7304)



Bascule de mise à l'heure de réveil
Alarm handsetting yoke
Рычаг установки сигнального механизма
Wippe für Weckwerk-Zeigerstellung

Báscula de puesta en hora de despertador
Bascula di messa all'ora della sveglia
Báscula de acertar de despertar
目安合セレバー

54.065 (7486)



Bascule du verrou de réveil
Alarm bolt yoke
Рычаг фиксатора сигнального механизма
Wippe für Weckwerk-Verriegelung

Báscula del cerrojito de despertador
Bascula del paletto della sveglia
Báscula de ferrolho de despertar
鳴止メ伝達レバー

54.080



Levier de remontage de réveil
Alarm winding lever
Рычаг завода сигнального механизма
Weckwerk-Spannhebel

Palanquita de dar cuerda de despertador
Leva di carica della sveglia
Alavanca de carregamento de despertar
アラーム巻上ゲレバー

54.081 (7345)



Levier-enclencheur
Lever for interlock
Рычаг-выключатель
Hebel zum Einkuppeln

Palanquita-enganche
Leva di presa della sveglia
Alavanca-encadeamento
連動レバー

54.082 (7460)



Levier-déclencheur
Disconnecter lever
Рычаг-выключатель
Auslösehebel

Palanquita-disparador
Leva distaccatrice
Alavanca-desencadeamento
打ちハズシレバー

54.083 (6650)



Levier de déclenchement de sonnerie
Strike unlocking lever
Рычаг выключения механизма боя
Auslösehebel für Schlagwerk

Palanquita de desenganche de soneria
Leva di distaccatore della suoneria
Alavanca de desencadeamento de campainha
アゲカマ

54.084



Levier de transmission de sonnerie
Strike transmission lever
Рычаг передаточный механизма боя
Übertragungshebel für Schlagwerk

Palanquita de transmisión de sonería
Leva di trasmissione della suoneria
Alavanca de transmissão de campainha
打ちロック伝達レバー

54.085



Levier de râteau
Rack lever
Рычаг гребёнки
Rechenhebel

Palanquita de rastrillo
Leva di rastrello
Alavanca do ancinho
打ちロック

54.086



Levier de chute
Locking lever
Рычаг падения
Fallenhebel

Palanquita de caída
Leva di caduta
Alavanca da queda
数取リカマ

54.087



Levier de chute des heures
Hour locking lever
Рычаг гребёнки часов
Stundeneinfallhebel

Palanquita de caída de horas
Leva di caduta delle ore
Alavanca da queda das horas
時数取リカマ

54.088



Levier de chute des quarts
Quarter locking lever
Рычаг гребёнки четвертей
Viertel einfallhebel

Palanquita de caída de cuartos
Leva di caduta dei quarti
Alavanca da queda dos quartos
チヤイム数取リカマ

54.089 (7431)



Levier d'arrêt de réveil
Alarm stop lever
Рычаг останова сигнального механизма
Abstellhebel für Weckwerk

Palanquita de parada de despertador
Leva d'arresto della sveglia
Alavanca de paragem de despertar
アラーム鳴止メレバー

54.090



Levier d'arrêt de sonnerie
Strike stop lever
Рычаг останова механизма боя
Abstellhebel für Schlagwerk

Palanquita de parada de soneria
Leva d'arresto della suoneria
Alavanca de paragem de campainha
打ち鳴止メレバー

54.091 (7430)



Levier d'arrêt de bascule de roue de réveil
Alarm wheel yoke stop lever
Рычаг стопорный колеса сигнального механизма
Feststellhebel für Weckwerk-Steigradwippe

Palanquita de parada de báscula de rueda de despertador
Leva d'arresto della bascula per la ruota della sveglia
Alavanca de paragem de báscula de roda de despertar
アラームガンギレバー 止メレバー



54.094

Levier de dégagement de la sonnerie des heures
Hour strike unlocking lever
Рычаг освобождения механизма боя часов
Auslösehebel für Stundenschlag

Palanquita de despeje de la soneria de horas
Leva di disimpegno della suoneria delle ore
Alavanca de desprendimento da campainha das horas
打ち数取り合せ棒



54.095

Levier de dégagement de la sonnerie des quarts
Quarter strike unlocking lever
Рычаг освобождения механизма боя четвертей часа
Auslösehebel für Viertelschlag

Palanquita de despeje de la soneria de cuartos
Leva di disimpegno della suoneria dei quarti
Alavanca de desprendimento da campainha dos quartos
チャイム数取り合せ棒



54.120 (7250)

Lève-sautoir
Jumper lift
Рычаг освобождения - фиксатор
Rasten-Hebel

Levanta-muelle flexible
Leva a scatto
Levanta-saltador
ジャンパアゲ



54.121

Lève-marteau de sonnerie
Strike hammer lift
Рычаг включения молоточка боя
Hammerhebel für Schlagwerk

Levanta-martillo de soneria
Leva del martello della suoneria
Levanta-martelo de campainha
打ちシュモクアゲ



54.122 (7482)

Lève-verrou de réveil
Alarm bolt lift
Включатель сигнала
Riegelhebel für Weckwerk

Levanta-cerrojito de despertador
Leva del paletto della sveglia
Levanta-ferrolho de despertar
鳴止メアゲ



54.130 (6600)

Levée de râtelier
Gathering pallet
Палета гребёнки
Schöpfer

Alzamiento de rastrillo
Alzata del rastrello
Palheta do ancinho
クシバ送り



54.140 (7443)

Tirette de réveil
Alarm setting lever
Рычаг переводной сигнального механизма
Winkelhebel für Weckwerk

Tirete de despertador
Tiretto della sveglia
Tirette de despertar
アラームオシドリ



54.150 (7459)

Déclencheur
Disconnector
Выключатель
Auslöser

Disparador
Distaccatore
Desencadeamento
アゲバネ



54.160 (7444)

Sautoir de tirette de réveil
Alarm setting lever jumper
Фиксатор переводного рычага сигнального механизма
Winkelhebelraste für Weckwerk

Muelle flexible de tirete de despertador
Scatto del tiretto della sveglia
Saltador de tirette de despertar
アラームカンヌキ押エ

54.161



Sautoir de l'étoile de sonnerie
Strike star jumper
Фиксатор звёздочки механизма боя
Raste für Hebestern

Muelle flexible de la estrella de soneria
Scatto della stella di suoneria
Saltador da estrela de campainha
打チダボ車ジャンバ

54.162 (7246)



Sautoir de l'étoile-commande
Operating star jumper
Фиксатор звёздочки управления
Raste für Schaltstern

Muelle flexible de la estrella-mando
Scatto della stella di comando
Saltador da estrela-comando
八日巻アラーム星車ジャンバ

54.163 (7487)



Sautoir du verrou de réveil
Alarm bolt jumper
Фиксатор сигнального механизма
Raste für Weckwerk-Riegel

Muelle flexible del cerrojo de despertador
Scatto del paletto della sveglia
Saltador do ferrolho de despertar
鳴止メレバージャンバ

54.180 (7221)



Cliquet de roue motrice de réveil
Alarm power wheel click
Собачка заводного колеса сигнального механизма
Klinke für Weckwerk-Antriebsrad

Trinquete de rueda motriz de despertador
Cricco della ruota motrice della sveglia
Lingüeta da roda motriz de despertar
アラーム番車コハゼ

54.181 (7426)



Cliquet de réveil
Alarm click
Собачка сигнального механизма
Weckwerkklinke

Trinquete de despertador
Cricco della sveglia
Lingüeta de despertar
アラームコハゼ

54.182 (6425)



Cliquet de sonnerie
Strike click
Собачка механизма боя
Klinke für Schlagwerk

Trinquete de soneria
Cricco della suoneria
Lingüeta de campainha
打チコハゼ

54.183



Cliquet de sonnerie 4/4
4/4 strike click
Собачка механизма боя четвертей часа
Klinke für 4/4-Schlagwerk

Trinquete de soneria 4/4
Cricco della suoneria 4/4
Lingüeta de campainha 4/4
チャイムコハゼ

54.184 (7302)



Cliquet de roue de mise à l'heure de réveil
Alarm handsetting wheel click
Собачка колеса перевода стрелок сигнального
механизма
Klinke für Weckwerk-Zeigerstellrad

Trinquete de rueda de puesta en hora de
despertador
Cricco della ruota di messa all'ora della sveglia
Lingüeta de roda de acertar de despertar
目安コハゼ

54.185 (7213)



Cliquet de roue de déclenchement
Unlocking wheel click
Собачка колеса освобождения
Klinke für Auslöserad

Trinquete de rueda de desenganche
Cricco della ruota di distacco
Lingüeta de roda de desencadeamento
連結車コハゼ

54.186 (7233)



Cliquet-poussoir de l'étoile-commande
Operating star pusher-click
Собачка-толкатель звёздочки управления
Drückerklinke für Schaltsternhebel

Trinquete-pulsador de la estrella-mando
Cricco-pulsante della stella-comando
Lingüeta-botão da estrela-comando
八日巻アラーム星車回シツメ

54.200 (6640)



Came de déclenchement de sonnerie
Strike unlocking cam
Кулачок выключения боя
Auslösenocken

Leva de desenganche de soneria
Camma di distacco della suoneria
Came de desencadeamento de campainha
中真アゲ

54.201



Came de chute
Locking cam
Кулачок шаговый (падения)
Fallenscheibe

Leva de caída
Camma di caduta
Came de queda
数取リカムカム

54.202



Came des quarts
Quarter cam
Кулачок четвертей часа
Viertelnocken

Leva de cuartos
Camma dei quarti
Came dos quartos
チャイムカム

54.203 (7470)



Came de répétition de réveil
Alarm repeater cam
Кулачок репетитора сигнального механизма
Nocken für Weckwerk-Repetition

Leva de repetición de despertador
Camma della ripetizione della sveglia
Came de repetição de despertar
アラームリビートカム

54.220 (6660)



Colimaçon
Snail
Улитка
Schlagwerkstaffel

Caracol
Chiocciola
Caracol
数取リカム



54.221

Chaperon
Counting wheel
Шайба колеса включения
Schlußscheibe

Chaperón
Camma di suddivisione
Chaperon
数取り車



54.222

Chaperon 4/4
4/4 counting wheel
Шайба колеса включения четвертей часа
4/4-Schlußscheibe

Chaperón 4/4
Camma di suddivisione 4/4
Chaperon 4/4
チャイム数取り車



54.230 (7413)

Doigt de tige de mise à l'heure de réveil
Alarm handsetting stem finger
Палец переводного вала сигнального механизма
Finger für Weckwerk-Zeigerstellwelle

Dedo de tija de puesta en hora de despertador
Dito dell'albero di messa all'ora della sveglia
Dedo de tige de acertar de despertar
目安真ツメ



54.231 (7438)

Doigt d'arrêt de réveil
Alarm stop finger
Палец останова сигнального механизма
Weckwerk-Sperrfinger

Dedo de parada de despertador
Dito d'arresto della sveglia
Dedo de paragem de despertar
アラーム鳴止メツメ



54.240 (7231)

Entraîneur de cliquet-poussoir
Pusher-click driver
Пускатель защёлки-толкателя
Mitnehmer für Drückerklinke

Arrastre de trinquete-pulsador
Conduuttore del cricco-pulsante
Arrastador de lingüeta-botão
八日巻アラーム星車回シツメドライバー



54.241 (7230)

Entraîneur de bielle
Connecting rod driver
Пускатель
Mitnehmer für Treibstange

Arrastre de biela
Conduuttore della biella
Arrastador de biela
連結レバードライバ



54.242 (7483)

Entraîneur du lève-verrou de réveil
Alarm bolt lift driver
Пускатель включения сигнала
Mitnehmer für Weckwerk-Riegelhebel

Arrastre del levanta-cerrojito de despertador
Conduuttore della leva-paletto della sveglia
Arrastador de leva-ferrolho de despertar
鳴止メレバーアゲドライバー



54.250 (7235)

Bielle de l'étoile-commande
Operating star connecting rod
Рычаг звёздочки управления
Übertragungsstange für Schaltstern

Biela de la estrella-mando
Biella della stella-comando
Biela da estrela-comando
八日巻アラーム星車連結レバー

54.260 (7499)



Ancre de réveil
Alarm anchor
Вилка анкерная сигнального механизма
Weckwerk-Anker

Âncora de despertador
Ancora della sveglia
Âncora de despertar
アラームアンクル

54.261 (7498)



Marteau de réveil
Alarm hammer
Молоточек сигнального механизма
Weckwerk-Hammer

Martillo de despertador
Martello della sveglia
Martelo de despertar
アラームハンマ, シュモク

54.262 (6498)



Marteau de sonnerie
Strike hammer
Молоточек механизма боя
Schlagwerk-Hammer

Martillo de soneria
Martello della suoneria
Martelo de campainha
打ちハンマ, 打ちシュモク

54.263



Marteau de sonnerie 4/4
4/4 strike hammer
Молоточек механизма боя четвертей часа
4/4-Schlagwerk-Hammer

Martillo de sonería 4/4
Martello della suoneria 4/4
Martelo de campainha 4/4
チャイムハンマ, チャイムシュモク

54.270 (7503)



Masse du marteau de réveil
Alarm hammer weight
Груз молоточка сигнального механизма
Weckwerk-Hammerkopf

Masa del martillo de despertador
Massa del martello della sveglia
Massa do martelo de despertar
アラームハンマオモリ, アラーム打ち玉

54.271



Masse du marteau de sonnerie
Strike hammer weight
Груз молоточка механизма боя
Schlagwerk-Hammerkopf

Masa del martillo de sonería
Massa del martello della suoneria
Massa do martelo de campainha
打ちハンマオモリ, 打ち玉

54.272



Masse du marteau de sonnerie 4/4
4/4 strike hammer weight
Груз молоточка механизма боя четвертей часа
4/4-Schlagwerk-Hammerkopf

Masa del martillo de soneria 4/4
Massa del martello della suoneria 4/4
Massa do martelo de campainha 4/4
チャイムハンマオモリ, チャイム打ち玉

54.281 (6525)



Amortisseur de marteau
Hammer damper
Амортизатор молоточка
Dämpfer für Hammer

Amortiguador de martillo
Ammortizzatore del martello
Amortecedor de martelo
シュモクダンバ

54.300 (6610/1)



Râteau assemblé
Assembled rack
Гребёнка соединительная
Rechen, vollständig

Rastrillo ensamblado
Rastrello completo
Ancinho, montado
完成クシバ

54.301 (6610)



Râteau
Rack
Гребёнка
Rechen

Rastrillo
Rastrello
Ancinho
クシバ

54.302 (6620)



Bras de râteau
Rack arm
Рычаг гребёнки
Rechenarm

Brazo de rastrillo
Braccio del rastrello
Braço do ancinho
クシバ数取りカマ

54.303 (6625)



Support du bras de râteau
Rack arm support
Опора рычага гребёнки
Träger für Rechenarm

Soporte del brazo de rastrillo
Supporto del braccio del rastrello
Suporte do braço do ancinho
クシバ玉

54.304 (6630)



Butée de râteau
Rack banking stop
Упор гребёнки
Rechenanschlag

Tope de rastrillo
Arresto del rastrello
Espera de ancinho
クシバ度決メピン

54.320



Bloqueur du marteau de sonnerie
Strike hammer lock
Рычаг блокировочный молоточка боя
Blockierhebel für Schlagwerkhammer

Bloqueador del martillo de sonería
Leva di blocco del martello della suoneria
Bloqueador do martelo de campainha
打チシユモク止メレバー

54.330 (7466)



Arrêt de réveil
Alarm stop
Стопор сигнального механизма
Weckwerk-Absteller

Parada de despertador
Arresto della sveglia
Paragem de despertar
アラーム鳴止メ車

54.380 (7496)



Verrou de réveil
Alarm bolt
Стопор сигнального механизма
Riegel für Weckwerk

Cerrojito de despertador
Paletto della sveglia
Ferrolo de despertar
アラーム鳴止メ

54.381 (7463)



Verrou de déclencheur
 Disconnecter bolt
 Стопор выключения
 Riegel für Auslöser

Cerrojito de disparador
 Paletto del distaccatore
 Ferrolho do desencadeamento
 アゲバネ押エ

54.382



Verrou de sonnerie des heures
 Hour strike bolt
 Стопор механизма боя часов
 Riegel für Stundenschlagwerk

Cerrojito de sonería de horas
 Paletto della suoneria delle ore
 Ferrolho de campainha das horas
 時打ち鳴止メレバー

54.383 (7473)



Verrou de commande de répétition de réveil
 Alarm repeater operating lever bolt
 Стопор рычага репетитора сигнального механизма
 Schalthebel-Verriegelung für Repetitions-
 Weckwerk

Cerrojito de mando de repetición de despertador
 Paletto di comando della ripetizione della sveglia
 Ferrolho do comando de repetição de despertar
 アラームリピートレバー押エ



55.010 (8082)

Pont d'embrayage
Clutch bridge
Мост включения
Kupplungsbrücke

Puente de embrague
Ponte dell'innesto
Ponte de engate
中間車クラッチ受



55.011 (8105)

Pont de baladeur
Sliding gear bridge
Мост перекидного колеса
Brücke für Umsteller

Puente de corredera
Ponte del ballerino
Ponte de balador
分中間車クラッチ受



55.012 (8613)

Pont de transporteur
Conveyor bridge
Мост передаточного рычага
Brücke für Übertragungswippe

Puente de transportador
Ponte del trasportatore
Ponte de transportador
時中間車クラッチ受



55.020 (8165)

Tige de commande
Operating lever stem
Вал управления
Schaltwelle

Tija de mando
Albero di comando
Tige de comando
作動レバー 操作軸



55.022 (8674)

Tige de commande de came
Cam operating lever stem
Вал управления кулачком
Schaltwelle für Nocken

Tija de mando de leva
Albero di comando della camma
Tige de comando de came
カム作動軸



55.023 (8639)

Tige de commande de l'interrupteur
Switch operating lever stem
Вал управления прерывателя
Schaltwelle für Unterbrecher

Tija de mando del interruptor
Albero di comando dell'interruttore
Tige de comando do interruptor
始動作動軸



55.030 (8518)

Arbre du renvoi de l'indicateur d'embrayage du
compteur de minutes
Clutch indicator setting wheel arbor for minute
counter
Ось переводного колеса указателя включения
счётчика минут
Zwischenradwelle für Kupplung bei Minuten-
zählanzeiger

Árbol de rueda de transmisión del indicador de
embrague del contador de minutos
Albero di rinvio per l'indicatore d'innesto del
contatore dei minuti
Árvore de rodinha do indicador de engate do
contador de minutos
目安表示車真



55.040 (8139/2)

Commande
Operating lever
Рычаг пусковой (контактный)
Schalthebel

Mando
Comando
Comando
作動レバー



55.041 (8139)

Commande, 2 fonctions
Operating lever, 2 functions
Рычаг пусковой, двухфункциональный
Schalthebel, 2 Funktionen

Mando, 2 funciones
Comando, 2 funzioni
Comando, 2 funções
作動レバー (2 作動)



55.042 (8139/1)

Commande, 3 fonctions
Operating lever, 3 functions
Рычаг пусковой, трехфункциональный
Schalthebel, 3 Funktionen

Mando, 3 funciones
Comando, 3 funzioni
Comando, 3 funções
作動レバー (3 作動)



55.043 (8150)

Commande de liaison
Liaison operating lever
Рычаг соединительный
Verbindungs-Schalthebel

Mando de unión
Comando di collegamento
Comando de ligação
連結作動レバー



55.044 (8152)

Commande auxiliaire
Auxiliary operating lever
Рычаг вспомогательный
Hilfs-Schalthebel

Mando auxiliar
Comando ausiliario
Comando auxiliar
第二作動レバー



55.045 (8085)

Commande d'embrayage
Clutch operating lever
Рычаг соединения
Kupplungs-Schalthebel

Mando de embrague
Comando dell'innesto
Comando de engate
中間車クラッチ伝達レバー



55.047 (8235)

Commande de marteau
Hammer operating lever
Рычаг молоточка
Schalthebel für Herzhebel

Mando de martillo
Comando del martello
Comando de martelo
復針伝達レバー



55.048 (8236)

Commande du verrou de marteau
Hammer bolt operating lever
Рычаг фиксатора молоточка
Schalthebel für Herzhebel-Verriegelung

Mando del cerrojo de martillo
Comando del paletto del martello
Comando de ferrolho de martelo
復針レバー フック作動レバー



55.050 (8158)

Commande de bloqueur
Lock operating lever
Рычаг блокировочный
Schalthebel für Blockierhebel

Mando de bloqueador
Comando della leva di blocco
Comando de bloqueador
クロノグラフ車止メ作動レバー

55.051 (8215)



Commande du bloqueur supplémentaire
Additional lock operating lever
Рычаг блокировочный дополнительного
стопора
Schalthebel für Zusatz-Blockierhebel

Mando del bloqueador suplementario
Comando della leva di blocco supplementare
Comando de bloqueador suplementar
第二クロノグラフ車止メ作動レバー

55.052 (8269)



Commande de fouet
Whip operating lever
Рычаг тормоза
Schalthebel für Stopphebel

Mando de látigo
Comando della frusta
Comando do chicote
テンプ止メ作動レバー

55.053 (8159)



Commande du valet de fouet
Whip lever operating lever
Рычаг останова
Schalthebel für Hilfs-Stopphebel

Mando de la palanquita de ayuda de látigo
Comando del valletto della frusta
Comando da guia do chicote
テンプ止メ伝達作動レバー

55.054 (8665)



Commande du compteur d'heures
Hour counter operating lever
Рычаг счётчика часов
Schalthebel für Stundenzähler

Mando del contador de horas
Comando del contatore delle ore
Comando do contador das horas
時作動レバー

55.055 (8670)



Commande du marteau d'heures
Hour hammer operating lever
Рычаг управления часовым молоточком
Schalthebel für Stundenherzhebel

Mando del martillo de horas
Comando del martello delle ore
Comando do martelo das horas
時復針伝達レバー

55.057 (8829)



Commande de rattrapante
Split-second operating lever
Рычаг пусковой двухстрелочного секундомера
Schalthebel für Doppelzeiger

Mando de doubles segundos
Comando del ricupero
Comando de recuperação
置針作動レバー

55.071 (8141)



Crochet de commande, 2 fonctions
Operating lever hook, 2 functions
Крючок пускового рычага, двухфункциональный
Schalthebelhaken, 2 Funktionen

Ganchito de mando, 2 funciones
Gancio di comando, 2 funzioni
Gancho de comando, 2 funções
作動レバーフック (2 作動)

55.072 (8141/1)



Crochet de commande, 3 fonctions
Operating lever hook, 3 functions
Крючок пускового рычага, трехфункциональный
Schalthebelhaken, 3 Funktionen

Ganchito de mando, 3 funciones
Gancio di comando, 3 funzioni
Gancho de comando, 3 funções
作動レバーフック (3 作動)

55.073 (8831)



Crochet de commande de rattrapante
Split-second operating lever hook
Крючок пускового рычага двухстрелочного
секундомера
Schaltthebelhaken für Doppelzeiger

Ganchito de mando de dobles segundos
Gancio di comando del ricupero
Gancho de comando de recuperação
置針作動レバーフック

55.080 (8175)



Bascule de commande auxiliaire
Auxiliary operating lever hook
Рычаг пусковой вспомогательный
Wippe für Hilfs-Schalthebel

Báscula de mando auxiliar
Bascula di comando ausiliario
Báscula de comando auxiliar
第二作動伝達レバー

55.081 (8180)



Bascule de remise à zéro
Fly-back yoke
Рычаг возврата на нуль
Nullstellerwippe

Báscula de reposición en cero
Bascula di rimessa a zero
Báscula de repôr a zero
復針伝達作動レバー

55.083 (8188)



Bascule intermédiaire de remise à zéro
Intermediate fly-back lever
Рычаг промежуточный возврата на нуль
Zwischenwippe für Nullsteller

Báscula intermedia de reposición en cero
Bascula intermedia di rimessa a zero
Báscula intermediária de repôr a zero
第二復針伝達作動レバー

55.084 (8213)



Bascule du valet de bloqueur
Lock lever yoke
Рычаг останова (блокировочный)
Wippe für Hilfs-Blockierhebel

Báscula de la palanquita de ayuda de bloqueador
Bascula del valletto della leva di blocco
Báscula da guia do bloqueador
クロノグラフ車止メ伝達作動レバー

55.085 (8196)



Bascule du cliquet de déclenchement
Unlocking click yoke
Рычаг защёлки выключения
Wippe für Auslöseklinke

Báscula del trinquete de desenganche
Bascula del cricco di distacco
Báscula da lingüeta de desencadeamento
分送リツメ戻シレバー

55.086 (8146)



Bascule d'inversion
Reversing yoke
Рычаг переключения
Umkehrwippe

Báscula de inversión
Bascula d'inversione
Báscula de inversão
復針レバー戻シレバー

55.087 (8249)



Bascule de débrayage
Disengagement yoke
Рычаг (коромысло) выключения
Auskupplungswippe

Báscula de desembrague
Bascula di disinnesto
Báscula de desengate
クラッチハズシレバー



55.100 (8081)

Levier d'embrayage
Clutch lever
Рычаг сцепления
Kupplungshebel

Palanquita de embrague
Leva dell'innesto
Alavanca de engate
中間車クラッチレバー



55.101 (8104)

Levier de baladeur
Sliding gear lever
Рычаг перекидного колеса
Umstellhebel

Palanquita de corredera
Leva del ballerino
Alavanca de balador
分中間車クラッチレバー



55.102 (8191)

Levier de déclenchement du chronographe
Chronograph unlocking lever
Рычаг выключения хронографа
Auslösehebel für Chronograph

Palanquita de desenganche del cronógrafo
Leva di distacco del cronografo
Alavanca de desencadeamento do cronógrafo
分送りツメ伝達レバー



55.103 (8683)

Levier du marteau d'heures
Hour hammer lever
Рычаг часового молоточка
Stundenherzhebelarm

Palanquita del martillo de horas
Leva del martello delle ore
Alavanca do martelo das horas
時復針レバー 作動レバー



55.104 (8804)

Levier de rattrapante
Split-second lever
Рычаг двухстрелочного узла
Doppelzeigerhebel

Palanquita de dobles segunderos
Leva del ricupero
Alavanca de recuperação
置針レバー



55.120 (8100)

Baladeur 30 min, 2 fonctions
Sliding gear, 30 min, 2 functions
Колесо перекидное 30 мин, двухфункциональное
Umsteller 30 min, 2 Funktionen

Corredera 30 min, 2 funciones
Ballerino 30 min, 2 funzioni
Balador 30 min, 2 funções
分中間車クラッチ (2 作動)



55.121 (8100/1)

Baladeur 30 min, 3 fonctions
Sliding gear, 30 min, 3 functions
Колесо перекидное 30 мин, трехфункциональное
Umsteller 30 min, 3 Funktionen

Corredera 30 min, 3 funciones
Ballerino 30 min, 3 funzioni
Balador 30 min, 3 funções
分中間車クラッチ (3 作動)



55.122 (8135)

Baladeur combiné
Combined sliding gear
Колесо перекидное комбинированное
Kombinierter Umsteller

Corredera combinada
Ballerino multiplo
Balador combinado
組合せ分中間車クラッチ

55.130 (8355)



Sautoir de roue à colonnes, 2 fonctions
Column wheel jumper, 2 functions
Фиксатор колонного колеса, двухфункциональный
Schaltrad-Raste, 2 Funktionen

Muelle flexible de rueda de pilares, 2 funciones
Scatto della ruota a colonne, 2 funzioni
Saltador de roda de colunas, 2 funções
作動カムジャンバ (2 作動)

55.131 (8355/1)



Sautoir de roue à colonnes, 3 fonctions
Column wheel jumper, 3 functions
Фиксатор колонного колеса, трехфункциональный
Schaltrad-Raste, 3 Funktionen

Muelle flexible de rueda de pilares, 3 funciones
Scatto della ruota a colonne, 3 funzioni
Saltador de roda de colunas, 3 funções
作動カムジャンバ (3 作動)

55.133 (8655)



Sautoir de roue à colonnes du compteur d'heures
Hour counter column wheel jumper
Фиксатор колонного колеса счётчика часов
Schaltrad-Raste für Stundenzähler

Muelle flexible de rueda de pilares del contador de horas
Scatto della ruota a colonne del contatore delle ore
Saltador de roda de colunas do contador das horas
時作動カムジャンバ

55.134 (8821)



Sautoir de roue à colonnes de rattrapante
Split-second column wheel jumper
Фиксатор колонного колеса двухстрелочного секундомера
Schaltrad-Raste für Doppelzeiger

Muelle flexible de rueda de pilares de dobles segundos
Scatto della ruota a colonne del ricupero
Saltador de roda de colunas de recuperação
置針作動カムジャンバ

55.135 (8174)



Sautoir de navette
Wig-wag jumper
Ограничитель переключателя
Raste für Schaltschiffchen

Muelle flexible de lanzadera
Scatto dello spostatore
Saltador de canela
作動板カムジャンバ

55.136 (8356)



Sautoir de marteau
Hammer jumper
Ограничитель молоточка
Herzhebelraste

Muelle flexible de martillo
Scatto del martello
Saltador de martelo
復針レバージャンバ

55.137 (8356)



Sautoir de came de marteau
Hammer cam jumper
Ограничитель кулачка молоточка
Raste für Herzhebelnocken

Muelle flexible de leva de martillo
Scatto della camma del martello
Saltador de came de martelo
復針カムジャンバ

55.138 (8678)



Sautoir de came
Cam jumper
Ограничитель кулачка
Nockenraste

Muelle flexible de leva
Scatto della camma
Saltador de came
クロノグラフカムジャンバ

55.139 (8643)



Sautoir de l'interrupteur
Switch jumper
Фиксатор прерывателя
Unterbrecherraste

Muelle flexible del interruptor
Scatto dell'interruttore
Saltador de interruptor
時中間車作動レバー-ジャンパ

55.140 (8247)



Sautoir de commande d'embrayage
Clutch operating lever jumper
Фиксатор пускового рычага включения
Raste für Kupplungs-Schalthebel

Muelle flexible de mando de embrague
Scatto del comando d'innesto
Saltador de comando de engate
中間車 クラッチ伝達レバー-ジャンパ

55.141 (8248)



Sautoir de fouet
Whip jumper
Фиксатор тормоза
Raste für Stopphebel

Muelle flexible de látigo
Scatto della frusta
Saltador de chicote
テンプ止メ作動レバー-ジャンパ

55.142 (8187)



Sautoir de bascule de remise à zéro
Fly-back yoke jumper
Фиксатор рычага перевода на нуль
Raste für Nullstellerwippe

Muelle flexible de báscula de reposición en cero
Scatto della bascula di rimessa a zero
Saltador de báscula de repôr a zero
復針伝達作動レバー-ジャンパ

55.143 (8270)



Sautoir du compteur de minutes
Minute counter jumper
Фиксатор минутного счётчика
Minutenzählrad-Raste

Muelle flexible del contador de minutos
Scatto del contatore dei minuti
Saltador de contador dos minutos
分ジャンパ

55.144 (8705)



Sautoir du compteur d'heures
Hour counter jumper
Фиксатор счётчика часов
Raste für Stundenzählrad

Muelle flexible del contador de horas
Scatto del contatore delle ore
Saltador de contador das horas
時ジャンパ

55.145 (8155)



Sautoir du verrou de commande
Operating lever bolt jumper
Ограничитель фиксатора пускового рычага
Raste für Schalthebelverriegelung

Muelle flexible del cerrojo de mando
Scatto del paletto di comando
Saltador de ferrolho de comando
作動レバー-カムジャンパ

55.146 (9610)



Sautoir de l'étoile des heures
Hour star jumper
Фиксатор звёздочки часов
Stundenstern-Raste

Muelle flexible de la estrella de horas
Scatto della stella delle ore
Saltador da estrela das horas
時星車ジャンパ

55.147 (8843)



Sautoir de came de rattrapante
Split-second cam jumper
Ограничитель кулачка двухстрелочного секундомера
Nockenraste für Doppelzeiger

Muelle flexible de leva de dobles segundos
Scatto della camma del ricupero
Saltador de came de recuperação
置針カムジャンバ

55.148 (8825)



Sautoir de l'entraîneur de came de rattrapante
Split-second cam driver jumper
Ограничитель пускателя кулачка двухстрелочного механизма
Mitnehmernocken-Raste für Doppelzeiger

Muelle flexible del arrastre de leva de dobles segundos
Scatto del conduttore della camma del ricupero
Saltador de arrastador de came de recuperação
置針カムドライバジャンバ

55.160 (8194)



Cliquet de déclenchement
Unlocking click
Собачка выключения
Auslöseklinke

Trinquete de desenganche
Cricco di distacco
Lingüeta de desencadeamento
分送リツメ

55.170 (8002)



Cœur de secondes
Second heart
Сердечко секундное
Sekundenherz

Corazón de segundos
Cuore dei secondi
Coração de segundos
秒ハートカム

55.171 (8022)



Cœur de minutes
Minute heart
Сердечко минутное
Minutenherz

Corazón de minutos
Cuore dei minuti
Coração de minutos
分ハートカム

55.172 (8602)



Cœur d'heures
Hour heart
Сердечко часовое
Stundenherz

Corazón de horas
Cuore delle ore
Coração de horas
時ハートカム

55.173 (8604)



Cœur de roue totalisatrice de minutes du comp-
teur d'heures
Heart for minutes totalisator wheel of hour
counter
Сердечко колеса накопителя минут часового
счётчика
Herz für Minutenzählrad für Stundenzähler

Corazón de rueda totalizadora de minutos del
contador de horas
Cuore della ruota totalizzatrice dei minuti del
contatore delle ore
Coração de roda totalizadora de minutos do conta-
dor das horas
時目安分加算車ハートカム

55.174 (8810)



Cœur de rattrapante
Split-second heart
Сердечко двухстрелочного секундомера
Doppelzeiger-Herz

Corazón de dobles segundos
Cuore del ricupero
Coração de recuperação
置針ハートカム

55.175 (8024)



Contre-poids
Counterpoise
Противовес
Gegengewicht

Contrapeso
Contrappeso
Contra-peso
ハートカムバランス

55.180 (8070)



Roue à colonnes, 2 fonctions
Column wheel, 2 functions
Колесо колонное, двухфункциональное
Schaltrad, 2 Funktionen

Rueda de pilares, 2 funciones
Ruota a colonne, 2 funzioni
Roda de colunas, 2 funções
作動カム (2 作動)

55.181 (8070/1)



Roue à colonnes, 3 fonctions
Column wheel, 3 functions
Колесо колонное, трехфункциональное
Schaltrad, 3 Funktionen

Rueda de pilares, 3 funciones
Ruota a colonne, 3 funzioni
Roda de colunas, 3 funções
作動カム (3 作動)

55.183 (8625)



Roue à colonnes du compteur d'heures
Hour counter column wheel
Колесо колонное счётчика часов
Schaltrad für Stundenzähler

Rueda de pilares del contador de horas
Ruota a colonne del contatore delle ore
Roda de colunas de contador de horas
時作動カム

55.184 (8820)



Roue à colonnes de rattrapante
Split-second column wheel
Колесо колонное двухстрелочного секундомера
Schaltrad für Doppelzeiger

Rueda de pilares de dobles segundos
Ruota a colonne del ricupero
Roda de colunas de recuperação
置針作動カム

55.185 (8173)



Navette supérieure
Upper wig-wag
Переключатель верхний
Schaltschiffchen, oben

Lanzadera superior
Spostatore superiore
Canela superior
上作動板カム

55.186 (8172)



Navette inférieure
Lower wig-wag
Переключатель нижний
Schaltschiffchen, unten

Lanzadera inferior
Spostatore inferiore
Canela inferior
下作動板カム

55.200 (8171)



Came de chronographe
Chronograph cam
Кулачок хронографа
Nocken für Chronograph

Leva de cronógrafo
Camma del cronografo
Came de cronógrafo
クロノグラフカム

55.201 (8225)



Came de marteau
Hammer cam
Кулачок молоточка
Nocken für Herzhebel

Leva de martillo
Camma del martello
Came de martelo
復針カム

55.202 (8198)



Came de bloqueur
Lock cam
Кулачок стопора
Nocken für Blockierhebel

Leva de bloqueador
Camma della leva di blocco
Came de bloqueador
クロノグラフ車止メレバーカム

55.203 (8190)



Came de remise à zéro
Fly-back cam
Кулачок возврата на ноль
Nocken für Nullstellung

Leva de reposición en cero
Camma di rimessa a zero
Came de repôr a zero
復針伝達カム

55.204 (8673)



Came du compteur d'heures
Hour counter cam
Кулачок счётчика часов
Nocken für Stundenzähler

Leva del contador de horas
Camma del contatore delle ore
Came do contador de horas
時目安カム

55.205 (8676)



Came de l'interrupteur
Switch cam
Кулачок выключателя
Nocken für Unterbrecher

Leva del interruptor
Camma dell'interruttore
Came do interruptor
時中間車作動レバーカム

55.206 (8675)



Came du valet de marteau
Hammer lever cam
Кулачок вспомогательного рычага молоточка
Nocken für Herzhebel-Hilfshebel

Leva de la palanquita de ayuda de martillo
Camma del valletto del martello
Came da guia do martelo
復針連結レバーカム

55.207 (8842)



Came de rattrapante
Split-second cam
Кулачок двухстрелочного секундомера
Nocken für Doppelzeiger

Leva de doubles segundos
Camma del ricupero
Came de recuperação
置針カム

55.215 (8004)



Doigt de roue de chronographe, 30 min
Chronograph wheel finger, 30 min
Палец хронографного колеса, 30 мин
Finger für Chrono-Zentrumrad, 30 min

Dedo de rueda de cronógrafo, 30 min
Dito della ruota del cronografo, 30 min
Dedo da roda de cronógrafo, 30 min
分回シツメ

55.220 (8080)



Embrayage, 60 s, 2 fonctions
Clutch, 60 s, 2 functions
Включатель 60 с, двухфункциональный
Kupplung, 60 s, 2 Funktionen

Embrague, 60 s, 2 funciones
Innesto, 60 s, 2 funzioni
Engate, 60 s, 2 funções
中間車クラッチ (2 作動)

55.221 (8080/1)



Embrayage, 60 s, 3 fonctions
Clutch, 60 s, 3 functions
Включатель 60 с, трехфункциональный
Kupplung, 60 s, 3 Funktionen

Embrague, 60 s, 3 funciones
Innesto, 60 s, 3 funzioni
Engate, 60 s, 3 funções
中間車クラッチ (3 作動)

55.222 (8253)



Bec d'embrayage
Clutch beak
Наконечник включения
Kupplungsnase

Pico de embrague
Becco d'innesto
Bico de engate
中間車クラッチクチパン

55.232 (8824)



Entraîneur de came de rattrapante
Split-second cam driver
Пчскатель кулачка двухстрелочного секундомера
Mitnehmernocken für Doppelzeiger

Arrastre de leva de dobles segundos
Conduuttore della camma del ricupero
Arrastador de came de recuperação
置針カムドライバ

55.240 (8220/2)



Marteau
Hammer
Молоточек
Herzhebel

Martillo
Martello
Martelo
復針レバー (分, 秒用)

55.241 (8220)



Marteau, 2 fonctions
Hammer, 2 functions
Молоточек, двухпозиционный
Herzhebel, 2 Funktionen

Martillo, 2 funciones
Martello, 2 funzioni
Martelo, 2 funções
復針レバー (分, 秒用 2 作動)

55.242 (8220/1)



Marteau, 3 fonctions
Hammer, 3 functions
Молоточек, трехпозиционный
Herzhebel, 3 Funktionen

Martillo, 3 funciones
Martello, 3 funzioni
Martelo, 3 funções
復針レバー (分, 秒用 3 作動)

55.243 (8224/2)



Marteau de secondes
Second hammer
Молоточек секундный
Sekunden-Herzhebel

Martillo de segundos
Martello dei secondi
Martelo de segundos
秒復針レバー

55.244 (8224)



Marteau de secondes, 2 fonctions
Second hammer, 2 functions
Молоточек секундный, двухпозиционный
Sekunden-Herzhebel, 2 Funktionen

Martillo de segundos, 2 funciones
Martello dei secondi, 2 funzioni
Martelo de segundos, 2 funções
秒復針レバー (2 作動)

55.245 (8224/1)



Marteau de secondes, 3 fonctions
Second hammer, 3 functions
Молоточек секундный, трехпозиционный
Sekunden-Herzhebel, 3 Funktionen

Martillo de segundos, 3 funciones
Martello dei secondi, 3 funzioni
Martelo de segundos, 3 funções
秒復針レバー (3 作動)

55.246 (8223)



Marteau de minutes, 2 fonctions
Minute hammer, 2 functions
Молоточек минутный, двухпозиционный
Minuten-Herzhebel, 2 Funktionen

Martillo de minutos, 2 funciones
Martello dei minuti, 2 funzioni
Martelo de minutos, 2 funções
分復針レバー (2 作動)

55.247



Marteau de minutes, 3 fonctions
Minute hammer, 3 functions
Молоточек минутный, трехпозиционный
Minuten-Herzhebel, 3 Funktionen

Martillo de minutos, 3 funciones
Martello dei minuti, 3 funzioni
Martelo de minutos, 3 funções
分復針レバー (3 作動)

55.248 (8680)



Marteau d'heures
Hour hammer
Молоточек часовой
Stunden-Herzhebel

Martillo de horas
Martello delle ore
Martelo de horas
時復針レバー

55.249 (8230)



Marteau-fouet, 2 fonctions
Whip-hammer, 2 functions
Молоточек-тормоз, двухпозиционный
Herzhebel- und Stopphebel, 2 Funktionen

Martillo-látigo, 2 funciones
Martello-frusta, 2 funzioni
Martelo-chicote, 2 funções
復針レバー (テンプ止め付, 2 作動)

55.250 (8230/1)



Marteau-fouet, 3 fonctions
Whip-hammer, 3 functions
Молоточек-тормоз, трехпозиционный
Herzhebel- und Stopphebel, 3 Funktionen

Martillo-látigo, 3 funciones
Martello-frusta, 3 funzioni
Martelo-chicote, 3 funções
復針レバー (テンプ止め付, 3 作動)

55.251 (8227)



Bras de marteau
Hammer arm
Стержень молоточка
Herzhebel-Arm

Brazo de martillo
Braccio del martello
Braço de martelo
復針レバーアーム



55.252 (8232)

Butée d'amortissement du marteau de secondes
 Second hammer damping stop
 Амортизатор секундного молоточка
 Dämpfunganschlag für Sekundenherzhebel

Tope de amortiguación del martillo de segundos
 Arresto d'ammortizzamento del martello dei secondi
 Espera de amortecimento do martelo de segundos
 秒復針レバー 緩衝ビン



55.268 (8169)

Culbuteur
 Tip-lever
 Рычаг опрокидывающийся
 Kipphebel

Volteador
 Bascula di rovesciamento
 Culbutor
 作動カム (四角)



55.269 (8700)

Bielle
 Connecting rod
 Рычаг
 Übertragungsstange

Biela
 Biella
 Biela
 連結レバー



55.270 (8610)

Transporteur
 Conveyor
 Рычаг передаточный
 Übertragungshebel

Transportador
 Trasportatore
 Transportador
 時中間車クラッチ



55.271 (8640)

Interrupteur
 Switch
 Прерыватель
 Unterbrecher

Interruptor
 Interruttore
 Interruptor
 時中間車作動レバー



55.281 (8200)

Bloqueur, 2 fonctions
 Lock, 2 functions
 Рычаг блокировочный, двухфункциональный
 Blockierhebel, 2 Funktionen

Bloqueador, 2 funciones
 Leva di blocco, 2 funzioni
 Bloqueador, 2 funções
 クロノグラフ車止メレバー (2作動)



55.282 (8200/1)

Bloqueur, 3 fonctions
 Lock, 3 functions
 Рычаг блокировочный, трехфункциональный
 Blockierhebel, 3 Funktionen

Bloqueador, 3 funciones
 Leva di blocco, 3 funzioni
 Bloqueador, 3 funções
 クロノグラフ車止メレバー (3作動)



55.283 (8210)

Bloqueur supplémentaire
 Additional lock
 Рычаг блокировочный дополнительный
 Zusatz-Blockierhebel

Bloqueador suplementario
 Leva di blocco supplementare
 Bloqueador suplementar
 第二クロノグラフ車止メレバー

55.284 (8207/2)



Bloqueur de roue de seconde
Second wheel lock
Рычаг блокировочный секундного колеса
Blockierhebel für Sekundenrad

Bloqueador de rueda de segundos
Leva di blocco della ruota dei secondi
Bloqueador de roda de segundo
四番車止メレバー

55.285 (8207)



Bloqueur de roue de seconde, 2 fonctions
Second wheel lock, 2 functions
Рычаг блокировочный секундного колеса,
двухпозиционный
Blockierhebel für Sekundenrad, 2 Funktionen

Bloqueador de rueda de segundos, 2 funciones
Leva di blocco della ruota dei secondi, 2 funzioni
Bloqueador de roda de segundo, 2 funções
四番車止メレバー (2 作動)

55.286 (8207/1)



Bloqueur de roue de seconde, 3 fonctions
Second wheel lock, 3 functions
Рычаг блокировочный секундного колеса,
трехпозиционный
Blockierhebel für Sekundenrad, 3 Funktionen

Bloqueador de rueda de segundos, 3 funciones
Leva di blocco della ruota dei secondi, 3 funzioni
Bloqueador de roda de segundo, 3 funções
四番車止メレバー (3 作動)

55.287 (8207/3)



Bloqueur supplémentaire de roue de seconde
Second wheel additional lock
Рычаг блокировочный дополнительный
секундного колеса
Zusatz-Blockierhebel für Sekundenrad

Bloqueador suplementario de rueda de segundos
Leva di blocco supplementare della ruota dei
secondi
Bloqueador suplementar de roda de segundo
第二 四番車止メレバー

55.288 (8690)



Bloqueur du compteur d'heures
Hour counter lock
Рычаг блокировочный часового счётчика
Blockierhebel für Stundenzähler

Bloqueador del contador de horas
Leva di blocco del contatore d'ore
Bloqueador do contador das horas
時クロノグラフ止メレバー

55.289



Bloqueur-fouet
Whip lock
Рычаг-стопор
Blockier-Anlaufhebel

Bloqueador-látigo
Leva di blocco della frusta
Bloqueador-chicote
クロノグラフ車止メレバー (テンプ止め付)

55.290 (8201)



Bloqueur-fouet, 2 fonctions
Whip lock, 2 functions
Рычаг-стопор, двухпозиционный
Blockier-Anlaufhebel, 2 Funktionen

Bloqueador-látigo, 2 funciones
Leva di blocco della frusta, 2 funzioni
Bloqueador-chicote, 2 funções
クロノグラフ車止メレバー (テンプ止め付, 2 作動)

55.291 (8201/1)



Bloqueur-fouet, 3 fonctions
Whip lock, 3 functions
Рычаг-стопор, трехпозиционный
Blockier-Anlaufhebel, 3 Funktionen

Bloqueador-látigo, 3 funciones
Leva di blocco della frusta, 3 funzioni
Bloqueador-chicote, 3 funções
クロノグラフ車止メレバー (テンプ止め付, 3 作動)

55.300 (8260/2)



Fouet de balancier annulaire
Annular balance whip
Тормоз баланса кольцевой
Stopphebel für Unruh, glatter Reif

Látigo de volante anular
Frusta del bilanciere anulare
Chicote de balanço anular
テンプ止メレバー

55.301 (8260)



Fouet de balancier annulaire, 2 fonctions
Annular balance whip, 2 functions
Тормоз баланса кольцевой, двухпозиционный
Stopphebel für Unruh, glatter Reif, 2 Funktionen

Látigo de volante anular, 2 funciones
Frusta del bilanciere anulare, 2 funzioni
Chicote de balanço anular, 2 funções
テンプ止メレバー (2作動)

55.302 (8260/1)



Fouet de balancier annulaire, 3 fonctions
Annular balance whip, 3 functions
Тормоз баланса кольцевой, трехпозиционный
Stopphebel für Unruh, glatter Reif, 3 Funktionen

Látigo de volante anular, 3 funciones
Frusta del bilanciere anulare, 3 funzioni
Chicote de balanço anular, 3 funções
テンプ止メレバー (3作動)

55.303



Fouet de balancier à vis
Screw balance whip
Рычаг тормозной для баланса с винтами
Stopphebel für Unruh mit Schrauben

Látigo de volante de tornillos
Frusta del bilanciere con viti
Chicote de balanço com parafusos
テンプ止メレバー (チラネ付 テンプ用)

55.304 (8264)



Fouet de balancier à vis, 2 fonctions
Screw balance whip, 2 functions
Рычаг тормозной для баланса с винтами,
двухпозиционный
Stopphebel für Unruh mit Schrauben,
2 Funktionen

Látigo de volante de tornillos, 2 funciones
Frusta del bilanciere con viti, 2 funzioni
Chicote de balanço com parafusos, 2 funções
テンプ止メレバー (チラネ付 テンプ用 2作動)

55.305 (8264/1)



Fouet de balancier à vis, 3 fonctions
Screw balance whip, 3 functions
Рычаг тормозной для баланса с винтами,
трехпозиционный
Stopphebel für Unruh mit Schrauben,
3 Funktionen

Látigo de volante de tornillos, 3 funciones
Frusta del bilanciere con viti, 3 funzioni
Chicote de balanço com parafusos, 3 funções
テンプ止メレバー (チラネ付 テンプ用 3作動)

55.306 (8258)



Fouet de plateau
Roller whip
Рычаг тормозной для двойного ролика
Stopphebel für Doppelscheibe

Látigo de platillo
Frusta del disco
Chicote de platô
振り止メレバー

55.315 (9626)



Correcteur des heures
Hour corrector
Корректор часовой
Stunden-Korrektor

Corrector de horas
Correttore delle ore
Corretor das horas
時インジケータコレクタ

55.320 (8153)



Valet de commande
Operating intermediate lever
Рычаг управления вспомогательный
Hilfshebel für Schalthebel

Palanquita de ayuda de mando
Valletto di comando
Guia de comando
作動レバー 止メレバー

55.321 (8148)



Valet de bascule d'inversion
Reversing yoke lever
Рычаг вспомогательный рычага переключения
Hilfshebel für Umkehrwippe

Palanquita de ayuda de báscula de inversión
Valletto della bascula d'inversione
Guia de báscula de inversão
復針戻シレバー 止メレバー

55.322 (8103)



Valet de baladeur
Sliding gear intermediate lever
Рычаг вспомогательный перекидного колеса
Hilfshebel für Umsteller

Palanquita de ayuda de corredera
Valletto del ballerino
Guia de balador
分中間車クラッチ 止メレバー

55.323 (8231)



Valet de marteau
Hammer lever
Рычаг вспомогательный молоточка
Hilfshebel für Herzhebel

Palanquita de ayuda de martillo
Valletto del martello
Guia de martelo
復針レバー 止メレバー

55.324 (8686)



Valet du marteau d'heures
Hour hammer intermediate lever
Рычаг вспомогательный часового молоточка
Hilfshebel für Stundenherzhebel

Palanquita de ayuda del martillo de horas
Valletto del martello delle ore
Guia de martelo das horas
時復針レバー 止メレバー

55.325 (8212)



Valet de bloqueur
Lock lever
Рычаг вспомогательный стопора
Hilfshebel für Blockierhebel

Palanquita de ayuda de bloqueador
Valletto della leva di blocco
Guia de bloqueador
クロノグラフ 車止メ伝達レバー

55.326 (8261)



Valet de fouet
Whip lever
Рычаг вспомогательный тормоза
Hilfshebel für Unruh-Stopphebel

Palanquita de ayuda de látigo
Valletto della frusta
Guia de chicote
テンプ 止メ伝達レバー

55.327 (8038)



Valet de pinces
Collet lever
Рычаг вспомогательный останова
Hilfshebel für Zange

Palanquita de ayuda de pinzas
Valletto delle pinze
Guia das pinças
置針 車止メ伝達レバー

55.328 (8702)



Valet de bielle
Connecting rod lever
Рычаг вспомогательный переводной
Hilfshebel für Übertragungsstange

Palanquita de ayuda de biela
Valletto della biella
Guia de biela
連結レバー 止メレバー

55.340 (8154)



Verrou de commande
Operating lever bolt
Фиксатор пускового рычага
Riegel für Schalthebel

Cerrojito de mando
Paletto di comando
Ferrolho de comando
作動レバーカム

55.341 (8189)



Verrou de bascule de remise à zéro
Fly-back yoke bolt
Фиксатор рычага возврата на нуль
Riegel für Nullstellerwippe

Cerrojito de báscula de reposición en cero
Paletto della bascula di rimessa a zero
Ferrolho de báscula de repôr a zero
復針伝達作動レバー 止メ

55.342 (8111)



Verrou de baladeur
Sliding gear bolt
Фиксатор перекидного колеса
Riegel für Umsteller

Cerrojito de corredera
Paletto del ballerino
Ferrolho de balador
分中間車クラッチ止メ

55.343 (8679)



Verrou de came du compteur d'heures
Hour counter cam bolt
Фиксатор кулачка часового счётчика
Riegel für Stundenzählernocken

Cerrojito de leva del contador de horas
Paletto della camma del contatore delle ore
Ferrolho de came do contador das horas
時目安カム止メ

55.344 (8240)



Verrou de marteau
Hammer bolt
Фиксатор молоточка
Riegel für Herzhebel

Cerrojito de martillo
Paletto del martello
Ferrolho de martelo
復針レバー止メ

55.360 (8036)



Pince du compteur de minutes
Minute counter collet
Рычаг тормозной минутного счётчика
Zange für Minutenzähler

Pinza del contador de minutos
Pinza del contatore dei minuti
Pinça do contador de minutos
分目安車止メレバー

55.361 (8850)



Pincas de rattrapante
Split-second collets
Рычаг тормозной двухстрелочного секундомера
Zange für Doppelzeiger

Pinzas de dobles segundos
Pinza del ricupero
Pinças de recuperação
置針車止メレバー



55.362 (8852)

Pince de rattrapante, droite
Split-second collet, right
Рычаг тормозной двухстрелочного секундомера,
правый
Zange für Doppelzeiger, rechts

Pinza de dobles segundos, derecha
Pinza del ricupero, destra
Pinça de recuperação, direita
右置針車止メレバー



55.363 (8853)

Pince de rattrapante, gauche
Split-second collet, left
Рычаг тормозной двухстрелочного секундомера,
левый
Zange für Doppelzeiger, links

Pinza de dobles segundos, izquierda
Pinza del ricupero, sinistra
Pinça de recuperação, esquerda
左置針車止メレバー



55.380 (8018)

Secteur denté du compteur de minutes
Minute counter toothed sector
Сектор зубчатый счётчика минут
Zahnsektor für Minutenzähler

Sector dentado del contador de minutos
Settore dentato del contatore dei minuti
Setor dentado do contador dos minutos
分目安扇形車



55.390 (8311)

Butée de commande
Operating lever banking stop
Штифт ограничительный пускового рычага
Schalthebel-Anschlag

Tope de mando
Arresto del comando
Espera de comando
作動レバー ストップバ



55.391 (8310)

Butée de bloqueur
Lock banking stop
Штифт ограничительный стопорного рычага
Blockierhebel-Anschlag

Tope de bloqueador
Arresto della leva di blocco
Espera de bloqueador
クロノグラフ車止メレバー ストップバ



55.410 (8266)

Bride de fouet
Whip bridle
Ограничитель тормоза
Stopphebel-Steg

Brida de látigo
Brida della frusta
Brida de chicote
テンブ止メレバー クランプ



55.411 (8750)

Bride de roue du transporteur
Conveyor wheel bridle
Ограничитель передаточного колеса
Begrenzungssteg für Übertragungshebelrad

Brida de rueda del transportador
Brida della ruota del trasportatore
Brida de roda do transportador
時クロノグラフ中間車 クランプ



55.412 (8661)

Bride de détente
Detent bridle
Скоба спуска
Begrenzungssteg für Auslösung

Brida de retén
Brida di disimpegno
Brida de gatilho
送りツメ クランプ (ストップセコンド用)

55.420 (8142)



Plot de commande
Operating lever pin
Штифт пускового рычага
Schalthebelklötzchen

Pitón de mando
Bottone di comando
Perno de comando
作動レバーピン

55.421 (8161)



Plot de commande auxiliaire
Auxiliary operating lever pin
Штифт вспомогательный пускового рычага
Klötzchen für Hilfsschalthebel

Pitón de mando auxiliar
Bottone di comando ausiliario
Perno de comando auxiliário
第二作動レバーピン

55.423 (8280)



Plot de commande de fouet
Whip operating lever pin
Штифт пускового рычага тормоза
Schalthebelklötzchen für Stopphebel

Pitón de mando de látigo
Bottone di comando della frusta
Perno de comando de chicote
テンブ止メ作動レバーピン

55.424 (8834)



Plot de commande de rattrapante
Split-second operating lever pin
Штифт пускового рычага пуска двухстрелочного секундомера
Schalthebelklötzchen für Doppelzeiger

Pitón de mando de dobles segundos
Bottone di comando del ricupero
Perno de comando de recuperação
復針作動レバーピン

55.425 (8218)



Plot de marteau
Hammer pin
Штифт молоточка
Klötzchen für Herzhebel

Pitón de martillo
Bottone del martello
Perno de martelo
復針レバーピン

55.426 (8184)



Plot de bascule de remise à zéro
Fly-back yoke pin
Штифт рычага возврата на нуль
Nullsteller-Klötzchen

Pitón de báscula de reposición en cero
Bottone della bascula di rimessa a zero
Perno de báscula de repôr a zero
復針戻違作動レバーピン

55.427 (8206)



Plot de bloqueur
Lock pin
Штифт блокировочного рычага
Blockierhebelklötzchen

Pitón de bloqueador
Bottone della leva di blocco
Perno de bloqueador
クロノグラフ車止メレバーピン

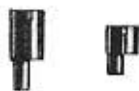
55.428 (8645)



Plot d'accouplement du compteur d'heures
Hour counter coupling stud
Штифт соединительный часового счётчика
Kupplungsklötzchen für Stundenzähler

Pitón de acoplamiento del contador de horas
Bottone d'accoppiamento del contatore delle ore
Perno de acoplamento do contador das horas
時目安連結ピン

55.440 (8402)



Excentrique-arrêt de commande
Operating lever stop eccentric
Эксцентрик-останов пускового рычага
Exzenter für Schalthebelbegrenzung

Excéntrica-parada de mando
Eccentrico-arresto di comando
Excêntrico-paragem de comando
作動レバー 度決メビン (偏心)

55.441 (8403)



Excentrique de pivotement du baladeur
Sliding gear pivoting eccentric
Эксцентрик поворота узла перекидного колеса
Exzenter für Umsteller-Drehpunkt

Excéntrica de pivotamiento de la corredera
Eccentrico di rotazione del ballerino
Excêntrico de giração do balador
分中間車クラッチ軸 (偏心)

55.442 (8404)



Excentrique de désaccouplement du baladeur
Sliding gear uncoupling eccentric
Эксцентрик расцепления узла перекидного колеса
Exzenter zum Entkuppeln des Umstellers

Excéntrica de desacople de la corredera
Eccentrico di disaccoppiamento del ballerino
Excêntrico de desacoplamento do balador
分中間車啮合イ調整ビン (偏心)

55.443 (8406)



Excentrique de pénétration du doigt
Finger depth eccentric
Эксцентрик установки пальца
Exzenter für Fingereingriff

Excéntrica de penetración del dedo
Eccentrico di penetrazione del dito
Excêntrico de penetração do dedo
分回シツメ啮合イ調整ビン (偏心)

55.444 (8407)



Excentrique de sautoir du compteur de minutes
Minute counter jumper eccentric
Эксцентрик ограничителя минутного счётчика
Exzenter für Minutenzählrad-Raste

Excéntrica de muelle flexible del contador de minutos
Eccentrico dello scatto del contatore dei minuti
Excêntrico de saltador do contador dos minutos
分ジャンバ軸 (偏心)

55.445 (8793)



Excentrique de sautoir du compteur d'heures
Hour counter jumper eccentric
Эксцентрик ограничителя часового счётчика
Exzenter für Stundenzählrad-Raste

Excéntrica de muelle flexible del contador de horas
Eccentrico dello scatto del contatore delle ore
Excêntrico de saltador do contador das horas
時ジャンバ軸 (偏心)

55.446 (8400)



Excentrique de pivotement d'embrayage
Clutch pivoting eccentric
Эксцентрик поворота рычага включения
Exzenter für Kupplungs-Drehpunkt

Excéntrica de pivotamiento de embrague
Eccentrico di rotazione dell'innesto
Excêntrico de giração de engate
中間車クラッチ軸 (偏心)

55.447 (8401)



Excentrique-appui d'embrayage
Clutch banking eccentric
Эксцентрик-опора рычага включения
Exzenter für Kupplungs-Anschlag

Excéntrica-apoyo de embrague
Eccentrico-appoggio dell'innesto
Excêntrico-apoio de engate
中間車クラッチ度決メビン (偏心)

55.448 (8405)



Excentrique de désaccouplement d'embrayage
Clutch uncoupling eccentric
Эксцентрик расцепления рычага включения
Exzenter für Kupplungs-Ausschaltung

Excéntrica de desacople de embrague
Eccentrico di disaccoppiamento dell'innesto
Excêntrico de desacoplamento de engate
中間車 噛合い 調整ピン (偏心)

55.449 (8410)



Excentrique-arrêt de marteau
Hammer stop eccentric
Эксцентрик-останов молоточка
Exzenter für Herzhebelbegrenzung

Excéntrica-parada de martillo
Eccentrico-arresto del martello
Excêntrico-paragem de martelo
復針レバー 度決メピン (偏心)

55.451 (8416)



Excentrique du valet de marteau
Hammer lever eccentric
Эксцентрик вспомогательного рычага молоточка
Exzenter für Hilfshebel für Herzhebel

Excéntrica de la palanquita de ayuda de martillo
Eccentrico del valletto del martello
Excêntrico de guia de martelo
復針レバー 止メレバー 軸 (偏心)

55.452 (8408)



Excentrique-appui de bloqueur
Lock banking eccentric
Эксцентрик-опора блокировочного рычага
Exzenter für Blockierhebel-Anschlag

Excéntrica-apoyo de bloqueador
Eccentrico-appoggio della leva di blocco
Excêntrico-apoio de bloqueador
クロノグラフ車止メレバー 度決メピン (偏心)

55.453 (8409)



Excentrique de déplacement du bloqueur
Lock shifting eccentric
Эксцентрик смещения блокировочного рычага
Exzenter für Blockierhebel-Verstellung

Excéntrica de desplazamiento del bloqueador
Eccentrico di spostamento della leva di blocco
Excêntrico de deslocação do bloqueador
クロノグラフ車止メレバー 調整ピン (偏心)

55.454 (8415)



Excentrique-appui du levier de déclenchement
Unlocking lever banking eccentric
Эксцентрик-опора рычага выключения
Exzenter für Auslösehebel-Anschlag

Excéntrica-apoyo de la palanquita de
desenganche
Eccentrico-appoggio della leva di distacco
Excêntrico-apoio da alavanca de desencadea-
mento
分送リツメ 伝達レバー 度決メピン (偏心)

55.460 (8790)



Excentrique de pivotement du transporteur
Conveyor pivoting eccentric
Эксцентрик поворота передаточного рычага
Exzenter für Übertragungshebel-Drehpunkt

Excéntrica de pivotamiento del transportador
Eccentrico di rotazione del trasportatore
Excêntrico de giração do transportador
時中間車 クラッチ 軸 (偏心)

55.461 (8791)



Excentrique-appui du transporteur
Conveyor banking eccentric
Эксцентрик-опора передаточного рычага
Exzenter für Übertragungshebel-Anschlag

Excéntrica-apoyo del transportador
Eccentrico-appoggio del trasportatore
Excêntrico-apoio do transportador
時中間車 クラッチ 度決メピン (偏心)

55.462 (8792)



Excentrique de l'interrupteur
Switch eccentric
Эксцентрик прерывателя
Unterbrecher-Exzenter

Excéntrica del interruptor
Eccentrico dell'interruttore
Excêntrico do interruptor
時中間車作動レバー軸（偏心）

55.463 (8780)



Excentrique de commande du marteau d'heures
Hour hammer operating lever eccentric
Эксцентрик спускового рычага часового молоточка
Exzenter für Schalthebel für Stundenherzhebel

Excéntrica de mando del martillo de horas
Eccentrico di comando del martello delle ore
Excêntrico de comando do martelo das horas
時復針伝達レバー軸（偏心）

55.464 (8417)



Excentrique du valet de pinces
Collets lever eccentric
Эксцентрик вспомогательного рычага тормозного рычага
Exzenter für Hilfshebel der Zange

Excéntrica de la palanquita de ayuda de pinzas
Eccentrico del valletto delle pinze
Excêntrico de guia das pinças
置針車止メ伝達レバー軸（偏心）

55.465 (8895)



Excentrique du support de pinces de rattrapante
Split-second collets support eccentric
Эксцентрик опоры тормозного рычага двухстрелочного секундомера
Exzenter für Träger der Doppelzeigerzange

Excéntrica del soporte de pinzas de dobles segundos
Eccentrico del supporto delle pinze del ricupero
Excêntrico do suporte de pinças de recuperação
置針車止メレバー座調整ピン（偏心）

55.480 (8440)



Bloqueur d'excentrique
Eccentric lock
Рычаг блокировочный эксцентрика
Exzenter-Halter

Bloqueador de excéntrica
Leva di blocco dell'eccentrico
Bloqueador do excêntrico
偏心軸止メ

56.010 (9705)



Tige de correction
Correcting stem
Вал коррекции
Korrektorstange

Tija de corrección
Albero di correzione
Tige de correção
修正軸

56.030 (9435)



Commande du levier stop
Stop operating lever
Управление стопорным рычагом
Stopp-Schalthebel

Mando de la palanquita-stop
Comando della leva stop
Comando da alavanca stop
輪列テンブ止メ作動レバー

56.031 (9429)



Commande d'embrayage de l'indicateur
Indicator clutch operating lever
Управление включением индикатора
Kupplungs-Schalthebel für Anzeiger

Mando de embrague del indicador
Comando d'innesto dell'indicatore
Comando de engate do indicador
インジケータ作動レバー

56.051 (9535)



Bascule d'entraînement des minutes
Minute driving yoke
Рычаг минут
Mitnehmerwippe für Minuten

Báscula de arrastre de minutos
Bascula conduttrice dei minuti
Báscula arrastadora dos minutos
分インジケータ駆動レバー

56.070 (9433)



Levier stop
Stop lever
Рычаг стопорный
Stopphebel

Palanquita-stop
Leva stop
Alavanca stop
輪列テンブ止メレバー

56.072 (9536)



Levier de dégagement
Freeing lever
Рычаг освобождения
Auslösungshebel

Palanquita de despeje
Leva di disimpegno
Alavanca de desprendimento
離合ハズシレバー

56.090 (9460)



Sautoir de roue sautante
Jumping wheel jumper
Фиксатор шагового колеса
Raste für springende Sekunde

Muelle flexible de rueda saltante
Scatto della ruota saltante
Saltador de roda saltadora
秒ジャンバ(ステップセコンド用)

56.091 (9701)



Sautoir de roue correctrice
Corrector wheel jumper
Фиксатор колеса коррекции
Raste für Korrektionsrad

Muelle flexible de rueda correctora
Scatto della ruota correttrice
Saltador de roda corretiva
修正車ジャンバ

56.092 (9515)



Sautoir de roue de l'indicateur
Indicator wheel jumper
Фиксатор колеса указателя
Raste für Anzeigerrad

Muelle flexible de rueda del indicador
Scatto della ruota dell'indicatore
Saltador de roda do indicador
インジケータ車ジャンパ

56.093 (9610)



Sautoir des heures sautantes
Jumping hours jumper
Фиксатор часовой стрелки
Raste für springende Stunde

Muelle flexible de horas saltantes
Scatto delle ore saltanti
Saltador das horas saltadoras
時ジャンパ (ステップセコンド用)

56.094 (9546)



Sautoir des dizaines
Tens jumper
Фиксатор десятков
Zehnerraste

Muelle flexible de las decenas
Scatto delle decine
Saltador das dezenas
十位インジケータジャンパ

56.120 (9720)



Came de correcteur
Corrector cam
Кулачок корректора
Nocken für Korrektor

Leva de corrector
Camma del correttore
Came de corretor
コレクタカム

56.140 (9598)



Doigt des heures sautantes
Jumping hours finger
Палец часовой стрелки
Finger für springende Stunde

Dedo de horas saltantes
Dito delle ore saltanti
Dedo das horas saltadoras
時送りツメ (ステップセコンド用)

56.160



Entraîneur de l'index
Index driver
Поводок указателя
Mitnehmer für Index

Arrastre del índice
Conducente dell'indice
Arrastador do index
時インジケータドライバ

56.162



Entraîneur de roue de seconde sautante
Second jumper wheel driver
Поводок секундного колеса
Mitnehmer für Sekundenrad für springende Sekunde

Arrastre de rueda de segundos saltante
Conducente della ruota dei secondi saltanti
Arrastador de roda de segundo saltador
秒車ドライバ (ステップセコンド用)

56.181 (9424)



Embrayage de l'indicateur
Indicator clutch
Рычаг включения указателя
Kupplung für Anzeiger

Embrague del indicador
Innesto dell'indicatore
Engate do indicador
インジケータクラッチ

56.200 (9640)



Bloqueur de l'indicateur d'heure
Hour indicator lock
Рычаг блокировочный указателя часа
Blockierung für Stundenanzeiger

Bloqueador del indicador de horas
Leva di blocco dell'indicatore d'ora
Bloqueador do indicador das horas
時インジケータ止メレバー

56.220 (9445)



Fouet de seconde sautante
Jumping second whip
Рычаг тормозной секундной стрелки
Stopphebel für springende Sekunde

Látigo de segundos saltante
Frusta dei secondi saltanti
Chicote de segundo saltador
秒車発停レバー (ステップセコンド用)

56.240 (9715)



Correcteur
Corrector
Корректор
Korrektor

Corrector
Correttore
Corretor
コレクタ

56.260 (9440)



Détente de seconde sautante
Jumping second detent
Узел спуска секундной стрелки
Auslösung für springende Sekunde

Retên de segundos saltante
Disimpegno dei secondi saltanti
Gatilho de segundo saltador
送りツメ (ステップセコンド用)

56.270 (0649)



Palette de seconde sautante
Jumping second pallet jewel
Палета спуска секундной стрелки
Palette für springende Sekunde

Paleta de segundos saltante
Paletta dei secondi saltanti
Palheta de segundo saltador
秒送りアングル (ステップセコンド用)

56.300 (9462)



Bride du sautoir de roue sautante
Jumper bridle for jumping second wheel
Скоба фиксатора
Steg für Raste, springende Sekunde

Brida del muelle flexible de rueda saltante
Brida di scatto della ruota saltante
Brida de saltador de roda saltadora
秒ジャンパクランプ (ステップセコンド用)

56.320 (9421)



Plot du levier stop
Stop lever stud
Штифт стопорного рычага
Klotzchen für Stopphebel

Pitón de la palanquita-stop
Bottone della leva d'arresto
Perno da alavanca stop
輪列テンブ止メレバーピン

56.350 (9493)



Excentrique de détente
Detent eccentric
Эксцентрик узла спуска
Exzenter für Auslösung

Excêntrica de retên
Eccentrico di disimpegno
Excêntrico de gatilho
送りツメ調整ピン (偏心)

56.351 (9617)



Excentrique du sautoir de l'étoile des heures
Hour star jumper eccentric
Эксцентрик ограничителя часовой звездочки
Exzenter für Stundensternraste

Excéntrica del muelle flexible de la estrella de horas

Eccentrico dello scatto della stella delle ore

Excêntrico de saltador de estrela das horas

時星車ジャンパ軸（偏心）

60.020 (0359)



Ressort de raquette
Regulator spring
Пружина градусника
Rückerfeder

Muelle de raqueta
Molla della racchetta
Mola de raqueta
緩急針バネ

60.100 (0187)



Ressort-friction de roue entraîneuse sur barillet
Friction spring for driving wheel on barrel
Пружина-фрикцион ведущего колеса барабана
Friktionsfeder für Mitnehmerrad auf Federhaus

Muelle-fricción de rueda de arrastre sobre cubo
Molla-frizione della ruota conduttrice sopra il
bariletto
Mola-fricção de roda arrastadora sobre tambor
香箱摩擦車バネ

60.101 (0471/3)



Ressort-friction de roue de centre
Centre wheel friction spring
Пружина-фрикцион центрального колеса
Friktionsfeder für Minutenrad

Muelle-fricción de rueda de centro
Molla-frizione della ruota di centro
Mola-fricção de roda de centro
二番車摩擦バネ (中心)

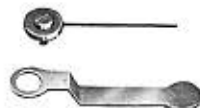
60.102 (0471/3)



Ressort-friction de roue de grande moyenne
Great wheel friction spring
Пружина-фрикцион большого среднего колеса
Friktionsfeder für Grossbodenrad

Muelle-fricción de rueda grande de arrastre
Molla-frizione della ruota di grande mediana
Mola-fricção de roda de grande média
二番車バネ (非中心)

60.103 (0471/4)



Ressort-friction de roue de seconde
Second wheel friction spring
Пружина-фрикцион секундного колеса
Friktionsfeder für Sekundenrad

Muelle-fricción de rueda de segundos
Molla-frizione della ruota dei secondi
Mola-fricção de roda de segundo
四番車バネ

60.130 (0471/5)



Ressort-friction du pignon de minute
Minute pinion friction spring
Пружина-фрикцион минутного триба
Friktionsfeder für Minutentrieb

Muelle-fricción del piñón de minutos
Molla-frizione del pignone dei minuti
Mola-fricção do carrete de minuto
分カナバネ

60.131 (0471)



Ressort-friction du pignon de seconde
Second pinion friction spring
Пружина-фрикцион секундного триба
Friktionsfeder für Sekundentrieb

Muelle-fricción del piñón de segundos
Molla-frizione del pignone dei secondi
Mola-fricção do carrete de segundo
秒カナバネ

60.150 (0305)



Ressort-friction de raquette
Regulator friction spring
Пружина-фрикцион градусника
Rückerfriktionsfeder

Muelle-fricción de raqueta
Molla-frizione della racchetta
Mola-fricção de raqueta
緩急バネ座

60.180 (0472)



Ressort-friction double
Double friction spring
Пружина-фрикцион двойная
Doppel-Friktionsfeder

Muelle-fricción doble
Molla-frizione doppia
Mola-fricção dupla
輪列摩擦バネ

60.550 (4385)



Ressort-friction de roue d'encliquetage
Click wheel friction spring
Пружина-фрикцион колеса собачки
Friktionsfeder für Fortschaltrad

Muelle-fricción de rueda de juego de trinquete
Molla-frizione della ruota a cricco
Mola-fricção da roda-lingüeta
ツメ車バネ

61.020 (0179)



Ressort du cliquet de roue motrice
Power wheel click spring
Пружина собачки заводного колеса
Klinkenfeder für Antriebsrad

Muelle del trinquete de rueda motriz
Molla del cricco della ruota motrice
Mola da lingüeta de roda motriz
一番車コハゼバネ

61.021



Ressort de roue d'arrêtage
Stop wheel spring
Пружина колеса останова
Stellungsradfeder

Muelle de rueda de dispositivo de parada
Molla della ruota d'arresto
Mola de roda de paragem
巻止車バネ

61.050 (0447)



Ressort de tige
Stem spring
Пружина вала
Feder für Welle

Muelle de tija
Molla dell'albero
Mola de tige
巻真バネ

61.051 (0478)



Ressort du pignon coulant
Sliding pinion spring
Пружина кулачковой муфты
Kupplungstrieb-Feder

Muelle del piñón corredizo
Molla del pignone scorrevole
Mola do carrete corrediço
ツグミ車バネ

61.052 (0525)



Ressort de roue de couronne
Crown wheel spring
Пружина заводного колеса
Kronradfeder

Muelle de rueda de corona
Molla della ruota a corona
Mola de roda de coroa
丸穴車バネ

61.053 (0518)



Ressort de roue de couronne intermédiaire
Intermediate crown wheel spring
Пружина промежуточного заводного колеса
Feder für Zwischenkronrad

Muelle de rueda de corona intermedia
Molla della ruota a corona intermedia
Mola de roda de coroa intermediária
丸穴中間車バネ

61.054 (0461)



Ressort de bascule de roue de couronne
Crown wheel rocker spring
Пружина рычага заводного колеса
Kronradwippenfeder

Muelle de báscula de rueda de corona
Molla della bascula della ruota a corona
Mola de báscula de roda de coroa
丸穴揺動レバーバネ

61.055 (0528)



Ressort de bascule de roue de couronne intermédiaire
Intermediate crown wheel rocker spring
Пружина рычага заводного промежуточного колеса
Feder für Zwischenkronradwippe

Muelle de báscula de rueda de corona intermedia
Molla della bascula della ruota a corona intermedia
Mola de báscula de roda de coroa intermediária
丸穴中間車揺動レバーバネ



61.056 (0524)

Ressort du pignon intermédiaire de roue de couronne
 Crown wheel intermediate pinion spring
 Пружина промежуточного триба заводного колеса
 Feder für Kronrad-Zwischentrieb

Muelle del piñón intermedio de rueda de corona
 Molla del pignone intermedio della ruota a corona
 Mola do carrete intermediário de roda de coroa
 丸穴中間カナバネ



61.070 (0553)

Ressort de roue de mise à l'heure
 Handsetting wheel spring
 Пружина колеса перевода стрелок
 Feder für Zeigerstellungsrad

Muelle de rueda de puesta en hora
 Molla della ruota di messa all'ora
 Mola de roda de acertar
 針回シ歯車バネ



61.071 (0507)

Ressort de renvoi
 Setting wheel spring
 Пружина переводного колеса
 Feder für Zeigerstellrad

Muelle de rueda de transmisión
 Molla del rinvio
 Mola de rodinha
 小鉄バネ

61.072 (0483)



Ressort du renvoi de rochet
 Ratchet winding wheel spring
 Пружина заводного колеса
 Feder für Wippenaufzugrad

Muelle de la rueda de transmisión de roquete
 Molla del rinvio di rocchetto
 Mola de rodinha de rochet
 バスキュール角穴中間車バネ

61.073 (0552)



Ressort du renvoi baladeur de rochet
 Ratchet sliding wheel spring
 Пружина переводного колеса храповика
 Umstellradfeder für Sperrad

Muelle de la rueda de transmisión corredera de roquete
 Molla di rinvio ballerino del rocchetto
 Mola de rodinha balador de rochet
 揺動丸穴車バネ

61.074 (0455)



Ressort de bascule du renvoi de rochet
 Ratchet winding wheel swing lever spring
 Пружина рычага переводного колеса
 Wippenfeder für Wippenaufzugrad

Muelle de báscula de la rueda de transmisión de roquete
 Molla della bascula del rinvio del rocchetto
 Mola de báscula da rodinha de rochet
 巻上揺動レバーバネ

61.080 (0430)



Ressort de cliquet
 Click spring
 Пружина собачки
 Klinkenfeder

Muelle de trinquete
 Molla del cricco
 Mola da lingüeta
 コハゼバネ

61.081 (0480)



Ressort du cliquet d'accouplement
 Coupling click spring
 Пружина стопорной собачки
 Feder für Kupplungsklinke

Muelle del trinquete de acoplamiento
 Molla del cricco d'accoppiamento
 Mola da lingüeta de acoplamento
 カップコハゼバネ

61.090 (0479)



Ressort de tirette
Setting lever spring
Пружина переводного рычага
Winkelhebelfeder

Muelle de tirete
Molla del tiretto
Mola de tirette
表押エ

61.091 (0503)



Ressort d'axe de tirette
Setting lever axle spring
Пружина вала переводного рычага
Feder für Winkelhebelwelle

Muelle de eje de tirete
Molla dell'asse del tiretto
Mola do eixo de tirette
オシドリ軸バネ

61.092 (0482)



Ressort de rappel de tirette
Setting lever recall spring
Пружина возвратная переводного рычага
Winkelhebelrückstellfeder

Muelle de retorno de tirete
Molla di richiamo del tiretto
Mola de chamada de tirette
オシドリ戻シバネ

61.100 (0440)



Ressort de bascule
Yoke spring
Пружина качающегося рычага
Kupplungshebelfeder

Muelle de báscula
Molla della bascula
Mola de báscula
カンヌキバネ

61.101 (0439)



Ressort de bascule de renvois
Rocking bar spring
Пружина качающегося рычага переводного колеса
Wippenfeder

Muelle de báscula de ruedas de transmisión
Molla della bascula di rinvio
Mola de báscula de rodinhas
切換エレバーバネ

61.102 (0442)



Ressort auxiliaire de bascule
Yoke auxiliary spring
Пружина вспомогательного рычага
Hilfsfeder für Kupplungshebel

Muelle auxiliar de báscula
Molla ausiliar della bascula
Mola auxiliar de báscula
第二カンヌキバネ

61.110



Ressort de commande de bascule
Yoke operating lever spring
Пружина управления качающимся рычагом
Schalthebelfeder für Wippe

Muelle de mando de báscula
Molla di comando della bascula
Mola do comando de báscula
カンヌキ作動レバーバネ

61.200 (0471/2)



Ressort-friction de tige de mise à l'heure
Handsetting stem friction spring
Пружина-фрикцион заводного триба
Friktionsfeder für Stellwelle

Muelle-fricción de tija de puesta en hora
Molla-frizione dell'albero di messa all'ora
Mola-fricção do tige de acertar
巻真バネ (針回シ用)



61.201 (0474)

Ressort-friction du pignon de remontoir
Winding pinion friction spring
Пружина-фрикцион триба ремонтгара
Friktionsfeder für Kupplungsrad

Muelle-fricción del piñón de remontuar
Molla-frizione del pignone di carica
Mola-fricção do carrete de dar corda
キチ車バネ

61.240 (0476)



Ressort-friction de roue de minuterie
Minute wheel friction spring
Пружина-фрикцион вексельного колеса
Friktionsfeder für Wechselrad

Muelle-fricción de rueda de minutería
Molla-frizione della ruota della minuteria
Mola-fricção da roda de minuteria
日ノ裏バネ

61.241 (0499)



Ressort-friction de roue des heures
Hour wheel friction spring
Пружина-фрикцион часового колеса
Friktionsfeder für Stundenrad

Muelle-fricción de rueda de horas
Molla-frizione della ruota delle ore
Mola-fricção da roda das horas
針座

61.242 (0294)



Ressort-friction de roue des heures supplémen-
taire
Additional hour wheel friction spring
Пружина-фрикцион дополнительного часового
колеса
Friktionsfeder für Zusatzstundenrad

Muelle-fricción de rueda de horas suplementaria
Molla-frizione della ruota delle ore supplementare
Mola-fricção da roda das horas suplementar
第二針座

61.250 (0246)



Ressort-friction de chaussée entraîneuse
Driver cannon pinion friction spring
Пружина-фрикцион ведущего минутного триба
Friktionsfeder für Mitnehmer-Minutenrohr

Muelle-fricción de cañón de minutos arrastrador
Molla-frizione del pignone calzante conduttore
Mola-fricção da roda das horas arrastadora
筒カナバネ

61.520



Ressort d'armature
Armature spring
Пружина якоря
Magnetankerfeder

Muelle de armadura
Molla d'armatura
Mola de armadura
アマチュアバネ

61.521



Ressort compensateur
Compensating spring
Пружина компенсационная
Ausgleichsfeder

Muelle compensador
Molla compensatrice
Mola compensadora
補償バネ

61.530



Ressort de contact
Contact spring
Пружина контакта (контактная)
Kontaktfeder

Muelle de contacto
Molla di contatto
Mola de contato
接点バネ



61.531 (4130)

Ressort-cosse de contacteur
 Contactor tag spring
 Пружина-наконечник контактора
 Anschlussfeder des Kontaktgebers

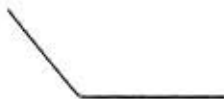
Muelle-terminal de contactor
 Molla-terminale di contattore
 Mola-terminal de contator
 端子バネ



61.550

Ressort d'enclenchement
 Interlocking spring
 Пружина включения
 Schaltfeder

Muelle de enganche
 Molla di presa
 Mola de encadeamento
 啮合セレバー(バネ付)



61.551

Ressort du levier d'enclenchement
 Interlocking lever spring
 Пружина включающего рычага
 Einrückhebelfeder

Muelle de la palanquita de enganche
 Molla della leva di presa
 Mola da alavanca de encadeamento
 啮合セレバーバネ



61.552

Ressort du levier de démarrage
 Starting lever spring
 Пружина пускового рычага
 Anwerfhebelfeder

Muelle de la palanquita de arranque
 Molla della leva di avviamento
 Mola da alavanca de arranque
 起動レバーバネ



61.553 (0449)

Ressort du cliquet d'armage
 Winding click spring
 Пружина натяжной собачки
 Feder für Spannklinke

Muelle del trinquete de tensado
 Molla del cricco di carica
 Mola da lingüeta de dar corda
 輪列送りツメバネ



61.600

Ressort-frein de rotor
 Rotor brake spring
 Пружина-тормоз ротора
 Bremsfeder für Rotor

Muelle-freno de rotor
 Molla-freno del rotore
 Mola-travão de rotor
 ロータブレーキバネ

62.03Q (1474)



Ressort de l'entraîneur de rochet
Ratchet wheel driver spring
Пружина поводка храпового колеса
Feder für Sperrad-Mitnehmer

Muelle del arrastre de rochete
Molla del conduttore di rocchetto
Mola do arrastador de rochet
角穴キチ車バネ

62.031 (1474)



Ressort de l'entraîneur de roue de couronne
Crown wheel driver spring
Пружина поводка заводного колеса
Feder für Kronrad-Mitnehmer

Muelle del arrastre de rueda de corona
Molla del conduttore della ruota a corona
Mola do arrastador de roda de coroa
丸穴キチ車バネ

62.050 (1470)



Ressort d'inverseur
Reverser spring
Пружина переключателя
Feder für Wechsler

Muelle de inversor
Molla dell'invertitore
Mola do inversor
リバーサバネ

62.060 (1539)



Ressort du pignon d'inversion
Reversing pinion spring
Пружина триба переключения
Feder für Umkehrtrieb

Muelle del piñón de inversión
Molla del pignone d'inversione
Mola do carrete de inversão
クラッチカナバネ

62.061 (1538)



Ressort du pignon auxiliaire d'inversion
Auxiliary reversing pinion spring
Пружина вспомогательного триба переключения
Feder für Hilfs-Umkehrtrieb

Muelle del piñón auxiliar de inversión
Molla del pignone ausiliario d'inversione
Mola do carrete auxiliar de inversão
第二クラッチカナバネ

62.062 (1509)



Ressort du pignon baladeur
Wig-wag pinion spring
Пружина перекидного триба
Feder für Umstelltrieb

Muelle del piñón-corredera
Molla del pignone ballerino
Mola do carrete balador
揺動車バネ

62.080 (1166)



Ressort de bascule d'embrayage
Clutch rocker spring
Пружина рычага включения
Feder für Kupplungswippe

Muelle de báscula de embrague
Molla della bascula d'innesto
Mola de báscula de engate
揺動クラッチレバーバネ

62.081 (1161)



Ressort de bascule de l'entraîneur de rochet
Ratchet wheel driver rocker spring
Пружина рычага храпового колеса
Feder für Sperradmitnehmerwippe

Muelle de báscula del arrastre de rochete
Molla della bascula conduttrice del rocchetto
Mola de báscula de arrastador de rochet
角穴巻上げ車レバーバネ

62.100 (1449)



Ressort du cliquet d'impulsion
Impulse click spring
Пружина импульсной собачки
Feder für Antriebsklinke

Muelle del trinquete de impulsión
Molla del cricco d'impulso
Mola da lingüeta de impulsão
巻上ゲツメバネ

62.101 (1448)



Ressort du cliquet d'arrêt
Stop click spring
Пружина собачки останова
Feder für Sperrklinke

Muelle del trinquete de parada
Molla del cricco d'arresto
Mola da lingüeta de paragem
巻上ゲコハゼバネ

62.103 (1452)



Ressort du porte-cliquet
Pawl-bearing spring
Пружина держателя-собачки
Feder für Klinkenträger

Muelle del porta-trinquete
Molla del porta-cricco
Mola da porta-lingüeta
巻上ゲツメバネ (ホルダ付用)

62.104 (1451)



Ressort du cliquet supplémentaire d'impulsion
Additional impulse click spring
Пружина дополнительной собачки импульсной
Feder für Zusatz-Antriebsklinke

Muelle del trinquete suplementario de impulsión
Molla del cricco supplementare d'impulso
Mola da lingüeta suplementar de impulsão
第二巻上ゲツメバネ

62.120 (1475)



Ressort du verrou de masse oscillante
Oscillating weight bolt spring
Пружина стопора инерционного груза
Riegelfeder für Schwungmasse

Muelle del cerrojito de masa oscilante
Molla del paletto della massa oscillante
Mola do ferrolho de massa oscilante
回転制止メバネ

62.121 (1562)



Ressort de bague de masse oscillante
Oscillating weight ring spring
Пружина кольца инерционного груза
Ringfeder für Schwungmasse

Muelle de anillo de masa oscilante
Molla dell'anello della massa oscillante
Mola da anilha de massa oscilante
回転錘体バネ

63.010 (2637)



Ressort du doigt de quantième
Date finger spring
Пружина пальца дат
Feder für Datumfinger

Muelle del dedo de fecha
Molla del dito del datario
Mola do dedo de data
日回シツメバネ

63.011 (2647)



Ressort du cliquet-poussoir de quantième
Date pusher-click spring
Пружина собачки-толкателя дат
Feder für Drückerklinke, Datum

Muelle del trinquete-pulsador de fecha
Molla del cricco-pulsante del datario
Mola da lingüeta-botão de data
日修正押シツメバネ

63.012 (2633)



Ressort de bascule de déclenchement
Unlocking yoke spring
Пружина качающегося рычага выключения
Feder für Auslösewippe

Muelle de báscula de desenganche
Molla della bascula di distacco
Mola de báscula de desencadeamento
瞬間日送りレバーバネ

63.013 (2767)



Ressort de commande de bascule de déclenche-
ment
Unlocking yoke operating lever spring
Пружина управления рычага выключения
Schalthebelfeder für Auslösewippe

Muelle de mando de báscula de desenganche
Molla di comando della bascula di distacco
Mola do comando de báscula de
desencadeamento
瞬間日送り伝達レバーバネ

63.014 (2734)



Ressort de came de déclenchement
Unlocking cam spring
Пружина кулачка выключения
Feder für Auslösenocken

Muelle de leva de desenganche
Molla della camma di distacco
Mola de came de desencadeamento
中真アゲバネ

63.016 (2591)



Ressort de bascule des phases
Moon phase yoke spring
Пружина рычага фаз
Wippenfeder für Mondphasenanzeige

Muelle de báscula de fases
Molla della bascula delle fasi
Mola de báscula das fases
月令送りレバーバネ

63.030 (2575)



Ressort du sautoir de quantième
Date jumper spring
Пружина фиксатора дат
Feder für Datumraste

Resorte del muelle flexible de fecha
Molla dello scatta-data
Mola do saltador de data
日ジャンパバネ

63.031 (2547)



Ressort auxiliaire du sautoir de quantième
Date jumper auxiliary spring
Пружина вспомогательная фиксатора дат
Hilfsfeder für Datumraste

Resorte auxiliar del muelle flexible de fecha
Molla ausiliaria dello scatta-data
Mola auxiliar do saltador de data
第二日ジャンパバネ

63.032 (2573)



Ressort du sautoir des jours
Day jumper spring
Пружина фиксатора дней недели
Feder für Tagesraste

Resorte del muelle flexible de días
Molla dello scatta-giorni
Mola do saltador dos dias
罐ジャンパバネ

63.033 (2583)



Ressort du sautoir des mois
Month jumper spring
Пружина фиксатора месяцев
Feder für Monatsraste

Resorte del muelle flexible de meses
Molla dello scatta-mesi
Mola do saltador dos meses
月ジャンパバネ

63.034 (2592)



Ressort du sautoir des phases
Moon phase jumper spring
Пружина фиксатора фаз
Feder für Mondphasenraste

Resorte del muelle flexible de fases
Molla dello scatta-fasi
Mola do saltador das fases
月令ジャンパバネ

63.035 (2611)



Ressort des sautoirs
Jumpers spring
Пружина фиксатора
Rastenfeder

Resorte de los muelles flexibles
Molla degli scatti
Mola dos saltadores
ジャンパバネ

63.050 (2541)



Ressort du galet du quantième
Date roller spring
Пружина ролика дат
Feder für Datumsrolle

Muelle del tejo de fecha
Molla del rullo del datario
Mola do rolete de data
日ローラバネ

63.051 (2731)



Ressort du galet des jours
Day roller spring
Пружина ролика дней недели
Feder für Tagesrolle

Muelle del tejo de días
Molla del rullo dei giorni
Mola do rolete dos dias
日ローラバネ

63.070 (2786)



Ressort du renvoi-correcteur
Corrector setting wheel spring
Пружина переводного колеса-корректора
Feder für Korrektor-Verbindungsrad

Muelle de la rueda de transmisión-correctora
Molla del rinvio-correttore
Mola da rodinha-corretor
日曜修正車バネ

63.080 (2538)



Ressort de commande du correcteur de quantième
Date corrector operating lever spring
Пружина рычага корректора дат
Schalthebelfeder für Datumkorrektor

Muelle de mando del corrector de fecha
Molla di comando del correttore della data
Mola do comando de corretor de data
日修正作動レババネ

63.081 (2518)



Ressort de commande du correcteur des jours
Day corrector operating lever spring
Пружина рычага корректора дней недели
Schalthebelfeder für Tageskorrektor

Muelle de mando del corrector de días
Molla di comando del correttore dei giorni
Mola do comando do corretor dos dias
曜修正作動レバーバネ

63.082



Ressort de commande du correcteur des mois
Month corrector operating lever spring
Пружина рычага корректора месяцев
Schalthebelfeder für Monatskorrektor

Muelle de mando del corrector de meses
Molla di comando del correttore dei mesi
Mola do comando do corretor dos meses
月修正作動レバーバネ

63.100 (2769)



Ressort de bascule du correcteur
Corrector yoke spring
Пружина рычага корректора
Wippenfeder für Korrektor

Muelle de báscula del corrector
Molla della bascula del correttore
Mola da báscula do corretor
修正伝達レバーバネ

63.120 (2572)



Ressort du correcteur de quantième
Date corrector spring
Пружина корректора дат
Feder für Datumkorrektor

Muelle del corrector de fecha
Molla del correttore della data
Mola do corretor de data
日コレクタバネ

63.121 (2571)



Ressort du correcteur des jours
Day corrector spring
Пружина корректора дней недели
Feder für Tageskorrektor

Muelle del corrector de días
Molla del correttore dei giorni
Mola do corretor dos dias
曜コレクタバネ

63.122 (2580)



Ressort du correcteur des mois
Month corrector spring
Пружина корректора месяцев
Feder für Monatskorrektor

Muelle del corrector de meses
Molla del correttore dei mesi
Mola do corretor dos meses
月コレクタバネ

63.123 (2593)



Ressort du correcteur des phases
Moon phase corrector spring
Пружина установки фаз луны
Feder für Mondphasen-Korrektor

Muelle del corrector de fases
Molla del correttore delle fasi
Mola do corretor das fases
月令コレクタバネ

63.124 (2612)



Ressort du correcteur double
Double corrector spring
Пружина двойного корректора
Feder für Doppelkorrektor

Muelle del corrector doble
Molla del correttore doppio
Mola do corretor duplo
日曜コレクタバネ

63.150 (2785)



Ressort de quantième à double fonction
 Double-function date spring
 Пружина установки дат с двойной функцией
 Datumfeder für zwei Funktionen

Muelle de fecha de doble función
 Molla del datario a doppia funzione
 Mola de data com dupla função
 カレンダー二機能バネ

63.200 (2746)



Ressort-friction de roue entraîneuse de quantième
 Date driving wheel friction spring
 Пружина-фрикцион ведущего колеса дат
 Friktionsfeder für Datum-Mitnehmerad

Muelle-fricción de rueda de arrastre de fecha
 Molla-frizione della ruota conduttrice del datario
 Mola-fricção da roda arrastadora de data
 日回シ車バネ

63.201 (2774)



Ressort-friction de l'étoile entraîneuse
 Driving star friction spring
 Пружина-фрикцион ведущей звездочки
 Friktionsfeder für Mitnehmerstern

Muelle-fricción de la estrella de arrastre
 Molla-frizione della stella conduttrice
 Mola-fricção da estrela arrastadora
 日回シ星車バネ

63.250 (2773)



Friction de l'indicateur du jour
 Day indicator friction
 Фрикцион индикации дней
 Friktionsfeder für Tagesanzeiger

Fricción del indicador del día
 Frizione dell'indicatore dei giorni
 Fricção do indicador de dia
 曜車バネ

64.010 (7216)



Ressort du cliquet de roue motrice de réveil
Alarm power wheel click spring
Пружина собачки заводного колеса сигнального механизма
Klinkenfeder für Weckwerkantriebsrad

Muelle del trinquete de rueda motriz de despertador
Molla del cricco della ruota motrice della sveglia
Mola da lingüeta da roda motriz de despertar
アラーム番車コハゼバネ

64.020 (7411)



Ressort de tige de mise à l'heure de réveil
Alarm handsetting stem spring
Пружина переводного вала сигнального механизма
Feder für Weckwerk-Stellungswelle

Muelle de tija de puesta en hora de despertador
Molla dell'albero di messa all'ora della sveglia
Mola do tige de acertar de despertar
目安莫バネ

64.021 (7311)



Ressort du renvoi de mise à l'heure de réveil
Alarm handsetting wheel spring
Пружина передаточного колеса установки сигнального механизма
Feder für Verbindungsrad für Weckwerkstellung

Muelle de la rueda de transmisión de puesta en hora de despertador
Molla del rinvio di messa all'ora della sveglia
Mola da rodinha de acertar de despertar
目安小鉄車バネ

64.030 (7441)



Ressort de roue d'arrêt de réveil
Alarm stop wheel spring
Пружина колеса останова сигнального механизма
Feder für Weckwerk-Anhalterad

Muelle de rueda de parada de despertador
Molla della ruota d'arresto della sveglia
Mola da roda de paragem de despertar
鳴止メ車バネ

64.050 (7478)



Ressort de commande de roue de déclenchement
Unlocking wheel operating lever spring
Пружина рычага колеса освобождения
Schalthebelfeder für Auslöserad

Muelle de mando de rueda de desenganche
Molla di comando della ruota di distacco
Mola do comando da roda de desencadeamento
目安作動レバーバネ

64.051 (7472)



Ressort de commande de répétition de réveil
Alarm repeater operating lever spring
Пружина рычага репетитора сигнального механизма
Schalthebelfeder für Weckwerk-Repetition

Muelle de mando de repetición de despertador
Molla di comando della ripetizione della sveglia
Mola do comando da repetição de despertar
アラームリピートレバーバネ

64.052 (7238)



Ressort de bielle de l'étoile-commande
Operating star connecting rod spring
Пружина рычага звёздочки управления
Feder für Schaltstern-Übertragungsstange

Muelle de biela de la estrella-mando
Molla della biella della stella-comando
Mola da biela da estrela-comando
八日巻アラーム星車連結レバーバネ

64.080 (7439)



Ressort de bascule de réveil
Alarm yoke spring
Пружина заводного рычага сигнального механизма
Feder für Kupplungshebel für Weckwerk

Muelle de báscula de despertador
Molla di bascula della sveglia
Mola da báscula de despertar
アラームカンヌキバネ



64.081 (7310)

Ressort de bascule de mise à l'heure de réveil
Alarm handsetting yoke spring
Пружина рычага установки стрелок сигнального механизма
Wippenfeder für Weckwerk-Zeigerstellung

Muelle de báscula de puesta en hora de despertador
Molla della bascula di messa all'ora della sveglia
Mola da báscula de acertar de despertar
目安合セレバーバネ



64.082 (7312)

Ressort de bascule du renvoi intermédiaire de mise à l'heure de réveil
Intermediate alarm handsetting wheel yoke spring
Пружина рычага промежуточного колеса установки стрелок сигнального механизма
Wippenfeder für Zwischenverbindungsrad für Weckwerk-Zeigerstellung

Muelle de báscula de la rueda de transmisión intermedia de puesta en hora de despertador
Molla della bascula di rinvio intermedio di messa all'ora della sveglia
Mola da báscula da rodinha intermediária de acertar de despertar
目安中間車レバーバネ



64.083 (7442)

Ressort de bascule de roue intermédiaire de réveil
Intermediate alarm wheel yoke spring
Пружина рычага промежуточного колеса сигнального механизма
Wippenfeder für Weckwerk-Zwischenrad

Muelle de báscula de rueda intermedia de despertador
Molla di bascula della ruota intermedia di sveglia
Mola da báscula da roda intermediária de despertar
アラームガンギレバーバネ



64.084 (7481)

Ressort de bascule du verrou de réveil
Alarm bolt yoke spring
Пружина рычага фиксатора сигнального механизма
Wippenfeder für Weckwerkverriegelung

Muelle de báscula del cerrojo de despertador
Molla della bascula del paletto della sveglia
Mola da báscula do ferrolho de despertar
鳴止メ伝達レバーバネ



64.110

Ressort du levier de remontage de réveil
Alarm winding lever spring
Пружина натяжного рычага сигнального механизма
Weckwerk-Spannhebelfeder

Muelle de la palanquita de dar cuerda de despertador
Molla della leva di carica della sveglia
Mola da alavanca de dar corda de despertar
アラーム巻上ゲレバーバネ



64.111 (7346)

Ressort du levier-enclencheur
Lever spring for interlock
Пружина рычага-включателя
Hebelfeder zum Einkuppeln

Muelle de la palanquita-enganche
Molla della leva di presa della sveglia
Mola da alavanca-encadeamento
連結レバーバネ



64.112 (7480)

Ressort de déclencheur
Disconnecter spring
Пружина освобождения
Auslöserfeder

Muelle de disparador
Molla del distaccatore
Mola de desencadeamento
アゲバネ押シ



64.113 (7461)

Ressort du levier-déclencheur
Disconnecter lever spring
Пружина рычага-освобождения
Auslösehebelfeder

Muelle de la palanquita-disparador
Molla della leva distaccatrice
Mola da alavanca-desencadeamento
打ちハズシレバーバネ

64.114 (6710)

Ressort du levier de déclenchement
Unlocking lever spring
Пружина рычага выключения
Hebelfeder für Auslösung

Muelle de la palanquita de desenganche
Molla della leva di distacco
Mola da alavanca de desencadeamento
アゲカマバネ

64.130



Ressort du sautoir de l'étoile de sonnerie
Strike star jumper spring
Пружина фиксатора звёздочки
Rastfeder für Hebestern

Resorte del muelle flexible de la estrella de sonería
Molla dello scatto della stella della suoneria
Mola do saltador da estrela de campainha
打チダボ車ジャンバネ

64.150 (7436)



Ressort du cliquet de réveil
Alarm click spring
Пружина собачки сигнального механизма
Klinkenfeder für Weckwerk

Muelle del trinquete de despertador
Molla del cricco della sveglia
Mola da lingüeta de despertar
アラームコハゼバネ

64.151 (6430)



Ressort du cliquet de sonnerie
Strike click spring
Пружина собачки механизма боя
Klinkenfeder für Schlagwerk

Muelle del trinquete de sonería
Molla del cricco della suoneria
Mola da lingüeta de campainha
打チコハゼバネ

64.152



Ressort du cliquet de sonnerie 4/4
4/4 strike click spring
Пружина собачки механизма боя четвертей часа
Klinkenfeder für 4/4-Schlagwerk

Muelle del trinquete de soneria 4/4
Molla del cricco della suoneria 4/4
Mola da lingüeta de campainha 4/4
チヤイムコハゼバネ

64.153 (7303)



Ressort du cliquet de roue de mise à l'heure de réveil
Alarm handset wheel click spring
Пружина собачки колеса перевода стрелок сигнального механизма
Klinkenfeder für Weckwerk-Zeigerstellrad

Muelle del trinquete de rueda de puesta en hora de despertador
Molla del cricco della ruota di messa all'ora della sveglia
Mola da lingüeta da roda de acertar de despertar
目安コハゼバネ

64.154 (7215)



Ressort du cliquet de roue de déclenchement
Unlocking wheel click spring
Пружина собачки колеса освобождения
Klinkenfeder für Auslösungsrad

Muelle del trinquete de rueda de desenganche
Molla del cricco della ruota di distacco
Mola da lingüeta da roda de desencadeamento
連結車コハゼバネ

64.155 (7237)



Ressort de cliquet-poussoir
Pusher-click spring
Пружина собачки-толкателя
Feder für Drückerklinke

Muelle de trinquete-pulsador
Molla del cricco-pulsante
Mola da lingüeta-botão
八日巻アラーム星車回シツメバネ

64.180 (6520)



Ressort du marteau de sonnerie
Strike hammer spring
Пружина молоточка боя
Hammerfeder für Schlagwerk

Muelle del martillo de soneria
Molla del martello della suoneria
Mola do martelo de campainha
打ちハンマバネ, 打ちシュモクバネ

64.200 (6700)



Ressort de râteau
Rack spring
Пружина гребёнки
Rechenfeder

Muelle de rastrillo
Molla del rastrello
Mola do ancinho
クシババネ

64.201



Ressort du levier de râteau
Rack lever spring
Пружина рычага гребёнки
Rechenhebelfeder

Muelle de la palanquita de rastrillo
Molla della leva del rastrello
Mola da alavanca do ancinho
打チロツクバネ

64.202 (6705)



Ressort de butée de râteau
Rack banking stop spring
Пружина упора гребёнки
Feder für Rechenanschlag

Muelle de tope de rastrillo
Molla di arresto del rastrello
Mola da espera do ancinho
クシバ度決メピンバネ

64.220 (7467)



Ressort d'arrêt de réveil
Alarm stop spring
Пружина останова сигнального механизма
Feder für Weckwerk-Absteller

Muelle de parada de despertador
Molla di arresto della sveglia
Mola de paragem de despertar
アラーム鳴止メバネ

64.221 (7433)



Ressort du levier d'arrêt de bascule de roue de réveil
Alarm wheel yoke stop lever spring
Пружина стопорного рычага колеса сигнального механизма
Feststellhebelfeder für Weckwerk-Steigradwippe

Muelle de la palanquita de parada de báscula de rueda de despertador
Molla della leva d'arresto di bascula della ruota di sveglia
Mola da alavanca de paragem de báscula da roda de despertar
アラームガンギレバー止メレバーバネ

64.240 (7488)



Ressort du verrou de réveil
Alarm bolt spring
Пружина фиксатора сигнального механизма
Feder für Weckwerk-Riegel

Muelle del cerrojito de despertador
Molla del paletto della sveglia
Mola do ferrolho de despertar
アラーム鳴止メレバーバネ

64.241 (7495)



Ressort de commande du verrou de réveil
Alarm bolt operating lever spring
Пружина рычага сигнального механизма
Schalthebelfeder für Weckwerk-Riegel

Muelle de mando del cerrojito de despertador
Molla di comando del paletto della sveglia
Mola do comando do ferrolho de despertar
鳴止メレバー作動レバーバネ



64.242 (7484)

Ressort du lève-verrou de réveil
Alarm bolt lift spring
Пружина включения сигнального механизма
Feder für Weckwerk-Riegelhebel

Muelle del levanta-cerrojito de despertador
Molla della leva-paletto della sveglia
Mola do levanta-ferrolho de despertar
鳴止メアゲバネ



64.260 (7255)

Ressort à double fonction
Double-function spring
Пружина двойного действия
Feder für zwei Funktionen

Muelle de doble función
Molla a doppia funzione
Mola com dupla função
二機能バネ



64.300 (7440)

Ressort-friction de roue de couronne de réveil
Alarm crown wheel friction spring
Пружина-фрикцион заводного колеса сигнального механизма
Friktionsfeder für Weckwerk-Kronrad

Muelle-fricción de rueda de corona de despertador
Molla-frizione della ruota a corona della sveglia
Mola-fricção da roda de coroa de despertar
アラーム丸穴車バネ



64.301 (7315)

Ressort-friction de roue de déclenchement
Unlocking wheel friction spring
Пружина-фрикцион колеса освобождения
Friktionsfeder für Auslöserad

Muelle-fricción de rueda de desenganche
Molla-frizione della ruota di distacco
Mola-fricção da roda de desencadeamento
目安ブレーキ



64.302 (7497)

Ressort-friction du verrou de réveil
Alarm bolt friction spring
Пружина-фрикцион фиксатора сигнального механизма
Friktionsfeder für Weckwerk-Riegel

Muelle-fricción del cerrojito de despertador
Molla-frizione del paletto della sveglia
Mola-fricção do ferrolho de despertar
鳴止メレバー摩擦バネ



64.320

Ressort-friction de volant
Fly friction spring
Пружина-фрикцион ветряка
Friktionsfeder für Windfang

Muelle-fricción del regulador de velocidad
Molla-frizione del volano
Mola-fricção do volante
風切りバネ



64.321

Ressort-friction de volant 4/4
4/4 fly friction spring
Пружина-фрикцион ветряка четвертей часа
Friktionsfeder für 4/4-Windfang

Muelle-fricción de regulador de velocidad 4/4
Molla-frizione del volano 4/4
Mola-fricção do volante 4/4
チャイム風切りバネ



64.350 (7314)

Friction du renvoi de mise à l'heure de réveil
Alarm handsetting wheel friction
Пружина фрикционная переводного колеса установки сигнала
Friktion für Weckwerk-Verbindungsrad

Fricción de la rueda de transmisión de puesta en hora de despertador
Frizione di rinvio di messa all'ora della sveglia
Fricção da rodinha de acertar de despertar
目安小鉄車摩擦バネ



65.010 (8066)

Ressort du support de roue entraîneuse inter-
médiaire
Intermediate driving wheel support spring
Пружина для опоры промежуточного ведущего
колеса
Stützfeder für Zwischenmitnehmerrad

Muelle del soporte de rueda de arrastre inter-
media
Molla del supporto della ruota conduttrice inter-
media
Mola do suporte da roda arrastadora inter-
mediária
中間駆動車座バネ



65.020 (8166)

Ressort de tige de commande
Operating lever stem spring
Пружина вала рычага управления
Feder für Schalthebelwelle

Muelle de tija de mando
Molla dell'albero di comando
Mola do tige de comando
作動レバー軸バネ



65.031 (8045)

Ressort de roue intermédiaire du compteur de
minutes
Minute counter intermediate wheel spring
Пружина промежуточного колеса счётчика минут
Zwischenrad-Feder für Minutenzähler

Muelle de rueda intermedia del contador de
minutos
Molla della ruota intermedia del contatore dei
minuti
Mola da roda intermediária do contador de
minutos
分目安中間車バネ



65.040 (8335/2)

Ressort de commande
Operating lever spring
Пружина управляющего рычага
Schalthebel-Feder

Muelle de mando
Molla di comando
Mola do comando
作動レバーバネ



65.041 (8335)

Ressort de commande, 2 fonctions
Operating lever spring, 2 functions
Пружина управляющего рычага, двойного
действия
Schalthebel-Feder, 2 Funktionen

Muelle de mando, 2 funciones
Molla di comando, 2 funzioni
Mola do comando, 2 funções
作動レバーバネ (2 作動)



65.042 (8335/1)

Ressort de commande, 3 fonctions
Operating lever spring, 3 functions
Пружина управляющего рычага, трехпозиционная
Schalthebel-Feder, 3 Funktionen

Muelle de mando, 3 funciones
Molla di comando, 3 funzioni
Mola do comando, 3 funções
作動レバーバネ (3 作動)



65.043 (8339)

Ressort de commande auxiliaire
Auxiliary operating lever spring
Пружина управляющего рычага вспомогательного
Hilfs-Schalthebelfeder

Muelle de mando auxiliar
Molla di comando ausiliario
Mola do comando auxiliar
第二作動レバーバネ



65.044 (8251)

Ressort de commande d'embrayage
Clutch operating lever spring
Пружина рычага сцепления
Kupplungsschalthebel-Feder

Muelle de mando de embrague
Molla di comando dell'innesto
Mola do comando de engate
中間車クラッチ伝達レバーバネ

65.045 (8337)



Ressort de commande de liaison
Liaison operating lever spring
Пружина рычага включения (управления)
Feder für Zwischenschalthebel

Muelle de mando de unión
Molla del comando di collegamento
Mola do comando de ligação
連結作動レバーバネ

65.047 (8348)



Ressort de commande de marteau
Hammer operating lever spring
Пружина рычага молоточка
Schalthebelfeder für Herzhebel

Muelle de mando de martillo
Molla di comando del martello
Mola do comando de martelo
復針伝達レバーバネ

65.048 (8216)



Ressort de commande du bloqueur supplé-
taire
Additional lock operating lever spring
Пружина рычага дополнительного стопора
Feder für Zusatz-Blockierschalthebel

Muelle de mando del bloqueador suplementario
Molla di comando della leva di blocco supplé-
mentaire
Mola do comando do bloqueador suplementar
第二クロノグラフ車止メ作動レバーバネ

65.049 (8725)



Ressort de commande du compteur d'heures
Hour counter operating lever spring
Пружина рычага счётчика часов
Schalthebelfeder für Stundenzähler

Muelle de mando del contador de horas
Molla di comando del contatore delle ore
Mola do comando do contador das horas
時作動レバーバネ

65.050 (8880)



Ressort de commande de rattrapante
Split-second operating lever spring
Пружина рычага пусковой двухстрелочного
секундомера
Schalthebelfeder für Doppelzeiger

Muelle de mando de doubles segunderos
Molla di comando del ricupero
Mola do comando de recuperação
置針作動レバーバネ

65.051 (8347)



Ressort de commande de fouet
Whip operating lever spring
Пружина тормозного рычага
Schalthebelfeder für Stopphebel

Muelle de mando de látigo
Molla di comando della frusta
Mola do comando do chicote
テンブ止メ作動レバーバネ

65.052 (8342)



Ressort des commandes
Operating levers spring
Пружина включения (управления)
Feder für Schalthebel

Muelle de los mandos
Molla dei comandi
Mola dos comandos
作動レバーバネ (2 レバー)

65.053 (8726)



Ressort de commande du marteau d'heures
Hour hammer operating lever spring
Пружина управления молоточком часов
Feder für Schalthebel für Stundenherzhebel

Muelle de mando del martillo de horas
Molla di comando del martello delle ore
Mola do comando do martelo das horas
時復針伝達レバーバネ

65.070 (8176)



Ressort de bascule de commande auxiliaire
Auxiliary operating lever yoke spring
Пружина качающегося вспомогательного рычага
Feder für Hilfs-Schalthebelwippe

Muelle de báscula de mando auxiliar
Molla della bascula del comando ausiliario
Mola da báscula do comando auxiliar
第二作動伝達レバーバネ

65.071 (8147)



Ressort de bascule d'inversion
Reversing yoke spring
Пружина рычага переключения
Feder für Umkehrwippe

Muelle de báscula de inversión
Molla della bascula d'inversione
Mola de báscula de inversão
復針レバー戻シレバーバネ

65.072 (8340)



Ressort de bascule de remise à zéro
Fly-back yoke spring
Пружина рычага возврата на нуль
Feder für Nullstellerwippe

Muelle de báscula de reposición en cero
Molla della bascula di rimessa a zero
Mola de báscula de repôr a zero
復針伝達作動レバーバネ

65.073 (8197)



Ressort de bascule du cliquet de déclenchement
Unlocking click yoke spring
Пружина рычага собачки освобождения
Wippenfeder für Auslöseklinke

Muelle de báscula del trinquete de desenganche
Molla della bascula del cricco di distacco
Mola de báscula da lingüeta de desencadeamento
分送リツメ戻シレバーバネ

65.090 (8192)



Ressort du levier de déclenchement du chrono-
graphe
Chronograph unlocking lever spring
Пружина рычага выключения хронографа
Auslösehebel-Feder für Chronograph

Muelle de la palanquita de desenganche del
cronógrafo
Molla della leva di distacco del cronografo
Mola da alavanca de desencadeamento de
cronógrafo
分送りツメ伝達レバーバネ

65.091 (8807)



Ressort du levier de rattrapante
Split-second lever spring
Пружина рычага двухстрелочного секундомера
Feder für Doppelzeigerhebel

Muelle de la palanquita de dobles segundos
Molla della leva del ricupero
Mola da alavanca de recuperação
置針レバーバネ

65.100 (8325)



Ressort de baladeur, 2 fonctions
Sliding gear spring, 2 functions
Пружина перекидного рычага,
двухфункциональная
Feder für Umsteller, 2 Funktionen

Muelle de corredera, 2 funciones
Molla del ballerino, 2 funzioni
Mola do balador, 2 funções
分中間車クラッチバネ (2 作動)

65.101 (8325/1)



Ressort de baladeur, 3 fonctions
Sliding gear spring, 3 functions
Пружина перекидного колеса,
трехфункциональная
Feder für Umsteller, 3 Funktionen

Muelle de corredera, 3 funciones
Molla del ballerino, 3 funzioni
Mola do balador, 3 funções
分中間車クラッチバネ (3 作動)

65.110 (8341)



Ressort du sautoir de bascule de remise à zéro
Fly-back yoke jumper spring
Пружина фиксатора рычага перевода на нуль
Feder für Nullstellerwippe-Raste

Resorte del muelle flexible de báscula de reposición en cero
Molla di scatto della bascula di rimessa a zero
Mola do saltador de báscula de repôr a zero
復針伝達作動レバージャンバネ

65.111 (8277)



Ressort du sautoir de compteur de minutes
Minute counter jumper spring
Пружина фиксатора счётчика минут
Feder für Minutenzählrad-Raste

Resorte del muelle flexible de contador de minutos
Molla di scatto del contatore dei minuti
Mola do saltador do contador de minutos
分ジャンバネ

65.113 (9612)



Ressort du sautoir de l'étoile des heures
Hour star jumper spring
Пружина ограничителя звёздочки часов
Feder für Stundenstern-Raste

Resorte del muelle flexible de la estrella de horas
Molla di scatto della stella delle ore
Mola do saltador da estrela das horas
時星車ジャンバネ

65.130 (8195)



Ressort du cliquet de déclenchement
Unlocking click spring
Пружина собачки выключения
Klinkenfeder für Auslösung

Muelle del trinquete de desenganche
Molla del cricco di distacco
Mola da lingüeta de desencadeamento
分送りツメバネ

65.135 (8177)



Ressort de navette
Wig-wag spring
Пружина кулачка
Schaltschiffchen-Feder

Muelle de lanzadera
Molla dello spostatore
Mola da canela
作動板カムバネ

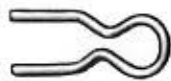
65.140 (8003)



Ressort du cœur de secondes
Second heart spring
Пружина секундного сердечка
Sekundenherzfeder

Muelle del corazón de segundos
Molla del cuore dei secondi
Mola do coração de segundos
秒ハートカムバネ

65.141 (8023)



Ressort du cœur de minutes
Minute heart spring
Пружина минутного сердечка
Minutenherzfeder

Muelle del corazón de minutos
Molla del cuore dei minuti
Mola do coração de minutos
分ハートカムバネ

65.142 (8606)



Ressort du cœur d'heures
Hour heart spring
Пружина часового сердечка
Stundenherzfeder

Muelle del corazón de horas
Molla del cuore delle ore
Mola do coração das horas
時ハートカムバネ

65.160 (8320)



Ressort d'embrayage, 2 fonctions
Clutch spring, 2 functions
Пружина соединительная, 2 функции
Kupplungsfeder, 2 Funktionen

Muelle de embrague, 2 funciones
Molla d'innesto, 2 funzioni
Mola de engate, 2 funções
中間車クラッチバネ (2 作動)

65.161 (8320/1)



Ressort d'embrayage, 3 fonctions
Clutch spring, 3 functions
Пружина соединительная, 3 функции
Kupplungsfeder, 3 Funktionen

Muelle de embrague, 3 funciones
Molla d'innesto, 3 funzioni
Mola de engate, 3 funções
中間車クラッチバネ (3 作動)

65.170 (8350/2)



Ressort de marteau
Hammer spring
Пружина молоточка
Herzhebelfeder

Muelle de martillo
Molla del martello
Mola do martelo
復針レバーバネ

65.171 (8350)



Ressort de marteau, 2 fonctions
Hammer spring, 2 functions
Пружина молоточка, двухфункциональная
Herzhebelfeder, 2 Funktionen

Muelle de martillo, 2 funciones
Molla del martello, 2 funzioni
Mola do martelo, 2 funções
復針レバーバネ (2 作動)

65.172 (8350/1)



Ressort de marteau, 3 fonctions
Hammer spring, 3 functions
Пружина молоточка, трёхфункциональная
Herzhebelfeder, 3 Funktionen

Muelle de martillo, 3 funciones
Molla del martello, 3 funzioni
Mola do martelo, 3 funções
復針レバーバネ (3 作動)

65.173



Ressort du marteau de secondes
Second hammer spring
Пружина секундного молоточка
Sekunden-Herzhebelfeder

Muelle del martillo de segundos
Molla del martello dei secondi
Mola do martelo de segundos
秒復針レバーバネ

65.174 (8352)



Ressort du marteau de secondes, 2 fonctions
Second hammer spring, 2 functions
Пружина секундного молоточка, двухфункциональная
Sekunden-Herzhebelfeder, 2 Funktionen

Muelle del martillo de segundos, 2 funciones
Molla del martello dei secondi, 2 funzioni
Mola do martelo de segundos, 2 funções
秒復針レバーバネ (2 作動)

65.175 (8352/1)



Ressort du marteau de secondes, 3 fonctions
Second hammer spring, 3 functions
Пружина секундного молоточка, трёхфункциональная
Sekunden-Herzhebelfeder, 3 Funktionen

Muelle del martillo de segundos, 3 funciones
Molla del martello dei secondi, 3 funzioni
Mola do martelo de segundos, 3 funções
秒復針レバーバネ (3 作動)

65.176 (8351)



Ressort du marteau de minutes, 2 fonctions
Minute hammer spring, 2 functions
Пружина минутного молоточка,
двухфункциональная
Minuten-Herzhebelfeder, 2 Funktionen

Muelle del martillo de minutos, 2 funciones
Molla del martello dei minuti, 2 funzioni
Mola do martelo de minutos, 2 funções
分復針レバーバネ (2 作動)

65.177 (8351/1)



Ressort du marteau de minutes, 3 fonctions
Minute hammer spring, 3 functions
Пружина минутного молоточка,
трёхфункциональная
Minuten-Herzhebelfeder, 3 Funktionen

Muelle del martillo de minutos, 3 funciones
Molla del martello dei minuti, 3 funzioni
Mola do martelo de minutos, 3 funções
分復針レバーバネ (3 作動)

65.178 (8730)



Ressort du marteau d'heures
Hour hammer spring
Пружина часового молоточка
Stunden-Herzhebelfeder

Muelle del martillo de horas
Molla del martello delle ore
Mola do martelo das horas
時復針レバーバネ

65.179 (8354)



Ressort de marteau-fouet, 2 fonctions
Whip-hammer spring, 2 functions
Пружина молоточка-тормоза,
двухфункциональная
Feder für Herzhebel und Stopphebel,
2 Funktionen

Muelle de martillo-látigo, 2 funciones
Molla del martello-frusta, 2 funzioni
Mola do martelo-chicote, 2 funções
復針レバーバネ (テンプ止め付, 2 作動)

65.180



Ressort de marteau-fouet, 3 fonctions
Whip-hammer spring, 3 functions
Пружина молоточка-тормоза,
трёхфункциональная
Feder für Herzhebel und Stopphebel,
3 Funktionen

Muelle de martillo-látigo, 3 funciones
Molla del martello-frusta, 3 funzioni
Mola do martelo-chicote, 3 funções
復針レバーバネ (テンプ止め付, 3 作動)

65.200 (8170)



Ressort de culbuteur
Tip-lever spring
Пружина рычага опрокидывателя
Kipphebelfeder

Muelle de volteador
Molla della bascula di rovesciamento
Mola do culbutor
作動カムバネ (四角)

65.201 (8644)



Ressort de l'interrupteur
Switch spring
Пружина выключателя
Unterbrecher-Feder

Muelle del interruptor
Molla dell'interruttore
Mola do interruptor
時中間車作動レバーバネ

65.202 (8720)



Ressort de transporteur
Conveyor spring
Пружина передаточного рычага
Feder für Übertragungshebel

Muelle de transportador
Molla del trasportatore
Mola do transportador
時中間車クラッチバネ

65.210 (8345)



Ressort de bloqueur
Lock spring
Пружина блокировочного рычага
Blockierhebelfeder

Muelle de bloqueador
Molla della leva di blocco
Mola do bloqueador
クロノグラフ車止メレバーバネ

65.211 (8211)



Ressort de bloqueur supplémentaire
Additional lock spring
Пружина дополнительного блокировочного
рычага
Zusatz-Blockierhebelfeder

Muelle de bloqueador suplementario
Molla della leva di blocco supplementare
Mola do bloqueador suplementar
第二クロノグラフ車止メレバーバネ

65.212 (8208)



Ressort du bloqueur de roue de seconde
Second wheel lock spring
Пружина блокировочного рычага секундного
колеса
Blockierhebelfeder für Sekundenrad

Muelle del bloqueador de rueda de segundos
Molla della leva di blocco della ruota dei secondi
Mola do bloqueador da roda de segundo
四番車止メレバーバネ

65.213 (8691)



Ressort du bloqueur de compteur d'heures
Hour counter lock spring
Пружина блокировочного рычага счётчика часов
Blockierhebelfeder für Stundenzähler

Muelle del bloqueador de contador de horas
Molla della leva di blocco del contatore delle ore
Mola do bloqueador do contador das horas
時クロノグラフ止メレバーバネ

65.220 (8262/2)



Ressort du fouet de balancier
Balance whip spring
Пружина тормозного рычага баланса
Stopphebelfeder für Unruh

Muelle del látigo de volante
Molla della frusta del bilanciere
Mola do chicote de balanço
テンプ止メレバーバネ

65.221 (8262)



Ressort du fouet de balancier, 2 fonctions
Balance whip spring, 2 functions
Пружина тормозного рычага баланса,
двухфункциональная
Stopphebelfeder für Unruh, 2 Funktionen

Muelle del látigo de volante, 2 funciones
Molla della frusta del bilanciere, 2 funzioni
Mola do chicote de balanço, 2 funções
テンプ止メレバーバネ (2 作動)

65.222 (8262/1)



Ressort du fouet de balancier, 3 fonctions
Balance whip spring, 3 functions
Пружина тормозного рычага баланса,
трёхфункциональная
Stopphebelfeder für Unruh, 3 Funktionen

Muelle del látigo de volante, 3 funciones
Molla della frusta del bilanciere, 3 funzioni
Mola do chicote de balanço, 3 funções
テンプ止メレバーバネ (3 作動)

65.223 (8343)



Ressort du fouet de plateau
Roller whip spring
Пружина тормозного рычага двойного ролика
Stopphebelfeder für Doppelscheibe

Muelle del látigo de platillo
Molla della frusta del disco
Mola do chicote de platô
振り止メレバーバネ

65.240 (9627)



Ressort du correcteur des heures
Hour corrector spring
Пружина корректора часов
Stundenkorrektorfeder

Muelle del corrector de horas
Molla del correttore delle ore
Mola do corretor das horas
時インジケータコレクタバネ

65.250 (8349)



Ressort du valet de marteau
Hammer lever spring
Пружина вспомогательного рычага (молоточка)
Feder für Hilfshebel

Muelle de la palanquita de ayuda de martillo
Molla del valletto del martello
Mola da guia do martelo
復針レバー 止メレバー バネ

65.251 (8214)



Ressort du valet de bloqueur
Lock lever spring
Пружина вспомогательного блокировочного
рычага
Feder für Hilfsblockierhebel

Muelle de la palanquita de ayuda de bloqueador
Molla del valletto della leva di blocco
Mola da guia de bloqueador
クロノグラフ車止メ伝達レバー バネ

65.260 (8244)



Ressort du verrou de bascule de remise à zéro
Fly-back yoke bolt spring
Пружина качающегося рычага возврата на нуль
Feder für Nullstellerwippenriegel

Muelle del cerrojito de báscula de reposición en
cero
Molla del paletto della bascula di rimessa a zero
Mola do ferrolho de báscula de repôr a zero
復針伝達作動レバー 止メバネ

65.261 (8241)



Ressort du verrou de marteau
Hammer bolt spring
Пружина фиксатора молоточка
Feder für Herzhebelriegel

Muelle del cerrojito de martillo
Molla del paletto del martello
Mola do ferrolho do martelo
復針レバー 止メバネ

65.270 (8890)



Ressort de pinces de rattrapante
Split-second collets spring
Пружина зажимная двухстрелочного секундомера
Zangenfeder für Doppelzeiger

Muelle de pinzas de dobles segundos
Molla delle pinze del ricupero
Mola das pinças de recuperação
置針車止メレバー バネ

65.280 (8019)



Ressort de secteur du compteur de minutes
Minute counter sector spring
Пружина сектора счётчика минут
Sektorfeder für Minutenzähler

Muelle de sector del contador de minutos
Molla del settore del contatore dei minuti
Mola de sector do contador de minutos
分目安扇形車バネ

65.350 (8292)



Ressort-friction de roue entraîneuse du compteur
de minutes
Minute counter driving wheel friction spring
Пружина-фрикцион ведущего колеса минутного
счётчика
Friktionsfeder für Mitnehmerrad des Minuten-
zählrades

Muelle-fricción de rueda de arrastre del contador
de minutos
Molla-frizione della ruota conduttrice del conta-
tore dei minuti
Mola-fricção da roda arrastadora do contador de
minutos
分目安駆動車バネ

65.351 (8291)



Ressort-friction de roue compteuse de minutes
Minute-counting wheel friction spring
Пружина-фрикцион колеса минутного счётчика
Friktionsfeder für Minutenzählrad

Muelle-fricción de rueda contadora de minutos
Molla-frizione della ruota contatrice dei minuti
Mola-fricção da roda-contadora de minutos
分目安車バネ

65.352 (8760)



Ressort-friction de roue compteuse d'heures
Hour-counting wheel friction spring
Пружина-фрикцион колеса часового счётчика
Friktionsfeder für Stundenzählrad

Muelle-fricción de rueda contadora de horas
Molla-frizione della ruota contatrice delle ore
Mola-fricção da roda-contadora das horas
時目安車バネ

65.353 (8108)



Ressort-friction de roue de baladeur
Sliding gear wheel friction spring
Пружина-фрикцион перекидного колеса
Friktionsfeder für Umstellrad

Muelle-fricción de rueda de corredera
Molla-frizione della ruota del ballerino
Mola-fricção da roda do balador
分クロノグラフ中間車バネ

65.354 (8711)



Ressort-friction de roue totalisatrice de minutes
du compteur d'heures
Friction spring for minutes totalisator wheel
of hour counter
Пружина-фрикцион колеса накопителя минут
часового счётчика
Friktionsfeder für Langzeitminutenzählrad des
Stundenzählers

Muelle-fricción de rueda totalizadora de minutos
del contador de horas
Molla-frizione della ruota totalizzatrice dei minuti
del contatore delle ore
Mola-fricção da roda totalizadora de minutos do
contador das horas
時目安分加算車バネ

65.370 (8710)



Ressort-friction du pignon entraineur
Driver pinion friction spring
Пружина-фрикцион ведущего триба
Friktionsfeder für Mitnehmertrieb

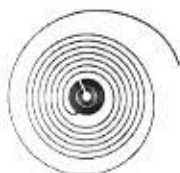
Muelle-fricción del piñón de arrastre
Molla-frizione del pignone conduttore
Mola-fricção do carrete arrastador
時クロノグラフ駆動カナバネ

65.400 (8290)



Friction de roue de chronographe
Chronograph wheel friction
Фрикцион колеса хронографа
Friktion für Chrono-Zentrumrad

Fricción de rueda de cronógrafo
Frizione della ruota del cronografo
Fricção da roda de cronografo
クロノグラフ車座擦バネ



66.010 (9415)

Ressort de roue entraîneuse de seconde sautante
 Jumping second driving wheel spring
 Пружина ведущего колеса скачущей секундной стрелки
 Feder für Mitnehmerrad, springende Sekunde

Muelle de rueda de arrastre de segundos saltante
 Molla della ruota conduttrice dei secondi saltanti
 Mola da roda arrastadora de segundo saltador
 秒駆動車輪バネ (ステップセコンド用)

66.031 (9549)



Ressort de bascule d'entraînement des minutes
 Minute driving yoke spring
 Пружина качающегося рычага пуска минут
 Mitnehmerwippenfeder für Minuten

Muelle de báscula de arrastre de minutos
 Molla della bascula conduttrice dei minuti
 Mola de báscula arrastadora dos minutos
 分インジケータ駆動レバーバネ

66.040 (9473)



Ressort du levier stop
 Stop lever spring
 Пружина стопорного рычага
 Stopphebel-Feder

Muelle de la palanquita stop
 Molla della leva stop
 Mola da alavanca stop
 輪列テンプレ止メレバーバネ

66.060 (9612)



Ressort du sautoir des heures sautantes
 Jumping hours jumper spring
 Пружина фиксатора часовой стрелки
 Feder für Stundenspringer-Raste

Resorte del muelle flexible de horas saltantes
 Molla di scatto delle ore saltanti
 Mola do saltador das horas saltadoras
 時ジャンパバネ (ステップセコンド用)

66.080 (9599)



Ressort du doigt des heures sautantes
 Jumping hours finger spring
 Пружина пальца
 Fingerfeder für Stundenspringer

Muelle del dedo de horas saltantes
 Molla del dito delle ore saltanti
 Mola do dedo das horas saltadoras
 時送りリッメバネ (ステップセコンド用)

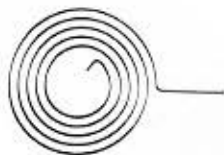
66.081 (9723)



Ressort de came de correcteur
 Corrector cam spring
 Пружина кулачка корректора
 Nockenfeder für Korrektor

Muelle de leva de corrector
 Molla della camma del correttore
 Mola da came do corretor
 コレクタカムバネ

66.101 (9635)



Ressort entraîneur de l'indicateur d'heure
 Hour indicator spring driver
 Пружина поводковая указателя часов
 Mitnehmerfeder für Stundenanzeige

Muelle de arrastre del indicador de horas
 Molla conduttrice dell'indicatore d'ora
 Mola arrastadora do indicador de hora
 時インジケータ駆動バネ

66.120 (9472)



Ressort d'embrayage de l'indicateur
 Indicator clutch spring
 Пружина включения указателя
 Kupplungsfeder für Anzeiger

Muelle de embrague del indicador
 Molla d'innesto dell'indicatore
 Mola de engate do indicador
 インジケータクラッチバネ



66.140 (9716)

Ressort de correcteur
Corrector spring
Пружина корректора
Korrektor-Feder

Muelle de corrector
Molla del correttore
Mola do corretor
コレクタバネ



66.201 (9519)

Ressort-friction de roue entraîneuse de
l'indicateur
Indicator driving wheel friction spring
Пружина-фрикцион ведущего колеса указателя
Friktionsfeder für Anzeige-Mitnehmerrad

Muelle-fricción de rueda de arrastre del indicador
Molla-frizione della ruota conduttrice
dell'indicatore
Mola-fricção de roda arrastadora do indicador
分インジケータバネ



66.202 (9569)

Ressort-friction de l'indicateur de minute
Minute indicator friction spring
Пружина-фрикцион указателя минут
Friktionsfeder für Minutenanzeige

Muelle-fricción del indicador de minutos
Molla-frizione dell'indicatore dei minuti
Mola-fricção do indicador de minuto
分インジケータ摩擦バネ



66.220 (9718)

Ressort-friction du renvoi de correcteur
Corrector setting wheel friction spring
Пружина-фрикцион переводного колеса
корректора
Friktionsfeder für Korrektor-Verbindungsrad

Muelle-fricción de la rueda de transmisión de
corrector
Molla-frizione del rinvio del correttore
Mola-fricção da rodinha do corretor
修正伝え車バネ



66.250 (9451)

Friction de l'axe-stop du compteur de minutes
Minute counter stop spindle friction
Фрикцион оси-стопора минутного счётчика
Friktion für Stoppwelle für Minutenzähler

Fricción del eje-stop del contador de minutos
Frizione dell'asse-stop del contatore dei minuti
Fricção do eixo-stop do contador de minutos
分帰零軸バネ

010-010

010-010

010-010

010-010

010-010

010-010

010-010

010-010

010-010

010-010

010-010

010-010

010-010

010-010

010-010

010-010

010-010

010-010

010-010

010-010

010-010

010-010

010-010

010-010

010-010

010-010

010-010

010-010

010-010

010-010

010-010

010-010

Dans les classes 70. à 76. la définition du palier est donnée dans l'ordre indiqué ci-dessous 1, 2, 3.

Le numéro pair correspond au palier situé dessus et le numéro impair à celui placé dessous.

In classes 70. to 76. the definition of the bearing is given in the order 1, 2, 3 indicated below.

The even number corresponds to the upper bearing, while the odd number corresponds to the lower bearing.

В разрядах с 70. 76. определение элементов подшипников дано в порядке, указанном ниже 1, 2, 3.

Четный номер соответствует элементу подшипника, расположенному выше, а нечетный элементу подшипника, расположенному ниже.

In der Einteilung 70. bis 76. wird die Definition der Lager in der untenstehenden Reihenfolge 1, 2, 3 wiedergegeben.

Die gerade Zahl bezeichnet das oberhalb abgebildete Lager, die ungerade Zahl das unterhalb abgebildete Lager.

En las clases 70. a 76. la definición del soporte está en el orden indicado aquí debajo 1, 2, 3.

El número par corresponde al soporte situado debajo y el número impar al situado encima.

Nelle classi 70. a 76. la definizione di cuscinetto è data nell'ordine indicato qui sotto 1, 2, 3.

Il numero pari corrisponde al cuscinetto situato sopra e il numero dispari a quello posto sotto.

Nas classes de 70. até 76. a definição do mancal é dado na ordem indicada abaixo 1, 2, 3.

O número par corresponde ao mancal situado em cima e o número ímpar ao mancal localizado debaixo.

軸受類を示す70～76の分類コードの中の1, 2, 3ケタの数字は、つぎのような意味を持っている。

偶数番の数字は上軸受を示し、奇数番の数字は下軸受を示す。

1 Pierre glace, trou cylindrique,
Flat jewel, cylindrical hole, for
Камень гладкий, отверстие цилиндрическое,
Lochstein, flach, zylindrische Bohrung,

Piedra plana, agujero cilíndrico,
Pietra piana, foro cilindrico,
Pedra plana, furo cilíndrico,
グレース穴石, (ストレート穴)

3	dessus top верхний oben encima sopra em cima 上		dessous bottom нижний unten debajo sotto debaixo 下
	↓		↓
2	70.000	/	70.001

de roue de huitaine,
week wheel,
для дополнительного колеса,
für Beisatzrad,

de rueda de octava,
della ruota d'ottava,
de roda de uns oito dias,
八日巻車穴石

Pierre glace, trou cylindrique,
Flat jewel, cylindrical hole, for
Камень гладкий, отверстие цилиндрическое,
Lochstein, flach, zylindrische Bohrung,

Piedra plana, agujero cilíndrico,
Pietra piana, foro cilindrico,
Pedra plana, furo cilindrico,
グレース穴石, (ストレート穴)

70.000 / 70.001



de roue de huitaine,
week wheel,
для дополнительного колеса,
für Beisatzrad,

de rueda de octava,
della ruota d'ottava,
de roda de uns oito dias,
八日巻車穴石

70.002 / 70.003

de roue intermédiaire,
intermediate wheel,
для промежуточного колеса,
für Zwischenrad,

de rueda intermedia,
della ruota intermedia,
de roda intermediária,
三番中間穴石

70.004 / 70.005

de roue de transmission de roue intermédiaire,
transmission wheel of intermediate wheel,
для колеса передаточного колеса промежуточного,
für Übertragungsrad des Zwischenrades,

de rueda de conexión de rueda intermedia,
della ruota di trasmissione della ruota intermedia,
de roda de transmissão da roda intermediária,
第二 三番中間穴石

70.006 / 70.007

de roue de grande moyenne,
great wheel,
для колеса большого среднего,
für Grossbodenrad,

de rueda grande de arrastre,
della ruota di grande mediana,
de roda de grande média,
二番穴石 (非中心)

70.008 / 70.009

de roue de centre,
centre wheel,
для центрального колеса,
für Minutenrad,

de rueda de centro,
della ruota di centro,
de roda de centro,
二番穴石 (中心)

70.010 / 70.011



de roue moyenne,
third wheel,
для среднего колеса,
für Kleinbodenrad,

de rueda primera,
della ruota mediana,
de roda média,
三番穴石

70.012 / 70.013

de roue de seconde,
second wheel,
для секундного колеса,
für Sekundenrad,

de rueda de segundos,
della ruota dei secondi,
de roda de segundo,
四番穴石

Pierre glace, trou cylindrique,
Flat jewel, cylindrical hole, for
Камень гладкий, отверстие цилиндрическое,
Lochstein, flach, zylindrische Bohrung,

Piedra plana, agujero cilíndrico,
Pietra piana, foro cilindrico,
Pedra plana, furo cilindrico,
グレース穴石, (ストレート穴)

70.040 / 70.041



de roue d'échappement,
escape wheel,
для спускового колеса,
für Hemmungsrad,

de rueda de escape,
della ruota di scappamento,
de roda de escape,
ガンギ穴石

70.042 / 70.043

de roue d'échappement à chevilles,
pin pallet escape wheel,
для анкерного колеса со штифтами,
für Stiftankerrad,

de rueda de escape de clavijas,
della ruota di scappamento a caviglie,
de roda de escape de cavilhas,
ガンギ穴石 (ピンレバー用)

70.044 / 70.045

de roue d'encliquetage,
click wheel,
для колеса пуска,
für Fortschaltrad,

de rueda de juego de trinqueta,
della ruota a cricco,
de roda-lingüeta,
ツメ車穴石

70.048 / 70.049

d'ancre,
pallet fork,
для анкерной вилки,
für Anker,

de âncora,
dell'ancora,
de âncora,
アングル穴石

70.050 / 70.051

d'ancre à chevilles,
pin pallet fork,
для анкерной вилки со штифтами,
für Stiftanker,

de âncora de clavijas,
dell'ancora a caviglie,
de âncora de cavilhas,
アングル穴石 (ピンレバー用)

70.052 / 70.053

de détente,
detent,
для узла спускового регулятора хронометра,
für Auslöser,

de retén,
del disimpegno,
de gatillo,
デテント穴石

70.070 / 70.071

du pignon de minute,
minute pinion,
для триба центрального,
für Minutentrieb,

del piñón de minutos,
del pignone dei minuti,
de carrete de minuto,
分カナ穴石

70.072 / 70.073



du pignon de seconde,
second pinion,
для триба секундной стрелки,
für Sekundentrieb,

del piñón de segundos,
del pignone dei secondi,
de carrete de segundo,
秒カナ穴石 (スモールセコンド用)

70.074

du pignon de seconde au centre,
centre second pinion,
для триба центральной секундной стрелки,
für Zentrumsekundentrieb,

del piñón de segundero central,
del pignone dei secondi al centro,
de carrete de segundo ao centro,
秒カナ上穴石 (中三針用)

Pierre glace, sans creusure, trou fonctionnel,
Flat jewel, without oil well, functional hole, for
Камень гладкий, без углублений, функциональное
отверстие,
Lochstein, flach, ohne Höhlung, Loch mit
Funktion,

Piedra plana, sin concavidad, agujero funcional,
Pietra piana, senza svasatura, foro funzionale,
Pedra plana, sem concavidade, furo funcional,
リング石 (機能穴)

70.200 / 70.201



d'arbre de barillet,
barrel arbor,
для вала барабана,
für Federwelle,

de árbol de cubo,
dell'albero del bariletto,
de árvore de tambor,
香箱穴石

70.202

de tambour de barillet
barrel drum
для корпуса барабана
für Federhaustrommel

de tambor de cubo
del tamburo del bariletto
de tambor
香箱穴石

70.203

de couvercle de barillet
barrel cover
для крышки барабана
für Federhausdeckel

de tapa de cubo
del coperchio del bariletto
de tampa de tambor
香箱フタ穴石

Pierre glace, sans creusure, trou non fonctionnel,
Flat jewel, without oil well, non functional hole,
for
Камень гладкий, без углубления,
нефункциональное отверстие,
Lochstein, flach, ohne Höhlung, Loch ohne
Funktion,

Piedra plana, sin concavidad, agujero
no funcional,
Pietra piana, senza svasatura, foro non
funzionale,
Pedra plana, sem concavidade, furo não
funcional,
リング石 (非機能穴)

70.231



de roue de seconde (au centre),
centre second wheel,
для центрального секундного колеса,
für Zentrumsekundenrad,

de rueda de segundero (central),
della ruota dei secondi (al centro),
de roda de segundo (ao centro),
四番下穴石

Pierre glace, sans creusure, trou non fonctionnel,
Flat jewel, without oil well, non functional hole,
for
Камень гладкий, без углубления,
нефункциональное отверстие,
Lochstein, flach, ohne Höhlung, Loch ohne
Funktion,

Piedra plana, sin concavidad, agujero
no funcional,
Pietra piana, senza svasatura, foro non
funzionale,
Pedra plana, sem concavidade, furo não
funcional,
リング石 (非機能穴)

70.233



du pignon de seconde au centre,
centre second pinion,
для центрального секундного триба,
für Zentrumsekundentrieb,

del piñón de segundero central,
del pignone dei secondi al centro,
de carrete de segundo ao centro,
秒カナ下穴石 (中三針用)

70.235

de plaque d'appui de seconde au centre
centre second support plate
для опорной пластины центральной секундной
стрелки
für Abstützplatte der Zentrumsekunde

de placa de apoio de segundero central
della placca d'appoggio dei secondi al centro
de placa de apoio de segundo ao centro
四番下座穴石

Pierre bombée, trou olivé,
Convex jewel, olived hole, for
Камень сферический, олированное отверстие,
Lochstein, bombiert, olivierte Bohrung,

Piedra convexa, agujero olivado,
Pietra bombata, foro olivato,
Pedra abaulada, furo olivado,
ボンベ穴石 (オリブ穴)

70.270 / 70.271



de balancier,
balance,
для баланса,
für Unruh,

de volante,
del bilanciere,
de balanço,
テンブ穴石

Pierre bombée, trou cylindrique,
Convex jewel, cylindrical hole, for
Камень сферический, цилиндрическое отверстие,
Lochstein, bombiert, zylindrische Bohrung,

Piedra convexa, agujero cilíndrico,
Pietra bombata, foro cilíndrico,
Pedra abaulada, furo cilíndrico,
ボンベ穴石 (ストレート穴)

70.300 / 70.301



de roue intermédiaire,
intermediate wheel,
для промежуточного колеса,
für Zwischenrad,

de rueda intermedia,
della ruota intermedia,
de roda intermediária,
三番中間穴石

70.302 / 70.303

de roue moyenne,
third wheel,
для среднего колеса,
für Kleinbodenrad,

de rueda primera,
della ruota mediana,
de roda média,
三番穴石



70.304 / 70.305

de roue de seconde,
second wheel,
для секундного колеса,
für Sekundenrad,

de rueda de segundos,
della ruota dei secondi,
de roda de segundo,
四番穴石

70.320 / 70.321

de roue d'échappement,
escape wheel,
для анкерного колеса,
für Hemmungsrad,

de rueda de escape,
della ruota di scappamento,
de roda de escape,
ガンギ穴石

70.322 / 70.323

de roue d'échappement à chevilles,
pin pallet escape wheel,
для колеса штифтового спуска,
für Stiftankerrad,

de rueda de escape de clavijas,
della ruota di scappamento a caviglie,
de roda de escape de cavilhas,
ガンギ穴石 (ピンレバー用)

70.324 / 70.325

d'ancre,
pallet fork,
для анкерной вилки,
für Anker,

de âncora,
dell'ancora,
de âncora,
アングル穴石

70.326 / 70.327

d'ancre à chevilles,
pin pallet fork,
для анкерной вилки со штифтами,
für Stiftanker,

de âncora de clavijas,
dell'ancora a caviglie,
de âncora de cavilhas,
アングル穴石 (ピンレバー用)

Bouchon plat,
Flat bush, for
Бушон плоский,
Lagerbuchse, flach,

Aro de metal chato,
Boccola piana,
Bucha plana,
ブッシュ



70.400 / 70.401

d'arbre de barillet,
barrel arbor,
для вала барабана,
für Federwelle,

de árbol de cubo,
dell'albero del bariletto,
de árvore de tambor,
香箱ブッシュ

70.402 / 70.403

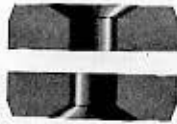
de roue de huitaine,
week wheel,
для дополнительного колеса,
für Beisatzrad,

de rueda de octava,
della ruota d'ottava,
de roda de uns oito dias,
八日巻車ブッシュ

Bouchon plat,
Flat bush, for
Бушон плоский,
Lagerbuchse, flach,

Aro de metal chato,
Boccola piana,
Bucha plana,
ブッシュ

70.404 / 70.405



de roue intermédiaire,
intermediate wheel,
для промежуточного колеса,
für Zwischenrad,

de rueda intermedia,
della ruota intermedia,
de roda intermediária,
三番中間ブッシュ

70.406 / 70.407

de roue de transmission de roue intermédiaire,
transmission wheel of intermediate wheel,
для передаточного колеса промежуточного колеса,
für Übertragungsrad des Zwischenrades,

de rueda de conexión de rueda intermedia,
della ruota di trasmissione della ruota intermedia,
de roda de transmissão de roda intermediária,
第二 三番中間ブッシュ

70.408 / 70.409

de roue de grande moyenne,
great wheel,
для большого среднего колеса,
für Grossbodenrad,

de rueda grande de arrastre,
della ruota di grande mediana,
de roda de grande média,
二番ブッシュ (非中心)

70.410 / 70.411

de roue de centre,
centre wheel,
для центрального колеса,
für Minutenrad,

de rueda de centro,
della ruota di centro,
de roda de centro,
二番ブッシュ (中心)

70.412 / 70.413



de roue moyenne,
third wheel,
для среднего колеса,
für Kleinbodenrad,

de rueda primera,
della ruota mediana,
de roda média,
三番ブッシュ

70.414 / 70.415

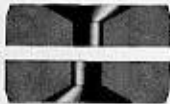
de roue de seconde,
second wheel,
для секундного колеса,
für Sekundenrad,

de rueda de segundos,
della ruota dei secondi,
de roda de segundo,
四番ブッシュ

70.430 / 70.431

de roue d'échappement,
escape wheel,
для спускового колеса,
für Hemmungsrad,

de rueda de escape,
della ruota di scappamento,
de roda de escape,
ガンギブッシュ



70.432 / 70.433

de roue d'échappement à chevilles,
pin pallet escape wheel,
для колеса штифтового спуска,
für Stiftankerrad,

de rueda de escape de clavijas,
della ruota di scappamento a caviglie,
de roda de escape de cavilhas,
ガンギブツシュ (ビンレバー用)

70.434 / 70.435

de roue d'encliquetage,
click wheel,
для храпового колеса,
für Fortschaltrad,

de rueda de juego de trinquete,
della ruota a cricco,
de roda-lingüeta,
ツメ車ブツシュ

70.436 / 70.437

d'ancre,
pallet fork,
для анкерной вилки,
für Anker,

de âncora,
dell'ancora,
de âncora,
アングルブツシュ

70.438 / 70.439

d'ancre à chevilles,
pin pallet fork,
для анкерной вилки со штифтами,
für Stiftanker,

de âncora de clavijas,
dell'ancora a caviglie,
de âncora de cavilhas,
アングルブツシュ (ビンレバー用)

70.444 / 70.445

du pignon de minute,
minute pinion,
для минутного триба,
für Minutentrieb,

del piñón de minutos,
del pignone dei minuti,
de carrete de minuto,
分カナブツシュ

70.446 / 70.447

du pignon de seconde,
second pinion,
для триба секундной стрелки,
für Sekundentrieb,

del piñón de segundos,
del pignone dei secondi,
de carrete de segundo,
秒カナブツシュ (スモールセコン用)

70.448 / 70.449

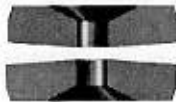
du pignon de seconde au centre,
centre second pinion,
для триба центральной секундной стрелки,
für Zentrumsekundentrieb,

del piñón de segundero central,
del pignone dei secondi al centro,
de carrete de segundo ao centro,
秒カナブツシュ (中三針用)

Bouchon bombé,
Convex bush, for
Бушон сферический,
Lagerbuchse, bombiert,

Aro de metal convexo,
Boccola bombata,
Bucha abaulada,
ボンベブツシュ

70.480 / 70.481



de balancier,
balance,
для баланса,
für Unruh,

de volante,
del bilanciere,
de balanço,
テンブブツシュ

Bouchon spécial,
Special bush, for
Бушон специальный,
Lagerbuchse, spezial,

Aro de metal especial,
Boccola speciale,
Bucha especial,
特殊ブツシュ

70.490



intérieur de roue de centre
centre wheel insert
внутренний центрального колеса
innere für Minutenrad

interior de rueda de centro
interna della ruota di centro
interior de roda de centro
二番車穴内ブツシュ

70.491

de plaque d'appui de seconde au centre
centre second support plate
опорной пластины центральной секундной
стрелки
für Abstützplatte der Zentrumsekunde

de plaqueta de apoyo de segundero central
della placca d'appoggio dei secondi al centro
de placa de apoio de segundo ao centro
四番下座ブツシュ

Amortisseur empierré,
Jewelled shock-absorber,
Амортизатор камневый,
Stoßsicherung mit Stein,

— à chasser, à portée,
— shouldered, to press in, for
— запрессовываемый, с опорной поверхностью,
— Zum Einpressen, mit Auflage,

Amortiguador empedrado,
Ammortizzatore con pietra,
Amortecedor com pedra,
耐震軸受

— de embutir, de asiento,
— a pressione, con piano di appoggio,
— para cravar, com apoio,
— 押込み用, ツバ付

70.500 / 70.501



de balancier,
balance,
для баланса,
für Unruh,

de volante,
del bilanciere,
de balanço,
テンブ耐震軸受

- à claveter,
- to clip in, for
- заклиненный,
- zum Verriegeln,

70.510



de-balancier,
balance,
для баланса,
für Unruh,

- à visser,
- to screw in, for
- привинченный,
- zum Einschrauben,



70.520 / 70.521

de-balancier,
balance,
для баланса,
für Unruh,

- à chasser, cylindrique,
- cylindrical, to press in, for
- запрессованный, цилиндрический,
- zum Einpressen, zylindrisch,

70.530 / 70.531



de-balancier,
balance,
для баланса,
für Unruh,

**Amortisseur non empierré,
Non-jewelled shock-absorber,
Амортизатор без камней,
Stoßsicherung ohne Stein,**

- à chasser, à portée,
- shouldered, to press in, for
- запрессовываемый, с опорной поверхностью,
- zum Einpressen, mit Auflage,

70.550 / 70.551



de-balancier,
balance,
для баланса,
für Unruh,

- à claveter,
- to clip in, for
- заклиненный,
- zum Verriegeln,

70.560



de-balancier,
balance,
для баланса,
für Unruh,

- de chavetear,
- inchiaiettato,
- para chaveta,
- クサビ止メ用

de volante,
del bilanciere,
de balanço,
テンブ上耐震軸受

- de atornillar,
- avvitato,
- para parafusar,
- ネジ止メ用

de volante,
del bilanciere,
de balanço,
テンブ耐震軸受

- de embutir, cilíndrico,
- a pressione, cilíndrico,
- para cravar, cilíndrico,
- 押込み用, ツバナシ

de volante,
del bilanciere,
de balanço,
テンブ耐震軸受

**Amortiguador no empedrado,
Ammortizzatore senza pietra,
Amortecedor sem pedra,
耐震軸受 石ナシ,**

- de embutir, de asiento,
- a pressione, con piano di appoggio,
- para cravar, com apoio,
- 押込み用, ツバ付

de volante,
del bilanciere,
de balanço,
テンブ耐震軸受

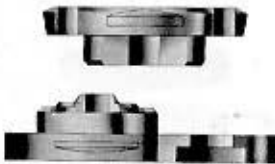
- de chavetear,
- inchiaiettato,
- para chaveta,
- クサビ止メ用

de volante,
del bilanciere,
de balanço,
テンブ上耐震軸受

Amortisseur non empierré,
Non-jewelled shock-absorber,
Амортизатор без камней,
Stoßsicherung ohne Stein,

- à visser,
- to screw in, for
- привинченный,
- zum Einschrauben,

70.570 / 70.571



de balancier,
balance,
для баланса,
für Unruh,

- à chasser, cylindrique,
- cylindrical, to press in, for
- запрессованный, цилиндрический,
- zum Einpressen, zylindrisch,

70.580 / 70.581

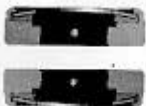


de balancier,
balance,
для баланса,
für Unruh,

Chaton combiné empierré,
Combined jewelled bush,
Шатон комбинированный каменный,
Kombiniertes Steinfutter mit Stein,

- démontable, à chasser, cylindrique,
- dismantlable, cylindrical, to press in, for
- съёмный, запрессованный, цилиндрический,
- zerlegbar, zum Einpressen, zylindrisch,

70.600 / 70.601



de roue intermédiaire,
intermediate wheel,
для промежуточного колеса,
für Zwischenrad,

70.602

de roue de centre,
centre wheel,
для центрального колеса,
für Minutenrad,

70.604 / 70.605

de roue moyenne,
third wheel,
для среднего колеса,
für Kleinbodenrad,

Amortiguador no empedrado
Ammortizzatore senza pietra,
Amortecedor sem pedra,
耐震軸受 石ナシ,

- de atornillar,
- avvitato,
- para parafusar,
- ネジ止め用

de volante,
del bilanciere,
de balanço,
テンブ耐震軸受

- de embutir, cilíndrico,
- a pressione, cilindrico,
- para cravar, cilindrico,
- 押込み用, ツバナシ

de volante,
del bilanciere,
de balanço,
テンブ耐震軸受

Chatón combinado empedrado,
Castone combinato, con pietra,
Engaste combinado com pedra,
組合せ軸受

- desmontable, de embutir, cilíndrico,
- smontabile, a pressione, cilindrico,
- desmontável, para cravar, cilindrico,
- 分解可, 押込み用, ツバナシ

de rueda intermedia,
della ruota intermedia,
de roda intermediária,
三番中間組合せ軸受

de rueda de centro,
della ruota di centro,
de roda de centro,
二番上組合せ軸受 (中心)

de rueda primera,
della ruota mediana,
de roda média,
三番組合せ軸受

70.606 / 70.607



de roue de seconde,
second wheel,
для секундного колеса,
für Sekundenrad,

de rueda de segundos,
della ruota dei secondi,
de roda de segundo,
四番組合セ軸受

70.608 / 70.609

de roue d'échappement,
escape wheel,
для спускового колеса,
für Hemmungsrad,

de rueda de escape,
della ruota di scappamento,
de roda de escape,
ガンギ組合セ軸受

70.610 / 70.611

de roue d'encliquetage,
click wheel,
для храпового колеса,
für Fortschaltrad,

de rueda de juego de trinquete,
della ruota a cricco,
de roda-lingüeta,
ツメ車組合セ軸受

70.612 / 70.613

de balancier,
balance,
для баланса,
für Unruh,

de volante,
del bilanciere,
de balanço,
テンブ組合セ軸受

70.614

du pignon de seconde au centre,
centre second pinion,
для триба центральной секундной стрелки,
für Zentrumsekundentrieb,

del piñón de segundero central,
del pignone dei secondi al centro,
de carrete de segundo ao centro,
秒カナ上組合セ軸受 (中三針用)

— démontable, à chasser, à portée,
— dismantlable, shouldered, to press in, for
— съёмный, запрессованный, с опорной
поверхностью,
— zerlegbar, zum Einpressen, mit Auflage,

— desmontable, de embutir, de asiento,
— smontabile, a pressione, con piano di appoggio,
— desmontável, para cravar, com apoio,
— 分解可, 押込み用, ツバ付

70.640 / 70.641



de balancier,
balance,
для баланса,
für Unruh,

de volante,
del bilanciere,
de balanço,
テンブ組合セ軸受

— non démontable, à chasser, cylindrique,
— fixed, cylindrical, to press in, for
— не съёмный, запрессованный, цилиндрический,
— nicht zerlegbar, zum Einpressen, zylindrisch,

— no desmontable, de embutir, cilíndrico,
— non smontabile, a pressione, cilindrico,
— não desmontável, para cravar, cilíndrico,
— 分解不可, 押込み用, ツバなし

70.650 / 70.651



de roue intermédiaire,
intermediate wheel,
для промежуточного колеса,
für Zwischenrad,

de rueda intermedia,
della ruota intermedia,
de roda intermediária,
三番中間組合セ軸受

Chaton combiné empierré,
Combined jewelled bush,
Шатон комбинированный камневый,
Kombiniertes Steinfutter mit Stein,

— non démontable, à chasser, cylindrique,
— fixed, cylindrical, to press in, for
— не съёмный, запрессованный, цилиндрический,
— nicht zerlegbar, zum Einpressen, zylindrisch,

Chatón combinado empedrado,
Castone combinato, con pietra,
Engaste combinado com pedra,
組合セ軸受

— no desmontable, de embutir, cilíndrico,
— non smontabile, a pressione, cilindrico,
— não desmontável, para cravar, cilíndrico,
— 分解不可, 押込ミ用, ツバナシ

70.652

de roue de centre,
centre wheel,
для центрального колеса,
für Minutenrad,

de rueda de centro,
della ruota di centro,
de roda de centro,
二番上組合セ軸受 (中心)

70.654 / 70.655

de roue moyenne,
third wheel,
для среднего колеса,
für Kleinbodenrad,

de rueda primera,
della ruota mediana,
de roda média,
三番組合セ軸受

70.656 / 70.657

de roue de seconde,
second wheel,
для секундного колеса,
für Sekundenrad,

de rueda de segundos,
della ruota dei secondi,
de roda de segundo,
四番組合セ軸受

70.658 / 70.659

de roue d'échappement,
escape wheel,
для спускового колеса,
für Hemmungsrad,

de rueda de escape,
della ruota di scappamento,
de roda de escape,
ガンギ組合セ軸受

70.660 / 70.661

de roue d'encliquetage,
click wheel,
для храпового колеса,
für Fortschaltrad,

de rueda de juego de trinquete,
della ruota a cricco,
de roda-lingüeta,
ツメ車組合セ軸受

70.662 / 70.663

de balancier,
balance,
для баланса,
für Unruh,

de volante,
del bilanciere,
de balanço,
テンブ組合セ軸受

70.664

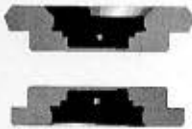
du pignon de seconde au centre,
centre second pinion,
для центрального секундного триба,
für Zentrumsekundentrieb,

del piñón de segundero central,
del pignone dei secondi al centro,
de carrete de segundo ao centro,
秒カナ上組合セ軸受 (中三針用)

- non démontable, à chasser, à portée,
- fixed, shouldered, to press in, for
- не съёмный, запрессованный, с опорной поверхностью,
- nicht zerlegbar, zum Einpressen, mit Auflage,

- no desmontable, de embutir, de asiento,
- non smontabile, a pressione, con piano di appoggio,
- não desmontável, para cravar, com apoio,
- 分解不可, 押込ミ用, ツバ付

70.690 / 70.691



de balancier,
balance,
для баланса,
für Unruh,

de volante,
del bilanciere,
de balanço,
テンブ組合セ軸受

Chaton combiné non empierré,
Non-jewelled combined bush,
Шатон комбинированный, без камней,
Kombiniertes Steinfutter ohne Stein,

Chatón combinado no empedrado,
Castone combinato, senza pietra,
Engaste combinado sem pedra,
組合セ軸受 石ナシ

- démontable, à chasser, cylindrique,
- dismantlable, cylindrical, to press in, for
- съёмный, запрессованный, цилиндрический,
- zerlegbar, zum Einpressen, zylindrisch,

- desmontable, de embutir, cilíndrico,
- smontabile, a pressione, cilindrico,
- desmontável, para cravar, cilíndrico,
- 分解可, 押込ミ用, ツサン

70.700 / 70.701



de roue intermédiaire,
intermediate wheel,
для промежуточного колеса,
für Zwischenrad,

de rueda intermedia,
della ruota intermedia,
de roda intermediária,
三番中間組合セ軸受

70.702

de roue de centre,
centre wheel,
для центрального колеса,
für Minutenrad,

de rueda de centro,
della ruota di centro,
de roda de centro,
二番上組合セ軸受 (中心)

70.704 / 70.705

de roue moyenne,
third wheel,
для среднего колеса,
für Kleinbodenrad,

de rueda primera,
della ruota mediana,
de roda média,
三番組合セ軸受

70.706 / 70.707

de roue de seconde,
second wheel,
для секундного колеса,
für Sekundenrad,

de rueda de segundos,
della ruota dei secondi,
de roda de segundo,
四番組合セ軸受

70.708 / 70.709

de roue d'échappement,
escape wheel,
для спускового колеса,
für Hemmungsrad,

de rueda de escape,
della ruota di scappamento,
de roda de escape,
ガンギ組合セ軸受

Chaton combiné non empierré,
Non-jewelled combined bush,
Шатон комбинированный, без камней,
Kombiniertes Steinfutter ohne Stein,
— démontable, à chasser, cylindrique,
— dismantlable, cylindrical, to press in, for
— съёмный, запрессованный,
цилиндрический,
— zerlegbar, zum Einpressen, zylindrisch,

70.710 / 70.711



de roue d'encliquetage,
click wheel,
для храпового колеса,
für Fortschaltrad,

Chatón combinado no empedrado,
Castone combinato, senza pietra,
Engaste combinado sem pedra,
組合セ軸受 石ナシ
— desmontable, de embutir, cilíndrico,
— smontabile, a pressione, cilindrico,
— desmontável, para cravar, cilíndrico,
— 分解可, 押込ミ用, ツナシ

de rueda de juego de trinquete,
della ruota a cricco,
de roda-lingüeta,
ツメ車組合セ軸受

70.712 / 70.713

de balancier,
balance,
для баланса,
für Unruh,

de volante,
del bilanciere,
de balanço,
テンブ組合セ軸受

70.714

du pignon de seconde au centre,
centre second pinion,
для центрального секундного триба,
für Zentrumsekundentrieb,

del piñón de segundero central,
del pignone dei secondi al centro,
de carrete de segundo ao centro,
秒カナ上組合セ軸受 (中三針用)

— démontable, à chasser, à portée,
— dismantlable, shouldered, to press in, for
— съёмный, запрессованный,
с опорной поверхностью,
— zerlegbar, zum Einpressen, mit Auflage,

— desmontable, de embutir, de asiento,
— smontabile, a pressione, con piano di appoggio,
— desmontável, para cravar, com apoio,
— 分解可, 押込ミ用, ツバ付

70.730 / 70.731



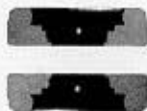
de balancier,
balance,
для баланса,
für Unruh,

de volante,
del bilanciere,
de balanço,
テンブ組合セ軸受

— non démontable, à chasser, cylindrique,
— fixed, cylindrical, to press in, for
— не съёмный, запрессованный,
цилиндрический,
— nicht zerlegbar, Zum Einpressen, zylindrisch,

— no desmontable, de embutir, cilíndrico,
— non smontabile, a pressione, cilindrico,
— não desmontável, para cravar, cilíndrico,
— 分解不可, 押込ミ用, ツナシ

70.740 / 70.741



de roue intermédiaire,
intermediate wheel,
для промежуточного колеса,
für Zwischenrad,

de rueda intermedia,
della ruota intermedia,
de roda intermediária,
三番中間組合セ軸受 (中心)

70.742

de roue de centre,
centre wheel,
для центрального колеса,
für Minutenrad,

de rueda de centro,
della ruota di centro,
de roda de centro,
二番上組合セ軸受 (中心)

70.744 / 70.745



de roue moyenne,
third wheel,
для среднего колеса,
für Kleinbodenrad,

de rueda primera,
della ruota mediana,
de roda média,
三番組合セ軸受

70.746 / 70.747

de roue de seconde,
second wheel,
для секундного колеса,
für Sekundenrad,

de rueda de segundos,
della ruota dei secondi,
de roda de segundo,
四番組合セ軸受

70.748 / 70.749

de roue d'échappement,
escape wheel,
для спускового колеса,
für Hemmungsrad,

de rueda de escape,
della ruota di scappamento,
de roda de escape,
ガンギ組合セ軸受

70.750 / 70.751

de roue d'encliquetage,
click wheel,
для храпового колеса,
für Fortschaltrad,

de rueda de juego de trinquete,
della ruota a cricco,
de roda-lingüeta,
ツメ車組合セ軸受

70.752 / 70.753

de balancier,
balance,
для баланса,
für Unruh,

de volante,
del bilanciere,
de balanço,
テンブ組合セ軸受

70.754

du pignon de seconde au centre,
centre second pinion,
для центрального секундного триба,
für Zentrumsekundentrieb,

del piñón de segundero central,
del pignone dei secondi al centro,
de carrete de segundo ao centro,
秒カナ上組合セ軸受 (中三針用)

— non démontable, à chasser, à portée,
— fixed, shouldered, to press in, for
— не съёмный, запрессованный,
с опорной поверхностью,
— nicht zerlegbar, zum Einpressen, mit Auflage,

— no desmontable, de embutir, de asiento,
— non smontabile, a pressione, con piano di
appoggio,
— não desmontável, para cravar, com apoio,
— 分解不可, 押込用, ツ付

70.770 / 70.771



de balancier,
balance,
для баланса,
für Unruh,

de volante,
del bilanciere,
de balanço,
テンブ組合セ軸受

Chaton empierré ou autolubrifiant,
Jewelled or self-lubricating bush, for
Шатон каменный или самосмазывающийся,
Steinfutter mit Stein oder selbstschmierendes
Futter,

Chatón empedrado o autolubrificante,
Castone con pietra o autolubrificante,
Engaste empedrado ou autolubrificante,
穴石枠 (マタハ無注油軸受)

70.780



de roue intermédiaire,
intermediate wheel,
для промежуточного колеса,
für Zwischenrad,

de rueda intermedia,
della ruota intermedia,
de roda intermediária,
三番伝達上穴石枠

70.782

de roue de centre,
centre wheel,
для центрального колеса,
für Minutenrad,

de rueda de centro,
della ruota di centro,
de roda de centro,
二番上穴石枠 (中心)

70.784

de roue moyenne,
third wheel,
для среднего колеса,
für Kleinbodenrad,

de rueda primera,
della ruota mediana,
de roda média,
三番上穴石枠

70.786

de roue de seconde,
second wheel,
для секундного колеса,
für Sekundenrad,

de rueda de segundos,
della ruota dei secondi,
de roda de segundo,
四番上穴石枠

Plaque de contre-pivot, empierrée,
Jewelled end-plate, for
Накладка с камнем,
Deckplättchen mit Stein,

Placa de contra-pivote, empedrada,
Placca di controperno, con pietra,
Placa de contra-pivot, empedrada,
座 (受石タイプ)

70.800 (0311) / 70.801 (0330)



de balancier (coqueret),
balance,
для баланса,
für Unruh, (Rückerplättchen),

de volante,
del bilanciere,
de balanço,
テンプレ

70.802 (0349) / 70.803 (0348)

d'ancra,
pallet fork,
для анкерной вилки,
für Anker,

de âncora,
dell'ancora,
de âncora,
アングル座

70.804 (0349) / 70.805 (0348)



d'ancree à chevilles,
pin pallet fork,
для анкерной штифтовой вилки,
für Stiftanker,

de âncora de clavijas,
dell'ancora a caviglie,
de âncora de cavilhas,
アングル座 (ビンレバー用)

70.806 (0336) / 70.807 (0346)

de roue d'échappement,
escape wheel,
для спускового колеса,
für Hemmungsrad,

de rueda de escape,
della ruota di scappamento,
de roda de escape,
ガンギ座

70.808 (0336) / 70.809 (0346)

de roue d'échappement à chevilles,
pin pallet escape wheel,
для колеса штифтового спуска,
für Stiftankerrad,

de rueda de escape de clavijas,
della ruota di scappamento a caviglie,
de roda de escape de cavilhas,
ガンギ座 (ビンレバー用)

70.810 (0340) / 70.811 (0350)

de roue de seconde,
second wheel,
для секундного колеса,
für Sekundenrad,

de rueda de segundos,
della ruota dei secondi,
de roda de segundo,
四番座

70.812 (0337) / 70.813 (0347)

de roue moyenne,
third wheel,
для среднего колеса,
für Kleinbodenrad,

de rueda primera,
della ruota mediana,
de roda média,
三番座

70.814 (0351) / 70.815

de roue intermédiaire,
intermediate wheel,
для промежуточного колеса,
für Zwischenrad,

de rueda intermedia,
della ruota intermedia,
de roda intermediária,
三番中間座

70.850 (0334) / 70.851 (0335)



pour 2 pivots,
2 pivots,
с 2 камнями,
mit 2 Steinen,

para 2 pivotes,
per 2 perni,
para 2 pivots,
2 穴用座

70.860 (0334/1) / 70.861 (0335/1)



pour 3 pivots,
3 pivots,
с 3 камнями,
mit 3 Steinen,

para 3 pivotes,
per 3 perni,
para 3 pivots,
3 穴用座

**Plaque de contre-pivot, non empierrée,
Non-jewelled end-plate, for
Накладка без камней,
Deckplättchen ohne Stein,**

**Placa de contra-pivote, no empedrada,
Placca di controperno, senza pietra,
Placa de contra-pivot, não empedrada,
座 (受石タイプ, 石ナシ)**

70.870 (0317) / 70.871 (0331)



de balancier,
balance,
для баланса,
für Unruh,

de volante,
del bilanciere,
de balanço,
テンブ座

**Plaque d'appui, empierrée,
Jewelled support plate, for
Пластина опорная, камневая,
Abstützplatte mit Stein,**

**Placa de apoio, empedrada,
Placca d'appoggio, con pietra,
Placa de apoio, empedrada,
座 (リング石タイプ)**

70.881 (0342)



de roue de seconde (au centre)
second wheel
для секундного колеса
für Sekundenrad

de rueda de segundero (central)
della ruota dei secondi (al centro)
de roda de segundo (ao centro)
四番下座

70.883 (0342)

du pignon de seconde au centre
centre second pinion
для секундного триба
für Zentrumsekundentrieb

del piñón de segundero central
del pignone dei secondi al centro
de carrete de segundo ao centro
秒カナ下座 (中三針用)

**Plaque d'appui, non empierrée,
Non-jewelled support plate, for
Пластина опорная, без камней,
Abstützplatte ohne Stein,**

**Placa de apoio, no empedrada,
Placca d'appoggio, senza pietra,
Placa de apoio, não empedrada,
座 (リング石タイプ, 石ナシ)**

70.891 (0343)



de roue de seconde (au centre)
second wheel
для секундного колеса
für Sekundenrad

de Rueda de segundero (central)
della ruota dei secondi (al centro)
de roda de segundo (ao centro)
四番下座

70.893 (0343)

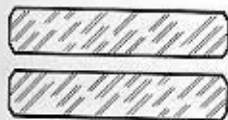
du pignon de seconde au centre
centre second pinion
для секундного триба
für Zentrumsekundentrieb

del piñón de segundero central
del pignone dei secondi al centro
de carrete de segundo ao centro
秒カナ下座 (中三針用)

Pierre contre-pivot,
Endstone, for
Камень накладной,
Deckstein,

Piedra de contra-pivote,
Pietra di controperno,
Pedra de contra-pivot,
受石

70.900 / 70.901



de balancier,
balance,
для баланса,
für Unruh,

de volante,
del bilanciere,
de balanço,
テンブ受石

70.902 / 70.903

d'ancree,
pallet fork,
для анкерной вилки,
für Anker,

de âncora,
dell'ancora,
de âncora,
アングル受石

70.904 / 70.905

d'ancree à chevilles,
pin pallet fork,
для анкерной вилки со штифтами,
für Stiftanker,

de âncora de clavijas,
dell'ancora a caviglie,
de âncora de cavilhas,
アングル受石 (ビンレバー用)

70.906 / 70.907

de roue d'échappement,
escape wheel,
для спускового колеса,
für Hemmungsrad,

de rueda de escape,
della ruota di scappamento,
de roda de âncora,
ガンギ受石

70.908 / 70.909

de roue d'échappement à chevilles,
pin pallet escape wheel,
для колеса штифтового спуска,
für Stiftankerrad,

de rueda de escape de clavijas,
della ruota di scappamento a caviglie,
de roda de âncora de cavilhas,
ガンギ受石 (ビンレバー用)

70.930 / 70.931



Pierre crapaudine, de balancier,
V jewel for balance,
Камень опорный баланса,
Körnerstein für Unruh,

Piedra chumacera, de volante,
Pietra cuscinetto del bilanciere,
Pedra chumaceira, de balanço,
テンブV穴石

70.940 / 70.941



Contre-pivot acier, de balancier,
Steel end-washer for balance,
Накладка баланса,
Deckscheibe für Unruh,

Contra-pivote acero, de volante,
Controperno in acciaio, del bilanciere,
Contra-pivot aço, de balanço,
テンプ受ブツシュ (鋼製)

70.950 / 70.951

Bouchon crapaudine, à chasser, de balancier,
Conical bush, to press in, for balance,
Бушон баланса, запрессованный,
Körnerbolzen zum Einpressen, für Unruh,

Aro de metal chumacero, de embutir, de volante,
Boccola cuscinetto, a pressione, del bilanciere,
Bucha chumaceira, para cravar, de balanço,
テンプV穴ブツシュ

70.960 (0815) / 70.961 (0816)



Bouchon crapaudine, à visser, de balancier,
Conical bush, to screw in, for balance,
Бушон винтовой баланса,
Körnerschraube für Unruh,

Aro de metal chumacero, de atornillar, de volante,
Boccola cuscinetto, avvitata, del bilanciere,
Bucha chumaceira, para parafusar, de balanço,
テンプV穴ブツシュ (ネジ式)

Coussinet,
Bearing pad, for
Подшипник,
Lagerfutter,

Cojinete,
Cuscinetto,
Mancal,
筒ブツシュ



70.970 (0165) / 70.971 (0165)

d'arbre de barillet,
barrel arbor,
для вала барабана,
für Federwelle,

de árbol de cubo,
dell'albero del bariletto,
de árvore de tambor,
香箱筒ブツシュ

70.980 / 70.981



de rotor,
rotor,
для ротора,
für Rotor,

de rotor,
del rotore,
de rotor,
ロータ筒ブツシュ

Pierre glace, trou cylindrique,
Flat jewel, cylindrical hole, for
Камень плоский, цилиндрическое отверстие,
Lochstein, flach, zylindrische Bohrung,

Piedra plana, agujero cilíndrico,
Pietra piana, foro cilindrico,
Pedra plana, furo cilindrico,
グレース穴石 (ストレート穴)

71.000 / 71.001



de renvoi,
setting wheel,
для переводного колеса,
für Zeigerstellrad,

de rueda de transmisión,
di rinvio,
de rodinha,
小鉄車穴石

Pierre glace, sans creusure, trou fonctionnel,
Flat jewel, without oil well, functional hole, for
Камень плоский, без зенковки, функциональное
отверстие,
Lochstein, flach, ohne Höhlung, Loch mit
Funktion,

Piedra plana, sin concavidad, agujero funcional,
Pietra piana, senza svasatura, foro funzionale,
Pedra plana, sem concavidade, furo funcional,
リング石 (機能穴)

71.201



de roue de minuterie
minute wheel
для вксельного колеса
für Wechselrad

de rueda de minuteria
della ruota di minuteria
de roda de minuteria
日ノ裏車穴石

Bouchon plat,
Flat bush, for
Бушон плоский,
Lagerbuchse, flach,

Aro de metal chato,
Boccola piana,
Bucha plana,
ブツシュ

71.400 / 71.401



de renvoi,
setting wheel,
для переводного колеса,
für Zeigerstellrad,

de rueda de transmisión,
di rinvio,
de rodinha,
小鉄車ブツシュ

Bouchon sans creusure,
Bush without oil well, for
Бушон без зенковки,
Lagerbuchse, ohne Höhlung,

Aro de metal sin concavidad,
Boccola senza svasatura,
Bucha sem concavidade,
リングブツシュ

71.471



de roue de minuterie
minute wheel
для вксельного колеса
für Wechselrad

de rueda de minuteria
della ruota di minuteria
de roda de minuteria
日ノ裏車ブツシュ

Coussinet,
Bearing pad, for
Подшипник,
Lagerfutter,

Cojinete,
Cuscinetto,
Mancal,
筒ブッシュ

71.970 (0164)



de tige de remontoir
winding stem
для заводного вала
für Aufzugwelle

de tija de remontuar
dell'albero di carica
de tige de dar corda
卷真筒ブッシュ

Pierre glace, trou cylindrique,
Flat jewel, cylindrical hole, for
Камень плоский, цилиндрическое отверстие,
Lochstein, flach, zylindrische Bohrung,

Piedra plana, agujero cilíndrico,
Pietra piana, foro cilindrico,
Pedra plana, furo cilíndrico,
グレース穴石 (ストレート穴)

72.000 / 72.001



du dispositif automatique,
automatic device,
для автоподзавода,
für Automatik-Vorrichtung,

del dispositivo automático,
del dispositivo automatico,
do dispositivo automático,
自動巻機構穴石

72.002 / 72.003

de masse oscillante,
oscillating weight,
для инерционного груза,
für Schwungmasse,

de masa oscilante,
della massa oscillante,
de massa oscilante,
回転錘穴石

72.004 / 72.005

de roue d'armage,
winding wheel,
для 1-го колеса подзавода,
für Spannrad,

de rueda de tensado,
della ruota di carica,
de roda de carregar,
一番巻上ゲ車穴石

72.006 / 72.007

de roue de réduction,
reduction wheel,
для редукционного колеса,
für Reduktionsrad,

de rueda de reducción,
della ruota di riduzione,
de roda de redução,
二番巻上ゲ車穴石

72.008 / 72.009

de roue intermédiaire de réduction,
intermediate reduction wheel,
для промежуточного редукционного колеса,
für Zwischen-Reduktionsrad,

de rueda intermedia de reducción,
della ruota intermedia di riduzione,
de roda intermediária de redução,
巻上ゲ中間車穴石

72.010 / 72.011

de roue entraîneuse de rochet,
ratchet wheel driving wheel,
для ведущего колеса-храпового колеса,
für Sperrad-Mitnehmerrad,

de rueda de arrastre de rochete,
della ruota conduttrice di rocchetto,
de roda arrastadora de rochet,
角穴巻上ゲ車穴石

72.012 / 72.013

de roue entraîneuse de roue de couronne,
crown wheel driving wheel,
для ведущего колеса-заводного колеса,
für Kronrad-Mitnehmerrad,

de rueda de arrastre de rueda de corona,
della ruota conduttrice di ruota a corona,
de roda arrastadora de roda de coroa,
丸穴巻上ゲ車穴石

Pierre glace, trou cylindrique,
Flat jewel, cylindrical hole, for
Камень плоский, цилиндрическое отверстие,
Lochstein, flach, zylindrische Bohrung,

Piedra plana, agujero cilíndrico,
Pietra plana, foro cilindrico,
Pedra plana, furo cilíndrico,
グレース穴石 (ストレート穴)

72.014 / 72.015



de roue entraîneuse supplémentaire,
additional driving wheel,
для ведущего дополнительного колеса,
für Zusatz-Mitnehmerrad,

de rueda de arrastre suplementaria,
della ruota conduttrice supplementare,
de roda arrastadora suplementar,
角穴巻上ゲ中間車穴石

72.016 / 72.017

de roue d'inversion,
reversing wheel,
для колеса переключения,
für Umkehrrad,

de rueda de inversión,
della ruota d'inversione,
de roda de inversão,
クラッチ車穴石

72.018 / 72.019

de roue auxiliaire d'inversion,
auxiliary reversing wheel,
для вспомогательного колеса переключения,
für Hilfs-Umkehrad,

de rueda auxiliar de inversión,
della ruota ausiliaria d'inversione,
de roda auxiliária de inversão,
第二クラッチ車穴石

72.050 / 72.051

du renvoi d'inverseur,
reverser intermediate wheel,
для переводного колеса переключателя,
für Umkehr-Verbindungsrad,

de la rueda de transmisión de inversor,
di rinvio dell'invertitore,
de rodinha de inversor,
リバーサ車穴石

72.052 / 72.053

de l'entraîneur de rochet,
ratchet wheel driver,
для поводка храпового колеса,
für Sperrad-Mitnehmer,

del arrastre de rochete,
del conduttore di rocchetto,
de arrastador de rochet,
角穴キチ車穴石

72.054 / 72.055

de bascule porte-cliquet,
pawl-bearing yoke,
для рычага собачки,
für Klinkenträgerwippe,

de báscula de porta-trinquete,
della bascula porta-cricco,
de báscula porta-lingüeta,
リバーサ穴石 (片巻式)

72.056 / 72.057

de l'inverseur,
reverser,
для переключателя,
für Wechsler,

del inversor,
dell'invertitore,
de inversor,
リバーサ穴石

72.058 / 72.059



de l'inverseur auxiliaire,
auxiliary reverser,
для вспомогательного переключателя,
für Hilfswechsler,

del inversor auxiliar,
dell'invertitore ausiliario,
de inversor auxiliário,
第二リバーサ穴石

72.060 / 72.061

du cliquet d'impulsion,
impulse click,
для импульсной собачки,
für Antriebsklinke,

del trinquete de impulsión,
del cricco d'impulso,
de lingüeta de impulsão,
卷上ゲツメ穴石

72.062 / 72.063

du cliquet d'arrêt,
stop click,
для стопорной собачки,
für Sperrklinke,

del trinquete de parada,
del cricco d'arresto,
de lingüeta de paragem,
卷上ゲコハゼ穴石

72.064

du verrou de masse oscillante
oscillating weight bolt
для фиксатора инерционного груза
für Schwungmassen-Riegel

del cerrojito de masa oscilante
del paletto della massa oscillante
de ferrolho de massa oscilante
回転錘止メ穴石

Pierre glace, sans creusure, trou fonctionnel,
Flat jewel, without oil well, functional hole, for
Камень плоский, без зенковки, функциональное
отверстие,
Lochstein, flach, ohne Höhlung, Loch mit
Funktion.

Piedra plana, sin concavidad, agujero funcional,
Pietra piana, senza svasatura, foro funzionale,
Pedra plana, sem concavidade, furo funcional,
リング石 (機能穴)

72.200



de planche de roue d'inversion
reversing wheel platform
для пластины переключающего колеса
für Umkehrrad-Nabe

de placa de rueda de inversión
della tavola della ruota d'inversione
de chapa de roda de inversão
クラッチ車板穴石

72.202

de planche de roue auxiliaire d'inversion
auxiliary reversing wheel platform
для пластины переключающего вспомогательного
колеса
für Hilfsumkehrad-Nabe

de placa de rueda auxiliar de inversión
della tavola della ruota ausiliaria d'inversione
de chapa de roda auxiliar de inversão
第二クラッチ車板穴石

Pierre spéciale,
Special jewel,
Камень специальный,
Spezialstein,

Piedra especial,
Pietra speciale,
Pedra especial,
特殊石

72.380



sphérique (bille)
round (ball)
сферический
Kugel

esférica (bolilla)
sferica (sfera)
esférica (esfera)
石ボール

Bouchon plat,
Flat bush, for
Бушон плоский,
Lagerbuchse, flach,

Aro de metal chato,
Boccola piana,
Buchsa plana,
ブツシュ

72.400 / 72.401



du dispositif automatique,
automatic device,
для автоподзавода,
für Automatik-Vorrichtung,

del dispositivo automático,
del dispositivo automatico,
do dispositivo automático,
自動巻機構ブツシュ

72.402 / 72.403

de masse oscillante,
oscillating weight,
для инерционного груза,
für Schwungmasse,

de masa oscilante,
della massa oscillante,
de massa oscilante,
回転錘ブツシュ

72.404 / 72.405

de roue d'armage,
winding wheel,
для 1-го колеса подзавода,
für Spannrad,

de rueda de tensado,
della ruota di carica,
de roda de carregar,
一番巻上ゲ車ブツシュ

72.406 / 72.407

de roue de réduction,
reduction wheel,
для редукционного колеса,
für Reduktionsrad,

de rueda de reducción,
della ruota di riduzione,
de roda de redução
二番巻上ゲ車ブツシュ

72.408 / 72.409

de roue intermédiaire de réduction,
intermediate reduction wheel,
для промежуточного редукционного колеса,
für Zwischen-Reduktionsrad,

de rueda intermedia de reducción,
della ruota intermedia di riduzione,
de roda intermediária de redução,
巻上ゲ中間車ブツシュ



72.410 / 72.411

de roue entraîneuse de rochet,
ratchet wheel driving wheel,
для ведущего колеса-храпового колеса,
für Sperrad-Mitnehmerrad,

de rueda de arrastre de rochete,
della ruota conduttrice di rocchetto,
de roda arrastadora de rochet,
角穴巻上ゲ車ブツシュ

72.412 / 72.413

de roue entraîneuse de roue de couronne,
crown wheel driving wheel,
для ведущего колеса-заводного колеса,
für Kronrad-Mitnehmerrad,

de rueda de arrastre de rueda de corona,
della ruota conduttrice di ruota a corona,
de roda arrastadora de roda de coroa,
丸穴巻上ゲ車ブツシュ

72.414 / 72.415

de roue entraîneuse supplémentaire,
additional driving wheel,
для ведущего дополнительного колеса,
für Zusatz-Mitnehmerrad,

de rueda de arrastre suplementaria,
della ruota conduttrice supplementare,
de roda arrastadora suplementar,
角穴巻上ゲ中間車ブツシュ

72.416 / 72.417

de roue d'inversion,
reversing wheel,
для колеса переключения,
für Umkehrad,

de rueda de inversión,
della ruota d'inversione,
de roda de inversão,
クラッチ車ブツシュ

72.418 / 72.419

de roue auxiliaire d'inversion,
auxiliary reversing wheel,
для вспомогательного колеса переключения,
für Hilfs-Umkehrad,

de rueda auxiliar de inversión,
della ruota ausiliaria d'inversione,
de roda auxiliar de inversão,
第二クラッチ車ブツシュ

72.424 / 72.425

du renvoi d'inverseur,
reverser intermediate wheel,
для переводного колеса переключателя,
für Umkehr-Verbindungsrad,

de la rueda de transmisión de inversor,
di rinvio dell'invertitore,
de rodinha de inversor,
リバーサ車ブツシュ

72.426 / 72.427

de l'entraîneur de rochet,
ratchet wheel driver,
для поводка храпового колеса,
für Sperrad-Mitnehmer,

del arrastre de rochete,
del conduttore del rocchetto,
de arrastador de rochet,
角穴キチ車ブツシュ

72.440 / 72.441

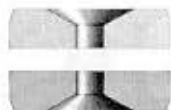
de bascule porte-cliquet,
pawl-bearing yoke,
для заводного рычага с собачкой,
für Klinkenträgerwippe,

de báscula porta-trinquete,
della bascula porta-cricco,
de báscula porta-lingüeta,
揺動クラッチレバーブツシュ

Bouchon plat,
Flat bush, for
Бушон плоский,
Lagerbuchse, flach,

Aro de metal chato,
Boccola piana,
Bucha plana,
ブツシユ

72.442 / 72.443



de l'inverseur,
reverser,
для переключателя,
für Wechsler,

del inversor,
dell'invertitore,
de inversor,
リバーサブツシユ

72.444 / 72.445

de l'inverseur auxiliaire,
auxiliary reverser,
для вспомогательного переключателя,
für Hilfswechsler,

del inversor auxiliar,
dell'invertitore ausiliario,
de inversor auxiliário,
第二リバーサブツシユ

72.446 / 72.447

du cliquet d'impulsion,
impulse click,
для импульсной собачки,
für Antriebsklinke,

del trinquete de impulsión,
del cricco d'impulso,
de lingüeta de impulsão,
巻上ゲツェブツシユ

72.448 / 72.449

du cliquet d'arrêt,
stop click,
для стопорной собачки,
für Sperrklinke,

del trinquete de parada,
del cricco d'arresto,
de lingüeta de paragem,
巻上ゲコヘゼブツシユ

Plaque de contre-pivot, empierrée,
Jewelled end-plate, for
Накладка с камнем,
Deckplättchen mit Stein,

Placa de contra-pivote, empedrada,
Placca di controperno, con pietra,
Placa de contra-pivot, empedrada,
座

72.800 (0352) / 72.801 (0382)



de roue de réduction,
reduction wheel,
для редукционного колеса,
für Reduktionsrad,

de rueda de reducción,
della ruota di riduzione,
de roda de redução,
二番巻上ゲ車座

72.802 (0353)



de roue entraîneuse de rochet,
ratchet wheel driving wheel,
для ведущего колеса-храпового колеса,
für Sperrad-Mitnehmerrad,

de rueda de arrastre de roquete,
della ruota conduttrice di rocchetto,
de roda arrastadora de rochet,
角穴巻上ゲ車座

72.804 (0353)



de roue entraîneuse de roue de couronne,
crown wheel driving wheel,
для ведущего колеса-заводного колеса,
für Kronrad-Mitnehmerad,

de rueda de arrastre de rueda de corona,
della ruota conduttrice di ruota a corona,
de roda arrastadora de roda de coroa,
丸穴巻上ゲ車上座

72.807 (0341)

du cliquet d'arrêt,
stop click,
для стопорной собачки,
für Sperrklinke,

del trinquete de parada,
del cricco d'arresto,
de lingüeta de paragem,
巻上ゲコヘゼ下座

Coussinet,
Bearing pad, for
Подшипник,
Lagerfutter,

Cojinete,
Cuscinetto,
Mancal,
筒ブツシュ

72.970 (1502) / 72.971 (1502)



de masse oscillante,
oscillating weight,
для инерционного груза,
für Schwungmasse,

de masa oscilante,
della massa oscillante,
de massa oscilante,
回転錘筒ブツシュ

**Perre glace, trou cylindrique,
Flat jewel, cylindrical hole, for
Камень плоский, цилиндрическое отверстие,
Lochstein, flach, zylindrische Bohrung.**

**Piedra plana, agujero cilíndrico,
Pietra plana, foro cilindrico,
Pedra plana, furo cilindrico,
グレース穴石 (ストレート穴)**

73.000 / 73.001



de roue entraîneuse de l'indicateur de quantième,
date indicator driving wheel,
для ведущего колеса указателя дат,
für Datumanzeiger-Mitnehmerrad,

de rueda de arrastre del indicador de fecha,
della ruota conduttrice dell'indicatore di data,
de roda arrastadora de indicador de data,
日回シ車穴石

73.002 / 73.003

du pignon-correcteur de quantième,
date corrector pinion,
для триба -корректора дат,
für Datumkorrektortrieb,

del piñón-corrector de fecha,
del pignone-correttore del datario,
de carrete-corretor de data,
日修正カナ穴石 (レバー付)

**Pierre glace, sans creusure, trou fonctionnel,
Flat jewel, without oil well, functional hole, for
Камень плоский, без зенковки,
функциональное отверстие,
Lochstein, flach, ohne Höhlung, Loch mit
Funktion,**

**Piedra plana, sin concavidad, agujero funcional,
Pietra plana, senza svasatura, foro funzionale,
Pedra plana, sem concavidade, furo funcional,
リング石 (機能穴)**

73.200



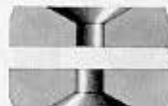
de planche de roue entraîneuse
driving wheel platform
для пластины ведущего колеса
für Mitnehmerrad-Nabe

de placa de rueda de arrastre
della tavola della ruota conduttrice
de chapa de roda arrastadora
駆動車板穴石

**Bouchon plat,
Flat bush, for
Бушон плоский,
Lagerbuchse, flach,**

**Aro de metal chato,
Boccola piana,
Bucha plana,
ブツシュ**

73.400 / 73.401



du pignon-correcteur de quantième,
date corrector pinion,
для триба-корректора дат,
für Datumkorrektortrieb,

del piñón-corrector de fecha,
del pignone-correttore del datario,
de carrete-corretor de data,
日修正カナブツシュ (レバー付)

73.402 / 73.403

du renvoi-correcteur de quantième,
date corrector setting wheel,
для переводного колеса-корректора дат,
für Datumkorrektor-Verbindungsrad,

de la rueda de transmisión-correctora de fecha,
del rinvio-correttore del datario,
de rodinha-corretor de data,
日修正車ブツシュ

73.404



du correcteur de quantième
date corrector
для корректора дат
für Datumkorrektor

del corrector de fecha
del correctore della data
de corrector de data
日コレクタブツシュ

73.406

de l'indicateur
indicator
для указателя
für Anzeiger

del indicador
del l'indicare
do indicador
インジケータブツシュ

Pierre glace, trou cylindrique,
Flat jewel, cylindrical hole, for
Камень плоский, цилиндрическое отверстие,
Lochstein, flach, zylindrische Bohrung,

Piedra plana, agujero cilíndrico,
Pietra piana, foro cilindrico,
Pedra plana, furo cilíndrico,
グレース穴石 (ストレート穴)

74.000 / 74.001



de roue de réveil,
 alarm wheel,
 для сигнального колеса,
 für Weckwerk-Steigrad,

de rueda de despertador,
 della ruota di sveglia,
 de roda de despertar,
 アラームガンギ車穴石

74.002 / 74.003

de roue intermédiaire de réveil,
 intermediate alarm wheel,
 для промежуточного сигнального колеса,
 für Weckwerk-Zwischenrad,

de rueda intermedia de despertador,
 della ruota intermedia di sveglia,
 de roda intermediária de despertar,
 アラームガンギ中間車穴石

74.004 / 74.005

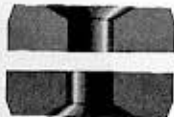
de marteau de réveil,
 alarm hammer,
 для сигнального молоточка,
 für Weckwerk-Hammer,

de martillo de despertador,
 del martello della sveglia,
 de martelo de despertar,
 アラームハンマ穴石

Bouchon plat,
Flat bush, for
Бушон плоский,
Lagerbuchse, flach,

Aro de metal chato,
Boccola piana,
Bucha plana,
ブツシュ

74.400 / 74.401



de roue de réveil,
 alarm wheel,
 для сигнального колеса,
 für Weckwerk-Steigrad,

de rueda de despertador,
 della ruota di sveglia,
 de roda de despertar,
 アラームガンギ車ブツシュ

74.402 / 74.403

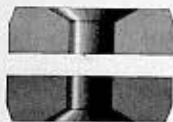
de roue intermédiaire de réveil,
 intermediate alarm wheel,
 для промежуточного сигнального колеса,
 für Weckwerk-Zwischenrad,

de rueda intermedia de despertador,
 della ruota intermedia di sveglia,
 de roda intermediária de despertar,
 アラームガンギ中間車ブツシュ

74.404 / 74.405

de roue entraîneuse du rouage de réveil,
 alarm train driving wheel,
 для ведущего колеса сигнального механизма,
 für Weckwerk-Mitnehmerrad,

de rueda de arrastre del rodaje de despertador,
 della ruota conduttrice del ruotismo della sveglia,
 de roda arrastadora da rodagem de despertar,
 アラーム輪列駆動車ブツシュ



74.406 / 74.407

de marteau de réveil,
alarm hammer,
для сигнального молоточка,
für Weckwerk-Hammer,

de martillo de despertador,
del martello della sveglia,
de martelo de despertar,
アラームハンマブツシュ

74.420 / 74.421

du rouage de sonnerie,
strike train,
для механизма боя,
für Schlagwerk,

del rodaje de sonería,
del ruotismo di suoneria,
de rodagem de campainha,
打チ輪列ブツシュ

74.422 / 74.423

de roue intermédiaire de sonnerie,
intermediate strike wheel,
для промежуточного колеса механизма боя,
für Schlagwerk-Zwischenrad,

de rueda intermedia de sonería,
della ruota intermedia di suoneria,
de roda intermediária da campainha,
打チ二番ブツシュ

74.424 / 74.425

de roue à chevilles,
pin wheel,
для колеса со штифтами,
für Hebnagelrad,

de rueda de clavijas,
della ruota a caviglie,
de roda de cavilhas,
打チ三番ブツシュ

74.426 / 74.427

de roue de l'étoile,
star wheel,
для колеса звёздочки,
für Hebesternrad,

de rueda de la estrella,
della ruota della stella,
de roda da estrela,
打チ三番ブツシュ (星車)

74.428 / 74.429

de roue d'arrêt,
stop-pin wheel,
для стопорного колеса,
für Schöpferrad,

de rueda de parada,
della ruota d'arresto,
de roda de paragem,
打チ四番ブツシュ

74.430 / 74.431

de roue de délai,
warning wheel,
для пускового колеса,
für Anlaufgrad,

de rueda de preparación,
della ruota di preparazione,
de roda de prazo,
打チ五番ブツシュ

74.432 / 74.433

de roue entraîneuse de volant,
fly driving wheel,
для ведущего колеса ветряка,
für Windfang-Mitnehmerrad,

de rueda de arrastre de regulador de velocidad,
della ruota conduttrice del volano,
de roda arrastadora de volante,
風切り駆動車ブツシュ

Bouchon plat,
Flat bush, for
Бушон плоский,
Lagerbuchse, flach,

Aro de metal chato,
Boccola piana,
Bucha plana,
ブツシュ



74.434 / 74.435

de volant,
fly,
для ветряка,
für Windfang,

de regulador de velocidad,
del volano,
de volante,
風切リブツシュ

74.436 / 74.437

de marteau de sonnerie,
strike hammer,
для молоточка боя,
für Schlagwerk-Hammer,

de martillo de sonería,
del martello della suonaria,
de martelo de campainha,
打チハンマブツシュ, 打チンモクブツシュ

74.450 / 74.451

de roue intermédiaire 4/4,
4/4 intermediate wheel,
для промежуточного колеса механизма боя
четвертей часа,
für 4/4-Schlagwerk-Zwischenrad,

de rueda intermedia 4/4,
della ruota intermedia 4/4,
de roda intermediária 4/4,
チャイム二番ブツシュ

74.452 / 74.453

de roue d'arrêt 4/4,
4/4 stop-pin wheel,
для стопорного колеса 4/4,
für 4/4-Schöpferrad,

de rueda de parada 4/4,
della ruota d'arresto 4/4,
de roda de paragem 4/4,
チャイム三番ブツシュ

74.454 / 74.455

de roue de délai 4/4,
4/4 warning wheel,
для пускового колеса 4/4,
für 4/4-Anlauftrad,

de rueda de preparación 4/4,
della ruota di preparazione 4/4,
de roda de prazo 4/4,
チャイム四番ブツシュ

74.456 / 74.457

de roue de chute 4/4,
4/4 locking wheel,
для колеса падения 4/4,
für 4/4-Einfallrad,

de rueda de caída 4/4,
della ruota di caduta 4/4,
de roda de queda 4/4,
チャイム五番ブツシュ

74.458 / 74.459

de volant 4/4,
4/4 fly,
для ветряка 4/4,
für 4/4-Windfang,

de regulador de velocidad 4/4,
del volano 4/4,
de volante 4/4,
チャイム風切リブツシュ

74.460 / 74.461



de marteau de sonnerie 4/4,
4/4 strike hammer,
для молоточка механизма боя четвертей часа,
für 4/4-Schlagwerk-Hammer,

de martillo de sonería 4/4,
del martello della suoneria 4/4,
de martelo de campainha 4/4,
チャイムハンマ プッシュ, チャイムシユモク プッシュ

Coussinet,
Bearing pad, for
Подшипник,
Lagerfutter,

Cojinete,
Cuscinetto,
Mancal,
筒 プッシュ



74.970 (7205) / 74.971

d'arbre de barillet de réveil,
alarm barrel arbor,
для вала барабана сигнального механизма,
für Weckwerk-Federwelle,

de árbol de cubo de despertador,
dell'albero del bariletto della sveglia,
de árvore de tambor de despertar,
アラーム香箱 プッシュ

74.972 / 74.973

d'arbre de barillet de sonnerie,
strike barrel arbor,
для вала барабана механизма боя,
für Schlagwerk-Federwelle,

de árbol de cubo de sonería,
dell'albero del bariletto della suoneria,
de árvore de tambor de campainha,
打ち香箱 プッシュ

74.974 / 74.795

d'arbre de barillet de sonnerie 4/4,
4/4 strike barrel arbor,
для вала барабана механизма боя четвертей часа,
für 4/4-Schlagwerk-Federwelle,

de árbol de cubo de sonería 4/4,
dell'albero del bariletto della suoneria 4/4,
de árvore de tambor de campainha 4/4,
チャイム香箱 プッシュ

Pierre glace, trou cylindrique,
Flat jewel, cylindrical hole, for
Камень плоский, цилиндрическое отверстие,
Lochstein, flach, zylindrische Bohrung.

Piedra plana, agujero cilíndrico,
Pietra piana, foro cilindrico,
Pedra plana, furo cilindrico,
グレース穴石 (ストレート穴)

75.000



de roue de chronographe,
chronograph wheel,
для хронографического центрального колеса,
für Chrono-Zentrumrad,

de rueda de cronógrafo,
della ruota del cronografo,
de roda de cronógrafo,
クロノグラフ車穴石

75.002 / 75.003

de roue entraîneuse,
driving wheel,
для ведущего колеса,
für Mitnehmerrad,

de rueda de arrastre,
della ruota conduttrice,
de roda arrastadora,
クロノグラフ駆動車穴石

75.004 / 75.005

de roue compteuse de minutes,
minute-counting wheel,
для колеса минутного счётчика,
für Minutenzählrad,

de rueda contadora de minutos,
della ruota contatrice dei minuti,
de roda contadora de minutos,
分目安車穴石

75.006 / 75.007

de roue d'embrayage,
clutch wheel,
для соединительного колеса,
für Kupplungsrad,

de rueda de embrague,
della ruota d'innesto,
de roda de engate,
クロノグラフ中間車穴石

75.008 / 75.009

de roue de baladeur,
sliding gear wheel,
для перекидного колеса,
für Umstellrad,

de rueda de corredera,
della ruota del ballerino,
de roda de balador,
分クロノグラフ中間車穴石

75.010 / 75.011

du sautoir de compteur de minutes,
minute counter jumper,
для стопора минутного счётчика,
für Minutenzählrad-Raste,

del muelle flexible de contador de minutos,
dello scatto del contatore dei minuti,
de saltador de contador de minutos,
分ジャンパ穴石

Pierre glace, sans creusure, trou fonctionnel,
Flat jewel, without oil well, functional hole, for
Камень плоский, без зенковки, функциональное
отверстие,
Lochstein, flach, ohne Höhlung, Loch mit
Funktion,

Piedra plana, sin concavidad, agujero funcional,
Pietra piana, senza svasatura, foro funzionale,
Pedra plana, sem concavidade, furo funcional,
リング石 (機能穴)

75.201



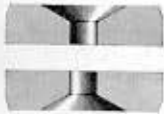
de roue de rattrapante,
split-second wheel,
для колеса двухстрелочного секундомера,
für Doppelzeigerrad,

de rueda de dobles segundos,
della ruota del ricupero,
de roda de recuperação,
置針車下穴石

Bouchon plat,
Flat bush, for
Бушон плоский,
Lagerbuchse, flach,

Aro de metal chato,
Boccola piana,
Bucha plana,
ブツシュ

75.400



de roue de chronographe,
chronograph wheel,
для хронографного центрального колеса,
für Chrono-Zentrumsrad,

de rueda de cronógrafo,
della ruota del cronografo,
de roda de cronógrafo,
クロノグラフ車上ブツシュ

75.402 / 75.403

de roue compteuse de minutes,
minute-counting wheel,
для колеса минутного счётчика,
für Minutenzählrad,

de rueda contadora de minutos,
della ruota contatrice dei minuti,
de roda contadora de minutos,
分目安車ブツシュ

75.404 / 75.405

de roue compteuse d'heures,
hour-counting wheel,
для колеса часового счётчика,
für Stundenzählrad,

de rueda contadora de horas,
della ruota contatrice delle ore,
de roda contadora das horas,
時目安車ブツシュ

75.406

de roue de rattrapante,
split-second wheel,
для колеса двухстрелочного секундомера,
für Doppelzeigerrad,

de rueda de dobles segundos,
della ruota del ricupero,
de roda de recuperação,
置針車上ブツシュ

75.408 / 75.409

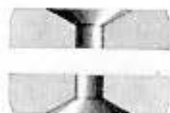
de roue d'embrayage,
clutch wheel,
для соединительного колеса,
für Kupplungsrad,

de rueda de embrague,
della ruota d'innesto,
de roda de engate,
クロノグラフ中間車ブツシュ

Bouchon plat,
Flat bush, for
Бушон плоский,
Lagerbuchse, flach,

Aro de metal chato,
Boccola piana,
Bucha plana,
ブツシュ

75.410 / 75.411



de roue de baladeur,
sliding gear wheel,
для перекидного колеса,
für Umstellrad,

de rueda de corredera,
della ruota del ballerino,
de roda de balador,
分クロノグラフ中間車ブツシュ

75.412 / 75.413

de roue de transporteur,
conveyor wheel,
для колеса передаточного рычага,
für Übertragungshebelrad,

de rueda de transportador,
della ruota del trasportatore,
de roda de transportador,
時クロノグラフ中間車ブツシュ

75.420 / 75.421

du pignon oscillant,
oscillating pinion,
для качающегося триба,
für Schwingtrieb,

del piñón oscilante,
del pignone oscillante,
de carrete oscilante,
クロノグラフ中間カナブツシュ

75.430 / 75.431

du sautoir de compteur de minutes,
minute counter jumper,
для стопора минутного счётчика,
für Minutenzählrad-Raste,

del muelle flexible de contador de minutos,
dello scatto del contatore dei minuti,
de saltador de contador de minutos,
分ジャンバブツシュ

Bouchon sans creusure,
Bush without oil well, for
Бушон без зенковки,
Lagerbuchse, ohne Höhlung,

Aro de metal sin concavidad,
Boccola senza svasatura,
Bucha sem concavidade,
リングブツシュ

75.470 / 75.471



de roue de rattrapante,
split-second wheel,
для колеса двухстрелочного секундомера,
für Doppelzeigerrad,

de rueda de dobles segundos,
della ruota del ricupero,
de roda de recuperação,
置針車下ブツシュ

**Bouchon spécial,
Special bush, for
Бушон специальный,
Lagerbuchse, spezial,**

**Aro de metal especial,
Boccola speciale,
Bucha especial,
特殊ブッシュ**

75.490



**intérieur de roue de chronographe
chronograph wheel insert
для внутреннего хронографного центрального
колеса
innere für Chrono-Zentrumrad**

**interior de rueda de cronógrafo
interna della ruota del cronografo
interior de roda de cronógrafo
クロノグラフ車内側ブッシュ**

**Pierre contre-pivot,
Endstone, for
Камень накладной,
Deckstein,**

**Piedra de contra-pivote,
Pietra di controperno,
Pedra de contra-pivot,
受石**

75.900



**de roue de rattrapante,
split-second wheel,
для колеса двухстрелочного секундомера,
für Doppelzeigerrad,**

**de rueda de dobles segundos,
della ruota del ricupero,
de roda de recuperação,
置針車上受石**

**Pierre glace, trou cylindrique,
Flat jewel, cylindrical hole, for
Кемь плоский, цилиндрическое отверстие,
Lochstein, flach, zylindrische Bohrung,**

**Piedra plana, agujero cilíndrico,
Pietra piana, foro cilindrico,
Pedra plana, furo cilindrico,
グレース穴石 (ストレート穴)**

76.000



de roue sautante de seconde,
second jumper wheel,
для колеса скачущей секундной стрелки,
für Sekundenrad, springende Sekunde,

de rueda saltante de segundos,
della ruota saltante dei secondi,
de roda saltadora de segundo,
秒車 上穴石 (ステップセコンド用)

76.002

de roue entraîneuse de seconde sautante,
jumping second driving wheel,
для ведущего колеса скачущей секундной стрелки,
für Mitnehmerrad, springende Sekunde,

de rueda de arrastre de segundos saltante,
della ruota conduttrice dei secondi saltanti,
de roda arrastadora de segundo saltador,
秒車 上穴石 (ステップセコンド用)

76.004 / 76.005

de fouet de seconde sautante,
jumping second whip,
для тормоза скачущей секундной стрелки,
für Stopphebel, springende Sekunde,

de látigo de segundos saltante,
della frusta dei secondi saltanti,
de chicote de segundo saltador,
秒車 上穴石 (ステップセコンド用)

**Bouchon plat,
Flat bush, for
Бушон плоский,
Lagerbuchse, flach,**

**Aro de metal chato
Boccola piana,
Bucha plana,
ブッシュ**

76.400



de roue sautante de seconde,
second jumper wheel,
для колеса скачущей секундной стрелки,
für Sekundenrad, springende Sekunde,

de rueda saltante de segundos,
della ruota saltante dei secondi,
de roda saltadora de segundo,
秒車 上ブッシュ (ステップセコンド用)

76.402

de roue entraîneuse de seconde sautante,
jumping second driving wheel,
для ведущего колеса скачущей секундной стрелки,
für Mitnehmerrad, springende Sekunde,

de rueda de arrastre de segundos saltante,
della ruota conduttrice dei secondi saltanti,
de roda arrastadora de segundo saltador,
秒車 上ブッシュ (ステップセコンド用)

76.404 / 76.405

de fouet de seconde sautante,
jumping second whip,
для тормоза скачущей секундной стрелки,
für Stopphebel, springende Sekunde,

de látigo de segundos saltante,
della frusta dei secondi saltanti,
de chicote de segundo saltador,
秒車 上穴石 (ステップセコンド用)

Accessories de paliers
 Bearing accessories
 Принадлежности подшипника
 Lagerfutter-Zubehör

Accessorios de soportes
 Accessori dei cuscinetti
 Acessórios de mancais

78.010 (0312)



Support de palier
 Bearing support
 Опора подшипника
 Lagerfutter-Träger

Sostén de soporte
 Supporto del cuscinetto
 Suporte de mancal
 軸受座

78.020 (3990)



Fixateur du support de palier
 Bearing support fastener
 Фиксатор опоры подшипника
 Halter für Lagerfutter-Träger

Sujetador de sostén de soporte
 Fissatore del supporto del cuscinetto
 Fixador de suporte de mancal
 軸受座止具

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

76.02

76.010



THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

76.002

76.000



THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

76.004

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

76.006

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

76.008

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

76.010

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

76.012

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY



80.020 (0266)

Assise de chevillot
Centre arbor seating
Прокладка оси стрелки
Zeigerwellen-Auflage

Asiento de clavillo
Appoggio della caviglietta
Base de cavilheta
分針軸座



80.075 (0398)

Bague d'arrêt de vis de raquette
Regulator screw stop ring
Кольцо стопорное винта градусника
Stellring für Rückerschraube

Anillo de parada de tornillo de raqueta
Anello d'arresto della vite della racchetta
Anilha de paragem de parafuso da raqueta
緩急ネジ止メリング



80.100 (0141)

Cale du pont de balancier
Balance bridge wedge
Прокладка моста баланса
Unterlage für Unruhbrücke

Calza del puente de volante
Bietta del ponte del bilanciere
Calço da ponte de balanço
テンプ受クサビ座



80.103 (4040)

Cale de stator
Stator bridge wedge
Прокладка статора
Unterlage für Stator

Calza de estátor
Bietta dello statore
Calço de stator
モータステータ座



80.104 (4066)

Cale de support de bobine
Coil support wedge
Прокладка опоры катушки
Unterlage für Spulenträger

Calza de soporte de bobina
Bietta del supporto della bobina
Calço de suporte de bobina
コイル座クサビ



80.110 (4605)

Cale de résonateur
Resonator wedge
Прокладка резонатора
Unterlage für Resonator

Calza de resonador
Bietta del risonatore
Calço de repercutidor
振動子座



80.158 (0495/3)

Clavette de pilier
Pillar spring-clip
Шайба колонки
Pfeiler-Klemmscheibe

Chaveta de pilar
Chiavetta della colonnina
Chaveta de pilar
柱止メ座



80.159 (4230)

Clavette du module moteur
Motor module spring-clip
Шайба блока двигателя
Klemmscheibe für Antriebs-Baugruppe

Chaveta del módulo motor
Chiavetta del modulo motore
Chaveta do módulo motor
モータモジュール止メ座

80.160 (0184)



Clavette de barillet
Barrel spring-clip
Шайба барабана
Federhaus-Klemmscheibe

Chaveta de cubo
Chiavetta del bariletto
Chaveta de tambor
香箱止メ座

80.167 (4108)



Clavette de roue de contacteur
Contactor wheel spring-clip
Шайба колеса контактора
Klemmscheibe für Kontaktgeberrad

Chaveta de rueda de contactor
Chiavetta della ruota del contattore
Chaveta de roda de contator
スイッチ作動車止メ座

80.176 (0399)



Clavette du correcteur de raquette
Regulator corrector spring-clip
Шайба корректора градусника зажимная
Klemmscheibe für Rückerkorrektor

Chaveta del corrector de raqueta
Chiavetta del correttore della racchetta
Chaveta do corretor de raqueta
微動緩急停止メ座

80.210 (4396)



Entretoise de butée de limitation
Banking pin distance piece
Прокладка ограничительного упора
Zwischenstück für Begrenzungs-Anschlag

Tirante de tope de limitación
Spessore dell'arresto di limitazione
Tirante da espera de limitação
振動子ストップスペース

80.211 (3168)



Entretoise pour amortisseur
Shock-absorber distance piece
Прокладка амортизатора
Zwischenstück für Stoßsicherung

Tirante para amortiguador
Spessore per ammortizzatore
Tirante para amortecedor
耐震スペース

80.220 (0173)



Goupille de pilier
Pillar pin
Штифт опорной колонки
Pfeilerstift

Pasador de pilar
Copiglia della colonnina
Cavilha de pilar
柱止メピン

80.221 (0175)



Goupille de limitation
Banking pin
Штифт ограничительный
Begrenzungsstift

Pasador de limitación
Copiglia di limitazione
Cavilha de limitação
ドレピン

80.230 (0740)



Goupille de spiral
Hairspring pin
Штифт спирали
Spiralfederstift

Pasador de espiral
Copiglia della spirale
Cavilha da espiral
ヒゲクサビ



80.231 (0356)

Goupille de raquette
Regulator pin
Штифт градусника
Rückerstift

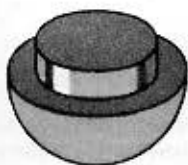
Pasador de raqueta
Copiglia della racchetta
Cavilha de raqueta
ヒゲ棒



80.243 (4232)

Rivet de clavette du module moteur
Motor module spring-clip rivet
Заклёпка шайбы блока двигателя
Klemmscheibeniet für Antriebs-Baugruppe

Remache de claveta del módulo motor
Ribattino della chiavetta del modulo motore
Rebite de claveta do módulo motor
モータモジュール止メリングリベット



80.244 (4070)

Rivet de contact
Contact rivet
Заклёпка контакта
Kontaktriet

Remache de contacto
Ribattino di contatto
Rebite de contato
接点リベット



80.261

Rondelle de pilier
Pillar washer
Шайба опорной колонки
Pfeiler-Unterlegscheibe

Rodaja de pilar
Rondella della colonnina
Rodela de pilar
柱座



80.263

Rondelle de maintien
Maintaining washer
Шайба поддерживающая
Haltescheibe

Rodaja de sujeción
Rondella di guardia
Rodela de manutenção
止メ座



80.264 (0497)

Rondelle de sûreté
Safety washer
Шайба предохранительная
Sicherungs-Unterlegscheibe

Rodaja de seguridad
Rondella di sicurezza
Rodela de segurança
安全座



80.268 (4016)

Rondelle de vis de circuit
Circuit screw washer
Шайба винта схемы
Unterlegscheibe für Schaltungsschraube

Rodaja de tornillo de circuito
Rondella della vite del circuito
Rodela de parafuso de circuito
回路止メネジ座



80.269

Rondelle de vis de contact
Contact screw washer
Шайба контактного винта
Unterlegscheibe für Kontaktschraube

Rodaja de tornillo de contacto
Rondella della vite di contatto
Rodela de parafuso de contato
接点ネジ座



80.270 (4145)

Rondelle isolante
Insulating washer
Шайба изоляционная
Isolier-Unterlegscheibe

Rodaja aislante
Rondella isolante
Rodela isolante
絶縁座



80.280 (0366)

Rondelle de raquette
Regulator washer
Шайба градусника
Rücker-Unterlegscheibe

Rodaja de raqueta
Rondella della racchetta
Rodela de raqueta
緩急針座



80.281 (0395)

Rondelle de maintien du correcteur de raquette
Regulator corrector maintaining washer
Шайба корректора градусника
Haltescheibe für Rückerkorrektor

Rodaja de sujeción del corrector de raqueta
Rondella di guardia del correttore della racchetta
Rodela de manutenção do corretor de raqueta
微動緩急体押エ座



80.295 (0498)

Rondelle de friction
Friction washer
Шайба фрикционная
Friktions-Unterlegscheibe

Rodaja de fricción
Rondella di frizione
Rodela de fricção
バネ座



80.296

Rondelle-friction d'ancrage
Pallet fork friction washer
Шайба-фрикцион анкерной вилки
Friktion für Anker

Rodaja-fricción de áncora
Rondella di frizione dell'ancora
Rodela-fricção de âncora
アングル摩擦座



80.350 (0379)

Tenon du correcteur de raquette
Regulator corrector stud
Колонка корректора градусника
Lagerstift für Rückerkorrektor

Espiga del corrector de raqueta
Tenone del correttore della racchetta
Espigão do corretor de raqueta
微動緩急体軸



80.400 (0163/1)

Tube de centre
Centre tube
Втулка центральная
Zentrallagerrohr

Tubito de centro
Tubo di centro
Tubo de centro
中心パイプ



80.435 (0169/8)

Tube de guidage de roue d'encliquetage
Click wheel guiding tube
Втулка направляющая колеса храпового механизма
Führungshülse für Fortschaltrad

Tubito de guiar de rueda de juego de trinquete
Tubo di guida della ruota a cricco
Tubo de guiagem de roda lingüeta
ツメ車ガイドパイプ



80.450 (0383)

Tube du correcteur de raquette
Regulator corrector tube
Втулка корректора градусника
Lagerrohr für Rückerkorrektor

Tubito del corrector de raqueta
Tubo del correttore della racchetta
Tubo do corretor de raqueta
微動緩急体パイプ



80.700 (6100)

Ecrou de platine
Main plate nut
Гайка платины
Mutter für Werkplatte

Tuerca de platina
Dado della piastra
Porca de platina
地板ナット



80.701 (6125)

Ecrou de pont d'ancre
Pallet bridge nut
Гайка моста анкерной вилки
Mutter für Ankerbrücke

Tuerca de puente de âncora
Dado del ponte d'ancora
Porca da ponte de âncora
アングル受ナット



80.730

Ecrou du pendule
Pendulum nut
Гайка маятника
Pendelmutter

Tuerca de pêndulo
Dado della pendola
Porca de pêndulo
振り子調整ナット



80.800 (0171)

Pied
Foot
Колонка (штифт)
Stellstift

Pie
Piedino
Pé
受足



80.801

Pied du pont de barillet
Barrel bridge foot
Втулка моста барабана
Stellstift für Federhausbrücke

Pie del puente de cubo
Piedino del ponte del bariletto
Pé da ponte de tambor
香箱受足



80.802

Pied du pont combiné
Combined bridge foot
Колонка комбинированного моста
Stellstift für Kombinierte-Brücke

Pie del puente combinado
Piedino del ponte multiplo
Pé da ponte combinada
総受足



80.803

Pied du pont de roue de centre
Centre wheel bridge foot
Колонка моста центрального колеса
Stellstift für Minutenradbrücke

Pie del puente de rueda de centro
Piedino del ponte della ruota di centro
Pé da ponte de roda de centro
二番受足

80.804



Pied du pont du rouage
Train wheel bridge foot
Втулка моста колесной передачи
Stellstift für Räderwerkbrücke

Pie del puente de rodaje
Piedino del ponte del ruotismo
Pé da ponte de rodagem
輪列受足

80.805



Pied du pont de balancier
Balance bridge foot
Втулка моста баланса
Stellstift für Unruhbrücke

Pie del puente de volante
Piedino del ponte del bilanciere
Pé da ponte do balanço
テンプ受足

80.820 (0169)



Pied taraudé
Tapped foot
Втулка с резьбой
Gewindebuchse

Pie terrajado
Piedino filettato
Pé com rosca
受足 (ネジ切り)

80.821 (0169/1)



Pied taraudé du pont de barillet
Barrel bridge tapped foot
Втулка с резьбой моста барабана
Gewindebuchse für Federhausbrücke

Pie terrajado del puente de cubo
Piedino filettato del ponte del bariletto
Pé com rosca da ponte de tambor
香箱受足 (ネジ切り)

80.822 (0169/1)



Pied taraudé du pont combiné
Combined bridge tapped foot
Втулка с резьбой, для комбинированного моста
Gewindebuchse für Kombinierte-Brücke

Pie terrajado del puente combinado
Piedino filettato del ponte multiplo
Pé com rosca da ponte combinada
總受足 (ネジ切り)

80.823 (0169/5)



Pied taraudé du pont de roue de centre
Centre wheel bridge tapped foot
Втулка с резьбой моста центрального колеса
Gewindebuchse für Minutenradbrücke

Pie terrajado del puente de rueda de centro
Piedino filettato del ponte della ruota di centro
Pé com rosca da ponte de roda de centro
二番受足 (ネジ切り)

80.824 (0169/2)



Pied taraudé du pont de rouage
Train wheel bridge tapped foot
Втулка с резьбой моста колесной передачи
Gewindebuchse für Räderwerkbrücke

Pie terrajado del puente de rodaje
Piedino filettato del ponte del ruotismo
Pé com rosca da ponte de rodagem
輪列受足 (ネジ切り)

80.825 (0169/3)



Pied taraudé du pont de balancier
Balance bridge tapped foot
Втулка с резьбой моста баланса
Gewindebuchse für Unruhbrücke

Pie terrajado del puente de volante
Piedino filettato del ponte del bilanciere
Pé com rosca da ponte do balanço
テンプ受足 (ネジ切り)

80.900 (0170)



Pilier du pont de barillet
Barrel bridge pillar
Колонка моста барабана
Pfeiler für Federhausbrücke

Pilar del puente de cubo
Colonnina del ponte del bariletto
Pilar da ponte de tambor
香箱受足 (柱)

80.901 (0170/3)



Pilier du pont combiné
Combined bridge pillar
Колонка моста комбинированного
Pfeiler für Kombinierte-Brücke

Pilar del puente combinado
Colonnina del ponte multiplo
Pilar da ponte combinada
総受足 (柱)

80.902 (0170/2)



Pilier du pont de rouage
Train wheel bridge pillar
Колонка моста колесной передачи
Pfeiler für Räderwerkbrücke

Pilar del puente de rodaje
Colonnina del ponte del ruotismo
Pilar da ponte de rodagem
輪列受足 (柱)

80.903 (0170/4)



Pilier du pont d'échappement
Escape bridge pillar
Колонка моста спускового
Pfeiler für Zeiteilerbrücke

Pilar del puente de escape
Colonnina del ponte di scappamento
Pilar da ponte do escape
脱進機受足 (柱)

80.904 (0170/1)



Pilier du pont de balancier
Balance bridge pillar
Колонка моста баланса
Pfeiler für Unruhbrücke

Pilar del puente de volante
Colonnina del ponte del bilanciere
Pilar da ponte do balanço
テンプ受足 (柱)

80.905



Pilier intermédiaire
Intermediate pillar
Колонка промежуточная
Zwischenpfeiler

Pilar intermedio
Colonnina intermedia
Pilar intermediário
継柱

80.920 (4009)



Pilier du module électronique
Electronic module pillar
Колонка электронного блока
Pfeiler für Elektronik-Baugruppe

Pilar del módulo electrónico
Colonnina del modulo elettronico
Pilar do módulo eletrônico
電子モジュール受足 (柱)

81.015 (0414)



Assise de roue de couronne
Crown wheel seating
Прокладка заводного колеса
Auflage für Kronrad

Asiento de rueda de corona
Appoggio della ruota a corona
Base da roda de coroa
丸穴下座

81.016 (0496)



Assise de roue de mise à l'heure
Handsetting wheel seating
Накладка колеса перевода стрелок
Auflage für Zeigerstellungsrad

Asiento de rueda de puesta en hora
Appoggio della ruota di messa all'ora
Base da roda de acertar
針回シ車座

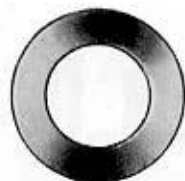
81.017 (0265)



Assise de roue de minuterie
Minute wheel seating
Накладка вехсельного колеса
Auflage für Wechselrad

Asiento de rueda de minutería
Appoggio della ruota di minuteria
Base da roda de minuteria
日ノ裏車座

81.018 (0257)



Assise de roue des heures
Hour wheel seating
Накладка часового колеса
Auflage für Stundenrad

Asiento de rueda de horas
Appoggio della ruota delle ore
Base da roda das horas
筒車座, 時針車座

81.019 (0464)



Assise de renvoi
Setting wheel seating
Накладка переводного колеса
Auflage für Zeigerstellrad

Asiento de rueda de transmisión
Appoggio del rinvio
Base de rodinha
小鉄車下座

81.020 (0496)



Assise du pignon de mise à l'heure
Handsetting pinion seating
Накладка триба перевода стрелок
Auflage für Zeigerstelltrieb

Asiento del piñón de puesta en hora
Appoggio del pignone di messa all'ora
Base do carrete de acertar
針回シカナ座

81.035 (0426)



Assise de cliquet
Click seating
Накладка собачки
Auflage für Klinken

Asiento de trinquete
Appoggio del cricco
Base da lingüeta
コハゼ下座

81.044 (0448)



Assise du ressort de tige
Stem spring seating
Накладка пружины заводного вала
Auflage für Aufzugwellenfeder

Asiento del muelle de tija
Appoggio della molla dell'albero
Base da mola de tige
巻真バネ座



81.045 (0431)

Assise du ressort de cliquet
Click spring seating
Накладка пружины собачки
Auflage für Klinkenfeder

Asiento del muelle de trinquete
Appoggio della molla del cricco
Base da mola da lingüeta
コハゼバネ座



81.065 (1418)

Bague de rochet
Ratchet wheel ring
Кольцо храпового колеса
Sperradring

Anillo de rochete
Anello del rocchetto
Anilha do rochet
角穴座



81.066 (0422/1)

Bague de rochet intermédiaire
Intermediate ratchet wheel ring
Кольцо храпового промежуточного колеса
Zwischensperradring

Anillo de rochete intermedio
Anello del rocchetto intermedio
Anilha do rochet intermediário
角穴中間車座



81.067 (0422)

Bague de roue de couronne
Crown wheel ring
Кольцо заводного колеса
Kronradring

Anillo de rueda de corona
Anello della ruota a corona
Anilha da roda de coroa
丸穴座



81.068 (0457)

Bague de roue de couronne intermédiaire
Intermediate crown wheel ring
Кольцо промежуточного заводного колеса
Zwischenkronrad-Ring

Anillo de rueda de corona intermedia
Anello della ruota a corona intermedia
Anilha da roda de coroa intermediária
丸穴中間車座



81.069 (0456)

Bague de renvoi
Setting wheel ring
Кольцо переводного колеса
Zeigerstellradring

Anillo de rueda de transmisión
Anello del rinvio
Anilha de rodinha
小鉄車 リング



81.083 (0513)

Bague de bascule
Rocking bar ring
Кольцо заводного рычага
Wippenring

Anillo de báscula
Anello della bascula
Anilha de báscula
カンヌキ座



81.084 (0422/5)

Bague de bascule du renvoi de rochet
Ratchet winding wheel swing lever ring
Кольцо рычага промежуточного храпового колеса
Ring für Zwischensperradwippe

Anillo de báscula de la rueda de transmisión de rochete
Anello della bascula del rinvio del rocchetto
Anilha de báscula de rodinha de rochet
巻上ゲ揺動レバー座



81.085 (0537)

Bague de cliquet
Click ring
Кольцо собачки
Klinkenring

Anillo de trinquete
Anello del cricco
Anilha de lingüeta
コヘゼ座



81.135 (0419)

Noyau de rochet intermédiaire
Intermediate ratchet wheel core
Ось триба промежуточного храпового колеса
Zwischensperrrad-Kern

Sombrerete de rochete intermedio
Nocciolo del rocchetto intermedio
Núcleo de rochet intermediário
角穴中間歯上座



81.136 (0423)

Noyau de roue de couronne
Crown wheel core
Ось заводного колеса
Kronradkern

Sombrerete de rueda de corona
Nocciolo della ruota a corona
Núcleo de roda de coroa
丸穴上座



81.137 (0413)

Noyau de roue de couronne intermédiaire
Intermediate crown wheel core
Ось промежуточного заводного колеса
Zwischenkronrad-Kern

Sombrerete de rueda de corona intermedia
Nocciolo della ruota a corona intermedia
Núcleo de roda de coroa intermediária
丸穴中間車上座



81.144 (0512)

Noyau de bascule
Rocking bar core
Ось качающегося рычага
Wippenkern

Sombrerete de báscula
Nocciolo della bascula
Núcleo de báscula
カンヌキ上座



81.170 (0268)

Clavette de roue de minuterie
Minute wheel spring-clip
Шайба пружинящая вексельного колеса
Klemmscheibe für Wechselrad

Chaveta de rueda de minuteria
Chiavetta della ruota di minuteria
Chaveta de roda de minuteria
日ノ裏車止メ座



81.171 (0259)

Clavette de roue des heures
Hour wheel spring-clip
Шайба часового колеса
Klemmscheibe für Stundenrad

Chaveta de rueda de horas
Chiavetta della ruota delle ore
Chaveta de roda das horas
筒車止メ座, 時針車止メリング



81.184 (0548)

Clavette de tige de mise à l'heure
Handsetting stem spring-clip
Шайба переводного вала
Klemmscheibe für Stellwelle

Chaveta de tija de puesta en hora
Chiavetta dell'albero di messa all'ora
Chaveta do tige de acertar
巻真止メ座 (針回シ用)



81.185

Clavette de tirette
Setting lever spring-clip
Шайба переводного рычага
Klemmscheibe für Winkelhebel

Chaveta de tirete
Chiavetta del tiretto
Chaveta de tirette
オシドリ止め座



81.208 (0500)

Entretoise de renvoi
Setting wheel distance piece
Прокладка переводного колеса
Zwischenstück für Zeigerstellrad

Tirante de rueda de transmisión
Spessore del rinvio
Tirante de rodinha
小鉄車スベサ



81.246 (0555)

Rivet de roue de couronne
Crown wheel rivet
Заклёпка заводного колеса
Kronradniet

Remache de rueda de corona
Ribattino della ruota a corona
Rebite de roda de coroa
丸穴リベット



81.254 (0556)

Rivet de cliquet
Click rivet
Заклёпка собачки
Klinkeniet

Remache de trinquete
Ribattino del cricco
Rebite de lingüeta
コハゼリベット



81.258 (0557)

Rivet du ressort de cliquet
Click spring rivet
Заклёпка пружины собачки
Klinkenfederniet

Remache del muelle de trinquete
Ribattino della molla del cricco
Rebite da mola de lingüeta
コハゼバネリベット



81.259 (0558)

Rivet du ressort de bascule
Yoke spring rivet
Заклёпка пружины рычага
Wippenfederniet

Remache del muelle de báscula
Ribattino della molla della bascula
Rebite da mola de báscula
カンヌキバネリベット



81.276 (0543)

Rondelle de renvoi
Setting wheel washer
Шайба переводного колеса
Unterlegscheibe für Zeigerstellrad

Rodaja de rueda de transmisión
Rondella del rinvio
Rodela de rodinha de transmissão
小鉄車座



81.333 (0484)

Tenon de roue de couronne
Crown wheel stud
Колонка заводного колеса
Lagerstift für Kronrad

Espiga de rueda de corona
Tenone della ruota a corona
Espigão de roda de coroa
丸穴車軸

81.334 (0486)



Tenon de roue de couronne intermédiaire
Intermediate crown wheel stud
Колонка промежуточного заводного колеса
Lagerstift für Zwischenkronrad

Espiga de rueda de corona intermedia
Tenone della ruota a corona intermedia
Espigão de roda de coroa intermediária
丸穴中間車軸

81.335 (0172)



Tenon de roue de minuterie
Minute wheel stud
Колонка вехсельного колеса
Lagerstift für Wechselrad

Espiga de rueda de minuteria
Tenone della ruota di minuteria
Espigão de roda de minuteria
日ノ裏車軸

81.336 (0253)



Tenon de roue des heures
Hour wheel stud
Колонка часового колеса
Lagerstift für Stundenrad

Espiga de rueda de horas
Tenone della ruota delle ore
Espigão de roda das horas
筒車軸, 時針車軸

81.337 (0163)



Tenon de chaussée
Cannon pinion stud
Штифт минутного триба
Lagerstift für Minutenrohr

Espiga de cañón de minutos
Tenone del pignone calzante
Espigão de chaussée
筒カナ軸

81.368 (0545)



Tenon de bascule
Yoke stud
Колонка качающегося рычага
Lagerstift für Kupplungshebel

Espiga de báscula
Tenone della bascula
Espigão de báscula
カンヌキ軸

81.369 (0487)



Tenon de cliquet
Click stud
Колонка собачки
Lagerstift für Klinke

Espiga de trinquete
Tenone del cricco
Espigão de lingüeta
コハゼ軸

81.700 (6417)



Ecrou de rochet
Ratchet wheel nut
Гайка храпового колеса
Sperrad-Mutter

Tuerca de rochete
Dado del rocchetto
Porca de rochet
角穴車ナット

81.701 (6420)



Ecrou de roue de couronne
Crown wheel nut
Гайка заводного колеса
Kronrad-Mutter

Tuerca de rueda de corona
Dado della ruota a corona
Porca de roda de coroa
丸穴車ナット

81.888 (0485)



Pied du ressort-friction de roue de minuterie
 Minute wheel friction spring foot
 Ножка пружины-фрикциона вксельного колеса
 Stellstift für Wechselrad-Frictionsfeder

Pie del muelle-fricción de rueda de minuteria
 Piedino della molla-frizione della ruota di
 minuteria
 Pé de mola-fricção da roda de minuteria
 日ノ裏パネ受足

82.020 (1455)



Assise de l'entraîneur de rochet
Ratchet wheel driver seating
Накладка колеса ведущего храпового
Auflage für Sperradmitnehmer

Asiento del arrastre de roquete
Appoggio del conduttore del rocchetto
Base do arrastador de rochet
角穴キチ車ナット

82.021 (1455)



Assise de l'entraîneur de roue de couronne
Crown wheel driver seating
Накладка колеса ведущего заводного
Auflage für Kronradmitnehmer

Asiento del arrastre de rueda de corona
Appoggio del conduttore della ruota a corona
Base do arrastador de roda de coroa
丸穴キチ車ナット

82.060 (1507)



Bague de masse oscillante
Oscillating weight ring
Кольцо инерционного груза
Ring für Schwungmasse

Anillo de masa oscilante
Anello della massa oscillante
Anilha de massa oscilante
回転錘リング

82.138 (1425)



Noyau de l'entraîneur de rochet
Ratchet wheel driver core
Ось колеса ведущего храпового
Kern für Sperradmitnehmer

Sombrerete del arrastre de roquete
Nocciolo del conduttore del rocchetto
Núcleo do arrastador de rochet
角穴キチ車上座

82.139 (1425)



Noyau de l'entraîneur de roue de couronne
Crown wheel driver core
Ось колеса ведущего заводного
Kern für Kronradmitnehmer

Sombrerete del arrastre de rueda de corona
Nocciolo del conduttore della ruota a corona
Núcleo do arrastador da roda de coroa
丸穴キチ車上座

82.145 (1495)



Noyau de porte-cliquet
Pawl-bearing core
Ось держателя-собачки
Kern für Klinkenträger

Sombrerete de porta-trinquete
Nocciolo del porta-cricco
Núcleo de porta-lingüeta
巻上ゲッメ上座 (ホルダ付)

82.185 (1170)



Clavette d'inverseur
Reverser spring-clip
Шайба переключателя
Klemmscheibe für Wechsler

Chaveta de inversor
Chiavetta dell'invertitore
Chaveta do inversor
リバーサ止メ座

82.204 (1446)



Entretoise de pierres de masse oscillante
Oscillating weight jewels distance piece
Опора камневая инерционного груза
Zwischenstück für Schwungmassen-Lagersteine

Tirante de piedras de masa oscilante
Spessore delle pietre della massa oscillante
Tirante de pedras de massa oscilante
回転錘穴石スペーサ

82.268 (1340)



Rondelle de tension de masse oscillante
Oscillating weight tension washer
Шайба пружинная инерционного груза
Spannscheibe für Schwungmasse

Rodaja de tensado de masa oscilante
Rondella di tensione della massa oscillante
Rodela de tensão de massa oscilante
回転錘バネ座

82.335 (1565)



Tenon de roue entraîneuse de rochet
Ratchet wheel driving wheel stud
Колонка для ведущего колеса для храпового
колеса
Lagerstift für Mitnehmerrad für Sperrad

Espiga de rueda de arrastre de rochete
Tenone della ruota conduttrice del rocchetto
Espigão de roda arrastadora de rochet
角穴巻上げ車軸

82.336 (1565)



Tenon de roue entraîneuse de roue de couronne
Crown wheel driving wheel stud
Колонка для ведущего колеса для заводного колеса
Lagerstift für Mitnehmerrad für Kronrad

Espiga de rueda de arrastre de rueda de corona
Tenone della ruota conduttrice della ruota a
corona
Espigão de roda arrastadora de roda de coroa
丸穴巻上げ車軸

82.370 (1566)



Tenon de clavette d'inverseur
Reverser spring-clip stud
Колонка шайбы переключателя
Lagerstift für Wechsler-Klemmscheibe

Espiga de claveta de inversor
Tenone della chiavetta dell'invertitore
Espigão de claveta do inversor
リバーサ止メリング軸

82.420 (1560)



Tube de guidage de masse oscillante
Oscillating weight guiding tube
Колонка направляющая инерционного груза
Führungshülse für Schwungmasse

Tubito de guiar de masa oscilante
Tubo di guida della massa oscillante
Tubo de guiagem de massa oscilante
回転錘ガイドパイプ

83.017 (2752)



Assise du renvoi de quantième
Date setting wheel seating
Накладка переводного колеса дат
Auflage für Datumverbindungsrad

Asiento de la rueda de transmisión de fecha
Appoggio del rinvio del datario
Base de rodinha de data
日回シ中間カナ座

83.018 (2534)



Assise de l'indicateur
Indicator seating
Накладка указателя дат
Auflage für Anzeige

Asiento del indicador
Appoggio dell'indicatore
Base do indicador
インジケータ座

83.019 (2533)



Assise de l'étoile des phases
Moon phase star seating
Накладка звёздочки фаз луны
Auflage für Mondphasenstern

Asiento de la estrella de fases
Appoggio della stella delle fasi
Base da estrela das fases
月令星車座

83.035 (2761)



Assise du correcteur de quantième
Date corrector seating
Накладка корректора дат
Auflage für Datumkorrektor

Asiento del corrector de fecha
Appoggio del correttore della data
Base do corretor de data
日コレクタ座

83.070 (2511)



Bague de roue entraîneuse de l'indicateur
Indicator driving wheel ring
Кольцо ведущего колеса указателя
Ring für Anzeiger-Mitnehmerrad

Anillo de rueda de arrastre del indicador
Anello della ruota conduttrice dell'indicatore
Anilha da roda arrastadora do indicador
インジケータ駆動車座

83.071 (2665)



Bague du renvoi de quantième
Date setting wheel ring
Кольцо переводного колеса дат
Ring für Datum-Verbindungsrad

Anillo de la rueda de transmisión de fecha
Anello del rinvio del datario
Anilha de rodinha de data
日回シ中間カナリング

83.072 (2665)



Bague du renvoi de calendrier
Calendar setting wheel ring
Кольцо переводного колеса календаря
Ring für Kalender-Verbindungsrad

Anillo de la rueda de transmisión de calendario
Anello del rinvio del calendario
Anilha de rodinha de calendário
日曜回シ中間カナ座

83.083 (2667)



Bague de bascule de déclenchement
Unlocking yoke ring
Кольцо рычага выключения
Ring für Auslösehebel

Anillo de báscula de desencanche
Anello della bascula di distacco
Anilha de báscula de desencadeamento
瞬間送りレバー座(日、曜)

83.084 (2668)



Bague de bascule de déclenchement des jours
Day unlocking yoke ring
Кольцо рычага выключения дней недели
Ring für Tagesauslösehebel

Anillo de báscula de desenganche de días
Anello della bascula di distacco dei giorni
Anilha de báscula de desencadeamento dos dias
瞬間曜送りレバー座

83.085 (2762)



Bague de tige du correcteur de quantième
Date corrector stem ring
Кольцо вала установки дат
Ring für Datumkorrektorwelle

Anillo de tija del corrector de fecha
Anello dell'albero di correzione della data
Anilha do tige do corretor de data
日修正カナ軸リング

83.086 (2669)



Bague du sautoir des jours
Day jumper ring
Кольцо фиксатора дней недели
Ring für Tagesraste

Anillo del muelle flexible de días
Anello dello scatta-giorni
Anilha do saltador dos dias
曜ジャンパ座

83.137 (2510)



Noyau de roue entraîneuse de l'indicateur
Indicator driving wheel core
Ось ведущего колеса звёздочки дат
Mitnehmerradkern für Anzeige

Sombrerete de rueda de arrastre del indicador
Nocciolo della ruota conduttrice dell'indicatore
Núcleo de roda arrastadora do indicador
インジケータ駆動車上座

83.138 (2509)



Noyau de l'indicateur de quantième
Date indicator core
Ось указателя дат
Kern für Datumanzeiger

Sombrerete del indicador de fecha
Nocciolo dell'indicatore del datario
Núcleo do indicador de data
日車止座

83.170 (2782)



Clavette de roue entraîneuse de calendrier
Calendar driving wheel spring-clip
Шайба ведущего колеса календаря
Klemmscheibe für Kalendermitnehmerrad

Chaveta de rueda de arrastre de calendario
Chiavetta della ruota conduttrice del calendario
Chaveta da roda arrastadora de calendário
日曜回シ車止メ座

83.171 (2780)



Clavette de l'indicateur du jour
Day indicator spring-clip
Шайба индикатора дня недели
Klemmscheibe für Tagesanzeiger

Chaveta del indicador del día
Chiavetta dell'indicatore dei giorni
Chaveta do indicador de dia
曜車止メ座

83.185 (2763)



Clavette du correcteur de quantième
Date corrector spring-clip
Шайба установки дат
Klemmscheibe für Datumkorrektor

Chaveta del corrector de fecha
Chiavetta del correttore di data
Chaveta do corretor de data
日コレクタ止メ座

83.186 (2781)



Clavette du correcteur double
Double corrector spring-clip
Шайба двойного корректора
Klemmscheibe für Doppelkorrektor

Chaveta del corrector doble
Chiavetta del correttore doppio
Chaveta do corretor duplo
日曜コレクタ止メ座

83.208 (2753)



Entretoise de l'indicateur
Indicator distance piece
Шайба указателя
Zwischenstück für Anzeige

Tirante del indicador
Spessore dell'indicatore
Tirante do indicador
インジケータスペース

83.214 (2723)



Entretoise de came de quantième
Date cam distance piece
Шайба кулачка дат
Zwischenstück für Datumnocke

Tirante de leva de fecha
Spessore della camma del datario
Tirante de came de data
日星車カムスペース

83.215 (2527)



Entretoise de plaque de maintien de l'indicateur
Indicator maintaining plate distance piece
Шайба пластины указателя
Zwischenstück für Halteplatte der Anzeige

Tirante de placa de sujeción del indicador
Spessore della placca di guardia dell'indicatore
Tirante de placa de manutenção do indicador
インジケータ押エスペース

83.335 (2660)



Tenon de roue intermédiaire de quantième
Date intermediate wheel stud
Колонка промежуточного колеса дат
Lagerstift für Datum-Zwischenrad

Espiga de rueda intermedia de fecha
Tenone della ruota intermedia del datario
Espigão da roda intermediária de data
日回シ中間車軸

83.336 (2660)



Tenon de roue intermédiaire de calendrier
Calendar intermediate wheel stud
Колонка промежуточного колеса календаря
Lagerstift für Kalender-Zwischenrad

Espiga de rueda intermedia de calendario
Tenone della ruota intermedia del calendario
Espigão da roda intermediária de calendário
日曜回シ中間車軸

83.337 (2717)



Tenon de roue entraîneuse de bascule de déclenchement
Unlocking yoke driving wheel stud
Колонка ведущего колеса рычага выключения
Lagerstift für Mitnehmerrad des Auslösehebels

Espiga de rueda de arrastre de báscula de desenganche
Tenone della ruota conduttrice della bascula di distacco
Espigão da roda arrastadora da báscula de desencadeamento
瞬間日回シ車軸（レバー式）

83.338 (2718)



Tenon de roue entraîneuse de quantième
Date driving wheel stud
Колонка ведущего колеса дат
Lagerstift für Datum-Mitnehmerrad

Espiga de rueda de arrastre de fecha
Tenone della ruota conduttrice del datario
Espigão da roda arrastadora de data
日回シ車軸



83.339 (2718)

Tenon de roue entraîneuse de calendrier
Calendar driving wheel stud
Колонка ведущего колеса календаря
Lagerstift für Kalender-Mitnehmerrad

Espiga de rueda de arrastre de calendario
Tenone della ruota conduttrice del calendario
Espigão da roda arrastadora de calendário
日曜回シ車軸



83.340 (2759)

Tenon de roue entraîneuse de came de sûreté
Safety cam driving wheel stud
Колонка ведущего колеса предохранительного кулачка
Lagerstift für Sicherungsnocken-Mitnehmerrad

Espiga de rueda de arrastre de leva de seguridad
Tenone della ruota conduttrice della camma di sicurezza
Espigão da roda arrastadora de came de segurança
セーフティカム駆動車軸



83.341 (2655)

Tenon du renvoi de calendrier
Calendar setting wheel stud
Колонка переводного колеса календаря
Lagerstift für Kalenderverbindungsrad

Espiga de la rueda de transmisión de calendario
Tenone di rinvio del calendario
Espigão da rodinha de calendário
日曜回シ中間カナ軸



83.342 (2714)

Tenon du renvoi-correcteur
Corrector setting wheel stud
Колонка переводного колеса корректора
Lagerstift für Korrektor-Verbindungsrad

Espiga de la rueda de transmisión correctora
Tenone del rinvio-correttore
Espigão da rodinha-corretor
日修正車軸



83.343 (2716)

Tenon du renvoi intermédiaire du correcteur de quantième
Date corrector intermediate setting wheel stud
Колонка промежуточного переводного колеса корректора дат
Lagerstift für Datumkorrektor-Zwischenverbindungsrad

Espiga de la rueda de transmisión intermedia del corrector de fecha
Tenone del rinvio intermedio del correttore della data
Espigão da rodinha intermediária do corretor de data
日修正中間車軸



83.344 (2650)

Tenon de l'étoile de quantième
Date star stud
Колонка звёздочки дат
Lagerstift für Datumstern

Espiga de la estrella de fecha
Tenone della stella del datario
Espigão da estrela de data
日星車軸



83.345 (2651)

Tenon de l'étoile des jours
Day star stud
Колонка звёздочки дней недели
Lagerstift für Tagesstern

Espiga de la estrella de días
Tenone della stella dei giorni
Espigão da estrela dos dias
曜星車軸



83.346 (2652)

Tenon de l'étoile des mois
Month star stud
Колонка звёздочки месяцев
Lagerstift für Monatsstern

Espiga de la estrella de meses
Tenone della stella dei mesi
Espigão da estrela dos meses
月星車軸

83.347 (2653)



Tenon de l'étoile des phases
Moon phase star stud
Колонка звёздочки фаз луны
Lagerstift für Mondphasenstern

Espiga de la estrella de fases
Tenone della stella delle fasi
Espigão da estrela das fases
月令星車軸

83.370 (2661)



Tenon de bascule de déclenchement
Unlocking yoke stud
Колонка рычага выключения
Lagerstift für Auslösewippe

Espiga de báscula de desenganche
Tenone della bascula di distacco
Espigão da báscula de desencadeamento
瞬間送りレバー軸（日、曜）

83.371 (2654)



Tenon de bascule des phases
Moon phase yoke stud
Колонка рычага фаз луны
Lagerstift für Mondphasen-Wippe

Espiga de báscula de fases
Tenone della bascula delle fasi
Espigão da báscula das fases
月令送りレバー軸

83.372 (2712)



Tenon de commande du correcteur
Corrector operating lever stud
Колонка пускового рычага корректора
Lagerstift für Korrektor-Schalthebel

Espiga de mando del corrector
Tenone del comando del correttore
Espigão do comando de corretor
修正作動レバー軸（日、曜）

83.373 (2662)



Tenon du correcteur de quantième
Date corrector stud
Колонка корректора дат
Lagerstift für Datumkorrektor

Espiga del corrector de fecha
Tenone del correttore della data
Espigão do corretor de data
日コレクタ軸

83.374 (2719)



Tenon du sautoir de quantième
Date jumper stud
Колонка фиксатора дат
Lagerstift für Datumraste

Espiga del muelle flexible de fecha
Tenone dello scatta-data
Espigão do saltador de data
日ジャンパ軸

83.375 (2713)



Tenon du correcteur double
Double corrector stud
Колонка двойного корректора
Lagerstift für Doppelkorrektor

Espiga del corrector doble
Tenone del correttore doppio
Espigão do corretor duplo
日曜コレクタ軸

83.377 (2711)



Tenon du levier de correcteur
Corrector lever stud
Колонка рычага корректора
Lagerstift für Korrektorhebel

Espiga de la palanquita de corrector
Tenone della leva del correttore
Espigão da alavanca de corretor
修正レバー軸



83.435 (2685)

Tube de roue entraîneuse de quantième
Date driving wheel tube
Втулка ведущего колеса дат
Lagerrohr für Datum-Mitnehmerrad

Tubito de rueda de arrastre de fecha
Tubo della ruota conduttrice del datario
Tubo da roda arrastadora de data
日回シ車パイプ



83.436 (2686)

Tube de roue intermédiaire de quantième
Date intermediate wheel tube
Втулка промежуточного колеса дат
Lagerrohr für Datum-Zwischenrad

Tubito de rueda intermedia de fecha
Tubo della ruota intermedia del datario
Tubo da roda intermediária de data
日回シ中間車パイプ



83.437 (2690)

Tube de roue intermédiaire des phases
Moon phase intermediate wheel tube
Втулка промежуточного колеса фаз луны
Lagerrohr für Mondphasen-Zwischenrad

Tubito de rueda intermedia de fases
Tubo della ruota intermedia delle fasi
Tubo da roda intermediária das fases
月令回シ中間車パイプ



83.470 (2689)

Tube de bascule des phases
Moon phase yoke tube
Втулка рычага фаз луны
Lagerrohr für Mondphasen-Wippe

Tubito de báscula de fases
Tubo della bascula delle fasi
Tubo de báscula das fases
月令送りレバーパイプ



83.471

Tube du sautoir de quantième
Date jumper tube
Втулка фиксатора дат
Lagerrohr für Datumraste

Tubito del muelle flexible de fecha
Tubo dello scatta-data
Tubo do saltador de data
日ジャンバパイプ



83.890 (2724)

Pied du ressort de sautoir de quantième
Date jumper spring foot
Ножка пружины фиксатора дат
Stellstift für Datumrastfeder

Pie del resorte de muelle flexible
Piedino della molla dello scatta-data
Pé da mola do saltador de data
日ジャンババネ受足



83.910 (2715)

Pilier de plaque de maintien de l'étoile de quantième
Date star maintaining plate pillar
Колонка пластинки звездочки дат
Pfeiler für Halteplatte des Datumsterns

Pilar de placa de sujeción de la estrella de fecha
Colonnina della placca di guardia della stella del datario
Pilar da placa de manutenção da estrela de data
日星車押エ足

84.020 (7414)



Assise de roue de couronne de réveil
Alarm crown wheel seating
Накладка заводного колеса сигнального
механизма
Auflage für Weckwerk-Kronrad

Asiento de rueda de corona de despertador
Appoggio della ruota a corona della sveglia
Base da roda de coroa de despertar
アラーム丸穴下座

84.021 (7416)



Assise de roue de couronne intermédiaire de
réveil
Alarm intermediate crown wheel seating
Накладка промежуточного заводного колеса
сигнального механизма
Auflage für Weckwerk-Zwischenkronrad

Asiento de rueda de corona intermedia de
despertador
Appoggio della ruota a corona intermedia della
sveglia
Base da roda de coroa intermediária de despertar
アラーム丸穴中間車座

84.022 (7301)



Assise de roue de mise à l'heure de réveil
Alarm handsetting wheel seating
Накладка переводного колеса сигнального
механизма
Auflage für Weckwerk-Zeigerstellrad

Asiento de rueda de puesta en hora de
despertador
Appoggio della ruota di messa all'ora della sveglia
Base da roda de acertar de despertar
目安駆動車座

84.023 (7445)



Assise de roue d'arrêt de réveil
Alarm stop wheel seating
Накладка колеса останова сигнального механизма
Auflage für Weckwerk-Ablaufbegrenzungsrad

Asiento de rueda de parada de despertador
Appoggio della ruota d'arresto della sveglia
Base da roda de paragem de despertar
鳴止メ車座

84.035



Assise d'arrêt de réveil
Alarm stop seating
Накладка рычага останова сигнального механизма
Auflage für Weckwerk-Absteller

Asiento de parada de despertador
Appoggio d'arresto della sveglia
Base de paragem de despertar
アラーム鳴止メ座

84.070 (7331)



Bague du rochet intermédiaire de réveil
Alarm intermediate ratchet wheel ring
Кольцо промежуточного заводного колеса
сигнального механизма
Ring für Weckwerk-Zwischensperrad

Anillo del rochete intermedio de despertador
Anello del rocchetto intermedio della sveglia
Anilha do rochet intermediário de despertar
アラーム角穴中間車座

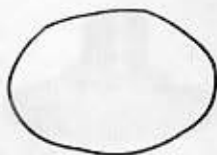
84.071 (7422)



Bague de roue de couronne de réveil
Alarm crown wheel ring
Кольцо заводного колеса сигнального механизма
Ring für Weckwerk-Kronrad

Anillo de rueda de corona de despertador
Anello della ruota a corona della sveglia
Anilha da roda de coroa de despertar
アラーム丸穴座

84.072 (7328)



Bague d'indicateur de réveil
Alarm indicator ring
Кольцо указателя сигнала
Ring für Weck-Anzeige

Anillo de indicador de despertador
Anello dell'indicatore della sveglia
Anilha do indicador de despertar
目安インジケータ座

84.085 (7491)



Bague de bascule du verrou de réveil
Alarm bolt yoke ring
Кольцо рычага фиксатора сигнального механизма
Wippenring für Weckwerk-Riegel

Anillo de báscula del cerrojito de despertador
Anello della bascula del paletto della sveglia
Anilha da báscula do ferrolho de despertar
喚止メ伝達レバー座

84.120 (6418)



Chapeau du rochet de sonnerie
Strike ratchet wheel cap
Шайба накладная храпового колеса механизма боя
Abdeckscheibe für Schlagwerk-Sperrad

Rodaja del rochete de soneria
Cappello del rocchetto della suoneria
Chapéu do rochet de campainha
打チ角穴車上座

84.135 (7424)



Noyau de roue de couronne de réveil
Alarm crown wheel core
Ось заводного колеса сигнального механизма
Kern für Weckwerk-Kronrad

Sombrerete de rueda de corona de despertador
Nocciolo della ruota a corona della sveglia
Núcleo da roda de coroa de despertar
アラーム丸穴上座

84.136 (7425)



Noyau de roue de couronne intermédiaire de réveil
Alarm intermediate crown wheel core
Ось промежуточного заводного колеса сигнального механизма
Kern für Weckwerk-Zwischenkronrad

Sombrerete de rueda de corona intermedia de despertador
Nocciolo della ruota a corona intermedia della sveglia
Núcleo da roda de coroa intermediaria de despertar
アラーム丸穴中間車上座

84.160 (7217)



Clavette du barillet de réveil
Alarm barrel spring-clip
Шайба барабана сигнального механизма
Klemmscheibe für Weckwerk-Federhaus

Chaveta del cubo de despertador
Chiavetta del bariletto della sveglia
Chaveta do tambor de despertar
アラーム香箱止メ座

84.183



Clavette du levier de déclenchement
Unlocking lever spring-clip
Предохранитель рычага включения
Klemmscheibe für Auslösungshebel

Chaveta de la palanquita de desenganche
Chiavetta della leva di distacco
Chaveta da alavanca de desencadeamento
アゲカマ止メ座

84.184



Clavette du levier de râtelier
Rack lever spring-clip
Шайба рычага гребёнки
Klemmscheibe für Rechenhebel

Chaveta de la palanquita de rastrillo
Chiavetta della leva del rastrello
Chaveta da alavanca do ancinho
打チロック止メ座

84.185



Clavette de râtelier
Rack spring-clip
Предохранитель гребёнки
Klemmscheibe für Rechen

Chaveta de rastrillo
Chiavetta del rastrello
Chaveta do ancinho
クシバ止メ座



84.186

Clavette de levée de râteau
Gathering pallet spring-clip
Предохранитель рычага освобождения трёбенки
Klemmscheibe für Schöpfer

Chaveta de alzamiento de rastrillo
Chiavetta di alzata del rastrello
Chaveta da leva do ancinho
クシバ送り止メ座



84.187

Clavette du marteau de sonnerie
Strike hammer spring-clip
Предохранитель молоточка механизма боя
Klemmscheibe für Schlagwerk-Hammer

Chaveta del martillo de sonería
Chiavetta del martello della suoneria
Chaveta do martelo de campainha
打ちハンマ止メ座, 打ちシユモク止メ座



84.188 (7492)

Clavette de commande du verrou de réveil
Alarm bolt operating lever spring-clip
Предохранитель запора сигнального механизма
Klemmscheibe für Schalthebel für Weckwerk-Riegel

Chaveta de mando del cerrojito de despertador
Chiavetta di comando del paletto della sveglia
Chaveta do comando do ferrolho de despertar
鳴止メレバー作動レバー止メ座



84.189

Clavette du verrou de réveil
Alarm bolt spring-clip
Предохранитель фиксатора сигнального механизма
Klemmscheibe für Weckwerk-Riegel

Chaveta del cerrojito de despertador
Chiavetta del paletto della sveglia
Chaveta do ferrolho de despertar
アラーム鳴止メレバー止メ座



84.200 (7152)

Entretoise de plaque de roue de déclenchement
Unlocking wheel plate distance piece
Прокладка пластины колеса освобождения
Zwischenstück für Auslöserad-Platte

Tirante de placa de rueda de desenganche
Spessore di placca della ruota di distacco
Tirante de placa de roda de desencadeamento
目安押エスペース



84.201

Entretoise de cloche
Bell distance piece
Прокладка звонка
Glocken-Zwischenstück

Tirante de campanilla
Spessore della campana
Tirante de sino
リンスペース



84.290

Rondelle d'appui de verrou
Bolt support washer
Шайба опорная фиксатора
Unterlegscheibe für Riegel

Rodaja de apoyo de cerrojito
Rondella d'appoggio del paletto
Rodela de apoio de ferrolho
リピータボタンツメ止メ座



84.370 (7462)

Tenon du levier-déclencheur
Disconnecter lever stud
Штифт рычага освобождения
Lagerstift für Auslösehebel

Espiga de la palanquita-disparadora
Tenone della leva distaccatrice
Espigão da alavanca-desencadeamento
打ちハズシレバー軸



84.435 (7306)

Tube du renvoi de mise à l'heure de réveil
Alarm handsetting wheel tube
Втулка передаточного колеса перевода стрелок
сигнального механизма
Lagerrohr für Weckwerk-Zeigerstell-
verbindungsrad

Tubito de la rueda de transmisión de puesta
en hora de despertador
Tubo del rinvio di messa all'ora della sveglia
Tubo da rodinha de acertar de despertar
目安小鉄車パイプ



84.470 (6655)

Tube du levier de déclenchement
Unlocking lever tube
Втулка рычага освобождения
Lagerrohr für Auslösungshebel

Tubito de la palanquita de desenganche
Tubo della leva di distacco
Tubo da alavanca de desencadeamento
アゲカマパイプ



84.471 (6615)

Tube de râtelier
Rack tube
Втулка гребёнки
Lagerrohr für Rechen

Tubito de rastrillo
Tubo del rastrello
Tubo de ancinho
クシバパイプ



84.472 (6635)

Tube de butée de râtelier
Rack banking stop tube
Втулка упора (подшипника) гребёнки
Lagerrohr für Rechenanschlag

Tubito de tope de rastrillo
Tubo di arresto del rastrello
Tubo de espera do ancinho
クシバ度決メピンパイプ



84.473 (7490)

Tube du verrou de réveil
Alarm bolt tube
Втулка фиксатора (стопора) сигнального
механизма
Lagerrohr für Weckwerk-Riegel

Tubito del cerrojito de despertador
Tubo del paletto della sveglia
Tubo do ferrolho de despertar
アラーム鳴止メレバーパイプ



84.720 (67450)

Ecrou de cloche
Bell nut
Гайка звонка
Mutter für Glocke

Tuerca de campanilla
Dado della campana
Porca de sino
リン止メナット



84.730 (67418)

Ecrou de rochet de réveil
Alarm ratchet wheel nut
Гайка храпового колеса сигнального механизма
Mutter für Weckwerk-Sperrad

Tuerca de rochete de despertador
Dado del rochetto della sveglia
Porca de rochet de despertar
アラーム角穴車ナット



84.740 (6656)

Ecrou du levier de déclenchement
Unlocking lever nut
Гайка рычага освобождения
Mutter für Auslösungshebel

Tuerca de la palanquita de desenganche
Dado della leva di distacco
Porca da alavanca de desencadeamento
アゲカマナット



84.910 (0170/9)

Pilar de cloche
Bell pillar
Колонка звонка
Pfeiler für Glocke

Pilar de campanilla
Colonnina della campana
Pilar de sino
リン柱

85.033 (8254)



Assise du pont d'embrayage
Clutch bridge seating
Накладка моста включения
Auflage für Kupplungsbrücke

Asiento del puente de embrague
Appoggio del ponte d'innesto
Base da ponte de engate
中間車クラッチ受座

85.034 (8707)



Assise du sautoir de compteur d'heures
Hour counter jumper seating
Накладка ограничителя часового счётчика
Auflage für Stundenzählerraste

Asiento del muelle flexible de contador de horas
Appoggio dello scatto del contatore delle ore
Base do saltador do contador das horas
時ジャンパ座

85.035 (8871)



Assise du couvre-roue de rattrapante
Split-second wheel cover seating
Накладка колеса двухстрелочного секундомера
Auflage für Doppelzeigerrad-Deckplatte

Asiento del cubre-rueda de dobles segundos
Appoggio del copri-ruota del ricupero
Base de cobre-roda de recuperação
置針カバー座

85.044 (8336)



Assise du ressort de commande
Operating lever spring seating
Накладка пружины рычага управления
Auflage für Schalthebelfeder

Asiento del muelle de mando
Appoggio della molla di comando
Base da mola do comando
作動レバーバネ座

85.045 (8321)



Assise du ressort d'embrayage
Clutch spring seating
Накладка пружины включения
Auflage für Kupplungsfeder

Asiento del muelle de embrague
Appoggio della molla d'innesto
Base da mola de engate
中間車クラッチバネ座

85.046 (8360)



Assise du ressort de marteau
Hammer spring seating
Накладка пружины молоточка
Auflage für Herzhebelfeder

Asiento del muelle de martillo
Appoggio della molla del martello
Base da mola do martelo
復針レバーバネ座

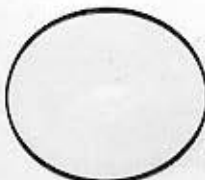
85.047 (8346)



Assise du ressort de bloqueur
Lock spring seating
Накладка пружины блокирующего рычага
Auflage für Blockierhebelfeder

Asiento del muelle de bloqueador
Appoggio della molla della leva di blocco
Base da mola do bloqueador
クロノグラフ車止メレバーバネ座

85.055 (9643)



Bague d'appui du support de mécanisme des heures
Hour mechanism support banking ring
Кольцо опорное механизма счёта часов
Stützring für Stundenmechanismus-Träger

Anillo de apoyo del soporte de mecanismo de horas
Anello d'appoggio del supporto per il meccanismo delle ore
Anilha de apoio do suporte de mecanismo das horas
時目安機構座度決メ座



85.070 (9642)

Bague de l'étoile des heures
Hour star ring
Кольцо часовой звёздочки
Ring für Stundenstern

Anillo de la estrella de horas
Anello della stella delle ore
Anilha da estrela das horas
時星車 リング



85.085 (8071)

Bague de roue à colonnes
Column wheel ring
Кольцо колонного колеса
Schaltrading

Anillo de rueda de pilares
Anello della ruota a colonne
Anilha da roda de colunas
作動カム座



85.086 (8822)

Bague de roue à colonnes de rattrapante
Split-second column wheel ring
Кольцо колонного колеса двухстрелочного секундомера
Doppelzeiger-Schaltrading

Anillo de rueda de pilares de dobles segundos
Anello della ruota a colonne del ricupero
Anilha da roda de colunas de recuperação
置針作動カム座



85.087 (8203)

Bague de bloqueur
Lock ring
Кольцо блокировочного рычага
Blockierhebel-Ring

Anillo de bloqueador
Anello della leva di blocco
Anilha de bloqueador
クロノグラフ車止メレバー リング



85.088 (8239)

Bague de marteau
Hammer ring
Кольцо молоточка
Herzhebel-Ring

Anillo de martillo
Anello del martello
Anilha de martelo
復針レバー 座



85.120 (8074)

Chapeau de roue à colonnes
Column wheel cap
Накладка колонного колеса
Abdeckscheibe für Schaltrad

Rodaja de rueda de pilares
Cappello della ruota a colonne
Chapéu de roda de colunas
作動カム上座



85.170 (8246)

Clavette de roue supplémentaire d'embrayage
Additional clutch wheel spring-clip
Предохранитель дополнительного колеса
включения
Klemmscheibe für Kupplungs-Zusatzrad

Chaveta de rueda suplementaria de embrague
Chiavetta della ruota supplementare d'innesto
Chaveta da roda suplementar de engate
第二クロノグラフ中間車止メ座



85.171 (8305)

Clavette de l'indicateur de minute
Minute indicator spring-clip
Предохранитель указателя минут
Klemmscheibe für Minutenanzeiger

Chaveta del indicador de minutos
Chiavetta dell'indicatore dei minuti
Chaveta do indicador de minuto
分インジケータ止メ座



85.184 (8657)

Clavette de tige de commande de came
Cam operating lever stem spring-clip
Предохранитель вала управления кулачка
Klemmscheibe für Schaltwellennocken

Chaveta de tija de mando de leva
Chiavetta dell'albero di comando della camma
Chaveta do tige de comando de came
カム作動軸止メ座



85.215 (8659)

Entretoise du sautoir de came
Cam jumper distance piece
Прокладка фиксатора кулачка
Zwischenstück für Nockenraste

Tirante del muelle flexible de leva
Spessore dello scatto della camma
Tirante do saltador de came
カムジャンパスベアサ



85.235 (8265)

Goupille de fouet de balancier
Balance whip pin
Штифт тормоза баланса
Stift für Unruh-Stopphebel

Pasador de látigo de volante
Copiglia della frusta del bilanciare
Cavilha do chicote de balanço
テンプ止メピン



85.275 (8285)

Rondelle d'appui de roue de chronographe
Chronograph wheel support washer
Шайба опорная хронографного колеса
Stützscheibe für Chrono-Zentrumrad

Rodaja de apoyo de rueda de cronógrafo
Rondella d'appoggio della ruota del cronografo
Rodela de apoio da roda de cronógrafo
クロノグラフ車止メ座



85.286 (8658)

Rondelle de tige de commande de came
Cam operating lever stem washer
Шайба вала управления кулачком
Unterlegscheibe für Schaltwellennocken

Rodaja de tija de mando de leva
Rondella dell'albero di comando della camma
Rodela do tige de comando de came
カム作動軸座



85.287 (8164)

Rondelle de bascule d'inversion
Reversing yoke washer
Шайба рычага переключения
Unterlegscheibe für Umkehrwippe

Rodaja de báscula de inversión
Rondella della bascula d'inversione
Rodela da báscula de inversão
復針レバー戻シレバー座



85.288 (8286)

Rondelle de maintien du marteau de seconde
Second hammer maintaining washer
Шайба молоточка секунд
Haltescheibe für Sekunden-Herzhebel

Rodaja de sujeción del martillo de segundos
Rondella di guardia del martello dei secondi
Rodela de manutenção de martelo de segundos
秒復針レバー止メ座



85.289 (8287)

Rondelle de maintien du couvre-commande
Operating lever cover maintaining washer
Шайба накладки рычага включения
Haltescheibe für Schalthebel-Deckplatte

Rodaja de sujeción del cubre-mando
Rondella di guardia del copri-comando
Rodela de manutenção de cobre-comando
作動レバー押エ止メ座



85.295 (8288)

Rondelle de maintien du ressort de commande
Operating lever spring maintaining washer
Шайба пружины включения
Haltescheibe für Schalthebel-Feder

Rodaja de sujeción del muelle de mando
Rondella di guardia della molla di comando
Rodela de manutenção da mola de comando
作動レバーバネ止メ座



85.298 (8199)

Rondelle de vis du ressort de valet de bloqueur
Lock lever spring screw washer
Шайба винта пружины вспомогательного рычага
Unterlegscheibe für Schraube der Hilfsblockier-
hebelfeder

Rodaja de tornillo del muelle de palanquita de
ayuda de bloqueador
Rondella per la vite della molla del valletto della
leva di blocco
Rodela do parafuso da mola da guia de
bloqueador
クロノグラフ車止メ伝達レバーバネ止メ座



85.340 (8603)

Tenon de roue compteuse d'heures
Hour-counting wheel stud
Колонка колеса часового счётчика
Lagerstift für Stundenzählrad

Espiga de rueda contadora de horas
Tenone della ruota contatrice delle ore
Espigão da roda contadora das horas
時目安車軸



85.341 (8367)

Tenon de roue entraîneuse du compteur de
minutes
Minute counter driving wheel stud
Колонка ведущего колеса счетчика минут
Lagerstift für Mitnehmerrad zum Minutenzählrad

Espiga de rueda de arrastre del contador de
minutos
Tenone della ruota conduttrice del contatore dei
minuti
Espigão da roda arrastadora do contador de
minutos
分目安駆動車軸



85.366 (8143)

Tenon de commande
Operating lever stud
Колонка управляющего рычага
Schalthebel-Lagerstift

Espiga de mando
Tenone di comando
Espigão de comando
作動レバー軸



85.367 (8832)

Tenon de commande de rattrapante
Split-second operating lever stud
Колонка пускового рычага двухстрелочного
секундомера
Schalthebel-Lagerstift für Doppelzeiger

Espiga de mando de doubles segundos
Tenone del comando del ricupero
Espigão de comando de recuperação
置針作動レバー軸



85.368 (8182)

Tenon de bascule de remise à zéro
Fly-back lever stud
Колонка рычага возврата на ноль
Lagerstift für Nullstellerwippe

Espiga de báscula de reposición en cero
Tenone della bascula di rimessa a zero
Espigão da báscula de repôr a zero
復針伝達作動レバー軸



85.369 (8193)

Tenon du levier de déclenchement du chrono-
graphe
Chronograph unlocking lever stud
Колонка рычага освобождения хронографа
Lagerstift für Chronograph-Auslösehebel

Espiga de la palanquita de desenganche
del cronógrafo
Tenone della leva di distacco del cronografo
Espigão da alavanca de desencadeamento do
cronógrafo
分送リツメ伝達レバー軸



85.370 (8102)

Tenon de baladeur
Sliding gear stud
Колонка перекидного рычага
Lagerstift für Umsteller

Espiga de corredera
Tenone del ballerino
Espigão do balador
分中間車 クラッチ軸



85.371 (8137)

Tenon de baladeur combiné
Combined sliding gear stud
Колонка перекидного комбинированного рычага
Lagerstift für kombinierte Umsteller

Espiga de corredera combinada
Tenone del ballerino multiplo
Espigão do balador combinado
組合セ分中間車 クラッチ軸



85.372 (8069)

Tenon de roue à colonnes
Column wheel stud
Колонка колонного колеса
Lagerstift für Schaltrad

Espiga de rueda de pilares
Tenone della ruota a colonne
Espigão da roda de colunas
作動カム軸



85.373 (8088)

Tenon d'embrayage
Clutch stud
Колонка рычага включения
Kupplungs-Lagerstift

Espiga de embrague
Tenone d'innesto
Espigão de engate
中間車 クラッチ軸



85.374 (8221)

Tenon de marteau
Hammer stud
Колонка молоточка
Herzhebel-Lagerstift

Espiga de martillo
Tenone del martello
Espigão de martelo
復針レバー軸



85.375 (8238)

Tenon de marteau-fouet
Whip-hammer stud
Колонка молоточка-тормоза
Lagerstift für Herz- und Stopphebel

Espiga de martillo-látigo
Tenone del martello-frusta
Espigão de martelo-chicote
復針レバー軸 (テンプ止め付)



85.376 (8682)

Tenon du marteau d'heures
Hour hammer stud
Колонка часового молоточка
Lagerstift für Stundenherzhebel

Espiga del martillo de horas
Tenone del martello delle ore
Espigão de martelo das horas
時復針レバー軸



85.377 (8204)

Tenon de bloqueur
Lock stud
Колонка блокировочного рычага
Blockierhebel-Lagerstift

Espiga de bloqueador
Tenone della leva di blocco
Espigão de bloqueador
クロノグラフ車止メレバー軸



85.378 (8267)

Tenon de fouet
Whip stud
Колонка тормозного рычага
Lagerstift für Stopphebel

Espiga de látigo
Tenone della frusta
Espigão de chicote
テンブ止メレバー軸



85.379 (8156)

Tenon du valet de commande
Operating intermediate lever stud
Колонка вспомогательного рычага управляющего
Lagerstift für Hilfs-Schalthebel

Espiga de la palanquita de ayuda de mando
Tenone del valletto di comando
Espigão da guia de comando
作動レバー止メレバー軸



85.380 (8217)

Tenon du valet de bloqueur
Lock lever stud
Колонка вспомогательного блокировочного
рычага
Lagerstift für Hilfsblockierhebel

Espiga de la palanquita de ayuda de bloqueador
Tenone del valletto della leva di blocco
Espigão da guia de bloqueador
クロノグラフ車止メ伝達レバー軸



85.440 (8608)

Tube de roue compteuse d'heures
Hour-counting wheel tube
Втулка колеса часового счётчика
Lagerrohr für Stundenzählrad

Tubito de rueda contadora de horas
Tubo della ruota contatrice delle ore
Tubo da roda contadora das horas
時目安車パイプ



85.441 (8056)

Tube de roue compteuse de minutes
Minute-counting wheel tube
Втулка колеса минутного счётчика
Lagerrohr für Minutenzählrad

Tubito de rueda contadora de minutos
Tubo della ruota contatrice dei minuti
Tubo da roda contadora de minutos
分目安車パイプ



85.466 (8144)

Tube de commande
Operating lever tube
Втулка управляющего рычага
Schalthebel-Lagerrohr

Tubito de mando
Tubo del comando
Tubo de comando
作動レバーパイプ



85.467 (8160)

Tube de commande auxiliaire
Auxiliary operating lever tube
Втулка вспомогательного управляющего рычага
Lagerrohr für Hilfs-Schalthebel

Tubito de mando auxiliar
Tubo del comando ausiliario
Tubo de comando auxiliário
第二作動レバーパイプ



85.468 (8833)

Tube de commande de rattrapante
Split-second operating lever tube
Втулка управляющего рычага двухстрелочного
секундомера
Schalthebel-Lagerrohr für Doppelzeiger

Tubito de mando de doubles segundos
Tubo del comando del ricupero
Tubo de comando de recuperação
置針作動レバーパイプ

85.469 (8183)



Tube de bascule de remise à zéro
Fly-back lever tube
Втулка рычага возврата на нуль
Lagerrohr für Nullstellerwippe

Tubito de báscula de reposición en cero
Tubo della bascula di rimessa a zero
Tubo de báscula de repôr a zero
復針伝達作動レバーパイプ

85.470 (8106)



Tube du levier de baladeur
Sliding gear lever tube
Втулка рычага перекидного колеса
Lagerrohr für Umstellhebel

Tubito de la palanquita de corredera
Tubo della leva del ballerino
Tubo da alavanca do balador
分中間車クラッチレバーパイプ

85.471 (8109)



Tube de baladeur
Sliding gear tube
Втулка перекидного колеса
Lagerrohr für Umsteller

Tubito de corredera
Tubo del ballerino
Tubo do balador
分中間車クラッチパイプ

85.472 (8073)



Tube de roue à colonnes
Column wheel tube
Втулка колонного колеса
Lagerrohr für Schaltrad

Tubito de rueda de pilares
Tubo della ruota a colonne
Tubo da roda de colunas
作動カムパイプ

85.473 (8823)



Tube de roue à colonnes de rattrapante
Split-second column wheel tube
Втулка колонного колеса двухстрелочного секундомера
Lagerrohr für Doppelzeiger-Schaltrad

Tubito de rueda de pilares de dobles segundos
Tubo della ruota a colonne del ricupero
Tubo da roda de colunas de recuperação
置針作動カムパイプ

85.474 (8087)



Tube d'embrayage
Clutch tube
Втулка рычага включения
Kupplungs-Lagerrohr

Tubito de embrague
Tubo dell'innesto
Tubo de engate
中間車クラッチパイプ

85.475 (8222)



Tube de marteau
Hammer tube
Втулка молоточка
Herzhebel-Lagerrohr

Tubito de martillo
Tubo del martello
Tubo de martelo
復針レバーパイプ

85.476 (8205)



Tube de bloqueur
Lock tube
Втулка блокировочного рычага
Blockierhebel-Lagerrohr

Tubito de bloqueador
Tubo della leva di blocco
Tubo de bloqueador
クロノグラフ車止メレバーパイプ

85.477 (8268)



Tube de fouet
Whip tube
Втулка тормозного рычага
Lagerrohr für Stopphebel

Tubito de látigo
Tubo della frusta
Tubo de chicote
テンブ止メレバーパイプ

85.478 (8863)



Tube de pinces de rattrapante
Split-second collets tube
Втулка зажимная двухстрелочного секундомера
Lagerrohr für Doppelzeigerzangen

Tubito de pinzas de dobles segundos
Tubo delle pinze del recupero
Tubo das pinças de recuperação
置針車止メレバーパイプ

85.887 (8366)



Pied du ressort de commande
Operating lever spring foot
Ножка пружины управляющего рычага
Stellstift für Schalthebelfeder

Pie del muelle de mando
Piedino della molla di comando
Pé da mola de comando
作動レバーバネ受足

85.888 (8365)



Pied du ressort de marteau de seconde
Second hammer spring foot
Ножка пружины секундного молоточка
Stellstift für Sekunden-Herzhebelfeder

Pie del muelle de martillo de segundos
Piedino della molla del martello dei secondi
Pé da mola de martelo de segundo
秒復針レバーバネ受足

85.892 (8364)



Pied de friction de roue de chronographe
Chronograph wheel friction foot
Ножка фрикционная хронографного колеса
Stellstift für Friktion des Chrono-Zentrumrades

Pie de fricción de rueda de cronógrafo
Piedino della frizione della ruota del cronografo
Pé de fricção da roda de cronógrafo
クロノグラフ車摩擦バネ受足



86.005 (9618)

Assise du support de l'indicateur d'heure
Hour indicator support seating
Накладка опоры индикатора часов
Träger-Auflage für Stundenanzeige

Asiento del soporte del indicador de horas
Appoggio del supporto dell'indicatore delle ore
Base do suporte do indicador das horas
時インジケータ下座



86.070 (9412)

Bague de maintien du renvoi entraîneur de roue sautante
Maintaining ring for driving wheel of jumper wheel
Кольцо поддерживающее для ведущего переводного колеса
Halting für Mitnehmervverbindungsrad, springende Sekunde

Anillo de sujeción de la rueda de transmisión de arrastre de rueda saltante
Anello di guardia del rinio conduttore della ruota saltante
Anilha de manutenção da rodinha arrastadora de roda saltadora
秒駆動車押エ座 (ステップセコンド用)



86.072 (9539)

Bague de l'indicateur de minute
Minute indicator ring
Кольцо указателя минут
Ring für Minutenanzeiger

Anillo del indicador de minutos
Anello dell'indicatore dei minuti
Anilha do indicador de minuto
分インジケータ座



86.206 (9452)

Entretoise de roue entraîneuse
Driving wheel distance piece
Прокладка ведущего колеса
Zwischenstück für Mitnehmerrad

Tirante de rueda de arrastre
Spessore della ruota conduttrice
Tirante da roda arrastadora
駆動車スペース



86.213 (9547)

Entretoise du sautoir des dizaines
Tens jumper distance piece
Прокладка фиксатора десятков
Zwischenstück für Zehnerraste

Tirante del muelle flexible de las decenas
Spessore dello scatto delle decine
Tirante do saltador das dezenas
十位インジケータジャンプスペース



86.253 (9479)

Rivet de commande du levier stop
Stop operating lever rivet
Заклёпка рычага управления
Niet für Stoppschalthebel

Remache de mando de la palanquita-stop
Ribattino di comando della leva stop
Rebite de comando da alavanca stop
輪列テンプレ止メ作動レバ-リベット



86.254 (9665)

Rivet du sautoir des heures sautantes
Jumping hours jumper rivet
Заклёпка фиксатора
Niet für Raste, springende Stunde

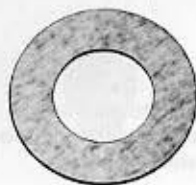
Remache del muelle flexible de horas saltantes
Ribattino dello scatto delle ore saltanti
Rebite do saltador das horas saltadoras
時ジャンバリベット (ステップセコンド用)



86.257 (9666)

Rivet du ressort de sautoir des heures sautantes
Jumping hours jumper spring rivet
Заклёпка пружины фиксатора
Niet für Rastfeder, springende Stunde

Remache del resorte de muelle flexible de horas saltantes
Ribattino della molla dello scatto delle ore saltanti
Rebite da mola do saltador das horas saltadoras
時ジャンバネリベット (ステップセコンド用)



86.275 (9527)

Rondelle de maintien de l'entraîneur du dispositif indicateur

Indicator device driver maintaining washer

Шайба пускателя указателя

Haltescheibe für Anzeigevorrichtung-Mitnehmer

Rodaja de sujeción del arrastre del dispositivo indicador

Rondella di guardia del conduttore del dispositivo indicatore

Rodela de manutenção do arrastador do dispositivo indicador

デジタル駆動車止メ座



86.440 (9467)

Tube de roue entraîneuse

Driving wheel tube

Втулка ведущего колеса

Lagerrohr für Mitnehmerrad

Tubito de rueda de arrastre

Tubo della ruota conduttrice

Tubo da roda arrastadora

駆動車パイプ



88.500

Vis à tête cylindrique, plate, bout normal
Cylindrical flat head screw, normal end
Винт с цилиндрической головкой, конец
нормальный
Zylinderschraube mit Spitze 120°

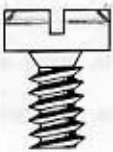
Tornillo de cabeza cilíndrica, chata, punta normal
Vite a testa cilindrica, piana, estremità normale
Parafuso com cabeça cilíndrica, chata,
extremidade normal
平ネジ (並先)



88.501

Vis à tête cylindrique, plate, bout pointu
Cylindrical flat head screw, pointed end
Винт с цилиндрической головкой, конец
заостренный - 90°
Zylinderschraube mit Spitze 90°

Tornillo de cabeza cilíndrica, chata, punta aguda
Vite a testa cilindrica, piana, estremità a punta
Parafuso com cabeça cilíndrica, chata, extre-
midade pontiaguda
平ネジ (トガリ先)



88.502

Vis à tête cylindrique, plate, bout plat
Cylindrical flat head screw, flat end
Винт с цилиндрической головкой, конец плоский
Zylinderschraube mit Kegelkuppe

Tornillo de cabeza cilíndrica, chata, punta roma
Vite a testa cilindrica, piana, estremità piatta
Parafuso com cabeça cilíndrica, chata,
extremidade chata
平ネジ (平先)



88.503

Vis à tête cylindrique, plate, bout à pivot
Cylindrical flat head screw, pivot end
Винт с цилиндрической головкой, конец с цапфой
Zylinderschraube mit Zapfen

Tornillo de cabeza cilíndrica, chata, punta de
pivote
Vite a testa cilindrica, piana, estremità a perno
Parafuso com cabeça cilíndrica, chata,
extremidade com pivot
平ネジ (棒先)



88.504

Vis à tête cylindrique, bombée, bout normal
Cylindrical convex head screw, normal end
Винт с полукруглой головкой,
конец нормальный
Linsenzylinderschraube mit Spitze 120°

Tornillo de cabeza cilíndrica, convexa, punta
normal
Vite a testa cilindrica, bombata, estremità normale
Parafuso com cabeça cilíndrica, abaulada,
extremidade normal
丸平ネジ (並先)



88.505

Vis à tête cylindrique, bombée, bout pointu
Cylindrical convex head screw, pointed end
Винт с полукруглой головкой,
конец заостренный - 90°
Linsenzylinderschraube mit Spitze 90°

Tornillo de cabeza cilíndrica, convexa, punta
aguda
Vite a testa cilindrica, bombata, estremità a punta
Parafuso com cabeça cilíndrica, abaulada,
extremidade pontiaguda
丸平ネジ (トガリ先)



88.506

Vis à tête cylindrique, bombée, bout plat
Cylindrical convex head screw, flat end
Винт с полукруглой головкой, конец плоский
Linsenzylinderschraube mit Kegelkuppe

Tornillo de cabeza cilíndrica, convexa, punta roma
Vite a testa cilindrica, bombata, estremità piatta
Parafuso com cabeça cilíndrica, abaulada,
extremidade chata
丸平ネジ (平先)



88.507

Vis à tête cylindrique, bombée, bout à pivot
Cylindrical convex head screw, pivot end
Винт с полукруглой головкой, конец с цапфой
Linsenzylinderschraube mit Zapfen

Tornillo de cabeza cilíndrica, convexa, punta
de pivote
Vite a testa cilindrica, bombata, estremità a perno
Parafuso com cabeça cilíndrica, abaulada,
extremidade com pivot
丸平ネジ (棒先)



88.508

Vis à tête cylindrique, renforcée, plate, bout normal
Cylindrical reinforced flat head screw, normal end
Винт с цилиндрической головкой, усиленной, конец нормальный
Zylinderschraube verstärkt mit Spitze 120°

Tornillo de cabeza cilíndrica, reforzada, chata, punta normal
Vite a testa cilindrica, rinforzata, piana, estremità normale
Parafuso com cabeça cilíndrica, reforçada, chata, extremidade normal
平ネジ (首元補強, 並先)



88.509

Vis à tête cylindrique, renforcée, plate, bout pointu
Cylindrical reinforced flat head screw, pointed end
Винт с цилиндрической головкой, усиленной, конец заостренный – 90°
Zylinderschraube verstärkt mit Spitze 90°

Tornillo de cabeza cilíndrica, reforzada, chata, punta aguda
Vite a testa cilindrica, rinforzata, piana, estremità a punta
Parafuso com cabeça cilíndrica, reforçada, chata, extremidade pontiaguda
平ネジ (首元補強, トガリ先)



88.510

Vis à tête cylindrique, renforcée, plate, bout plat
Cylindrical reinforced flat head screw, flat end
Винт с цилиндрической головкой, усиленной, конец плоский
Zylinderschraube verstärkt mit Kegelkuppe

Tornillo de cabeza cilíndrica, reforzada, chata, punta roma
Vite a testa cilindrica, rinforzata, piana, estremità piatta
Parafuso com cabeça cilíndrica, reforçada, chata, extremidade chata
平ネジ (首元補強, 平先)



88.511

Vis à tête cylindrique, renforcée, plate, bout à pivot
Cylindrical reinforced flat head screw, pivot end
Винт с цилиндрической головкой, усиленной, конец с цапфой
Zylinderschraube verstärkt mit Zapfen

Tornillo de cabeza cilíndrica, reforzada, chata, punta de pivote
Vite a testa cilindrica, rinforzata, piana, estremità a perno
Parafuso com cabeça cilíndrica, reforçada, chata, extremidade com pivot
平ネジ (首元補強, 棒先)



88.512

Vis à tête cylindrique, renforcée, bombée, bout normal
Cylindrical reinforced convex head screw, normal end
Винт с цилиндрической головкой, усиленной, со сферой, конец нормальный
Linsenzylinderschraube verstärkt mit Spitze 120°

Tornillo de cabeza cilíndrica, reforzada, convexa, punta normal
Vite a testa cilindrica, rinforzata, bombata, estremità normale
Parafuso com cabeça cilíndrica, reforçada, abaulada, extremidade normal
丸平ネジ (首元補強, 並先)



88.513

Vis à tête cylindrique, renforcée, bombée, bout pointu
Cylindrical reinforced convex head screw, pointed end
Винт с цилиндрической головкой, усиленной, со сферой, конец заостренный – 90°
Linsenzylinderschraube verstärkt mit Spitze 90°

Tornillo de cabeza cilíndrica, reforzada, convexa, punta aguda
Vite a testa cilindrica, rinforzata, bombata, estremità a punta
Parafuso com cabeça cilíndrica, reforçada, abaulada, extremidade pontiaguda
丸平ネジ (首元補強, トガリ先)



88.514

Vis à tête cylindrique, renforcée, bombée, bout plat
Cylindrical reinforced convex head screw, flat end
Винт с цилиндрической головкой, усиленной, со сферой, конец плоский
Linsenzylinderschraube verstärkt mit Kegelkuppe

Tornillo de cabeza cilíndrica, reforzada, convexa, punta roma
Vite a testa cilindrica, rinforzata, bombata, estremità piatta
Parafuso com cabeça cilíndrica, reforçada, abaulada, extremidade chata
丸平ネジ (首元補強, 平先)



88.515

Vis à tête cylindrique, renforcée, bombée, bout à pivot
Cylindrical reinforced convex head screw, pivot end
Винт с цилиндрической головкой, усиленной, со сферой, конец с цапфой
Linsenzylinderschraube verstärkt mit Zapfen

Tornillo de cabeza cilíndrica, reforzada, convexa, punta de pivote
Vite a testa cilindrica, rinforzata, bombata, estremità a perno
Parafuso com cabeça cilíndrica, reforçada, abaulada, extremidade com pivot
丸平ネジ (首元補強, 棒先)



88.540

Vis à tête conique 90°, plate, bout normal
90° countersunk flat head screw, normal end
Винт с конической головкой – 90°, конец
нормальный
Senkschraube 90° mit Spitze 120°

Tornillo de cabeza cónica 90°, chata, punta normal
Vite a testa conica 90°, piana, estremità normale
Parafuso com cabeça cônica 90°, chata,
extremidade normal
皿ネジ (90°, 並先)



88.541

Vis à tête conique 90°, plate, bout pointu
90° countersunk flat head screw, pointed end
Винт с конической головкой – 90°, конец
заостренный – 90°
Senkschraube 90° mit Spitze 90°

Tornillo de cabeza cónica 90°, chata, punta aguda
Vite a testa conica 90°, piana, estremità a punta
Parafuso com cabeça cônica 90°, chata,
extremidade pontea aguda
皿ネジ (90°, トガリ先)



88.542

Vis à tête conique 90°, plate, bout plat
90° countersunk flat head screw, flat end
Винт с конической головкой – 90°, конец плоский
Senkschraube 90° mit Kegelhuppe

Tornillo de cabeza cónica 90°, chata, punta roma
Vite a testa conica 90°, piana, estremità piatta
Parafuso com cabeça cônica 90°, chata,
extremidade chata
皿ネジ (90°, 平先)



88.543

Vis à tête conique 90°, plate, bout à pivot
90° countersunk flat head screw, pivot end
Винт с конической головкой – 90°, конец с цапфой
Senkschraube 90° mit Zapfen

Tornillo de cabeza cónica 90°, chata, punta de
pivote
Vite a testa conica 90°, piana, estremità a perno
Parafuso com cabeça cônica 90°, chata,
extremidade com pivot
皿ネジ (90°, 棒先)



88.544

Vis à tête conique 90°, bombée, bout normal
90° countersunk convex head screw, normal end
Винт с конической головкой – 90°, со сферой,
конец нормальный
Linsensenkschraube 90° mit Spitze 120°

Tornillo de cabeza cónica 90°, convexa, punta
normal
Vite a testa conica 90°, bombata, estremità
normale
Parafuso com cabeça cônica 90°, abaulada,
extremidade normal
丸平ネジ (90°, 並先)



88.545

Vis à tête conique 90°, bombée, bout pointu
90° countersunk convex head screw, pointed end
Винт с конической головкой – 90°, со сферой,
конец заостренный – 90°
Linsensenkschraube 90° mit Spitze 90°

Tornillo de cabeza cónica 90°, convexa, punta
aguda
Vite a testa conica 90°, bombata, estremità a punta
Parafuso com cabeça cônica 90°, abaulada, extre-
midade pontea aguda
丸平ネジ (90°, トガリ先)



88.546

Vis à tête conique 90°, bombée, bout plat
90° countersunk convex head screw, flat end
Винт с конической головкой – 90°, со сферой,
конец плоский
Linsensenkschraube 90° mit Kegelhuppe

Tornillo de cabeza cónica 90°, convexa, punta
roma
Vite a testa conica 90°, bombata, estremità piatta
Parafuso com cabeça cônica 90°, abaulada,
extremidade chata
丸平ネジ (90°, 平先)



88.547

Vis à tête conique 90°, bombée, bout à pivot
90° countersunk convex head screw, pivot end
Винт с конической головкой – 90°, со сферой,
конец с цапфой
Linsensenkschraube 90° mit Zapfen

Tornillo de cabeza cónica 90°, convexa, punta de
pivote
Vite a testa conica 90°, bombata, estremità a
perno
Parafuso com cabeça cônica 90°, abaulada,
extremidade com pivot
丸平ネジ (90°, 棒先)



88.548

Vis à tête conique 120°, plate, bout normal
120° countersunk flat head screw, normal end
Винт с конической головкой – 120°, конец
нормальный
Senkschraube 120° mit Spitze 120°

Tornillo de cabeza cónica 120°, chata, punta
normal
Vite a testa conica 120°, piana, estremità normale
Parafuso com cabeça cônica 120°, chata,
extremidade normal
皿ネジ (120°, 並先)



88.549

Vis à tête conique 120°, plate, bout pointu
120° countersunk flat head screw, pointed end
Винт с конической головкой – 120°, конец
заостренный – 90°
Senkschraube 120° mit Spitze 90°

Tornillo de cabeza cónica 120°, chata, punta aguda
Vite a testa conica 120°, piana, estremità a punta
Parafuso com cabeça cônica 120°, chata,
extremidade ponteguda
皿ネジ (120°, トガリ先)



88.550

Vis à tête conique 120°, plate, bout plat
120° countersunk flat head screw, flat end
Винт с конической головкой – 120°, конец плоский
Senkschraube 120° mit Kegelpuppe

Tornillo de cabeza cónica 120°, chata, punta roma
Vite a testa conica 120°, piana, estremità piatta
Parafuso com cabeça cônica 120°, chata,
extremidade chata
皿ネジ (120°, 平先)



88.551

Vis à tête conique 120°, plate, bout à pivot
120° countersunk flat head screw, pivot end
Винт с конической головкой – 120°, конец с
цапфой
Senkschraube 120° mit Zapfen

Tornillo de cabeza cónica 120°, chata, punta de
pivote
Vite a testa conica 120°, piana, estremità a perno
Parafuso com cabeça cônica 120°, chata,
extremidade com pivot
皿ネジ (120°, 棒先)



88.552

Vis à tête conique 120°, bombée, bout normal
120° countersunk convex head screw, normal end
Винт с конической головкой – 120°, со сферой,
конец нормальный
Linsensensschraube 120° mit Spitze 120°

Tornillo de cabeza cónica 120°, convexa, punta
normal
Vite a testa conica 120°, bombata, estremità
normale
Parafuso com cabeça cônica 120°, abaulada,
extremidade normal
丸皿ネジ (120°, 並先)



88.553

Vis à tête conique 120°, bombée, bout pointu
120° countersunk convex head screw, pointed end
Винт с конической головкой – 120°, со сферой,
конец заостренный – 90°
Linsensensschraube 120° mit Spitze 90°

Tornillo de cabeza cónica 120°, convexa, punta
aguda
Vite a testa conica 120°, bombata, estremità a
punta
Parafuso com cabeça cônica 120°, abaulada,
extremidade ponteguda
丸皿ネジ (120°, トガリ先)



88.554

Vis à tête conique 120°, bombée, bout plat
120° countersunk convex head screw, flat end
Винт с конической головкой – 120°, со сферой,
конец плоский
Linsensensschraube 120° mit Kegelpuppe

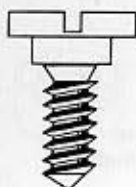
Tornillo de cabeza cónica 120°, convexa, punta
roma
Vite a testa conica 120°, bombata, estremità piatta
Parafuso com cabeça cônica 120°, abaulada,
extremidade chata
丸皿ネジ (120°, 平先)



88.555

Vis à tête conique 120°, bombée, bout à pivot
120° countersunk convex head screw, pivot end
Винт с конической головкой – 120°, со сферой,
конец с цапфой
Linsensensschraube 120° mit Zapfen

Tornillo de cabeza cónica 120°, convexa, punta
de pivote
Vite a testa conica 120°, bombata, estremità a
perno
Parafuso com cabeça cônica 120°, abaulada,
extremidade com pivot
丸皿ネジ (120°, 棒先)



88.580

Vis à portée, tête plate, bout normal
Shouldered flat head screw, normal end
Винт с уступом, головка плоская, конец
нормальный
Ansatzschraube mit Spitze 120°

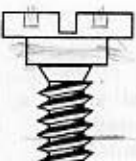
Tornillo de asiento, cabeza chata, punta normal
Vite con piano di appoggio, testa piana, estremità
normale
Parafuso com ajustamento, cabeça chata,
extremidade normal
段付平ネジ (並先)



88.581

Vis à portée, tête plate, bout pointu
Shouldered flat head screw, pointed end
Винт с уступом, головка плоская, конец
заостренный - 90°
Ansatzschraube mit Spitze 90°

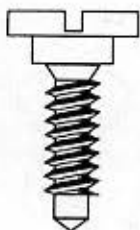
Tornillo de asiento, cabeza chata, punta aguda
Vite con piano di appoggio, testa piana, estremità
a punta
Parafuso com ajustamento, cabeça chata,
extremidade pontea aguda
段付平ネジ (トガリ先)



88.582

Vis à portée, tête plate, bout plat
Shouldered flat head screw, flat end
Винт с уступом, головка плоская, конец плоский
Ansatzschraube mit Kegelkuppe

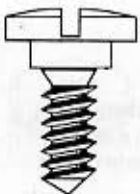
Tornillo de asiento, cabeza chata, punta roma
Vite con piano di appoggio, testa piana, estremità
piatta
Parafuso com ajustamento, cabeça chata,
extremidade chata
段付平ネジ (平先)



88.583

Vis à portée, tête plate, bout à pivot
Shouldered flat head screw, pivot end
Винт с уступом, головка плоская, конец с цапфой
Ansatzschraube mit Zapfen

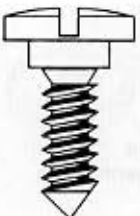
Tornillo de asiento, cabeza chata, punta de pivote
Vite con piano di appoggio, testa piana, estremità
a perno
Parafuso com ajustamento, cabeça chata,
extremidade com pivot
段付平ネジ (榫先)



88.584

Vis à portée, tête bombée, bout normal
Shouldered convex head screw, normal end
Винт с уступом, головка сферическая, конец
нормальный
Linsenansatzschraube mit Spitze 120°

Tornillo de asiento, cabeza convexa, punta normal
Vite con piano di appoggio, testa bombata,
estremità normale
Parafuso com ajustamento, cabeça abaulada,
extremidade normal
段付丸平ネジ (並先)



88.585

Vis à portée, tête bombée, bout pointu
Shouldered convex head screw, pointed end
Винт с уступом, головка сферическая, конец
заостренный - 90°
Linsenansatzschraube mit Spitze 90°

Tornillo de asiento, cabeza convexa, punta aguda
Vite con piano di appoggio, testa bombata,
estremità a punta
Parafuso com ajustamento, cabeça abaulada,
extremidade pontea aguda
段付丸平ネジ (トガリ先)



88.586

Vis à portée, tête bombée, bout plat
Shouldered convex head screw, flat end
Винт с уступом, головка сферическая, конец
плоский
Linsenansatzschraube mit Kegelkuppe

Tornillo de asiento, cabeza convexa, punta roma
Vite con piano di appoggio, testa bombata,
estremità piatta
Parafuso com ajustamento, cabeça abaulada,
extremidade chata
段付丸平ネジ (平先)



88.587

Vis à portée, tête bombée, bout à pivot
Shouldered convex head screw, pivot end
Винт с уступом, головка сферическая, конец с
цапфой
Linsenansatzschraube mit Zapfen

Tornillo de asiento, cabeza convexa, punta de
pivote
Vite con piano di appoggio, testa bombata,
estremità a perno
Parafuso com ajustamento, cabeça abaulada,
extremidade com pivot
段付丸平ネジ (榫先)

88.700



Ecrou à 6 pans, sans chanfrein
Hexagonal nut without chamfer
Гайка шестигранная, без фаски
Sechskantmutter ohne Kantenbruch

Tuerca hexagonal, sin bisel
Dado esagonale, senza smusso
Porca com 6 lados, sem chanfradura
六角ナット (面取リナシ)

88.701



Ecrou à 6 pans, 1 chanfrein
Hexagonal nut with 1 chamfer
Гайка шестигранная, с одной фаской
Sechskantmutter mit Kantenbruch

Tuerca hexagonal, 1 bisel
Dado esagonale, 1 smusso
Porca com 6 lados, 1 chanfradura
六角ナット (片面面取り)

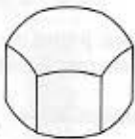
88.702



Ecrou à 6 pans, double chanfrein
Hexagonal nut with 2 chamfers
Гайка шестигранная, с двойной фаской
Sechskantmutter mit doppeltem Kantenbruch

Tuerca hexagonal, doble bisel
Dado esagonale, doppio smusso
Porca com 6 lados, dupla chanfradura
六角ナット (両面面取り)

88.703



Ecrou à 6 pans, borgne
Hexagonal blind nut
Гайка шестигранная, колпачковая
Sechskantmutter mit Sackloch

Tuerca hexagonal, ciega
Dado esagonale, a foro ciego
Porca com 6 lados, zarolho
袋ナット

88.704



Ecrou à 6 pans, borgne, à calotte
Hexagonal blind nut with calotte
Гайка шестигранная, колпачковая, со сферой
Sechskantmutter mit Sackloch und Kalotte

Tuerca hexagonal, ciega, de casquete
Dado esagonale, a foro ciego, a calotta
Porca com 6 lados, zarolho, com calota
袋ナット (丸頭)

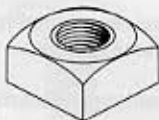
88.705



Ecrou à carré, sans chanfrein
Square nut without chamfer
Гайка квадратная, без фаски
Vierkantmutter ohne Kantenbruch

Tuerca cuadrilátera, sin bisel
Dado quadrato, senza smusso
Porca com quadrado, sem chanfradura
四角ナット (面取リナシ)

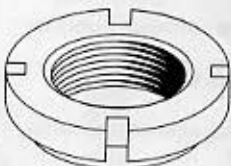
88.706



Ecrou à carré, 1 chanfrein
Square nut with 1 chamfer
Гайка квадратная, с одной фаской
Vierkantmutter mit Kantenbruch

Tuerca cuadrilátera, 1 bisel
Dado quadrato, 1 smusso
Porca com quadrado, 1 chanfradura
四角ナット (片面面取り)

88.720



Ecrou cylindrique, à encoches
Notched cylindrical nut
Гайка цилиндрическая, с пазом
Zylindrische Nutmutter

Tuerca cuadrilátera, entallada
Dado cilíndrico, con tacca
Porca cilíndrica, com entalhos
丸ナット (横溝付)

88.721



Ecrou cylindrique, à fente
Slotted cylindrical nut
Гайка цилиндрическая, со шлицами
Zylindrische Mutter mit Schlitz

Tuerca cilíndrica, ranurada
Dado cilíndrico, con fresatura
Porca cilíndrica, com fenda
丸ナット (溝付)

88.722



Ecrou cylindrique, à trous frontaux
Cylindrical nut with drive holes in face
Гайка цилиндрическая, с отверстиями на торце
Zylindrische Zweilochmutter

Tuerca cilíndrica, de agujeros frontales
Dado cilíndrico, a fori frontali
Porca cilíndrica, com furos frontais
丸ナット (前面穴付)

88.723



Ecrou cylindrique, à trous latéraux
Cylindrical nut with drive holes in side
Гайка цилиндрическая, с боковыми отверстиями
Zylindrische Kreuzlochmutter

Tuerca cilíndrica, de agujeros laterales
Dado cilíndrico, a fori laterali
Porca cilíndrica, com furos laterais
丸ナット (側面穴付)

88.724



Ecrou conique, à fente
Slotted conical nut
Гайка коническая, со шлицом
Konische Mutter mit Schlitz

Tuerca cónica, ranurada
Dado cónico, con fresatura
Porca cônica, com fenda
円錐ナット (溝付)

88.740



Ecrou moleté, bas
Thin knurled nut
Гайка облегчённая, низкая
Rändelmutter, niedrig

Tuerca moleteada, baja
Dado godronato, basso
Porca moleteada, baixa
ローレットナット (短)

88.741



Ecrou moleté, haut
High knurled nut
Гайка облегчённая, высокая
Rändelmutter, hoch

Tuerca moleteada, alta
Dado godronato, alto
Porca moleteada, alta
ローレットナット (長)

88.750



Ecrou à ailettes
Wing nut
Гайка «барашек»
Flügelmutter

Tuerca de mariposa
Dado a farfalla
Porca com asinhas
チョウナット



89.710

Ecrou d'aiguille
Hand nut
Гайка стрелки
Zeigermutter

Tuerca de aguja
Dado della lancetta
Porca para ponteiro
分針ナット

89.740



Ecrou de fixation du mouvement à l'étui
Nut for fixing movement to case
Гайка крепления механизма к корпусу
Mutter für Etui-Befestigung

Tuerca de sujeción de la máquina al estuche
Dado di fissaggio del movimento all'astuccio
Porca de fixação da máquina à caixa
機械固定ナット

89.741



Ecrou du dos de cabinet
Clock case back nut
Гайка задней стенки кабинетных часов
Rückwandmutter

Tuerca del dorso de gabinete
Dado posteriore dell'involucro
Porca das costas da caixa
ウラブタ固定ナット

89.750 (6948)



Ecrou du bouton de mise à l'heure
Handsetting knob nut
Гайка кнопки перевода стрелок
Mutter für Richtknopf

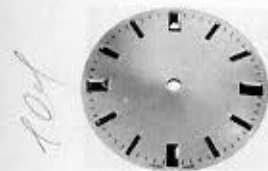
Tuerca del botón de puesta en hora
Dado del bottone di messa all'ora
Porca do botão de acertar
針回シツマミナット



90.000

Cadran
Dial
Циферблат
Zifferblatt

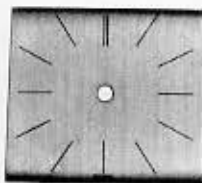
Cuadrante (esfera)
Quadrante
Mostrador
文字板



90.1xx (0750)

Cadran rond,
Round dial,
Циферблат круглый,
Rundes Zifferblatt,

Cuadrante (esfera) redondo,
Quadrante rotondo,
Mostrador redondo,
丸形,



90.2xx

Cadran carré,
Square dial,
Циферблат квадратный,
Quadratisches Zifferblatt,

Cuadrante (esfera) cuadrado,
Quadrante quadrato,
Mostrador quadrado,
正方形,



90.3xx

Cadran rectangle,
Rectangular dial,
Циферблат прямоугольный,
Rechteckiges Zifferblatt,

Cuadrante (esfera) rectangular,
Quadrante rettangolare,
Mostrador retangular,
長方形,



90.4xx

Cadran tonneau,
Barrel-shaped dial,
Циферблат бочкообразный,
Tonnenförmiges Zifferblatt,

Cuadrante (esfera) tonel,
Quadrante bombato,
Mostrador em forma de pipa,
タル形,



90.5xx

Cadran carré cambré,
Cambered square dial,
Циферблат квадратный, изогнутый,
Ballenförmiges, quadratisches Zifferblatt,

Cuadrante (esfera) cuadrado arqueado,
Quadrante quadrato curvato,
Mostrador quadrado arqueamentado,
三味形 (正 方) ,



90.6xx

Cadran rectangle cambré,
Cambered rectangular dial,
Циферблат прямоугольный, выпуклый,
Ballenförmiges, rechteckiges Zifferblatt,

Cuadrante (esfera) rectangular arqueado,
Quadrante rettangolare curvato,
Mostrador retangular arqueamentado,
三味形 (長 方) ,



90.7xx (0746)

Cadran pour affichage digital,
Digital display dial,
Циферблат для цифровой индикации,
Zifferblatt für Digital-Zeitanzeige,

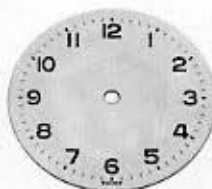
Cuadrante (esfera) para señalamiento digital,
Quadrante per affissione digitale,
Mostrador para afixação digital,
デジタル用,



90.8xx ✓

Cadran spécial,
Special dial,
Циферблат специальный,
Spezial Zifferblatt,

Cuadrante (esfera) especial,
Quadrante speciale,
Mostrador especial,
ソノ他,



90.x0x ✓

- plat,
- flat,
- плоский,
- flach,

- chato,
- piatto,
- plano,
- 平面,



90.x1x 2

- sphérique,
- spherical,
- сферический,
- kugelförmig,

- esférico,
- sferico,
- esférico,
- 球面,



90.x2x

- galbé,
- curved,
- выпуктый,
- gewölbt,

- combado,
- garbato,
- curvo,
- 曲面,



90.x3x ✓

- bord arqué,
- arched edge,
- гнутый край,
- rand gewölbt,

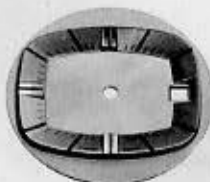
- canto arqueado
- a bordo arcuato,
- borda arqueada,
- ソノ他,



90.x4x ✓

- bord biseauté,
- bevelled edge,
- скошенный край,
- rand abgeschrägt,

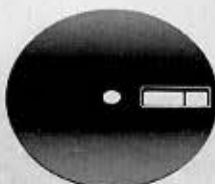
- canto biselado,
- a bordo smussato,
- borda biselada,
- 外周斜面



90.x5x

- spécial,
- special,
- специальный,
- spezial,

- especial,
- speciale,
- especial,
- その他



90.xx0 ✓

-- sans signe
-- without markings
-- без знаков
-- ohne Zeichen

-- sin signo
-- senza indici
-- sem sinal
-- サインナシ



90.xx1

-- décalqué
-- transfer-printed
-- отпечатанный
-- bedruckt

-- calcado
-- stampato
-- decalcado
-- 印刷



90.xx2 (0752)

-- signes en creux
-- undercut markings
-- знаки рельефные-вогнутые
-- geschnittene Zeichen

-- signos ahuecados
-- indici incavati
-- sinais em concavidade
-- 凹字



90.xx3 (0751)

-- signes en relief
-- relief markings
-- знаки рельефные-выпуклые
-- Reliefzeichen

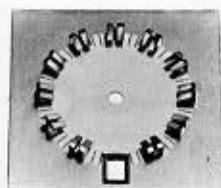
-- signos en relieve
-- indici in rilievo
-- sinais em relevo
-- 浮字



90.xx4 (0754)

-- signes appliques
-- applied markings
-- знаки аппликационные
-- aufgelegte Zeichen

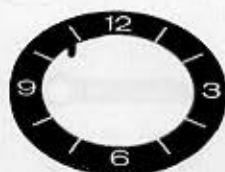
-- signos aplicados
-- indici applicati
-- sinais aplicados
-- 植字



90.xx5

-- signes spéciaux
-- special markings
-- знаки специальные
-- spezial Zeichen

-- signos especiales
-- indici speciali
-- sinais especiais
-- ソノ他



90.901 (0747)

Cercle des heures
Hour circle
Шкала часовая
Stundenkranz

Aro de horas
Cerchio delle ore
Círculo das horas
ダイヤルリング (時)



90.902 (0748)

Cercle des minutes
Minute circle
Шкала минутная
Minutenkranz

Aro de minutos
Cerchio dei minuti
Círculo dos minutos
ダイヤルリング (分)

90.903

12345

Chiffres arabes
Arabic numerals
Цифры арабские
Arabische Zahlen

Cifras árabes
Cifre arabe
Algarismos árabes
アラビア数字



90.904

Chiffres romains
Roman numerals
Цифры римские
Römische Zahlen

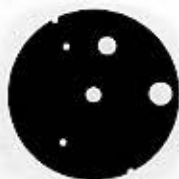
Cifras romanas
Cifre romane
Algarismos romanos
ロ - マ 数字



90.906

Index
Index
Индексы
Zifferblattzeichen

Indice
Indici
Sinais
略字



90.950 (4800)

Isolateur de cadran
Dial insulator
Изолятор циферблата
Isolation für Zifferblatt

Aislador de cuadrante (esfera)
Isolatore del quadrante
Isolador de mostrador
文字板絶縁板



90.951

Œillet de protection
Eyelet guard
Прокладка циферблата
Zifferblattfutter

Ojete de protección
Occhiello di protezione
Ilhó de proteção
ハ ト ヌ



90.952

Couvre-aiguille de compteur
Counter hand cover
Накладка для стрелки счётчика
Deckplatte für Zählzeiger

Cubre-aguja de contador
Copri-lancetta del contatore
Cobre-ponteiro de contador
針カバー



91.000

Aiguille
Hand
Стрелка
Zeiger

Aguja
Lancetta
Ponteiro
針



91.100 (0850)

Aiguille d'heure, pleine
Solid hour hand
Стрелка часовая, сплошная
Stundenzeiger, voll

Aguja horaria, llena
Lancetta delle ore, piena
Ponteiro de hora, cheio
時針



91.101

Aiguille d'heure, squelette, lumineuse
Luminous skeleton hour hand
Стрелка часовая, скелетная, светящаяся
Skelett-Stundenzeiger mit Leuchtfarbe

Aguja horaria, esqueleto, luminosa
Lancetta delle ore, scheletrica, luminosa
Ponteiro de hora, esqueleto, luminoso
時針 (窓抜き, 夜光)



91.102

Aiguille d'heure, squelette, vernie
Varnished skeleton hour hand
Стрелка часовая, скелетная, лакированная
(окрашенная)
Skelett-Stundenzeiger, lackiert

Aguja horaria, esqueleto, pintada
Lancetta delle ore, scheletrica, verniciata
Ponteiro de hora, esqueleto, envernizado
時針 (窓抜き, 塗装)



91.103

Aiguille d'heure, à canon, pleine
Solid cannonned hour hand
Стрелка часовая со втулкой, сплошная
Stundenzeiger mit Rohr, voll

Aguja horaria, de cañón, llena
Lancetta delle ore, a tubo, piena
Ponteiro de hora, com tubo, cheio
時針 (ハカマ付)



91.104

Aiguille d'heure, à canon, squelette, lumineuse
Luminous skeleton cannonned hour hand
Стрелка часовая со втулкой, скелетная,
светящаяся
Skelett-Stundenzeiger mit Rohr und Leuchtfarbe.

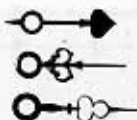
Aguja horaria, de cañón, esqueleto, luminosa
Lancetta delle ore, a tubo, scheletrica, luminosa
Ponteiro de hora, com tubo, esqueleto, luminoso
時針 (ハカマ付, 窓抜き, 夜光)



91.105

Aiguille d'heure, à canon, squelette, vernie
Varnished skeleton cannonned hour hand
Стрелка часовая со втулкой, скелетная,
лакированная (окрашенная)
Skelett-Stundenzeiger mit Rohr, lackiert

Aguja horaria, de cañón, esqueleto, pintada
Lancetta delle ore, a tubo, scheletrica, verniciata
Ponteiro de hora, com tubo, esqueleto,
envernizado
時針 (ハカマ付, 窓抜き, 塗装)



91.106

Aiguille d'heure, spéciale
Special hour hand
Стрелка часовая специальная
Stundenzeiger, spezial

Aguja horaria, especial
Lancetta delle ore, speciale
Ponteiro de hora, especial
時針 (ソノ他)

91.107 (0865)



Aiguille d'heure supplémentaire
Additional hour hand
Стрелка часовая дополнительная
Zusatz-Stundenzeiger

Aguja horaria suplementaria
Lancetta delle ore supplementare
Ponteiro de hora suplementar
副時針

91.140 (0851)



Aiguille de minute, pleine
Solid minute hand
Стрелка минутная, сплошная
Minutenzeiger, voll

Aguja minuter, llena
Lancetta dei minuti, piena
Ponteiro de minuto, cheio
分針

91.141



Aiguille de minute, squelette, lumineuse
Luminous skeleton minute hand
Стрелка минутная, скелетная, светящаяся
Skelett-Minutenzeiger mit Leuchtfarbe

Aguja minuter, esqueleto, luminosa
Lancetta dei minuti, scheletrica, luminosa
Ponteiro de minuto, esqueleto, luminoso
分針 (窓抜き, 夜光)

91.142



Aiguille de minute, squelette, vernie
Varnished skeleton minute hand
Стрелка минутная, скелетная, лакированная
(окрашенная)
Skelett-Minutenzeiger, lackiert

Aguja minuter, esqueleto, pintada
Lancetta dei minuti, scheletrica, verniciata
Ponteiro de minuto, esqueleto, envernizado
分針 (窓抜き, 塗装)

91.143



Aiguille de minute, à canon, pleine
Solid cannon minute hand
Стрелка минутная со втулкой, сплошная
Minutenzeiger mit Rohr, voll

Aguja minuter, de cañon, llena
Lancetta dei minuti, a tubo, piena
Ponteiro de minuto, com tubo, cheio
分針 (ハカマ付)

91.144



Aiguille de minute, à canon, squelette, lumineuse
Luminous skeleton cannon minute hand
Стрелка минутная со втулкой, скелетная,
светящаяся
Skelett-Minutenzeiger mit Rohr und Leuchtfarbe

Aguja minuter, de cañon, esqueleto, luminosa
Lancetta dei minuti, a tubo, scheletrica, luminosa
Ponteiro de minuto, com tubo, esqueleto,
luminoso
分針 (ハカマ付, 窓抜き, 夜光)

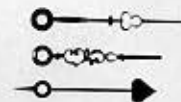
91.145



Aiguille de minute, à canon, squelette, vernie
Varnished skeleton cannon minute hand
Стрелка минутная со втулкой, скелетная,
лакированная
Skelett-Minutenzeiger mit Rohr, lackiert

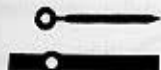
Aguja minuter, de cañon, esqueleto, pintada
Lancetta dei minuti, a tubo, scheletrica, verniciata
Ponteiro de minuto, com tubo, esqueleto,
envernizado
分針 (ハカマ付, 窓抜き, 塗装)

91.146



Aiguille de minute, spéciale
Special minute hand
Стрелка минутная, специальная
Minutenzeiger, spezial

Aguja minuter, especial
Lancetta dei minuti, speciale
Ponteiro de minuto, especial
分針 (ソノ他)



91.147 (0866)

Aiguille de minute supplémentaire
Additional minute hand
Стрелка минутная, дополнительная
Zusatz-Minutenzeiger

Aguja minuteria suplementaria
Lancetta dei minuti supplementare
Ponteiro de minuto suplementar
副分針



91.180 (0852)

Aiguille de seconde, canon embouti
Pressed cannon second hand
Стрелка секундная со втулкой тянутой
Sekundenzeiger mit gezogenem Rohr

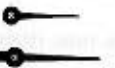
Aguja segundera, cañón embutido
Lancetta dei secondi, tubo imbutito
Ponteiro de segundo, tubo embutido
秒針 (圧入ヘカマ)



91.181

Aiguille de seconde, canon rivé
Riveted cannon second hand
Стрелка секундная со втулкой развальцованной
Sekundenzeiger mit genietetem Rohr

Aguja segundera, cañón remachado
Lancetta dei secondi, tubo ribadito
Ponteiro de segundo, tubo cravado
秒針 (カシメヘカマ)



91.182

Aiguille de seconde, spéciale
Special second hand
Стрелка секундная, специальная
Sekundenzeiger, spezial

Aguja segundera, especial
Lancetta dei secondi, speciale
Ponteiro de segundo, especial
秒針 (ソノ他)



91.183 (0867)

Aiguille de seconde supplémentaire
Additional second hand
Стрелка секундная, дополнительная
Zusatz-Sekundenzeiger

Aguja segundera suplementaria
Lancetta dei secondi supplementare
Ponteiro de segundo suplementar
副秒針



91.200

Aiguille de seconde au centre, canon embouti, pleine
Pressed cannon solid centre second hand
Стрелка секундная центральная, со втулкой тянутой, сплошная
Zentrumsekundenzeiger voll, mit gezogenem Rohr

Aguja de segundero central, cañón embutido, llena
Lancetta dei secondi al centro, tubo imbutito, piena
Ponteiro de segundo ao centro, tubo embutido, cheio
秒針 (中三針用, 圧入ヘカマ)



91.201

Aiguille de seconde au centre, canon embouti, squelette, lumineuse
Pressed cannon luminous skeleton centre second hand
Стрелка секундная центральная, скелетная, светящаяся со втулкой тянутой
Skelett-Zentrumsekundenzeiger mit gezogenem Rohr und Leuchtfarbe

Aguja de segundero central, cañón embutido, esqueleto, luminosa
Lancetta dei secondi al centro, tubo imbutito, scheletrica, luminosa
Ponteiro de segundo ao centro, tubo embutido, esqueleto, luminoso
秒針 (中三針用, 圧入ヘカマ, 窓抜き, 夜光)



91.202

Aiguille de seconde au centre, canon embouti, squelette, vernie
Pressed cannon varnished skeleton centre second hand
Стрелка секундная центральная скелетная, лакированная со втулкой тянутой
Skelett-Zentrumsekundenzeiger mit gezogenem Rohr, lackiert

Aguja de segundero central, cañón embutido, esqueleto, pintada
Lancetta dei secondi al centro, tubo imbutito, scheletrica, verniciata
Ponteiro de segundo ao centro, tubo embutido, esqueleto, envernizado
秒針 (中三針用, 圧入ヘカマ, 窓抜き, 塗装)

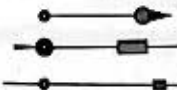
91.203 (0853)



Aiguille de seconde au centre, canon rivé, pleine
Riveted cannon solid centre second hand
Стрелка секундная центральная, сплошная, со
втулкой развальцованной
Zentrumsekundenzeiger voll, mit genietetem Rohr

Aguja de segundero central, cañón remachado,
llena
Lancetta dei secondi al centro, tubo ribadito, piena
Ponteiro de segundo ao centro, tubo cravado,
cheio
秒針 (中三針用, カンメハカマ)

91.204



Aiguille de seconde au centre, canon rivé,
squelette, lumineuse
Riveted cannon luminous skeleton centre second
hand
Стрелка секундная центральная, скелетная,
светящаяся, со втулкой развальцованной
Skelett-Zentrumsekundenzeiger mit genietetem
Rohr und Leuchtfarbe

Aguja de segundero central, cañón remachado,
esqueleto, luminosa
Lancetta dei secondi al centro, tubo ribadito,
scheletrica, luminosa
Ponteiro de segundo ao centro, tubo cravado,
esqueleto, luminoso
秒針 (中三針用, カシメハカマ, 窓抜き, 夜光)

91.205



Aiguille de seconde au centre, canon rivé,
squelette, vernie
Riveted cannon varnished skeleton centre second
hand
Стрелка секундная центральная, скелетная, со
втулкой развальцованной, лакированная
Skelett-Zentrumsekundenzeiger mit genietetem
Rohr, lackiert

Aguja de segundero central, cañón remachado,
esqueleto, pintada
Lancetta dei secondi al centro, tubo ribadito,
scheletrica, verniciata
Ponteiro de segundo ao centro, tubo cravado,
esqueleto, envernizado
秒針 (中三針用, カシメハカマ, 窓抜き, 塗物)

91.206 (0870)



Aiguille de seconde au centre, spéciale
Special centre second hand
Стрелка секундная центральная, специальная
Zentrumsekundenzeiger, spezial

Aguja de segundero central, especial
Lancetta dei secondi al centro, speciale
Ponteiro de segundo ao centro, especial
秒針 (中三針用, ソノ他)

91.240 (0861)



Aiguille de compteur d'heures
Hour counter hand
Стрелка счётчика часов
Stundenzählzeiger

Aguja de contador de horas
Lancetta del contatore delle ore
Ponteiro de contador de horas
時目安針

91.241



Aiguille de compteur d'heures, spéciale
Special hour counter hand
Стрелка счётчика часов, специальная
Stundenzählzeiger, spezial

Aguja de contador de horas, especial
Lancetta del contatore delle ore, speciale
Ponteiro de contador de horas, especial
時目安針 (ソノ他)

91.260 (0855)



Aiguille de compteur de minutes
Minute counter hand
Стрелка счётчика минут
Minutenzählzeiger

Aguja de contador de minutos
Lancetta del contatore dei minuti
Ponteiro de contador de minutos
分目安針

91.261 (0857)



Aiguille de compteur de minutes, spéciale
Special minute counter hand
Стрелка счётчика минут, специальная
Minutenzählzeiger, spezial

Aguja de contador de minutos, especial
Lancetta del contatore dei minuti, speciale
Ponteiro de contador de minutos, especial
分目安針 (ソノ他)

91.270 (0862)



Aiguille du compteur de minutes central
Central minute counter hand
Стрелка счётчика минут, центральная
Zeiger für Mittel-Minutenzähler

Aguja del contador de minutos central
Lancetta del contatore dei minuti centrale
Ponteiro de contador de minutos central
分目安針 (中心)

91.280 (0858)



Aiguille de compteur de secondes, au centre
Central second counter hand
Стрелка центральная секундного счётчика
Zeiger für Mittel-Sekundenzähler

Aguja de contador de segundos, central
Lancetta del contatore dei secondi, al centro
Ponteiro de contador de segundos, ao centro
秒目安針

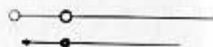
91.281



Aiguille de compteur de secondes, spéciale
Special second counter hand
Стрелка секундного счётчика, специальная
Sekundenzählzeiger, spezial

Aguja de contador de segundos, especial
Lancetta del contatore dei secondi, speciale
Ponteiro de contador de segundos, especial
秒目安針 (ソノ他)

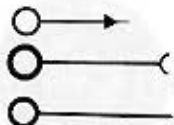
91.300 (0854)



Aiguille de rattrapante
Split-second hand
Стрелка двухстрелочного секундомера
Doppelzeiger

Aguja de dobles segundos
Lancetta del ricupero
Ponteiro de recuperação
置針

91.320 (0856)



Aiguille de quantième
Date hand
Стрелка дат
Zeiger für Datumanzeige

Aguja de fecha
Lancetta della data
Ponteiro de data
日針

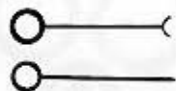
91.321 (0868)



Aiguille du jour
Day hand
Стрелка дней
Zeiger für Tagesanzeige

Aguja del día
Lancetta dei giorni
Ponteiro de dia
曜針

91.322 (0869)



Aiguille du mois
Month hand
Стрелка отсчёта месяцев
Zeiger für Monatsanzeige

Aguja del mes
Lancetta dei mesi
Ponteiro de mês
月針

91.323



Aiguille de phase lunaire
Moon phase hand
Стрелка фаз луны
Zeiger für Mondphasenanzeige

Aguja de fase lunar
Lancetta delle fasi lunari
Ponteiro de fase lunar
月令針

91.324



Aiguille de fuseau horaire
Time-zone hand
Стрелка часового пояса
Zeiger für Weltzeitzonen

Aguja de huso horario
Lancetta del fuso orario
Ponteiro de fuso horário
時計 (ワールドタイム用)

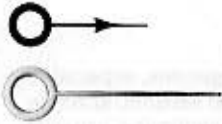
91.340 (0859)



Aiguille de réserve de marche
Run reserve hand
Стрелка резерва хода
Zeiger für Gangreserve

Aguja de reserva de marcha
Lancetta della riserva di marcia
Ponteiro de reserva de marcha
巻印針

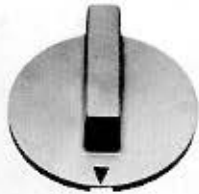
91.360 (0860)



Aiguille de réveil
Alarm hand
Стрелка сигнала
Weckwerkstellzeiger

Aguja de despertador
Lancetta della sveglia
Ponteiro de despertar
目安針

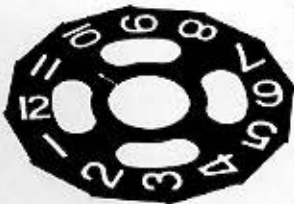
91.380



Index de minute
Minute index
Индекс минут
Minutenzeichen

Indice de minutos
Indice dei minuti
Index de minuto
セツツマミ

91.400 (9600/1)



Indicateur d'heure
Hour indicator
Указатель часов
Stundenanzeiger

Indicador de horas
Indicatore delle ore
Indicador de hora
時インジケータ

91.401 (9456)



Indicateur de minute
Minute indicator
Указатель минут
Minutenanzeiger

Indicador de minutos
Indicatore dei minuti
Indicador de minuto
分インジケータ

91.402 (9458)



Indicateur de seconde
Second indicator
Указатель секунд
Sekundenanzeiger

Indicador de segundos
Indicatore dei secondi
Indicador de segundo
秒インジケータ



91.403 (2520/1)

Indicateur d'heure universelle
 Universal hour indicator
 Указатель часа универсальный
 Universalstundenanzeiger

Indicador de hora universal
 Indicatore delle ore universale
 Indicador de hora universal
 時インジケータ (24h用)



91.404 (9454)



Indicateur des heures sautantes
 Jumping hours indicator
 Указатель часов (скачущих)
 Anzeiger für Stundenspringer

Indicador de horas saltantes
 Indicatore delle ore saltanti
 Indicador das horas saltadoras
 時インジケータ (ステップ送り用)



91.405 (2635)

Indicateur combiné
 Combined indicator
 Указатель комбинированный
 Anzeiger, kombiniert

Indicador combinado
 Indicatore multiplo
 Indicador combinado
 インジケータ (逆目盛付)



91.406 (9459)

Indicateur de dizaine de minutes
 Tens of minutes indicator
 Указатель десятков минут
 Anzeiger für Minutenzehner

Indicador de decena de minutos
 Indicatore della decina dei minuti
 Indicador de dezena de minutos
 分十位インジケータ



91.420 (0764)

Indicateur de réserve de marche
 Run reserve indicator
 Указатель резерва хода
 Anzeiger für Gangreserve

Indicador de reserva de marcha
 Indicatore della riserva di marcia
 Indicador de reserva de marcha
 巻印インジケータ



91.440 (2557/1)

Indicateur de quantième
 Date indicator
 Указатель дат
 Datumanzeiger

Indicador de fecha
 Indicatore della data
 Indicador de data
 日車



91.441 (2561/1)

Indicateur du jour
 Day indicator
 Указатель дней
 Tagesanzeiger

Indicador del día
 Indicatore dei giorni
 Indicador de dia
 曜車



91.442 (2775/1)

Indicateur hebdomadaire
Week indicator
Указатель недель
Wochenanzeiger

Indicador semanal
Indicatore settimanale
Indicador hebdomadário
七曜車



91.443 (2562/1)

Indicateur du mois
Month indicator
Указатель месяцев
Monatsanzeiger

Indicador del mes
Indicatore dei mesi
Indicador do mês
月車



91.444 (2587/1)

Indicateur de phase lunaire
Moon phase indicator
Указатель фаз луны
Mondphasenanzeiger

Indicador de fase lunar
Indicatore delle fasi lunari
Indicador de fase lunar
月令車



91.460 (0765)

Indicateur de réveil
Alarm indicator
Указатель сигнального механизма
Anzeiger für Weckwerk

Indicador de despertador
Indicatore della sveglia
Indicador de despertar
目安インジケータ



91.461 (0765)

Indicateur d'enclenchement
Interlocking indicator
Указатель выключения
Kontroll-Anzeige

Indicador de enganche
Indicatore di presa
Indicador de encadeamento
セット表示板



91.480 (8653)

Indicateur du compteur d'heures
Hour counter indicator
Указатель счётчика часов
Anzeiger für Stundenzähler

Indicador del contador de horas
Indicatore del contatore delle ore
Indicador do contador de horas
セット表示板 (時タイマ用)



91.481 (8515)

Indicateur d'embrayage du compteur de minutes
Minute counter clutch indicator
Указатель включения счётчика минут
Anzeigerkupplung für Minutenzähler

Indicador de embrague del contador de minutos
Indicatore d'innesto del contatore dei minuti
Indicador de engate de contador de minutos
セット表示板 (分タイマ用)



91.482 (8654)

Indicateur d'embrayage indépendant
Independent clutch indicator
Указатель независимого включения
Unabhängiger Kupplungsanzeiger

Indicador de embrague independiente
Indicatore d'innesto indipendente
Indicador de engate independente
独立インジケータ

91.500 (0881)



Fixateur d'aiguille
Hand fastener
Фиксатор стрелки
Zeigerhalter

Sujetador de agujas
Fissatore della lancetta
Fixador de ponteiro
針押エ

91.501 (0880)



Rondelle de tension d'aiguille
Hand tension washer
Шайба стрелки
Zeigerscheibe

Rodaja de tensado de aguja
Rondella di tensione della lancetta
Rodela de tensão de ponteiro
針押工座



92.000

Boîte
Watch case
Корпус
Uhrgehäuse

Caja
Cassa
Caixa
ケース



92.1xx (0900) ✓

Boîte bracelet,
Wrist watch case,
Корпус наручных часов,
Armbanduhrgehäuse,

Caja pulsera,
Cassa braccialeto,
Caixa de pulso,
腕時計ケース



92.2xx

Boîte bracelet avec poussoir,
Wrist watch case with push-piece,
Корпус наручный с кнопкой,
Armbanduhrgehäuse mit Drücker,

Caja pulsera con pulsador,
Cassa braccialeto con pulsante,
Caixa de pulso com botão,
腕時計ケース (ボタン付)



92.3xx (0908) ✓ 1164

Boîte de poche lépine,
Pocket watch case, open face,
Корпус карманный двойной,
Taschenuhrgehäuse,

Caja de bolsillo lepine,
Cassa da tasca «Lépine»,
Caixa de bolso lepine,
懐中時計ケース



92.4xx

Boîte de poche savonnette,
Pocket watch case, hunter,
Корпус карманный с откидывающейся крышкой,
Savonnette-Taschenuhrgehäuse,

Caja de bolsillo saboneta,
Cassa da tasca saponetta,
Caixa de bolso sabonete,
懐中時計ケース (両プタタイプ)



92.5xx

Boîte de poche avec poussoir,
Pocket watch case with push-piece,
Корпус карманных часов с кнопкой,
Taschenuhrgehäuse mit Drücker,

Caja de bolsillo con pulsador,
Cassa da tasca con pulsante,
Caixa de bolso com botão,
懐中時計ケース (ボタン付)



92.6xx

Boîte avec bracelet solidaire,
Watch case with integral wristlet,
Корпус неотделяемый от браслета,
Armbanduhrgehäuse mit untrennbarem
Armband,

Caja con pulsera solidaria,
Cassa con bracciale rigido,
Caixa com pulseira solidária,
インテグラルケース



92.7xx

Boîte bague,
Ring watch case,
Корпус кольцевой (перстень),
Ringuhrgehäuse,

Caja anillo,
Cassa-anello,
Caixa anel,
ケース (指輪タイプ)



92.8xx

Boîte spéciale,
Special watch case,
Корпус специальный,
Spezial-Uhrgehäuse,

Caja especial,
Cassa speciale,
Caixa especial,
ケース (ソノ他)



92.x0x (0901)

- étanche,
- water-resisting,
- герметичный,
- wasserdicht,

- hermética,
- impermeabile,
- estanque,
- 防水,



92.x1x

- non étanche,
- non-water-resisting,
- негерметичный,
- nicht wasserdicht,

- no hermética,
- non impermeabile,
- não estanque,
- 非防水,



92.x2x

- étanche, 1 pièce,
- one-piece water-resisting,
- герметичный, из 1-й детали,
- wasserdicht, einteilig,

- hermética, 1 pieza,
- impermeabile, 1 pezzo,
- estanque, 1 peça,
- ワンピース防水,



92.x3x

- étanche, 2 pièces, fond vissé,
- two-piece water-resisting, screwed back,
- герметичный, из 2-х деталей, с винтовой
крышкой,
- wasserdicht, zweiteilig, Schraubboden,

- hermética, 2 piezas, fondo atornillado,
- impermeabile, 2 pezzi, fondo avvitato,
- estanque, 2 peças, fundo aparafusado,
- ツーピース防水 (ネジボタ),



92.x4x

- étanche, 2 pièces, fond à pression,
- two-piece water-resisting, pressed back,
- герметичный, из 2-х деталей, дно выдвинутое,
- wasserdicht, zweiteilig, Druckboden,

- hermética, 2 piezas, fondo a presión,
- impermeabile, 2 pezzi, fondo a pressione,
- estanque, 2 peças, fundo de pressão,
- ツーピース防水 (スナップボタ),



92.x5x (0903)

- non étanche, 2 pièces,
- two-piece non-water-resisting,
- негерметичный из 2-х деталей,
- nicht wasserdicht, zweiteilig,

- no hermética, 2 piezas,
- non impermeabile, 2 pezzi,
- não estanque, 2 peças,
- ツーピース (非防水),



92.x6x (0904)

- non étanche, 3 pièces,
- three-piece non-water-resisting,
- негерметичный, из 3-х деталей,
- nicht wasserdicht, dreiteilig,

- no hermética, 3 piezas,
- non impermeabile, 3 pezzi,
- não estanque, 3 peças,
- スリーピース (非防水),



92.xx0

-- ronde, ouverture ronde
 -- round, round opening
 -- круглый, отверстие круглое
 -- rund, Zifferblattausschnitt rund

-- redonda, abertura redonda
 -- rotonda, apertura rotonda
 -- redonda, abertura redonda
 -- 丸形, 丸形見切り



92.xx1

-- ronde, ouverture de forme
 -- round, shaped opening
 -- круглый, отверстие фасонное
 -- rund, Zifferblatt Formausschnitt

-- redonda, abertura de forma
 -- rotonda, apertura di forma
 -- redonda, abertura de forma
 -- 丸形, 変形見切り



92.xx2

-- de forme, ouverture ronde,
 -- shaped, round opening
 -- фигурный, отверстие круглое
 -- form, Zifferblattausschnitt rund

-- de forma, abertura redonda
 -- di forma, apertura rotonda
 -- de forma, abertura redonda
 -- 変形, 丸形見切り



92.xx3

-- de forme, ouverture de forme
 -- shaped, shaped opening
 -- фигурный, отверстие фасонное
 -- form, Zifferblatt Formausschnitt

-- de forma, abertura de forma
 -- di forma, apertura di forma
 -- de forma, abertura de forma
 -- 変形, 変形見切り



92.900

Carrure
 Middle
 Кольцо корпусное
 Gehäuse-Mittelteil

Carrura
 Parte intermedia della cassa
 Carrure
 胴 (スリーブノ中央部)



92.910

Carrure - lunette
 Middle with bezel
 Кольцо корпусное (ободок)
 Gehäuse-Mittelteil mit Glasreif

Carrura - luneta
 Parte intermedia della cassa con lunetta
 Carrure-aro
 胴 (ツープースノガラス側)



92.920

Carrure - fond
 Middle with back
 Кольцо корпусное (крышка)
 Gehäuse-Mittelteil mit Boden

Carrura - fondo
 Parte intermedia della cassa con fondo
 Carrure-fundo
 胴 (ワンピース用)



92.930 (0906)

Fondo
 Back
 Дно (задняя крышка)
 Boden

Fondo
 Fondo
 Fundo
 裏フタ

92.940

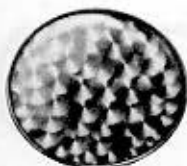


Lunette
Bezel
Ободок
Glasreif

bezel

Luneta
Lunetta
Aro
ガラス縁

92.950



Cuvette
Dome
Крышка внутренняя
Deckel

Guardapolvo
Doppio fondo
Bacia
中フタ

92.960



Bague de serrage du fond
Back gripping ring
Кольцо уплотнительное
Gewinding für Gehäuseboden

Anillo de ajuste del fondo
Anello di fissaggio del fondo
Anel de apertar o fundo
ネジリング

92.961 (0907)



Couvre-fond
Back cover
Накладка-дно (крышка)
Bodendeckplatte

Cubre-fondo
Copri-fondo
Cobre-fundo
外フタ



93.010 (0930) ✓

Cercle d'emboîtement
Casing ring
Круг (кольцо) для вставки в корпус
Gehäusering

Aro de encajar
Cerchio di incassatura
Círculo de encaixe
中枠

*Кольцо
продления*



93.011 (0926)

Cercle d'agrandissement
Enlargement ring
Кольцо увеличительное
Vergrößerungsring

Aro de agrandar
Cerchio di ingrandimento
Círculo ampliador
地板拡大リング



93.012 (0928)

Cercle de protection
Guard ring
Кольцо защитное
Schutzring

Aro de protección
Cerchio di protezione
Círculo de proteção
防護中枠

Кольцо



93.013 (0895)

Cercle amortisseur de chocs
Shock-absorber ring
Кольцо амортизирующее противоударное
Dämpfungsring

Aro amortiguador de golpes
Cerchio ammortizzatore di urti
Círculo amortecedor de choques
緩衝リング



93.030 (0166) ✓

Bride d'emboîtement
Casing clamp
Скоба крепления
Befestigungsplättchen

Brida de encajar
Brida di incassatura
Brida de encaixe
機械止メツメ



93.040 (0920)

Tube de protection
Guard tube
Втулка предохранительная
Schutzrohr

Tubito de protección
Tubo di protezione
Tubo de proteção
巻真パイプ



93.060 (0925) ✓

Barrette à ressort
Spring bar
Ушко корпуса
Federsteg

Varilla de muelle
Barretta a molla
Pino de mola
バネ棒



93.080 (0137)

Pendant
Pendant
Шейка корпуса
Bügelkopf mit Bügel, vollständig

Pendiente
Pendente
Pendente
首

93.082 (0966)



Pince de pendant
Pendant collet
Серьга
Bügeleinsatz für Negativ-Aufzugwelle

Pinza de pendiente
Pinza del pendiente
Pinça de pendente
巻真クリップ

93.083 (0924)



Anneau
Bow
Серьга круглая
Bügel

Argolla
Anello
Argola
カン, ワ

93.100 (0934)



Verrou de poussoir
Push-piece bolt
Фиксатор нажимной кнопки
Drückerriegel

Cerrojito de pulsador
Paletto del pulsante
Ferrolio de botão
リピータボタンツメ

93.160 (0912)



Couronne
Crown
Головка заводная
Krone

Corona
Corona
Coroa
リュース

93.161 (0910)



Couronne étanche
Water-resisting crown
Головка заводная герметичная
Wasserdichte Krone

Corona hermética
Corona impermeabile
Coroa estanque
リュース (防水用)

93.162 (0913)



Couronne de mise à l'heure
Handsetting crown
Головка перевода стрелок
Zeigerstellkrone

Corona de puesta en hora
Corona di messa all'ora
Coroa de acertar
リュース (針回シ用)

93.163



Couronne étanche de mise à l'heure
Water-resisting handsetting crown
Головка герметичная перевода стрелок
Wasserdichte Krone für Zeigerstellung

Corona hermética de puesta en hora
Corona impermeabile di messa all'ora
Coroa estanque de acertar
リュース (針回シ用, 防水用)

93.164 (0951)



Couronne de réveil
Alarm crown
Головка заводная сигнального механизма
Weckwerkkrone

Corona de despertador
Corona della sveglia
Coroa de despertar
リュース (アラーム用)

93.165



Couronne étanche de réveil
Water-resisting alarm crown
Головка сигнального механизма, герметичная
Wasserdichte Krone für Weckwerk

Corona hermética de despertador
Corona impermeabile della sveglia
Coroa estanque de despertar
リュース (アラーム用, 防水用)

93.166 (0915)



Couronne avec poussoir
Crown with push-piece
Головка заводная с нажимной кнопкой
Krone mit Drücker

Corona con pulsador
Corona con pulsante
Coroa com botão
リュース (ボタン内蔵)

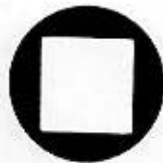
93.167 (0916)



Couronne anti-poussière
Dustproof crown
Головка заводная с нажимной защищенной кнопкой
Krone mit Staubreif

Corona antipolvo
Corona antipolvere
Coroa anti-poeira
リュース (防塵用)

93.180 (0968)



Assise de couronne de remontoir vertical
Vertical winding crown seat
Накладка головки ремонта
Kronenauflage für Aufzug durch Gehäuseboden

Asiento de corona de remontuar vertical
Appoggio della corona di carica verticale
Base de coroa de dar corda vertical
リュース座 (裏巻キ用)

93.200 (0917)



Poussoir de calendrier
Calendar push-piece
Кнопка календаря
Drücker für Kalender

Pulsador de calendario
Pulsante del calendario
Botão de calendário
押シボタン (日・曜修正用)

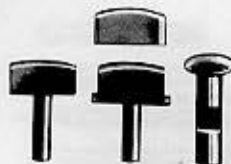
93.201 (0918)



Poussoir étanche de calendrier
Water-resisting calendar push-piece
Кнопка календаря герметичная
Drücker wasserdicht für Kalender

Pulsador hermético de calendario
Pulsante impermeabile del calendario
Botão estanque de calendário
押シボタン (日・曜修正用, 防水用)

93.202 (0917)



Poussoir de chronographe
Chronograph push-piece
Кнопка хронографа
Drücker für Chronograph

Pulsador de cronógrafo
Pulsante del cronografo
Botão de cronógrafo
押シボタン (クロノグラフ用)

93.203 (0918)



Poussoir étanche de chronographe
Water-resisting chronograph push-piece
Кнопка хронографа герметичная
Drücker wasserdicht für Chronograph

Pulsador hermético de cronógrafo
Pulsante impermeabile del cronografo
Botão estanque de cronógrafo
押シボタン (クロノグラフ用, 防水用)



93.204 (0919)

Poussoir de verrou
Bolt push-piece
Кнопка защёлки (фиксатора)
Drücker für Riegel

Pulsador de cerrojo
Pulsante del paletto
Botão de ferrolho
押しボタン (リピータ用)



93.205 (7493)

Poussoir du verrou de réveil
Alarm bolt push-piece
Кнопка запора сигнального механизма
Drücker für Weckwerk-Riegel

Pulsador de cerrojo de despertador
Pulsante del paletto della sveglia
Botão de ferrolho de despertar
押しボタン (アラーム鳴止メ用)



93.206 (0917/2)

Poussoir de correcteur
Corrector push-piece
Кнопка корректора
Korrektor-Drücker

Pulsador de corrector
Pulsante del correttore
Botão de corretor
押しボタン (修正用)



93.220 (0954)

Tige de poussoir
Push-piece stem
Валик нажимной кнопки
Drückerwelle

Tija de pulsador
Albero del pulsante
Tige de botão
押しボタン軸



93.221 (0955)

Tube de poussoir
Push-piece tube
Трубка нажимной кнопки
Drückerrohr

Tubito de pulsador
Tubo del pulsante
Tubo de botão
押しボタンパイプ



93.222 (0933)

Assise de poussoir
Push-piece seat
Прокладка кнопки
Auflage für Drücker

Asiento de pulsador
Appoggio del pulsante
Base de botão
押しボタン座



93.223 (0921)

Clavette du poussoir de remise à zéro
Fly-back push-piece spring-clip
Предохранитель кнопки установки на нуль
Klemmscheibe für Nullsteller-Drücker

Chaveta del pulsador de reposición en cero
Chiavetta del pulsante di rimessa a zero
Chaveta de botão de repôr a zero
帰零ボタン止メ座



93.260 (0947)

Bouton de poussoir
Push-piece knob
Кнопка управления
Drückerknopf

Botón de pulsador
Bottone del pulsante
Cabeça de botão
押しボタン体

93.261 (0943)



Bouton de tige de commande de l'interrupteur
Switch operating lever stem knob
Кнопка вала управления прерывателя
Knopf für Unterbrecher-Schaltwelle

Botón de tija de mando del interruptor
Bottone dell'albero di comando dell'interruttore
Botão de tige do comando do interruptor
始動作軸ボタン

93.262 (0940)



Bouton-correcteur du quantième
Date corrector knob
Кнопка-корректор дат
Korrektordrucker für Datum

Botón-corrector de la fecha
Bottone-correttore della data
Botão-corretor de data
ボタン (日修正)

93.263 (0941)



Bouton-correcteur du jour
Day corrector knob
Кнопка-корректор дней
Korrektordrucker für Tag

Botón-corrector del día
Bottone-correttore del giorno
Botão-corretor do dia
ボタン (曜修正)

93.264 (0942)



Bouton-correcteur du mois
Month corrector knob
Кнопка-корректор месяцев
Korrektordrucker für Monat

Botón-corrector del mes
Bottone-correttore del mese
Botão-corretor do mês
ボタン (月修正)

93.300 (0932) ✓



Joint de boîte
Case joint
Прокладка корпуса кольцевая
Gehäusedichtung

Junta de caja
Giunto della cassa
Junta de caixa (de relógio estanque)
裏フタパッキン

93.301 (0931)



Joint de glace
Glass joint
Прокладка стекла
Glasdichtung

Junta del cristal
Giunto del vetro
Junta de vidro
ガラスパッキン

93.302 (0971)



Joint de tige
Stem joint
Прокладка заводного вала
Wellendichtung

Junta de tija
Giunto dell'albero
Junta de tige
巻真パッキン

93.303 (0970)



Joint de poussoir
Push-piece joint
Прокладка нажимной кнопки
Drückerdichtung

Junta de pulsador
Giunto del pulsante
Junta de botão
押しボタンパッキン

93.304 (0972) ✓



Joint de couronne
Crown joint
Прокладка заводной головки
Kronendichtung

Junta de corona
Giunto della corona
Junta de coroa
リュースパツキン

93.305 (0956)



Joint de vis de fixation
Fixing screw joint
Прокладка фиксирующего винта
Dichtung für Werkbefestigungs-Schraube

Junta de tornillo de fijación
Giunto della vite di fissaggio
Junta de parafuso de fixação
止ネジパツキン

93.340 (0890) ✓



Lunette tournante
Rotating bezel
Ободок вращающийся
Drehbarer Aussenring

Luneta giratoria
Lunetta girevole
Aro giratório
回転ベゼル

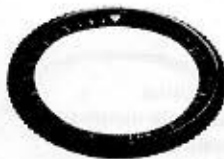
93.341



Lunette tournante, échelle tachymétrique
Rotating bezel, tachometer scale
Ободок вращающийся, шкала тахометрическая
Drehbarer Tachometerring

Luneta giratoria, escala taquimétrica
Lunetta girevole con scala tachimetrica
Aro giratório, escala taquimétrica
回転ベゼル (タキメータ用)

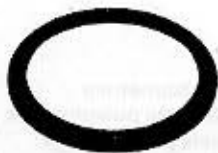
93.342



Lunette tournante, échelle logarithmique
Rotating bezel, logarithmic scale
Ободок вращающийся, шкала логарифмическая
Drehbarer Aussenring, Logarithmenskala

Luneta giratoria, escala logarítmica
Lunetta girevole con scala logaritmica
Aro giratório, escala logarítmica
回転ベゼル (カーソル用)

93.343



Lunette tournante de navigation
Nautical rotating bezel
Ободок вращающийся, навигационный
Drehbarer Navigationsring

Luneta giratoria de navegación
Lunetta girevole per navigazione
Aro giratório de navegação
回転ベゼル (航海用)

93.344



Lunette tournante de temps universel
Universal time rotating bezel
Ободок вращающийся универсального времени
Drehbarer Weltzeitring

Luneta giratoria de tiempo universal
Lunetta girevole per tempi universali
Aro giratório de tempo universal
地名板 (ワールドタイム用)

93.345



Lunette tournante de plongée
Submersion rotating bezel
Ободок вращающийся для подводного плавания
Drehbarer Aussenring für Taucheruhr

Luneta giratoria de buceo
Lunetta girevole per l'immersione
Aro giratório para mergulho
回転ベゼル (ダイビング用)



93.350

Lunette décorative
Decorative bezel
Ободок декоративный
Zierring

Luneta decorativa
Lunetta girevole decorativa
Aro decorativo
飾り縁



93.360 (0894)

Cercle indicateur fixe
Fixed indicator ring
Кольцо фиксации индикатора
Anzeiger-Haltering

Aro indicador fijo
Cerchietto indicatore fisso
Círculo indicador fixo
固定目盛リング



93.361 (0892)

Cercle indicateur fixe, échelle tachymétrique
Fixed indicator ring, tachometer scale
Кольцо фиксации индикатора, шкала
тахометрическая
Anzeiger-Haltering mit Tachometerskala

Aro indicador fijo, escala taquimétrica
Cerchietto indicatore fisso, scala tachimetrica
Círculo indicador fixo, escala taquimétrica
固定目盛リング(タキメータ目盛付)



93.362

Cercle indicateur fixe, échelle logarithmique
Fixed indicator ring, logarithmic scale
Кольцо фиксации индикатора, шкала
логарифмическая
Anzeiger-Haltering mit Logarithmenskala

Aro indicador fijo, escala logarítmica
Cerchietto indicatore fisso, scala logaritmica
Círculo indicador fixo, escala logarítmica
固定目盛リング(対数目盛付)



93.363

Cercle indicateur fixe, échelle décimale
Fixed indicator ring, decimal scale
Кольцо фиксации индикатора, шкала
десятичная
Anzeiger-Haltering mit Dezimalskala

Aro indicador fijo, escala decimal
Cerchietto indicatore fisso, scala decimale
Círculo indicador fixo, escala decimal
固定目盛リング(十進目盛付)



93.364

Cercle indicateur fixe, échelle pulsométrique
Fixed indicator ring, pulse meter scale
Кольцо фиксации индикатора, шкала
пульсометрическая
Anzeiger-Haltering mit Pulsometerskala

Aro indicador fijo, escala pulsométrica
Cerchietto indicatore fisso, scala pulsometrica
Círculo indicador fixo, escala pulsométrica
固定目盛リング(脈拍目盛付)



93.370 (0893)

Élément à bille de lunette tournante
Rotating bezel ball element
Опора шариковая вращающегося ободка
Kugelelement für drehbaren Aussenring

Elemento a bolillas de luneta giratoria
Elemento a sfere della lunetta girevole
Elemento com esfera, para aro giratório
回転ベゼルボールエレメント



93.380

Plot amortisseur de chocs
Shock-absorber stud
Колонка-противоударный амортизатор
Stossdämpferklötzchen

Pitón amortiguador de golpes
Bottone ammortizzatore di urti
Perno amortecedor de choques
回転ベゼルボールエレメントピン

93.400 (0477)



Ressort d'emboîtement
Casing spring
Пружина корпуса
Gehäusefeder

Muelle de encajar
Molla per incassatura
Mola de encaixe
中枠バネ

93.401 (0937)



Ressort de couronne
Crown spring
Пружина заводной головки
Kronenfeder

Muelle de corona
Molla della corona
Mola de coroa
リュースバネ

93.402 (0923)



Ressort de poussoir
Push-piece spring
Пружина нажимной кнопки
Drückerfeder

Muelle de pulsador
Molla del pulsante
Mola de botão
ボタンバネ

93.403 (0938)



Ressort de verrou
Bolt spring
Пружина защёлки
Feder für Riegel

Muelle de cerrojo
Molla del paletto
Mola de ferrolho
ボタンバネ (リピータ用)

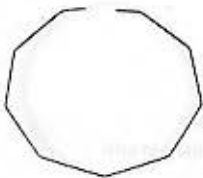
93.404 (0922)



Ressort de cuvette (savonnette)
Dome spring
Пружина откидывающейся крышки
Sprungdeckelfeder

Muelle de guardapolvo (saboneta)
Molla del doppio fondo (saponetta)
Mola de bacia (sabonete)
外フタバネ

93.406 (0891)



Ressort de lunette tournante
Rotating bezel spring
Пружина вращающегося ободка
Feder für drehbaren Aussenring

Muelle de luneta giratoria
Molla della lunetta girevole
Mola de aro giratório
回転ベゼルバネ

93.500 (0898)



Couvercle de pile
Battery cover
Крышка батарейки
Batteriedeckel

Tapa de pila
Coperchio della pila
Tampa de pilha
電池フタ

93.510 (4415)



Joint de couvercle de pile
Battery cover joint
Прокладка крышки батарейки
Dichtung für Batteriedeckel

Junta de tapa de pila
Giunto del coperchio della pila
Junta de tampa de pilha
電池フタパッキン



94.000

Boîtier de pendulette
Miniature clock case
Корпус настольных часов
Gehäuse für Grossuhr

Caja de penduleta
Cassa per pendola
Caixa de penduleta
クロックケース



94.010

Boîtier de réveil
Alarm clock case
Корпус будильника
Gehäuse für Wecker

Caja de despertador
Cassa per sveglia
Caixa de despertador
目覚し時計ケース



94.020

Boîtier de chronographe de bord
Navigational chronograph case
Корпус палубных часов
Gehäuse für Bord-Chronograph

Caja de cronógrafo de a bordo
Cassa del cronografo di bordo
Caixa de cronógrafo de bordo
ボードクロノグラフケース



94.030

Boîtier de compteur de sport
Sports timer case
Корпус секундомера
Gehäuse für Stoppuhr

Caja de contador de deportes
Cassa del contatore di sport
Caixa de contador de desporte
ストップウォッチケース



94.040 (0907/1)

Etui de montre-portefeuille
Portfolio watch case
Футляр часов
Etui für Etui-Wecker

Estuche de reloj-cartera
Astuccio per orologio-portafoglio
Estojo de relógio-carreira
トラベラ時計ケース



94.050

Cabinet d'horloge
Clock cabinet
Часы кабинетные
Gehäuse für Hausuhr

Gabinete de pândola
Cassa per orologio grande
Caixa de relógio de mesa ou parede
大型時計ケース



94.100 (0939)

Socle de boîtier
Clock case base
Подставка корпуса
Gehäusesockel

Zócalo de caja
Base della cassa per pendola
Base de caixa
台座



94.101 (0961)

Support de boîtier
Clock case support
Опора корпуса
Gehäuseträger

Soporte de caja
Supporto della cassa per pendola
Suporte de caixa
ケース支え



94.102 (0967)

Pied de boîtier
Clock case foot
Штифт (ножка) корпуса
Gehäusefuss

Pie de caja
Piede della cassa per pendola
Pé de caixa
足



94.103 (0957)

Paroi de boîtier
Clock case wall
Стенка корпуса
Gehäusewand

Pared de caja
Parete della cassa per pendola
Parede de caixa
飾り横板



94.104

Dos de boîtier
Clock case back
Спинка корпуса
Gehäuserückwand

Dorso de caja
Parte posteriore della cassa per pendola
Costas de caixa
飾り裏板



94.105

Couvercle de boîtier
Clock case cover
Крышка корпуса
Gehäusedeckel

Tapa de caja
Coperchio della cassa per pendola
Tampa de caixa
飾り上板



94.106

Fond de boîtier
Clock case bottom
Дно корпуса
Gehäuseboden

Fondo de caja
Fondo della cassa per pendola
Fundo de caixa
飾り底板



94.107 (0969)

Lunette de boîtier
Clock case bezel
Ободок корпуса
Gehäuseglasreif

Luneta de caja
Lunetta della cassa per pendola
Aro de caixa
ベゼル (クロック用)



94.108

Appui du dos de boîtier
Clock case back support
Опора спинки корпуса
Gehäuse-Rückwandstütze

Apoyo del dorso de caja
Appoggio posteriore della cassa per pendola
Apoio das costas de caixa
裏フタ支え



94.109

Garniture de pied
Foot packing
Набор штифтов (ножек)
Fussgarnitur

Guarnición de pie
Guarnizione dei piedini
Guarnição de pé
足パッキン



94.110 (0944)

Charnière de couvercle
Cover hinge
Петля (шарнир) крышки
Glasdeckel-Scharnier

Bisagra de tapa
Cerniera del coperchio
Dobradiça de tampa
蝶番



94.111

Charnière d'étui
Case hinge
Шарнир футляра
Etui-Scharnier

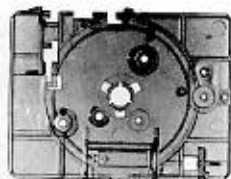
Bisagra de estuche
Cerniera dell'astuccio
Dobradiça de estojo
蝶番 (トラベラ 時計用)



94.112

Suspente de cabinet
Cabinet hook
Подвеска кабинетных часов
Gehäuse-Aufhänger

Colgador de gabinete
Gancio di sospensione per cassa di orologio grande
Suspensão de caixa
カケガネ



94.140 (0959)

Porte-mouvement
Movement holder
Держатель механизма
Werkträger

Porta-máquina
Porta-movimento
Porta-máquina
機械取付枠



94.141

Support de mouvement
Movement support
Опора механизма
Werkstütze

Soporte de máquina
Supporto del movimento
Suporte de máquina
機械支エ



94.143

Fixateur central
Central fastener
Фиксатор центральный
Zentralbefestigung

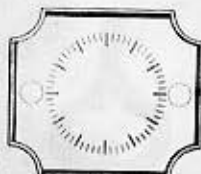
Sujetador central
Fissatore centrale
Fixador central
中心固定ナット



94.200 (0929)

Calotte de protection
Calotte
Колпачок предохранительный
Schutzkapsel

Cajita de protección
Calotta di protezione
Calota de proteção
保護カプセル



94.201 (0927)

Calotte de protection, côté cadran
Calotte, dial side
Крышка защитная, со стороны циферблата
Schutzkapsel, Zifferblattseite

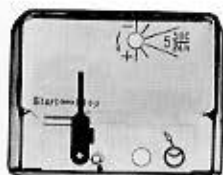
Cajita de protección, lado cuadrante (esfera)
Calotta di protezione dalla parte del quadrante
Calota de proteção, lado mostrador
保護カプセル (文字板側)



94.202 (0929)

Calotte de protection en 2 pièces
Two-piece calotte
Крышка защитная из 2 деталей
Schutzkapsel, zweiteilig

Cajita de protección de 2 piezas
Calotta di protezione in 2 pezzi
Calota de proteção em 2 peças
保護カプセル (二体式)



94.203

Couvercle de calotte
Cover for calotte
Колпачок защитный-крышка
Schutzkapsel-Deckel

Tapa de cajita de protección
Coperchio della calotta
Tampa de calota
カプセルカバー



94.204

Couvre-calotte
Calotte cover
Накладка-колпачок
Schutzkapsel-Deckplatte

Cubre-cajita de protección
Copri-calotta
Cobre-calota
カプセル (カバー付)



94.205 (0961)

Support de calotte
Calotte support
Опора защитного колпачка
Schutzkapsel-Träger

Soporte de cajita de protección
Supporto della calotta
Suporte de calota
カプセル支エ



94.206

Clavette de calotte
Calotte spring-clip
Прокладка защитного колпачка
Schutzkapsel-Klemmscheibe

Chaveta de cajita de protección
Chiavetta della calotta
Chaveta de calota
カプセルクサビ座



94.207

Rondelle de calotte
Calotte washer
Шайба защитного колпачка
Schutzkapsel-Unterlegscheibe

Rodaja de cajita de protección
Rondella della calotta
Rodela de calota
カプセル座



94.208 (0974)

Fixe-calotte
Calotte fastener
Фиксатор для защитного колпачка
Halter für Schutzkapsel

Fija-cajita de protección
Fissa-calotta
Fixa-calota
カプセル止メ具



94.209 (0973)

Joint de calotte
Calotte joint
Прокладка колпачка
Schutzkapsel-Dichtung

Junta de cajita de protección
Giunto della calotta
Junta de calota
カプセルパッキン



94.230 (0976)

Pare-poussière d'ouverture de raquette
Regulator opening dustproof cover
Защита противопылевая отверстия градусника
Staubschutz für Rückeröffnung

Ataja-polvo de abertura de raqueta
Antipolvere dell'apertura della racchetta
Anti-poeira de abertura de raqueta
緩急チリヨケ



94.240

Cloche en verre
Glass cloche
Колпачок стеклянный
Glasglocke

Campana de vidrio
Campana in vetro
Campana de vidro
ガラスケース (鐘形)



94.300 (0950)

Clé de remontage
Winding key
Ключ заводной
Aufzugschlüssel

Llave de dar cuerda
Chiave di carica
Chave de dar corda
巻カギ



94.301 (0951)

Clé de remontage de réveil
Alarm winding key
Ключ заводной сигнального механизма
Aufzugschlüssel für Weckwerk

Llave de dar cuerda de despertador
Chiave di carica della sveglia
Chave de dar corda de despertar
アラーム巻カギ



94.320 (0948)

Bouton de mise à l'heure
Handsetting knob
Кнопка установки часов
Zeigerstellknopf

Botón de puesta en hora
Bottone di messa all'ora
Botão de acertar
針回シボタン



94.321 (0949)

Bouton de mise à l'heure de réveil
Alarm handsetting knob
Кнопка установки часа сигнального механизма
Weckwerk-Stellknopf

Botón de puesta en hora de despertador
Bottone di messa all'ora della sveglia
Botão de acertar de despertar
アラーム針回シボタン



94.323

Bouton d'arrêt de réveil
Alarm stop knob
Кнопка выключения сигнала
Weckwerk-Abstellknopf

Botón de parada de despertador
Bottone d'arresto della sveglia
Botão de paragem de despertar
アラーム鳴止メボタン



94.327 (0975)

Fixe-bouton
Knob fastener
Фиксатор-кнопка
Halter für Knopf

Fija-botón
Fissa-bottone
Fixa-botão
ボタン止メ具



94.330

Tête du levier de remontage de réveil
Alarm winding lever head
Головка рычага завода сигнала
Weckwerk-Spannhebelkopf

Cabeza de la palanquita de dar cuerda de despertador
Testa della leva di carica della sveglia
Cabeça da alavanca de dar corda de despertar
アラーム巻上ゲボタン



94.340 (7429)

Correcteur extérieur de raquette
Outer regulator corrector
Корректор градусника внешний
Äusserer Korrektor für Rücker

Corrector exterior de raqueta
Correttore esterno della racchetta
Corretor exterior de raqueta
緩急外部コレクタ



94.360

Joint de boîtier
Clock case joint
Прокладка корпуса
Schalen-Dichtung

Junta de caja (boîtier)
Giunto della cassa per pendola
Junta de caixa
ケースパッキン



94.361 (0945)

Bague de joint
Joint ring
Прокладка кольцевая
Ring für Dichtung

Anillo de junta
Anello del giunto
Anilha de junta
パッキン押エ



94.362 (0971/1)

Rondelle de joint de tige
Stem joint washer
Шайба оси
Unterlegscheibe für Wellendichtung

Rodaja de junta de tija
Rondella del giunto dell'albero
Rodela de junta de tige
巻真パッキン座



94.450

Cordon d'horloge
Clock cord
Шнур для крупногабаритных часов
Kordel für Hängeuhr

Cordón de reloj
Cordone dell'orologio
Cordão de relógio
吊りヒモ (掛時計用)



94.451

Ornements d'horloge à coucou
Cuckoo clock ornaments
Детали оформления часов с кукушкой
Verzierung für Kuckucksuhr

Adornos de reloj cucú
Ornamenti dell'orologio a cuculo
Ornamentos de relógio de cuco
飾り (鳩時計用)



94.452

Coucou
Cuckoo clock
Кукушка
Kuckuck

Cucú
Cuculo
Cuco
鳩



94.453

Bois de cerf
Horns
Корпусное оформление «оленьи рога»
Geweih

Madera de ciervo
Corna del cervo
Galhada
鹿ノ角



94.454

Signes du zodiaque
Zodiac signs
Знаки зодиака
Sternbildzeichen

Signos del zodiaco
Segno dello zodiaco
Sinais do zodiaco
黄道帯サイン



94.500 (4174)

Lampe
Lamp
Лампа
Lampe

Lâmpara
Lampada
Lâmpada
ランプ



94.501

Support de lampe
Lamp support
Опора лампы
Lampenhalter

Soporte de lâmpara
Supporto della lampada
Suporte de lâmpada
ランプ支エ



94.510 (0978)

Passe-fil
Wire guide
Трубка изоляционная
Durchführungstülle

Pasa-hilo
Passa-filo
Passa-fio
ゴムフツシュ



94.511 (0979)

Isolateur de vis de fixation
Fixing screw insulator
Изолятор винта крепления
Isolation für Befestigungsschraube

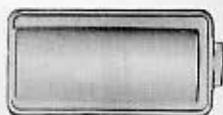
Aislador de tornillo de fijación
Isolatore della vite di fissaggio
Isolador de parafuso de fixação
固定ネジ絶縁座



94.520

Compartment de pile
Battery compartment
Секция из батареек
Batteriebehälter

Compartimento de pila
Alloggiamento della pila
Compartimento de pilha
電池室



94.521 (4923)

Couvercle du compartiment de pile
Battery compartment cover
Крышка секции батареек
Deckel für Batteriebehälter

Tapa del compartimento de pila
Coperchio dell'alloggiamento della pila
Tampa de compartimento de pilha
電池室フタ



94.540 (0946)

Bouton de contacteur
 Contactor knob
 Кнопка переключателя
 Kontaktgeberknopf

Botón de contactor
 Bottone del contattore
 Botão de contator
 スイッチボタン



94.541

Bouton de mise en marche
 Starting knob
 Кнопка пуска
 Starthebelknopf

Botón de puesta en marcha
 Bottone di avviamento
 Botão de pôr em andamento
 始動ボタン



94.542

Bouton de réglage du vibreur
 Buzzer regulating knob
 Кнопка регулировки зуммера
 Einstellknopf für Summer

Botón de regulación del vibrador
 Bottone di regolazione del vibratore
 Botão de regulagem do vibrador
 ブザー調整ボタン



95.000

Glace
Glass
Стекло
Glas

Cristal
Vetro
Vidro
ガラス



95.1xx (0980) ✓

Glace ronde,
Round glass,
Стекло круглое,
Glas rund,

Cristal redondo,
Vetro rotondo,
Vidro redondo,
丸形,



95.2xx

Glace ronde, à talon,
Round glass with fixing lip,
Стекло круглое с буртиком,
Unterlegglas, rund,

Cristal redondo, de talón,
Vetro rotondo, a tacco,
Vidro redondo, de tacão,
丸形, (ツバ付)



95.3xx (0987)

Glace ronde, boule,
Round glass, spherical,
Стекло круглое, сферическое,
Rundglas, kugelförmig,

Cristal redondo, bola,
Vetro rotondo, sferico,
Vidro redondo, bola,
丸形, (球面状)



95.4xx

Glace ronde optique,
Round glass, optical,
Стекло круглое, оптическое,
Rundglas, optisch,

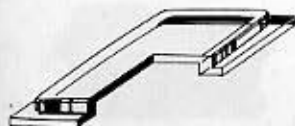
Cristal redondo, óptico,
Vetro rotondo, ottico,
Vidro redondo, óptico,
丸形, (レンズ状)



95.5xx (0984) ✓

Glace de forme,
Shaped glass,
Стекло фасонное,
Formglas,

Cristal de forma,
Vetro di forma,
Vidro de forma,
変形,



95.6xx

Glace de forme, à talon,
Shaped glass with fixing lip,
Стекло фасонное с буртиком,
Unterleg-Formglas,

Cristal de forma, de talón,
Vetro di forma, a tacco,
Vidro de forma, de tacão,
変形, (ツバ付)

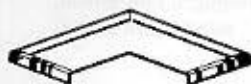


95.x0x

— sans spécification,
— without specification,
— любой формы,
— ohne Spezifizierung,

— sin especificación,
— senza specificazione,
— sem especificação,
— 一般,

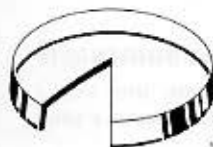
95.x1x



- biseautée,
- bevelled,
- граненое,
- abgeschrägt,

- biselado,
- smussato,
- biselado,
- 斜面,

95.x2x



- mi-concave,
- semi-concave,
- полувогнутое,
- konkav,

- semi-côncavo,
- mezzo-concavo,
- meio-côncavo,
- 凹形内面,

95.x3x



- biseautée, mi-concave,
- bevelled, semi-concave,
- граненое, полувогнутое,
- abgeschrägt, konkav,

- biselado, semi-côncavo,
- smussato, mezzo-concavo,
- biselado, meio-côncavo,
- 斜面, 凹形内面,

95.x4x



- bord arqué (chevée),
- arched edge,
- с гнутым краем,
- rand gewölbt,

- canto arqueado (redondeado),
- a bordo arcuato,
- borda arqueada,
- 球面,

95.x5x



- relief de forme,
- shaped relief,
- рельефной формы,
- mit Formteil,

- relieve de forma,
- rilievo di forma,
- relêvo de forma,
- 変形凸形,

95.x6x



- à facettes,
- faceted,
- с фаской,
- mit Facette,

- facetado,
- a faccette,
- com facetas,
- カット,

95.x7x



- spéciale,
- special,
- специальное,
- spezial,

- especial,
- speciale,
- especial,
- ソノ他,

95.xx0



- sans spécification
- without specification
- любой формы,
- ohne Spezifizierung

- sin especificación
- senza specificazione
- sem especificação
- 一般

95.xx1



- armée avec bague
- armed with ring
- армированное кольцом
- armiert

- armado con anillo
- armato con anello
- armado com anilho
- テンションリング付

95.xx2



- à loupe
- with magnifying section
- с лупой
- mit Lupe

- de lupa
- a lente
- com lupa
- レンズ付

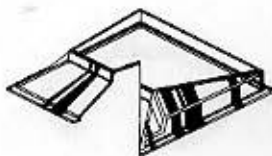
95.xx3



- armée avec bague, à loupe
- armed with ring, magnifying section
- армированное кольцом, с лупой
- armiert, mit Lupe

- armado con anillo, de lupa
- armato con anello, a lente
- armado com anilho, com lupa
- レンズ付, テンションリング付

95.xx4



- spéciale
- special
- специальное
- spezial

- especial
- speciale
- especial
- ソノ他

Concordances

permettent d'obtenir le numéro ISO correspondant à l'ancien numéro du Dictionnaire technologique Ebauches SA, noté (...) sur la liste numérique.

Concordances

for finding the ISO number which corresponds to the old number according to the Technological Dictionary of Ebauches SA, noted (...) in the numerical list.

Взаимное соответствие

... для того, чтобы получить номер ИСО, соответствующий предыдущему номеру в Техническом Словаре Эбош А.О., указанному в оглавлении.

Vergleichsliste

Zur Bestimmung der ISO-Nummer, die mit der alten Nummer des Technologischen Wörterbuches der Ebauches AG übereinstimmt und auf dem numerischen Verzeichnis (...) vermerkt ist.

Concordancias

que permiten obtener el número ISO correspondiente al antiguo número del Diccionario Tecnológico de Ebauches SA, anotado (...) en la lista numérica.

Concordanze

permettono di ottenere il numero ISO corrispondente al vecchio numero del Dizionario Tecnologico d'Ebauches SA, notato (...) sulla lista numerica.

Concordâncias

permitem obter o número ISO correspondente ao antigo número do Dicionário Tecnológico de Ebauches SA, mencionado (...) na relação numérica.

コードの対応

エボ-シユ S.A. の番号

I S O の番号

0090	10.005	0149	—	0181/8	—
0100	10.020	0150	16.022	0181/22	—
0100/10	10.020.06	0151	10.042	0182	20.030
0101	10.021	0152	10.059	0182/1	20.030.06
0101/1	10.022	0153	—	0182/2	—
0102	10.030	0154	—	0182/3	20.030.27
0103	10.024	0155	—	0182/5	25.030
0104	10.100	0157	(= 10.300)	0182/7	25.030.20
0105	10.041	0158	10.270	0182/11	25.030.27
0106	10.040	0159	(= 80.264)	0182/22	—
0107	10.200	0160	—	0183	—
0108	10.044	0161	(= 80.400)	0183/1	—
0109	10.201	0162	—	0183/3	—
0109/1	10.201.06	0162/1	—	0183/4	—
0110	10.048	0163	81.337	0184	80.160
0111	10.047	0163/1	80.400	0185	20.040
0112	10.105	0164	71.970	0185/1	20.040.06
0113	10.102	0164/1	51.206	0185/2	—
0114	10.052	0164/2	—	0185/5	25.040
0115	10.053	0165	70.970	0185/7	25.040.20
0116	10.055	0166	70.971	0185/11	25.040.27
0117	10.056	0167	93.030	0185/20	—
0118	10.043	0168	10.290	0185/21	—
0119	10.049	0169	—	0185/22	—
0120	(= 10.048)	0169/1	80.820	0186	30.050
0121	10.058	0169/2	80.821	0187	60.100
0121/1	10.058.20/.60	0169/3	80.822	0188	20.090
0121/2	10.058.41/.81	0169/4	80.824	0189	20.092
0121/3	10.058.21/.61	0169/5	80.825	0190	20.050
0121/4	10.058.24/.64	0169/6	—	0190/5	25.050
0121/5	10.058.43/.83	0169/7	80.823	0190/7	25.050.20
0121/6	10.058.23/.63	0169/8	—	0190/11	25.050.27
0121/8	10.058.42/.82	0170	80.435	0191	20.050.06
0121/9	10.058.25/.65	0170/1	80.900	0192	—
0121/10	—	0170/2	80.904	0193	20.050.06
0121/11	—	0170/3	80.902	0193/1	—
0121/13	—	0170/4	80.901	0194	—
0121/14	—	0170/8	80.903	0194/1	—
0121/15	—	0170/9	—	0195	20.060
0121/20	—	0171	84.910	0195/1	—
0121/21	—	0172	80.800	0195/2	20.060.06
0121/22	—	0172/1	81.335	0196	—
0121/23	—	0172/2	—	0197	20.070.06
0121/24	—	0172/5	(= 81.368)	0197/1	20.062.06
0122	10.058.50/.90	0172/6	(= 81.369)	0197/2	20.070
0122/1	10.058.30/.70	0173	80.220	0198	20.063
0122/2	10.058.51/.91	0174	—	0199	20.062
0122/3	10.058.31/.71	0175	80.221	0199/1	20.062.06
0122/5	10.058.53/.93	0176	10.305	0200	30.015.06
0122/6	10.058.33/.73	0177	20.130	0200/1	30.014.06
0122/10	—	0178	—	0201	30.015
0122/11	—	0178/1	—	0201/1	30.014
0122/14	—	0178/2	20.020	0201/4	30.015.10
0122/15	—	0179	61.020	0202	35.200
0123	10.046	0180	—	0202/1	35.200.20
0124	—	0180/1	20.010	0202/2	35.200.22
0125	10.057	0180/2	—	0202/3	35.200.27
0126	(= 10.047)	0180/3	—	0202/4	35.200.25
0127	10.054	0180/4	—	0202/5	35.200.30
0128	10.051	0180/5	—	0202/7	35.200.51
0129	10.050	0180/6	25.010	0202/10	35.200.43
0130	16.020	0180/7	—	0203	30.012
0131	—	0180/8	25.010.20	0203/1	30.011
0132	10.103	0180/10	—	0203/2	30.012.10
0133	10.251	0180/11	—	0203/3	30.012.11
0134	10.250	0180/12	25.010.27	0203/5	30.012.12
0135	—	0180/19	—	0204	30.012.06
0136	—	0180/20	20.010.06	0205	—
0137	93.080	0180/22	—	0205/1	—
0138	—	0180/23	25.010.24	0206	—
0139	10.101	0180/24	25.010.51	0206/1	—
0140	—	0180/25	20.011	0206/2	—
0141	80.100	0180/32	—	0207	—
0142	10.104	0181	—	0207/1	30.080.06
0143	(= 10.106)	0181/1	—	0208	—
0144	10.300	0181/2	—	0208/1	30.080
0145	10.106	0181/3	—	0209	30.540
0146	(= 10.106)	0181/5	—	0210	30.025
0147	10.280			0211	—
0148	—				

0211/1	—	0253	81.336	0309/5	40.301.33/.73
0211/3	—	0254	—	0309/8	(= 40.301.34/.74)
0212	35.220	0255	(= 31.046)	0309/9	40.301.35/.75
0212/1	35.220.20	0255/1	—	0310	40.303.29/.69
0212/2	35.220.22	0256	(= 31.047)	0310/1	40.303.32/.72
0212/3	35.220.27	0257	81.018	0310/2	40.303.22/.62
0212/4	35.220.25	0258	31.062	0311	70.800
0213	—	0259	81.171	0311/1	—
0214	30.025.14	0260	31.041	0311/5	—
0215	30.029	0261	(= 31.041)	0312	78.010
0217	30.025.10	0262	31.125	0313	—
0218	30.025.11	0263	31.042	0314	—
0219	30.025.12	0264	31.043	0315	40.381
0220	30.027	0265	81.017	0316	70.800.18
0220/1	30.027.10	0266	80.020	0317	70.870
0220/2	30.027.11	0267	—	0318	—
0220/3	30.027.12	0268	81.170	0319	40.420
0221	30.027.14	0270	—	0320	—
0221/2	30.027.16	0271	—	0321	—
0222	—	0274	—	0322	—
0223	35.240	0274/1	—	0323	—
0223/1	35.240.20	0275	30.082	0324	—
0223/2	35.240.22	0275/1	—	0324/1	—
0223/3	35.240.27	0275/2	30.082.10	0325	—
0223/4	35.240.25	0275/5	30.082.06	0325/1	—
0223/5	35.240.30	0276	30.081	0325/2	—
0223/6	35.240.50	0277	30.084	0326	—
0223/7	35.240.51	0278	—	0326/1	—
0223/8	35.240.41	0281	(= 31.063)	0327	—
0223/9	35.240.42	0282	—	0328	—
0223/10	35.240.43	0283	30.051	0329	—
0223/11	—	0284	30.052	0330	70.801
0223/12	35.240.18	0286	(= 31.082)	0331	70.871
0223/14	35.240.53	0287	31.048	0332	40.202
0223/15	35.240.55	0288	31.044	0333	—
0224	30.027.13	0289	—	0334	70.850
0224/1	30.027.15	0290	31.060	0334/1	70.860
0225	30.028	0290/1	31.060.06	0335	70.851
0225/1	30.028.06	0291	31.061	0335/1	70.861
0225/7	30.028.51	0292	31.140	0336	70.806
0226	30.027.06	0293	—	0337	70.808
0227	(= 30.027)	0294	61.242	0338	70.812
0227/1	(= 30.027.10)	0295	—	0338	(= 70.860)
0227/2	(= 30.028)	0296	50.050	0339	(= 70.861)
0227/3	30.027.18	0297	51.151	0340	70.810
0227/11	(= 30.027.06)	0299	—	0341	72.807
0228	30.013	0300	40.340	0342	70.881
0229	30.100.14	0300/2	40.340.22/.62	0343	70.883
0229/20	30.100.16	0300/6	40.341	0344	70.891
0230	30.100	0301	40.301	0345	70.893
0230/1	35.280	0301/1	40.301.60	0346	—
0230/6	35.280.50	0301/10	—	0347	70.807
0230/7	35.280.51	0301/11	—	0348	70.809
0230/10	35.280.43	0302	40.303	0349	70.813
0230/13	35.280.55	0303	40.302	0350	70.803
0230/14	35.280.53	0303/1	40.302.22/.62	0351	70.805
0231	30.100.10	0303/2	40.302.21/.61	0352	70.802
0232	30.100.11	0303/3	40.302.25/.65	0353	70.804
0233	30.100.12	0303/4	—	0354	—
0234	30.130	0303/5	40.302.23/.63	0355	40.360
0235	30.111	0303/6	40.302.32/.72	0356	80.231
0235/1	30.112	0303/9	40.302.25/.65	0357	(= 40.380)
0236	—	0303/13	40.302.33/.73	0358	40.380
0237	30.110	0304	40.303.55/.95	0359	60.020
0238	31.150	0305	60.150	0360	—
0239	—	0306	(= 40.380)	0361	40.402
0240	31.080	0307	40.301.30/.70	0362	(= 40.380)
0241	31.082	0307/1	40.301.21/.61	0363	—
0242	(= 31.083)	0307/2	40.302.30/.70	0364	—
0242/1	(= 31.083)	0307/3	40.302.31/.71	0365	—
0243	31.081	0307/4	40.301.31/.71	0366	80.280
0243/1	(= 31.081)	0307/5	40.301.34/.74	0367	—
0244	—	0307/6	40.302.34/.74	0368	—
0245	(= 31.080)	0308	40.303.30/.70	0369	—
0246	61.250	0308/1	40.303.21/.61		
0247	31.083	0309	40.301.29/.69		
0248	31.083	0309/1	40.301.32/.72		
0250	31.046	0309/2	40.301.22/.62		
0250/1	31.046.06	0309/3	40.301.23/.63		
0251	31.047	0309/4	—		

0370	—	0424	31.024	0482	61.092
0371	—	0425	51.120	0483	61.072
0372	—	0425/1	—	0484	81.333
0373	—	0426	81.035	0485	81.888
0374	40.201	0427	51.123	0486	81.334
0374/1	40.201.06	0428	51.180	0487	81.369
0375	40.200	0429	51.150	0488	51.124
0376	—	0430	61.080	0489	—
0377	—	0430/3	—	0490	51.230
0378	—	0431	81.045	0491	51.081
0379	80.350	0432	(= 51.123)	0492	—
0380	—	0433	51.123.06	0493	—
0381	—	0434	(= 51.120)	0494	—
0382	72.801	0435	51.050	0495	—
0383	80.450	0435/1	(= 51.050)	0495/1	—
0384	—	0435/2	51.050.06	0495/2	—
0385	—	0436	—	0495/3	80.158
0386	—	0436/1	—	0496	81.016
0387	—	0437	51.052	0497	81.020
0388	—	0437/1	51.052.06	0498	80.264
0389	—	0438	(= 51.050)	0499	80.295
0390	—	0438/1	—	0499	61.241
0391	—	0439	61.101	0499/1	(= 61.240)
0392	—	0440	61.100	0500	81.208
0393	—	0441	(= 61.100)	0501	—
0394	—	0442	61.102	0502	51.082
0395	80.281	0443	51.080	0503	61.091
0396	—	0443/1	51.080.06	0504	51.182
0397	—	0444	51.100	0505	—
0397/1	—	0445	51.090	0506	51.070
0397/2	—	0445/1	51.090.06	0507	61.071
0398	80.075	0446	(= 51.090)	0508	—
0399	80.176	0447	61.050	0509	—
0400	—	0448	81.044	0510	—
0401	51.010	0449	61.553	0511	—
0401/1	—	0450	31.100	0512	81.144
0401/2	—	0450/1	—	0513	81.083
0401/3	51.012	0450/2	—	0514	—
0401/10	51.010.40	0450/3	—	0515	—
0402	51.015	0451	31.102	0516	(= 31.024)
0403	—	0452	31.104	0517	—
0403/1	—	0453	31.101	0518	61.053
0404	51.011	0454	51.057	0519	31.123
0404/3	51.013	0455	61.074	0519/1	31.123.06
0404/4	51.013.28	0456	81.069	0520	31.122
0405	51.020	0457	81.068	0521	—
0405/1	51.020.06	0458	(= 31.020)	0522	—
0405/4	51.021	0459	—	0523	—
0406	(= 51.010)	0460	51.055	0524	61.056
0406/1	51.010.06	0461	61.054	0525	61.052
0407	31.121	0462	10.062	0526	51.056
0408	—	0462/1	10.212	0527	—
0409	—	0463	10.212.06	0528	61.055
0410	31.120	0464	10.213	0530	—
0411	(= 31.120)	0465	81.019	0531	—
0411/3	31.120.18	0466	10.211	0532	51.203
0412	31.040	0467	10.210	0533	10.202
0413	31.124	0468	—	0534	31.026
0414	81.137	0468/1	51.202	0535	—
0415	81.015	0469	51.202.06	0536	51.140
0415/1	31.020	0470	51.201	0537	81.085
0415/2	31.020.06	0471	51.205	0538	51.181
0416	31.022	0471/1	51.204	0539	—
0417	31.021	0471/2	60.131	0540	—
0417/1	31.021.06	0471/3	—	0543	81.276
0418	—	0471/4	61.200	0545	81.368
0418/1	—	0471/5	60.101	0548	81.184
0418/2	—	0472	60.102	0550	31.105
0419	81.135	0473	60.103	0551	10.203
0420	31.023	0474	60.130	0552	61.073
0420/1	31.023.06	0475	60.180	0553	61.070
0420/2	—	0476	—	0555	81.246
0421	31.025	0477	61.201	0556	81.254
0421/1	31.027	0478	—	0557	81.258
0422	81.067	0479	61.240	0558	81.259
0422/1	81.066	0480	93.400	0560	—
0422/5	81.084	0481	61.051	0561	—
0423	81.136	0482	61.090	0646	40.030
		0483	61.081	0647	40.031
		0484	(= 61.092)	0648	40.124

0649	56.270	0755	—	0811	—
0701	30.040.09	0755/1	—	0812	—
0702	30.040.12	0755/2	—	0813	40.056
0703	30.040.11	0756	—	0815	70.960
0704	30.040.10	0756/1	—	0816	70.961
0705	30.040	0756/2	—	0820	40.102
0705/1	35.260	0756/3	—	0821	40.101
0705/2	35.260.22	0757	—	0822	—
0705/6	35.260.50	0758	—	0830	—
0705/7	35.260.51	0759	(= 91.402)	0835	40.015
0705/10	35.260.43	0760	(= 91.441)	0840	—
0705/13	35.260.55	0761	(= 91.440)	0847	—
0705/14	35.260.53	0762	(= 91.443)	0848	—
0706	35.260.14	0763	(= 91.444)	0849	—
0707	35.260.16	0764	91.420	0850	91.100
0709	40.033	0765	91.460	0851	91.140
0710	40.010		91.461	0852	91.180
0711	40.010.11	0766	—	0853	91.203
0712	40.010.10	0767	—	0854	91.300
0713	40.010.12	0768	(= 91.400)	0855	91.260
0714	40.020	0769	(= 91.401)	0856	91.320
0715	40.020.11	0770	20.100	0857	91.261
0716	40.020.10	0770/1	—	0858	91.280
0717	40.020.12	0770/20	—	0859	91.340
0718	—	0770/21	—	0860	91.360
0719	40.081	0770/25	20.101	0861	91.240
0719/1	40.080	0771	20.102	0862	91.270
0720	—	0774	20.120	0865	91.107
0720/1	—	0775	20.110	0866	91.147
0721	40.051	0780	—	0867	91.183
0721/1	40.050	0781	—	0868	91.321
0721/2	—	0782	—	0869	91.322
0721/3	—	0783	—	0870	91.206
0722	40.053	0784	—	0880	91.501
0722/1	40.052	0785	—	0881	91.500
0723	40.100.40	0786	—	0890	93.340
0724	—	0787	—	0891	93.406
0725	—	0788	—	0892	93.361
0726	—	0789	—	0893	93.370
0727	—	0790	30.041	0894	93.360
0728	40.100	0790/1	30.041.11	0895	93.013
0729	40.100.47	0790/2	30.041.10	0898	93.500
0729/1	40.100.27	0790/3	30.041.12	0900	92.1xx
0730	40.120	0791	(= 40.102)	0901	92.x0x
0730/1	40.121	0792	(= 40.101)	0903	92.x5x
0730/2	—	0793	40.054	0904	93.x6x
0730/3	40.122	0794	40.055	0905	92.x0x
0730/4	40.123	0795	—	0906	92.930
0730/5	—	0796	—	0907	92.961
0732	—	0797	40.011	0907/1	94.040
0733	—	0797/1	40.011.11	0908	92.3xx
0734	40.140	0797/2	40.011.10	0909	92.30x
0734/1	—	0797/3	40.011.12	0910	93.161
0734/5	—	0797/5	40.011.13	0910/1	93.161.06
0735	40.142	0798	40.125	0911	(= 93.161)
0735/1	—	0799	(= 40.120)	0912	93.160
0735/5	—	0799/1	(= 40.121)	0912/1	93.160.06
0736	40.160	0799/3	(= 40.122)	0913	93.162
0737	40.161	0799/4	(= 40.123)	0914	(= 93.160)
0738	40.180	0800	40.012	0914/10	—
0738/1	—	0800/1	40.012.11	0915	93.166
0738/5	—	0800/2	40.012.10	0916	93.167
0739	40.181	0800/3	40.012.12	0917	93.200
0739/1	—	0800/5	40.012.13	0917/2	93.202
0739/2	—	0802	40.103	0918	93.206
0739/5	—	0803	—	0918	93.201
0739/9	—	0804	—	0919	93.203
0740	80.230	0805	—	0919	93.204
0741	(= 80.230)	0806	40.022	0919/1	93.204.06
0744	(= 40.140)	0806/1	40.022.11	0920	93.040
0745	—	0806/2	40.022.10	0921	93.223
0746	90.7xx	0806/3	40.022.12	0922	93.404
0747	90.901	0806/5	40.022.13	0923	93.402
0748	90.902	0807	40.021	0924	93.083
0749	—	0807/1	40.021.11	0925	93.060
0750	90.1xx	0807/2	40.021.10	0925/1	—
0751	90.xx3	0807/3	40.021.12	0926	93.011
0752	90.xx2	0807/5	40.021.13	0927	94.201
0753	—	0809	40.082	0928	93.012
0754	90.xx4	0810	—		

0929	94.200	1134	12.030	1442	—
0930	94.202	1134/1	12.030.06	1444	—
0931	93.010	1135	12.021	1445	—
0932	93.301	1136	12.120	1446	82.204
0933	93.300	1137	—	1448	62.101
0934	93.222	1138	12.100	1449	62.100
0935	93.100	1139	—	1450	—
0936	—	1140	12.057	1451	62.104
0937	93.401	1141	12.051	1452	62.103
0938	93.403	1141/1	12.051.06	1455	82.020
0939	94.100	1142	12.050	—	82.021
0940	93.262	1143	22.010	1456	12.121
0941	93.263	1143/1	22.010.06	—	12.122
0942	93.264	1143/2	22.010.05	1458	—
0943	93.261	1144	—	1460	22.042
0944	94.110	1144/1	—	1461	22.044
0944/1	94.110.18	1145	12.058	1462	22.021
0944/2	(= 94.110)	1146	—	1463	52.161
0945	94.361	1147	(= 12.055)	1464	12.152
0946	94.540	1148	—	1465	12.151
0947	93.260	1149	12.054	1466	—
0948	94.320	1150	12.055	1467	12.123
0949	94.321	1151	12.062	1468	—
0950	94.300	1152	52.080	1469	—
0951	94.301	1153	—	1470	62.050
0952	93.164	1154	—	1471	32.105
0953	—	1155	12.063	1472	—
0954	51.030	1156	12.061	1472/5	—
0955	93.220	1157	52.023	1473	—
0956	93.221	1158	—	1474	62.030
0957	93.305	1159	—	—	62.031
0958	94.103	1160	52.021	1475	62.120
0959	—	1160/1	52.021.06	1476	(= 22.020.06)
0960	94.140	1161	62.081	1477	—
0961	(= 93.030)	1165	52.020	1478	32.021
0962	94.101	1166	62.080	—	32.100
0963	94.205	1168	52.011	1479	—
0964	51.014	1170	82.185	1480	32.030
0965	51.014.35	1340	82.268	1480/5	32.030.07
0966	51.014.30	1341	12.101	1481	32.031
0967	51.016	1341/1	12.101.06	1481/5	32.031.07
0968	93.082	1343	—	1481/7	32.031.10
0969	94.102	1344	—	1481/9	32.031.12
0970	93.180	1345	—	—	32.033
0971	94.107	1400	32.010	1482	32.035
0972	93.303	1401	32.160	1482/1	32.033.06
0973	93.302	1406	—	—	32.035.06
0974	94.362	1415	(= 31.020)	1482/7	32.033.10
0975	93.304	1415/1	(= 31.020.06)	1483	32.121
0976	94.209	1416	32.070	—	32.122
0977	94.208	1416/1	32.070.06	1484	—
0978	94.327	1417	32.071	1485	52.040
0979	94.230	1418	81.065	1485/1	52.040.06
0980	(= 93.400)	1419	—	1485/5	52.040.07
0981	94.510	1420	(= 31.023)	1486	—
0982	94.511	1421	32.060	1487	—
0983	95.1xx	1422	32.082	1488	(= 32.037)
0984	—	1423	32.083	1488/5	(= 32.037.07)
0985	95.110	1424	32.084	1488/7	(= 32.037.10)
0986	95.140	—	(= 10.200)	1489	—
0987	95.120	1425	82.138	1490	32.032
0988	95.5xx	—	82.139	1491	52.120
0989	95.510	1426	52.061	1492	(= 52.051)
0990	95.520	1427	52.051	1493	(= 62.100)
0991	95.300	1428	52.053	1494	52.022
0992	—	1428/1	52.053.06	1494/1	52.022.06
0993	95.102	1429	—	1495	82.145
0994	95.112	1430	52.052	1496	22.020
0995	95.142	1431	52.100	1496/1	22.020.06
0996	95.122	1432	52.060	1497	22.040
1130	95.502	1433	52.140	1497/1	—
1131	95.512	1433/1	52.140.06	1497/2	—
1132	95.522	1434	—	1497/3	—
1133	12.010	1435	—	1498	32.020
1134	12.052	1436	(= 52.011)	1498/1	32.020.06
1135	12.053	1437	52.101	1499	32.080
1136	12.020	1438	—	1500	32.104
1137	—	1439	—	1500/1	32.104.06
1138	—	1440	—	1501	12.125
1139	—	1441	—	—	—

1502	72.970	2509	83.138	2566	53.200
1503	72.971	2510	83.137	2566/1	53.200.06
1504	32.036	2511	83.070	2567	53.201
1505	—	2512	(= 83.018)	2568	53.202
1506	22.043	2513	—	2569	53.204
1507	—	2514	—	2570	53.026
1508	82.060	2515	13.022	2571	63.121
1509	—	2516	13.060	2572	63.120
1510	62.062	2516/1	13.060.06	2573	63.032
1511	—	2517	—	2574	—
1512	—	2518	63.081	2575	63.030
1513	12.153	2519	(= 83.070)	2576	53.080
1514	(= 12.123)	2520	—	2577	53.081
1515	52.041	2520/1	91.403	2578	53.082
1516	32.081	2521	33.081	2579	—
1517	—	2522	—	2580	63.122
1518	52.010	2523	—	2581	53.011
1519	12.124	2524	—	2581/1	—
1520	—	2525	—	2581/2	53.011.06
1521	—	2526	33.080	2582	—
1522	—	2527	83.215	2583	63.033
1523	—	2528	13.142	2584	—
1524	52.123	2529	13.143	2585	—
1525	52.124	2530	—	2585/1	—
1526	52.122	2531	—	2586	—
1527	52.125	2532	—	2586/1	—
1528	52.162	2533	83.019	2587	33.123
1529	(= 32.037)	2534	83.018	2587/1	91.444
1530	(= 32.038)	2535	13.104	2588	53.083
1530/5	(= 32.038)	2535/1	13.105	2589	53.044
1531	(= 32.038.07)	2536	53.250	2590	53.203
1532	—	2536/1	53.251	2591	63.016
1533	—	2537	13.108	2592	63.034
1534	32.102	2538	63.080	2593	63.123
1535	32.037	2539	53.022	2594	53.025
1535/1	32.037.06	2539/1	53.022.06	2595	13.111
1536	(= 32.103)	2540	53.110	2596	13.023
1537	(= 32.102)	2540/1	53.110.06	2597	33.023
1538	62.061	2541	63.050	2598	53.164
1539	62.060	2542	33.060	2599	33.015
1540	22.041	2543	33.011	2600	—
1541	—	2543/1	33.014	2601	53.021
1542	(= 32.102)	2543/2	33.011.06	2602	53.043
1543	32.101	2544	33.102	2603	—
1544	(= 32.032)	2545	33.100	2604	—
1545	32.038	2546	53.023	2605	53.088
1545/1	32.038.06	2547	53.024	2606	—
1546	32.103	2548	63.031	2606/1	—
1547	—	2549	33.062	2607	—
1548	—	2550	33.022	2607/1	—
1549	—	2550/1	13.010	2608	53.020
1550	—	2551	13.011	2609	—
1551	—	2551/1	13.020	2610	—
1552	52.090	2552	13.021	2611	63.035
1553	—	2553	53.160	2612	63.124
1554	52.091	2554	53.162	2613	—
1555	52.121	2555	53.161	2614	—
1556	—	2556	33.028	2615	33.024
1557	—	2556/1	33.028.06	2616	33.025
1560	82.420	2557	33.020	2617	33.026
1561	(= 82.060)	2557/1	33.020.06	2618	33.027
1562	62.121	2558	33.120	2619	—
1565	82.335	2559	91.440	2620	—
1566	82.336	2560	33.010	2621	33.029
1567	82.370	2561	33.013	2622	33.030
1570	—	2562	33.021	2623	(= 33.029)
1575	32.034	2562/1	33.121	2623/1	—
1588	32.042	2562/2	91.441	2623/2	—
2500	(= 13.144)	2563	33.121.06	2624	—
2501	13.145	2563/5	33.122	2624/1	—
2502	13.146	2563/6	91.443	2624/2	—
2503	(= 13.021)	2564	33.122.06	2625	—
2505	13.140	2565	33.061	2626	—
2506	13.141	2566	—	2627	—
2507	(= 13.143)	2567	—	2628	53.181
2508	13.040	2568	—	2629	53.140
	13.041	2569	13.144	2630	53.141
	(= 13.105)	2570	(= 13.104)	2631	—

2632	53.040	2715	83.910	4002	10.520
2632/1	53.040.06	2716	83.343	4005	—
2633	63.012	2717	83.337	4009	80.920
2634	—	2718	83.338	4010	20.550
2635	91.405	2719	83.339	4011	20.551
2636	53.130	2720	83.374	4012	20.552
2637	63.010	2721	—	4013	20.560
2638	—	2722	—	4015	20.655
2639	53.085	2723	83.214	4016	80.268
2640	—	2724	83.890	4018	—
2641	—	2725	(=83.137)	4019	20.801
2642	13.103	2730	53.111	4020	20.582.06
2643	13.102	2731	63.051	4021	20.582
2643/1	13.102.06	2732	53.041	4025	51.603
2644	13.109	2733	53.042	4026	51.601
2645	—	2734	63.014	4027	51.602
2646	(=53.040)	2735	(=13.107)	4030	20.656
2647	63.011	2736	(=13.101)	4035	20.760
2648	53.061	2737	13.061	4036	—
2649	53.120	2738	—	4037	50.551
2650	83.344	2739	—	4040	80.103
2651	83.345	2740	13.100	4045	20.653
2652	83.346	2741	13.101	4046	20.651
2653	83.347	2742	—	4048	20.900
2654	83.371	2743	13.016	4049	20.901
2655	83.341	2744	33.082	4050	—
2656	(=83.345)	2745	33.101	4051	—
2657	—	2746	—	4055	—
2658	(=83.347)	2746	63.200	4056	—
2659	—	2747	53.010	4057	—
2660	83.335	2748	53.087	4060	20.590
2661	83.336	2749	53.220	4061	20.591
2662	83.370	2750	33.124	4062	20.593
2663	83.373	2751	53.084	4063	20.592
2664	13.107	2752	83.017	4065	20.594
2665	13.110	2753	83.208	4066	80.104
2666	83.071	2754	33.102	4068	20.920
2667	83.072	2755	53.230	4070	80.244
2668	(=83.070)	2757	33.031	4075	—
2669	83.083	2758	53.142	4080	20.541
2670	83.084	2759	83.340	4081	—
2670/1	83.086	2760	53.180	4082	—
2671	—	2761	83.035	4082/5	—
2672	—	2762	83.085	4082/6	—
2673	—	2763	83.185	4083	—
2675	—	2764	—	4084	20.732
2676	—	2765	53.045	4085	20.657
2677	—	2766	53.165	4086	20.658
2678	—	2767	63.013	4087	—
2679	—	2768	33.050	4088	—
2680	—	2769	63.100	4089	—
2681	—	2770	—	4090	—
2682	—	2771	—	4091	50.552
2683	—	2772	53.143	4092	—
2685	83.435	2773	63.250	4093	—
2686	83.436	2774	63.201	4095	—
2689	83.470	2775/1	91.442	4099	(=50.520)
2690	83.437	2776	—	4100	—
2691	53.280	2777	—	4105	30.516
2692	53.281	2778	—	4106	30.517
2693	53.282	2779	—	4107	30.560
2694	53.283	2780	83.171	4108	80.167
2695	53.284	2781	83.186	4110	20.621
2696	—	2782	83.170	4111	—
2697	33.110	2783	13.015	4112	—
2698	53.122	2784	—	4113	—
2700	—	2785	63.150	4115	20.620
2701	—	2786	63.070	4117	10.581
2702	—	2790	53.163	4120	20.622
2703	—	2791	—	4120/1	20.622.06
2704	—	2794	33.103	4120/2	(=20.622)
2706	—	2796	33.005	4120/3	20.622.18
2707	—	2797	33.006	4121	20.623
2708	—	2798	53.252	4121/2	(=20.623)
2709	—	3168	80.211	4121/3	20.623.18
2711	83.377	3990	78.020	4122	51.552
2712	83.372	4000	10.511	4125	20.624
2713	83.375	4000/1	10.513	4130	61.531
2714	83.342	4001	10.514	4130/1	61.531.06
			10.520.06	4131	—

4132	20.625	4385	80.550	6615	84.471
4133	51.690	4390	40.520	6620	54.302
4135	50.530	4391	40.521	6625	54.303
4136	50.540	4393	40.530	6630	54.304
4138	50.520	4396	80.210	6635	84.472
4140	20.659	4398	40.531	6640	54.200
4140/4	—	4400	51.600	6650	54.083
4140/8	—	4401	20.761	6655	84.470
4145	80.270	4401/2	20.762	6656	84.740
4150	—	4402	20.763	6660	54.220
4151	—	4405	20.765	6700	64.200
4152	—	4407	20.764	6705	64.202
4155	20.661	4408	—	6710	64.114
4160	20.780	4410	20.654	6715	—
4161	—	4411	20.652	6770	24.102
4165	20.820	4413	20.700	6948	89.750
4170	20.921	4415	93.510	7100	14.010
4174	94.500	4450	14.600	7110	—
4175	—	4451	14.601	7140	—
4180	10.540	4500	40.550	7142	14.040
4181	10.541	4600	40.510	7145	(= 10.200)
4182	10.542	4603	40.710	7146	—
4183	10.583	4605	80.110	7147	14.056
4185	20.583	4606	40.712	7148	14.081
4190	51.680	4607	40.700	7149	(= 51.055)
4191	20.740	4608	40.713	7150	14.055
4192	20.741	4610	40.714	7151	14.120
4195	—	4610	40.711	7152	84.200
4196	—	4800	90.950	7153	14.052
4200	10.510	4900	—	7154	14.050
4202	20.510	4910	—	7155	14.051
4205	20.582.05	4915	—	7160	(= 81.333)
4210	20.580.05	4920	—	7165	14.030
4211	20.580	4921	—	7169	—
4212	20.581	4922	—	7182	24.030
4213	51.522	4923	94.521	7183	24.050
4214	51.510	4924	—	7184	24.040
4215	—	4925	—	7196	24.060
4220	—	4926	—	7197	(= 24.060)
4225	20.840	4927	20.701	7198	—
4230	80.159	4928	—	7198/1	24.010
4231	80.159.18	4929	20.570	7199	—
4232	80.243	4930	—	7199/1	(= 24.010)
4240	20.530	4950	—	7202	(= 34.056)
4245	20.531	4951	—	7205	74.970
4250	10.580	4952	—	7211	—
4265	40.660	4953	—	7212	—
4270	40.661	4954	—	7212/1	—
4280	40.680	4960	—	7212/2	24.013
4300	20.600	4961	—	7213	54.185
4301	—	4969	—	7214	—
4302	—	4970	—	7215	64.154
4310	—	6100	80.700	7216	64.010
4311	—	6102	14.057	7217	84.160
4312	—	6110	14.053	7218	—
4313	—	6120	14.054	7220	—
4320	—	6125	80.701	7221	54.180
4325	—	6182	24.011	7225	(= 54.150)
4330	40.560	6196	24.061	7230	54.241
4331	—	6209	34.014	7231	54.240
4335	40.601	6215	34.012	7233	54.186
4336	40.701	6215	34.013	7235	54.250
4338	—	6222	34.015	7237	64.155
4339	—	6267	34.016	7238	64.052
4340	(= 40.020)	6270	34.017	7240	14.143
4345	40.640	6277	34.121	7245	34.151
4347	40.641	6296	34.140	7246	54.162
4350	—	6415	34.093	7247	—
4351	—	6417	81.700	7250	54.120
4352	—	6418	84.120	7255	64.260
4354	40.600	6420	81.701	7284	—
4355	40.620	6425	54.182	7285	—
4360	30.510	6430	64.151	7286	34.056
4361	10.550	6449	14.206	7287	34.059
4362	10.602	6498	54.262	7288	34.061
4365	(= 40.601)	6520	64.180	7288/1	—
4370	—	6525	54.281	7289	34.011
4375	30.550	6600	54.130	7290	34.010
4378	(= 40.601)	6610	54.301	7291	34.058
4380	40.532	6610/1	54.300	7292	34.062

7293	34.063	7435	54.060	8015	—
7294	34.100	7436	64.150	8016	35.012.25
7295	34.051	7437	34.055	8017	35.081
7296	34.101	7438	54.231	8018	55.380
7297	—	7439	64.080	8019	65.280
7298	—	7440	64.300	8020	35.012
7299	—	7441	64.030	8021	—
7300	—	7442	64.083	8022	55.171
7301	84.022	7443	54.140	8022/1	55.171.06
7302	54.184	7444	54.160	8023	65.141
7303	64.153	7445	84.023	8024	55.175
7304	54.064	7447	14.080	8025	35.012.24
7305	(= 54.064)	7448	14.160	8026	—
7306	84.435	7449	14.205	8030	35.012.22
7307	54.062	7450	14.200	8031	—
7308	54.063	7452	—	8034	—
7309	—	7453	—	8035	35.012.27
7310	64.081	7459	54.150	8036	55.360
7311	64.021	7460	54.082	8038	55.327
7312	64.082	7461	64.113	8040	35.012.21
7313	(= 54.184)	7462	84.370	8041	—
7314	64.350	7463	54.381	8042	35.014
7315	64.301	7465	54.041	8043	35.015
7316	—	7466	54.330	8044	—
7320	34.060	7467	64.220	8045	65.031
7320/1	34.060.06	7470	54.203	8050	35.012.20
7321	—	7471	54.042	8051	—
7322	—	7472	64.051	8052	(= 35.012.20)
7323	—	7473	54.383	8053	35.122
7324	—	7478	64.050	8055	15.094
7325	34.050	7479	54.040	8056	85.441
7326	34.125	7480	64.112	8058	—
7328	84.072	7481	64.084	8060	35.060
7329	—	7482	54.122	8060/8	35.060.41
7330	—	7483	54.242	8060/9	35.060.42
7331	84.070	7484	64.242	8060/10	35.060.43
7335	—	7485	(= 54.043)	8060/13	35.060.55
7336	—	7486	54.065	8061	35.061
7340	—	7487	54.163	8062	35.013
7345	54.081	7488	64.240	8062/1	35.013.20
7346	64.111	7489	54.017	8064	—
7347	—	7490	84.473	8065	15.093
7348	—	7491	84.085	8066	65.010
7350	—	7492	84.188	8067	35.102
7401	54.010	7493	93.205	8067/1	35.102.20
7402	(= 54.017)	7494	54.043	8067/2	35.102.24
7403	54.012	7495	64.241	8069	85.372
7404	54.011	7496	54.380	8070	55.180
7405	54.013	7497	64.302	8070/1	55.181
7405/1	54.013.06	7498	54.261	8071	85.085
7406	(= 54.010)	7499	54.260	8072	—
7406/1	(= 54.010.06)	7500	54.030	8073	85.472
7407	34.124	7501	—	8074	85.120
7408	54.014	7502	—	8075	—
7410	34.123	7503	54.270	8076	—
7411	64.020	7506	14.142	8077	(= 55.220)
7412	(= 64.020)	7507	14.141	8077/1	(= 55.221)
7413	54.230	7530	—	8078	—
7414	84.020	7532	—	8079	—
7415	—	7535	—	8079/1	—
7416	84.021	7771	24.100	8080	55.220
7417	34.091	7772	24.101	8080/1	55.221
7418	34.090	8000	35.010	8080/2	55.220.18
7419	34.092	8000/3	35.010.21	8080/8	55.220.41
7420	34.081	8000/9	35.010.42	8080/9	55.220.42
7421	34.082	8000/10	35.010.43	8080/10	55.220.43
7422	84.071	8000/13	35.010.55	8080/18	55.221.41
7423	(= 31.023)	8000/30	35.010.18	8080/19	55.221.42
7424	84.135	8001	—	8080/110	55.221.43
7425	84.136	8002	55.170	8081	55.100
7426	54.181	8002/1	55.170.06	8082	55.010
7427	54.061	8003	65.140	8082/1	—
7427/1	54.061.06	8004	55.215	8083	35.062
7428	34.083	8005	55.215.21	8083/9	35.062.42
7429	94.340	8006	55.215.20	8083/10	35.062.43
7430	54.091	8007	55.215.24	8083/13	35.062.55
7431	54.089	8008	35.120	8084	—
7432	(= 54.181)	8009	55.215.27	8085	55.045
7433	64.221	8010	35.012.23	8086	35.100
7434	(= 54.181)	8011	—	8086/1	35.100.18

8086/9	35.100.42	8174	55.135	8244	65.260
8086/10	35.100.43	8175	55.080	8245	35.063
8087	85.474	8176	65.070	8246	85.170
8088	85.373	8177	65.135	8247	55.140
8089	15.080	8180	55.081	8248	55.141
8090	55.120.23	8181	—	8249	55.087
8090/1	55.121.23	8182	85.368	8250	—
8091	35.064.23	8183	85.469	8251	65.044
8092	15.130	8184	55.426	8252	15.081
8095	35.101	8185	—	8253	55.222
8095/1	35.101.20	8186	15.154	8254	85.033
8095/2	35.101.24	8187	55.142	8255	—
8100	55.120	8188	55.083	8256	—
8100/1	55.121	8189	55.341	8257	15.086
8101	35.064	8190	55.203	8258	55.306
8101/1	35.064.06	8191	55.102	8259	55.306.06
8102	85.370	8192	65.090	8260	55.301
8103	55.322	8193	85.369	8260/1	55.302
8104	55.101	8194	55.160	8260/2	55.300
8105	55.011	8195	65.130	8261	55.326
8106	85.470	8196	55.085	8262	65.221
8107	—	8197	65.073	8262/1	65.222
8108	65.353	8198	55.202	8262/2	65.220
8109	85.471	8199	85.298	8263	55.304.06
8110	55.120.25	8200	55.281	8263/1	55.305.06
8111	55.342	8200/1	55.282	8264	55.304
8115	55.120.22	8201	55.290	8264/1	55.305
8115/1	55.121.22	8201/1	55.291	8265	85.235
8120	55.120.21	8202	15.085	8266	55.410
8120/1	55.121.21	8203	85.087	8267	85.378
8121	35.064.21	8204	85.377	8268	85.477
8125	55.120.24	8205	85.476	8269	55.052
8126	55.121.24	8206	55.427	8270	55.143
8130	55.120.20	8207	55.285	8270/1	55.143.06
8130/1	55.121.20	8207/1	55.286	8271	15.088
8131	35.064.20	8207/2	55.284	8272	—
8135	55.122	8207/3	55.287	8273	—
8135/1	—	8208	65.212	8274	—
8137	85.371	8209	15.157	8275	15.049
8139	55.041	8210	55.283	8276	—
8139/1	55.042	8211	65.211	8277	65.111
8139/2	55.040	8212	55.325	8278	15.160
8140	55.041.06	8213	55.084	8279	15.158
8140/1	55.042.06	8214	65.251	8280	55.423
8140/2	55.040.06	8215	55.051	8281	15.020
8141	55.071	8216	65.048	8285	85.275
8141/1	55.072	8217	85.380	8286	85.288
8142	55.420	8218	55.425	8287	85.289
8143	85.366	8219	—	8288	85.295
8144	85.466	8219/1	—	8290	65.400
8145	15.152	8219/2	—	8291	65.351
8146	55.086	8220	55.241	8292	65.350
8146/1	55.086.06	8220/1	55.242	8295	—
8147	65.071	8220/2	55.240	8296	(= 65.010)
8148	55.321	8221	85.374	8300	—
8149	—	8222	85.475	8305	85.171
8150	55.043	8223	55.246	8310	55.391
8151	—	8224	55.244	8311	55.390
8152	55.044	8224/1	55.245	8320	65.160
8153	55.320	8224/2	55.243	8320/1	65.161
8154	55.340	8225	55.201	8321	85.045
8155	55.145	8226	—	8322	—
8156	85.379	8227	55.251	8323	(= 65.160)
8157	15.162	8228	15.082	8325	65.100
8158	55.050	8229	15.155	8325/1	65.101
8159	55.053	8230	55.249	8332	—
8160	85.467	8230/1	55.250	8335	65.041
8161	55.421	8231	55.323	8335/1	65.042
8162	—	8232	55.252	8335/2	65.040
8163	—	8233	15.083	8336	85.044
8164	85.287	8234	—	8337	65.045
8165	55.020	8235	55.047	8338	—
8166	65.020	8236	55.048	8339	65.043
8167	15.092	8237	(= 55.244)	8340	65.072
8168	15.084	8238	85.375	8341	65.110
8169	55.268	8239	85.088	8342	65.052
8170	65.200	8240	55.344	8343	65.223
8171	55.200	8241	65.261	8344	—
8172	55.186	8242	—	8345	65.210
8173	55.185	8243	—	8346	85.047

8347	65.051
8348	65.047
8349	65.250
8350	65.171
8350/1	65.172
8350/2	65.170
8351	65.176
8351/1	65.177
8352	65.174
8352/1	65.175
8353	—
8354	65.179
8355	55.130
8355/1	55.131
8356	55.136
8357	55.137
8360	—
8364	85.046
8365	85.892
8366	85.888
8367	85.887
8400	85.341
8401	55.446
8402	55.447
8403	55.440
8404	55.441
8405	55.442
8406	55.448
8407	55.443
8408	55.444
8409	55.452
8410	55.453
8411	55.449
8412	—
8413	(= 55.447)
8414	—
8415	55.454
8416	55.451
8417	55.464
8421	—
8422	—
8424	—
8425	—
8426	—
8428	—
8430	—
8440	55.480
8500	15.040
8501	15.041
8502	15.042
8503	—
8504	15.046
8505	15.043
8507	15.150
8508	15.151
8510	15.010
8515	91.481
8516	35.103
8517	35.080
8518	55.030
8600	35.030
8601	—
8602	55.172
8602/1	55.172.06
8603	85.340
8604	55.173
8605	35.036
8606	65.142
8607	35.037
8607/1	35.037.06
8608	85.440
8609	(= 55.270)
8610	55.270
8611	—
8612	35.066
8613	55.012
8614	15.087
8615	—
8616	35.033

8617	35.034
8618	—
8619	35.123
8620	15.044
8621	15.161
8622	15.048
8623	15.047
8625	55.183
8630	35.104
8630/1	35.031
8631	35.082
8632	35.083
8633	35.032
8634	—
8635	—
8636	—
8639	55.023
8640	55.271
8641	15.159
8642	—
8643	55.139
8644	65.201
8645	55.428
8647	15.135
8648	15.136
8650	(= 55.055)
8651	—
8653	91.480
8654	91.482
8655	55.133
8657	85.184
8658	85.286
8659	85.215
8660	—
8661	55.412
8665	55.054
8667	15.163
8670	55.055
8671	—
8672	—
8673	55.204
8674	55.022
8675	55.206
8676	55.205
8677	—
8678	55.138
8679	55.343
8680	55.248
8680/1	55.248.06
8681	15.156
8682	85.376
8683	55.103
8684	—
8685	—
8686	55.324
8687	—
8688	—
8689	—
8690	55.288
8691	65.213
8693	—
8694	—
8695	—
8696	—
8697	—
8700	55.269
8702	55.328
8705	55.144
8706	—
8707	85.034
8710	65.370
8711	65.354
8720	65.202
8725	65.049
8726	65.053
8730	65.178
8731	—
8735	—
8740	(= 65.053)
8750	55.411

8760	65.352
8765	—
8780	55.463
8790	55.460
8791	55.461
8792	55.462
8793	55.445
8800	35.050
8801	35.051
8802	(= 35.052)
8802/9	(= 35.052.42)
8802/10	(= 35.052.43)
8803	55.104.06
8804	55.104
8805	—
8806	—
8807	65.091
8808	15.098
8810	55.174
8812	35.124
8813	—
8814	—
8815	35.052
8815/9	35.052.42
8815/10	35.052.43
8820	55.184
8821	55.134
8822	85.086
8823	85.473
8824	55.232
8825	55.148
8829	55.057
8830	55.057.06
8831	55.073
8832	85.367
8832/1	(= 85.367)
8833	85.468
8834	55.424
8837	—
8838	—
8840	15.153
8842	55.207
8843	55.147
8850	55.361
8851	—
8852	55.362
8853	55.363
8860	15.165
8861	15.100
8862	15.099
8863	85.478
8870	15.164
8871	15.045
8880	85.035
8890	65.050
8895	65.270
8895	55.465
9350	—
9351	—
9353	(= 40.380)
9354	—
9355	—
9363	36.023
9380	—
9380/1	—
9381	(= 40.380)
9382	—
9383	—
9384	—
9385	—
9386	—
9387	—
9388	—
9390	—
9391	—
9395	—
9396	—
9397	—
9398	—
9399	—

9405	—	9512	—	9612	65.113
9406	—	9512/1	—	9613	66.060
9407	36.020	9513	36.080	9614	—
9408	—	9514	—	9615	—
9409	36.022	9515	56.092	9616	—
9410	—	9516	—	9617	56.351
9411	36.053	9517	—	9618	86.005
9412	86.070	9518	—	9619	16.064
9415	66.010	9519	66.201	9620	—
9420	—	9520	—	9621	—
9421	56.320	9521	—	9622	—
9422	—	9522	—	9623	—
9423	—	9523	—	9624	—
9424	56.181	9524	16.080	9626	55.315
9425	36.028	9525	16.100	9627	65.240
9426	—	9526	16.023	9628	16.065
9427	—	9527	86.275	9630	—
9428	—	9528	—	9631	—
9429	56.031	9529	—	9635	66.101
9430	—	9530	—	9640	56.200
9431	—	9531	—	9642	85.070
9432	(= 66.040)	9532	—	9643	85.055
9433	56.070	9533	—	9644	—
9433/1	(= 56.070)	9534	16.082	9645	—
9434	—	9535	56.051	9650	—
9435	56.030	9536	56.072	9651	—
9436	—	9537	36.102	9654	—
9437	—	9538	36.027	9655	—
9438	—	9539	86.072	9656	—
9438/1	—	9540	—	9657	—
9439	(= 56.070)	9541	—	9658	—
9440	56.260	9542	—	9658/1	—
9445	56.220	9543	—	9659	—
9446	36.121	9544	—	9660	—
9447	10.014	9545	—	9665	86.254
9448	16.010	9546	56.094	9666	86.257
9450	36.160	9547	86.213	9667	—
9451	66.250	9548	—	9670	—
9452	86.206	9549	66.031	9671	—
9453	—	9550	36.010	9672	—
9454	91.404	9555	(= 16.020)	9673	—
9455	—	9560	—	9674	—
9456	91.401	9561	—	9675	—
9457	—	9563	—	9676	—
9458	91.402	9565	36.025	9677	—
9459	91.406	9566	16.021	9678	—
9460	56.090	9567	36.024	9700	36.030
9461	—	9568	36.029	9701	56.091
9462	56.300	9569	66.202	9705	56.010
9463	—	9570	—	9706	36.082
9464	—	9571	—	9710	36.050
9465	—	9572	—	9711	36.052
9466	—	9585	—	9712	36.051
9467	86.440	9587	—	9714	36.100
9468	—	9587/1	—	9715	56.240
9470	—	9588	—	9716	66.140
9471	—	9590	—	9717	16.062
9472	66.120	9592	—	9718	66.220
9473	66.040	9593	—	9720	56.120
9477	—	9596	—	9723	66.081
9478	—	9597	—	9725	16.060
9479	86.253	9598	56.140	67418	84.730
9480	—	9598/1	56.093.06	67450	84.720
9481	—	9599	66.080		
9482	—	9600	35.150		
9490	—	9600	36.120		
9491	—	9600/1	91.400		
9492	—	9601	(= 91.401)		
9493	56.350	9602	15.096		
9500	—	9603	15.097		
9501	—	9604	16.040		
9503	—	9605	16.041		
9504	—	9606	16.061		
9505	—	9607	—		
9506	36.101	9608	16.063		
9507	—	9609	16.081		
9508	—	9610	55.146		
9510	36.026	9611	56.093		
9511	—		—		
9511/1	—		—		

<u>Амортизатор без камней, заклиненный,</u> для баланса, верхний	70.560
<u>Амортизатор без камней, запрессованный,</u> <u>цилиндрический,</u> для баланса, верхний	70.580
для баланса, нижний	70.581
<u>Амортизатор без камней, запрессовываемый,</u> <u>с опорной поверхностью,</u> для баланса, верхний	70.550
для баланса, нижний	70.551
<u>Амортизатор без камней, привинченный,</u> для баланса, верхний	70.570
для баланса, нижний	70.571
<u>Амортизатор камневый, заклиненный,</u> для баланса, верхний	70.510
<u>Амортизатор камневый, запрессованный,</u> <u>цилиндрический,</u> для баланса, верхний	70.530
для баланса, нижний	70.531
<u>Амортизатор камневый, запрессовываемый,</u> <u>с опорной поверхностью,</u> для баланса, верхний	70.500
для баланса, нижний	70.501
<u>Амортизатор камневый, привинченный,</u> для баланса, верхний	70.520
для баланса, нижний	70.521
Амортизатор молоточка	54.281
Амортизатор резонатора	40.714
Амортизатор секундного молоточка	55.252
Баланс безвинтовой	40.080
Баланс безвинтовой отрегулированный (для противоударного устройства)	40.050
Баланс безвинтовой, отрегулированный, спираль брегетированная (для противоударного устройства)	40.052
Баланс отрегулированный	40.540
Баланс с винтами	40.081
Баланс с винтами отрегулированный (для противоударного устройства)	40.051
Баланс с винтами, отрегулированный, спираль брегетированная (для противоударного устройства)	40.053
Баланс штифтового спуска	40.082
Баланс штифтового спуска, отрегулированный, с двойным роликом (для противоударного устройства)	40.054
Баланс штифтового спуска, отрегулированный, с заостренной осью	40.056
Баланс штифтового спуска, отрегулированный, с пальцем (для противоударного устройства)	40.055
Барабан 2-й с валом и пружиной	20.011
Барабан 2-й с крышкой (без вала)	20.031
Барабан боя 4/4	34.160
Барабан боя четвертой часа, собранный	24.012
Барабан гиревого завода	20.042
Барабан завода механизма боя с грузом	24.043
Барабан завода механизма боя четвертой часа с грузом	24.044
Барабан (корпус и крышка) для счётчика 30 мин	25.030
Барабан механизма боя часов, собранный	24.011
Барабан с валом и пружиной	20.010
Барабан сигнального механизма, собранный	24.010
Барабан с крышкой (без вала)	20.030
Барабан с крышкой боя четвертой часа (без вала)	24.032
Барабан с крышкой механизма боя (без вала)	24.031
Барабан с крышкой сигнального механизма (без вала)	24.030
Барабан собранный для счётчика 30 мин	25.010
Батарейка	20.570
Блок автоподзавода	12.010
Блок даты	13.010
Блок календаря	13.011
Блок ведущий календаря	33.006
Блок календаря дат	33.005
Блок контактный	20.541
Блок электрический	10.511
Блок электродвигателя	10.510
Блок электронный	10.513
Блок электронный 1-й	20.530

Блок электронный 2-й	20.531
Блок электронный с сигнальной цепью	10.514
Бушон баланса, запрессованный, верхний	70.950
Бушон баланса, запрессованный, нижний	70.951
Бушон без зенковки, для вексельного колеса	71.471
для колеса двухстрелочного секундомера, нижний	75.471
Бушон винтовой баланса, верхний	70.960
Бушон винтовой баланса, нижний	70.961
Бушон плоский, для 1-го колеса подзавода, верхний	72.404
для 1-го колеса подзавода, нижний	72.405
для автоподзавода, верхний	72.400
для автоподзавода, нижний	72.401
для анкерной вилки, верхний	70.436
для анкерной вилки, нижний	70.437
для анкерной вилки со штифтами, верхний	70.438
для анкерной вилки со штифтами, нижний	70.439
для большого среднего колеса, верхний	70.408
для большого среднего колеса, нижний	70.409
для вала барабана, верхний	70.400
для вала барабана, нижний	70.401
для ведущего дополнительного колеса, верхний	72.414
для ведущего дополнительного колеса, нижний	72.415
для ведущего колеса ветряка, верхний	74.432
для ведущего колеса ветряка, нижний	74.433
для ветряка, верхний	74.434
для ветряка, нижний	74.435
для ведущего колеса-заводного колеса, верхний	72.412
для ведущего колеса-заводного колеса, нижний	72.413
для ведущего колеса сигнального механизма, верхний	74.404
для ведущего колеса сигнального механизма, нижний	74.405
для ведущего колеса скачущей секундной стрелки, верхний	76.402
для ведущего колеса-храпового колеса, верхний	72.410
для ведущего колеса-храпового колеса, нижний	72.411
для ветряка 4/4, верхний	74.458
для ветряка 4/4, нижний	74.459
для вспомогательного колеса переключения, верхний	72.418
для вспомогательного колеса переключения, нижний	72.419
для вспомогательного переключателя, верхний	72.444
для вспомогательного переключателя, нижний	72.445
для дополнительного колеса, верхний	70.402
для дополнительного колеса, нижний	70.403
для заводного рычага с собачкой, верхний	72.440
для заводного рычага с собачкой, нижний	72.441
для импульсной собачки, верхний	72.446
для импульсной собачки, нижний	72.447
для инерционного груза, верхний	72.402
для инерционного груза, нижний	72.403
для качающегося триба, верхний	75.420
для качающегося триба, нижний	75.421
для колеса двухстрелочного секундомера, верхний	75.406
для колеса звёздочки, верхний	74.426
для колеса звёздочки, нижний	74.427
для колеса минутного счётчика, верхний	75.402
для колеса минутного счётчика, нижний	75.403
для колеса падения 4/4, верхний	74.456
для колеса падения 4/4, нижний	74.457
для колеса передаточного рычага, верхний	75.412
для колеса передаточного рычага, нижний	75.413
для колеса переключения, верхний	72.416
для колеса переключения, нижний	72.417
для колеса скачущей секундной стрелки, верхний	76.400
для колеса со штифтами, верхний	74.424
для колеса со штифтами, нижний	74.425
для колеса часового счётчика, верхний	75.404
для колеса часового счётчика, нижний	75.405
для колеса штифтового спуска, верхний	70.432
для колеса штифтового спуска, нижний	70.433
для корректора дат	73.404
для механизма боя, верхний	74.420
для механизма боя, нижний	74.421
для минутного триба, верхний	70.444
для минутного триба, нижний	70.445
для молоточка боя, верхний	74.436

для молоточка боя, нижний	74.437	для хронографного центрального колеса, верхний	75.400
для молоточка механизма боя четвертой часа, верхний	74.460	для центрального колеса, верхний	70.410
для молоточка механизма боя четвертой часа, нижний	74.461	для центрального колеса, нижний	70.411
для переводного колеса, верхний	71.400	Бушон специальный,	
для переводного колеса, нижний	71.401	внутренний центрального колеса	70.490
для переводного колеса-корректора дат, верхний	73.402	для внутреннего хронографного центрального колеса	75.490
для переводного колеса-корректора дат, нижний	73.403	опорной пластины центральной секундной стрелки	70.491
для переводного колеса переключателя, верхний	72.424	Бушон сферический,	
для переводного колеса переключателя, нижний	72.425	для баланса, верхний	70.480
для передаточного колеса промежуточного колеса, верхний	70.406	для баланса, нижний	70.481
для передаточного колеса промежуточного колеса, нижний	70.407	Вал барабана	20.060
для перекидного колеса, верхний	75.410	Вал барабана механизма боя	24.061
для перекидного колеса, нижний	75.411	Вал барабана механизма боя четвертой часа	24.062
для переключателя, верхний	72.442	Вал барабана сигнального механизма	24.060
для переключателя, нижний	72.443	Вал 2-го барабана	20.061
для поводка храпового колеса, верхний	72.426	Вал заводной	51.010
для поводка храпового колеса, нижний	72.427	Вал заводной квадратного сечения с резьбой	51.012
для промежуточного колеса, верхний	70.404	Вал заводной квадратного сечения с резьбой, часть механизма	51.013
для промежуточного колеса, нижний	70.405	Вал заводной ремонтуара-слива, часть заводной головки	51.016
для промежуточного колеса механизма боя, верхний	74.422	Вал заводной ремонтуара-слива, часть механизма	51.015
для промежуточного колеса механизма боя, нижний	74.423	Вал заводной сигнального механизма	54.010
для промежуточного колеса механизма боя четвертой часа, верхний	74.450	Вал заводной сигнального механизма, часть механизма	54.011
для промежуточного колеса механизма боя четвертой часа, нижний	74.451	Вал заводной сигнального устройства, часть заводной головки	54.012
для промежуточного редукционного колеса, верхний	72.408	Вал заводной-часть заводной головки	51.014
для промежуточного редукционного колеса, нижний	72.409	Вал заводной, часть механизма	51.011
для промежуточного сигнального колеса, верхний	74.402	Вал календаря	53.011
для промежуточного сигнального колеса, нижний	74.403	Вал контактора	20.622
для пускового колеса 4/4, верхний	74.454	Вал коррекции	56.010
для пускового колеса 4/4, нижний	74.455	Вал переводной	51.020
для пускового колеса, верхний	74.430	Вал переводной сигнального механизма	54.013
для пускового колеса, нижний	74.431	Вал переводной сигнального механизма, часть заводной головки	54.015
для редукционного колеса, верхний	72.406	Вал переводной сигнального механизма, часть механизма	54.014
для редукционного колеса, нижний	72.407	Вал переводной, часть заводной головки	51.022
для секундного колеса, верхний	70.414	Вал переводной, часть механизма	51.021
для секундного колеса, нижний	70.415	Вал передаточный механизма боя	54.016
для сигнального колеса, верхний	74.400	Вал переключателя	52.010
для сигнального колеса, нижний	74.401	Вал управления	55.020
для сигнального молоточка, верхний	74.406	Вал управления кулачком	55.022
для сигнального молоточка, нижний	74.407	Вал управления прерывателя	55.023
для соединительного колеса, верхний	75.408	Валик нажимной кнопки	93.220
для соединительного колеса, нижний	75.409	Ветряк	34.140
для спускового колеса, верхний	70.430	Ветряк четвертой часа	34.141
для спускового колеса, нижний	70.431	Вибратор-зуммер	14.601
для среднего колеса, верхний	70.412	Вилка анкерная	40.010
для среднего колеса, нижний	70.413	Вилка анкерная сигнального механизма	54.260
для стопора минутного счётчика, верхний	75.430	Вилка анкерная храпового механизма	40.560
для стопора минутного счётчика, нижний	75.431	Вилка анкерная штифтовая	40.011
для стопорного колеса 4/4, верхний	74.452	Вилка анкерная штифтовая, для пальца	40.012
для стопорного колеса 4/4, нижний	74.453	Винт с конической головкой - 90°, конец заостренный - 90°	88.541
для стопорного колеса, верхний	74.428	Винт с конической головкой - 90°, конец нормальный	88.540
для стопорного колеса, нижний	74.429	Винт с конической головкой - 90°, конец плоский	88.542
для стопорной собачки, верхний	72.448	Винт с конической головкой - 90°, конец с цапфой	88.543
для стопорной собачки, нижний	72.449	Винт с конической головкой - 90°, со сферой, конец заостренный - 90°	88.545
для тормоза скачущей секундной стрелки, верхний	76.404	Винт с конической головкой - 90°, со сферой, конец нормальный	88.544
для тормоза скачущей секундной стрелки, нижний	76.405	Винт с конической головкой - 90°, со сферой, конец плоский	88.546
для триба-корректора дат, верхний	73.400	Винт с конической головкой - 90°, со сферой, конец с цапфой	88.547
для триба-корректора дат, нижний	73.401	Винт с конической головкой - 120°, конец заостренный - 90°	88.549
для триба секундной стрелки, верхний	70.446	Винт с конической головкой - 120°, конец нормальный	88.548
для триба секундной стрелки, нижний	70.447	Винт с конической головкой - 120°, конец плоский	88.550
для триба центральной секундной стрелки, верхний	70.448		
для триба центральной секундной стрелки, нижний	70.449		
для указателя	73.406		
для храпового колеса, верхний	70.434		
для храпового колеса, нижний	70.435		

Винт с конической головкой — 120°, конец с цапфой	88.551	Втулка перекидного колеса	85.471
Винт с конической головкой — 120°, со сферой, конец заостренный — 90°	88.553	Втулка предохранительная	93.040
Винт с конической головкой — 120°, со сферой, конец нормальный	88.552	Втулка промежуточного колеса дат	83.436
Винт с конической головкой — 120°, со сферой, конец плоский	88.554	Втулка промежуточного колеса фаз луны	83.437
Винт с конической головкой — 120°, со сферой, конец с цапфой	88.555	Втулка рычага включения	85.474
Винт с полукруглой головкой, конец заостренный — 90°	88.505	Втулка рычага возврата на нуль	85.469
Винт с полукруглой головкой, конец нормальный	88.504	Втулка рычага освобождения	84.470
Винт с полукруглой головкой, конец плоский	88.506	Втулка рычага перекидного колеса	85.470
Винт с полукруглой головкой, конец с цапфой	88.507	Втулка рычага фаз луны	83.470
Винт с уступом, головка плоская, конец заостренный — 90°	88.581	Втулка с резьбой	80.820
Винт с уступом, головка плоская, конец нормальный	88.580	Втулка с резьбой, для комбинированного моста	80.822
Винт с уступом, головка плоская, конец плоский	88.582	Втулка с резьбой моста баланса	80.825
Винт с уступом, головка плоская, конец с цапфой	88.583	Втулка с резьбой моста барабана	80.821
Винт с уступом, головка сферическая, конец заостренный — 90°	88.585	Втулка с резьбой моста колесной передачи	80.824
Винт с уступом, головка сферическая, конец нормальный	88.584	Втулка с резьбой моста центрального колеса	80.823
Винт с уступом, головка сферическая, конец плоский	88.586	Втулка токопровода	20.900
Винт с уступом, головка сферическая, конец с цапфой	88.587	Втулка тормозного рычага	85.477
Винт с цилиндрической головкой, конец заостренный — 90°	88.501	Втулка упора (подшипника) гребёнки	84.472
Винт с цилиндрической головкой, конец нормальный	88.500	Втулка управляющего рычага	85.466
Винт с цилиндрической головкой, конец плоский	88.502	Втулка управляющего рычага двухстрелочного секундомера	85.468
Винт с цилиндрической головкой, конец с цапфой	88.503	Втулка фиксатора дат	83.471
Винт с цилиндрической головкой, усиленной, конец заостренный — 90°	88.509	Втулка фиксатора (стопора) сигнального механизма	84.473
Винт с цилиндрической головкой, усиленной, конец нормальный	88.508	Втулка центральная	80.400
Винт с цилиндрической головкой, усиленной, конец плоский	88.510	Выключатель	54.150
Винт с цилиндрической головкой, усиленной, конец с цапфой	88.511	Выключатель контакта	51.540
Винт с цилиндрической головкой, усиленной, со сферой, конец заостренный — 90°	88.513	Выключатель тока	50.530
Винт с цилиндрической головкой, усиленной, со сферой, конец нормальный	88.512	Гайка «барашек»	88.750
Винт с цилиндрической головкой, усиленной, со сферой, конец плоский	88.514	Гайка заводного колеса	81.701
Винт с цилиндрической головкой, усиленной, со сферой, конец с цапфой	88.515	Гайка задней стенки кабинетных часов	89.741
Включатель 60 с, двухфункциональный	55.220	Гайка звонка	84.720
Включатель 60 с, трехфункциональный	55.221	Гайка квадратная, без фаски	88.705
Включатель сигнала	54.122	Гайка квадратная, с одной фаской	88.706
Втулка блокировочного рычага	85.476	Гайка коническая, со шлицом	88.724
Втулка ведущего колеса	86.440	Гайка кнопки перевода стрелок	89.750
Втулка ведущего колеса дат	83.435	Гайка крепления механизма к корпусу	89.740
Втулка вспомогательного управляющего рычага	85.467	Гайка маятника	80.730
Втулка гребёнки	84.471	Гайка моста анкерной вилки	80.701
Втулка груза механизма боя	24.141	Гайка облегчённая, высокая	88.741
Втулка груза механизма боя четвертой часа	24.142	Гайка облегчённая, низкая	88.740
Втулка груза сигнального механизма	24.140	Гайка платины	80.700
Втулка для штифтов циферблата	10.300	Гайка регулировочная	40.262
Втулка зажимная двухстрелочного секундомера	85.478	Гайка рычага освобождения	84.740
Втулка колеса минутного счётчика	85.441	Гайка стрелки	89.710
Втулка колеса часового счётчика	85.440	Гайка храпового колеса	81.700
Втулка колонного колеса	85.472	Гайка храпового колеса сигнального механизма	84.730
Втулка колонного колеса двухстрелочного секундомера	85.473	Гайка цилиндрическая, с боковыми отверстиями	88.723
Втулка корректора градусника	80.450	Гайка цилиндрическая, с отверстиями на торце	88.722
Втулка молоточка	85.475	Гайка цилиндрическая, со шлицами	88.721
Втулка моста баланса	80.805	Гайка цилиндрическая, с пазом	88.720
Втулка моста барабана	80.801	Гайка шестигранная, без фаски	88.700
Втулка моста колесной передачи	80.804	Гайка шестигранная, колпачковая	88.703
Втулка направляющая колеса храпового механизма	80.435	Гайка шестигранная, колпачковая, со сферой	88.704
Втулка оси барабана	20.140	Гайка шестигранная, с двойной	88.702
Втулка передаточного колеса перевода стрелок сигнального механизма	84.435	Гайка шестигранная, с одной фаской	88.701
		Головка герметичная перевода стрелок	93.163
		Головка градусника (двойного градусника)	40.341
		Головка заводная	93.160
		Головка заводная герметичная	93.161
		Головка заводная сигнального механизма	93.164
		Головка заводная с нажимной кнопкой	93.166
		Головка заводная с нажимной защищенной кнопкой	93.167
		Головка перевода стрелок	93.162
		Головка рычага завода сигнала	94.330
		Головка сигнального механизма, герметичная	93.165
		Гонг	14.210
		Градусник	40.301
		Градусник двойной	40.302
		Градусник для спирали с концевой кривой	40.303
		Гребёнка	54.301
		Гребёнка соединительная	54.300
		Громкоговоритель	14.600
		Груз для маятниковых часов	20.200
		Груз инерционный	22.010
		Груз маятника	40.261
		Груз механизма боя	24.121
		Груз механизма боя четвертой часа	24.122

Груз молоточка механизма боя	54.271
Груз молоточка механизма боя четвертой часа	54.272
Груз молоточка сигнального механизма	54.270
Груз-регулятор	40.541
Груз сигнального механизма	24.120

Д вигатель	20.510
Державка винта градусника	40.402
Держатель батарейки	20.701
Держатель звуковой пружины	14.160
Держатель магнита установки в позицию	40.701
Держатель механизма	94.140
Держатель пружины якоря	20.604
Держатель собачки	52.140
Держатель спирали	40.201
Детали оформления часов с кукушкой	94.451
Диск заводной пружины	20.130
Диск соединительный	52.090
Диск фрикционный	52.091
Дифференциал	36.010
Дно (задняя крышка)	92.930
Дно корпуса	94.106

З ажим катушки (вывод)	20.593
Заклёпка заводного колеса	81.246
Заклёпка контакта	80.244
Заклёпка пружины рычага	81.259
Заклёпка пружины собачки	81.258
Заклёпка пружины фиксатора	86.257
Заклёпка рычага управления	86.253
Заклёпка собачки	81.254
Заклёпка фиксатора	86.254
Заклёпка шайбы блока двигателя	80.243
Замок градусника	40.360
Зацеп вала барабана	20.070
Защёлка-толкатель дат	53.120
Защита противопоyleвая отверстия градусника	94.230
Звездочка дней недели	33.121
Звездочка месяцев	33.122
Звездочка механизма боя	34.150
Звездочка рычага скачущей секундной стрелки	36.121
Звездочка указателя	33.124
Звездочка указателя дат	33.120
Звездочка установка сигнала	34.151
Звездочка фаз луны	33.123
Звездочка часов	35.150
Звездочка часов скачущих	36.120
Звонок	14.200
Звонок боя 1-й	14.201
Звонок боя 2-й	14.202
Звонок боя 3-й	14.203
Звонок боя 4-й	14.204
Знаки зодиака	94.454

И золятор баланса	10.251
Изолятор батарейки	20.651
Изолятор винта контакта	20.658
Изолятор винта крепления	94.511
Изолятор винта статора	20.656
Изолятор вывода	20.661
Изолятор держателя батарейки	20.652
Изолятор катушки	20.920
Изолятор коммутатора	20.660
Изолятор контакта	20.657
Изолятор контактора	20.659
Изолятор проводки	20.921
Изолятор резонатора	40.712
Изолятор резонатора	40.713
Изолятор соединительного винта	20.654
Изолятор спускового колеса	10.250
Изолятор токопроводящей детали	20.653
Изолятор циферблата	90.950
Изолятор электрической схемы	20.655
Индекс минут	91.380
Индексы	90.906

Камень гладкий, без углубления, нефункциональное отверстие,

для опорной пластины центральной секундной стрелки	70.235
для центрального секундного колеса, нижний	70.231
для центрального секундного триба, нижний	70.233

Камень гладкий, без углублений, функциональное отверстие,

для вала барабана, верхний	70.200
для вала барабана, нижний	70.201
для корпуса барабана	70.202
для крышки барабана	70.203

Камень гладкий, отверстие цилиндрическое,

для анкерной вилки, верхний	70.048
для анкерной вилки, нижний	70.049
для анкерной вилки со штифтами, верхний	70.050
для анкерной вилки со штифтами, нижний	70.051
для анкерного колеса со штифтами, верхний	70.042
для анкерного колеса со штифтами, нижний	70.043
для дополнительного колеса, верхний	70.000
для дополнительного колеса, нижний	70.001
для колеса большого среднего, верхний	70.006
для колеса большого среднего, нижний	70.007
для колеса передаточного колеса промежуточного, верхний	70.004
для колеса передаточного колеса промежуточного, нижний	70.005
для колеса пуска, верхний	70.044
для колеса пуска, нижний	70.045
для промежуточного колеса, верхний	70.002
для промежуточного колеса, нижний	70.003
для секундного колеса, верхний	70.012
для секундного колеса, нижний	70.013
для спускового колеса, верхний	70.040
для спускового колеса, нижний	70.041
для среднего колеса, верхний	70.010
для среднего колеса, нижний	70.011
для триба секундной стрелки, верхний	70.072
для триба секундной стрелки, нижний	70.073
для триба центрального, верхний	70.070
для триба центрального, нижний	70.071
для триба центральной секундной стрелки, верхний	70.074
для узла спускового регулятора хронометра, верхний	70.052
для узла спускового регулятора хронометра, нижний	70.053
для центрального колеса, верхний	70.008
для центрального колеса, нижний	70.009

Камень накладной,

для анкерной вилки, верхний	70.902
для анкерной вилки, нижний	70.903
для анкерной вилки со штифтами, верхний	70.904
для анкерной вилки со штифтами, нижний	70.905
для баланса, верхний	70.900
для баланса, нижний	70.901
для колеса двухстрелочного секундомера, верхний	75.900
для колеса штифтового спуска, верхний	70.908
для колеса штифтового спуска, нижний	70.909
для спускового колеса, верхний	70.906
для спускового колеса, нижний	70.907
Камень опорный баланса, верхний	70.930
Камень опорный баланса, нижний	70.931

Камень плоский, без зенковки, функциональное отверстие,

для вексельного колеса	71.201
для колеса двухстрелочного секундомера, нижний	75.201
для пластины ведущего колеса	73.200
для пластины переключающего вспомогательного колеса	72.202
для пластины переключающего колеса	72.200

Камень плоский, цилиндрическое отверстие,

для 1-го колеса подзавода, верхний	72.004
для 1-го колеса подзавода, нижний	72.005
для автоподзавода, верхний	72.000
для автоподзавода, нижний	72.001
для ведущего дополнительного колеса, верхний	72.014

для ведущего дополнительного колеса, нижний	72.015	для среднего колеса, верхний	70.302
для ведущего колеса, верхний	75.002	для среднего колеса, нижний	70.303
для ведущего колеса, нижний	75.003	Катушка	20.590
для ведущего колеса-заводного колеса, верхний	72.012	Ключ заводной	94.300
для ведущего колеса-заводного колеса, нижний	72.013	Ключ заводной сигнального механизма	94.301
для ведущего колеса скачущей секундной стрелки, верхний	76.002	Кнопка вала управления прерывателя	93.261
для ведущего колеса указателя дат, верхний	73.000	Кнопка выключения сигнала	94.323
для ведущего колеса указателя дат, нижний	73.001	Кнопка запора сигнального механизма	93.205
для ведущего колеса-храпового колеса, верхний	72.010	Кнопка защёлки (фиксатора)	93.204
для ведущего колеса-храпового колеса, нижний	72.011	Кнопка календаря	93.200
для вспомогательного колеса переключения, верхний	72.018	Кнопка календаря герметичная	93.201
для вспомогательного колеса переключения, нижний	72.019	Кнопка корректора	93.206
для вспомогательного переключателя, верхний	72.058	Кнопка-корректор дат	93.262
для вспомогательного переключателя, нижний	72.059	Кнопка-корректор дней	93.263
для импульсной собачки, верхний	72.060	Кнопка-корректор месяцев	93.264
для импульсной собачки, нижний	72.061	Кнопка переключателя	94.540
для инерционного груза, верхний	72.002	Кнопка пуска	94.541
для инерционного груза, нижний	72.003	Кнопка регулировки зуммера	94.542
для колеса минутного счётчика, верхний	75.004	Кнопка управления	93.260
для колеса минутного счётчика, нижний	75.005	Кнопка установки часов	94.320
для колеса переключения, верхний	72.016	Кнопка установки часа сигнального механизма	94.321
для колеса переключения, нижний	72.017	Кнопка хронографа	93.202
для колеса скачущей секундной стрелки, верхний	76.000	Кнопка хронографа герметичная	93.203
для переводного колеса, верхний	71.000	Кожух батарейки	20.700
для переводного колеса, нижний	71.001	Колесо 2-х стрелочного механизма	35.051
для перекидного колеса, верхний	75.008	Колесо анкерное	30.040
для перекидного колеса, нижний	75.009	Колесо барабана завода	20.022
для переводного колеса переключателя, верхний	72.050	Колесо барабана завода механизма боя	24.018
для переводного колеса переключателя, нижний	72.051	Колесо барабана завода механизма боя четвертей часа	24.019
для переключателя, верхний	72.056	Колесо барабанное	30.050
для переключателя, нижний	72.057	Колесо большое среднее	30.014
для поводка храпового колеса, верхний	72.052	Колесо ведущее, 60 с	35.060
для поводка храпового колеса, нижний	72.053	Колесо ведущее барабана боя 4/4	34.057
для промежуточного редукционного колеса, верхний	72.008	Колесо ведущее ветряка	34.017
для промежуточного редукционного колеса, нижний	72.009	Колесо ведущее для заводного колеса	32.035
для промежуточного сигнального колеса, верхний	74.002	Колесо ведущее для храпового колеса	32.033
для промежуточного сигнального колеса, нижний	74.003	Колесо ведущее для храпового сигнального колеса	32.034
для редукционного колеса, верхний	72.006	Колесо ведущее дополнительное	32.036
для редукционного колеса, нижний	72.007	Колесо ведущее дополнительное счётчика часов	35.032
для рычага собачки, верхний	72.054	Колесо ведущее заводного колеса	20.021
для рычага собачки, нижний	72.055	Колесо ведущее звездочку дней недели	33.021
для сигнального колеса, верхний	74.000	Колесо ведущее звездочку месяцев	33.022
для сигнального колеса, нижний	74.001	Колесо ведущее календаря	33.028
для сигнального молоточка, верхний	74.004	Колесо ведущее колеса заводного механизма боя	24.016
для сигнального молоточка, нижний	74.005	Колесо ведущее колеса заводного механизма боя четвертей часа (боя)	24.017
для соединительного колеса, верхний	75.006	Колесо ведущее колеса накопителя минут часового счётчика	35.037
для соединительного колеса, нижний	75.007	Колесо ведущее колеса указателя	36.026
для стопора минутного счётчика, верхний	75.010	Колесо ведущее кулачка спускового рычага	33.030
для стопора минутного счётчика, нижний	75.011	Колесо ведущее минутного триба	31.063
для стопорной собачки, верхний	72.062	Колесо ведущее (над средним колесом)	30.051
для стопорной собачки, нижний	72.063	Колесо ведущее палец дней недели	33.025
для тормоза скачущей секундной стрелки, верхний	76.004	Колесо ведущее палец колеса дат	33.024
для тормоза скачущей секундной стрелки, нижний	76.005	Колесо ведущее палец месяцев	33.026
для триба-корректора дат, верхний	73.002	Колесо ведущее палец фаз луны	33.027
для триба-корректора дат, нижний	73.003	Колесо ведущее промежуточное	35.061
для фиксатора инерционного груза	72.064	Колесо ведущее секундного колеса	30.052
для хронографного центрального колеса, верхний	75.000	Колесо ведущее сигнального механизма	34.056
Камень специальный, сферический	72.380	Колесо ведущее с предохранительным кулачком	33.031
Камень сферический, оливообразное отверстие, для баланса, верхний	70.270	Колесо ведущее спускового рычага	33.029
для баланса, нижний	70.271	Колесо ведущее стрелочного механизма	31.060
Камень сферический, цилиндрическое отверстие, для анкерной вилки, верхний	70.324	Колесо ведущее счётчика	36.023
для анкерной вилки, нижний	70.325	Колесо ведущее указателя	36.027
для анкерной вилки со штифтами, верхний	70.326	Колесо ведущее указателя дат	33.020
для анкерной вилки со штифтами, нижний	70.327	Колесо ведущее указателя минут	36.024
для анкерного колеса, верхний	70.320	Колесо ведущее указатель фаз луны	33.023
для анкерного колеса, нижний	70.321	Колесо ведущее указателя часов	36.025
для колеса штифтового спуска, верхний	70.322	Колесо ведущее часовое колесо	31.062
для колеса штифтового спуска, нижний	70.323	Колесо вексельное	31.041
для промежуточного колеса, верхний	70.300	Колесо вексельное 12 и 24-х часовое	31.043
для промежуточного колеса, нижний	70.301	Колесо вексельное 24 часовое	31.042
для секундного колеса, верхний	70.304	Колесо вексельное дополнительное	31.044
для секундного колеса, нижний	70.305	Колесо включения	34.058
		Колесо включения, 60 с	35.062
		Колесо включения дополнительное	35.063
		Колесо выключения	30.510
		Колесо диска переключателя	30.517
		Колесо дополнительное	30.011

Колесо заводное	31.023	Колесо промежуточное включения	34.059
Колесо заводное ведущее	32.122	Колесо промежуточное, для счётчика 30 мин (среднее)	35.220
Колесо заводное внизу	31.025	Колесо промежуточное дней недели	33.013
Колесо заводное дополнительное	31.026	Колесо промежуточное дополнительное календаря дат	33.012
Колесо заводное корректора	33.050	Колесо промежуточное дополнительное счётчика минут	35.015
Колесо заводное механизма боя часов	24.014	Колесо промежуточное дополнительное счётчика часов	35.034
Колесо заводное механизма боя четвертей часа	24.015	Колесо промежуточное календаря	33.014
Колесо заводное нижнее	32.060	Колесо промежуточное календаря дат	33.011
Колесо заводное промежуточное	31.024	Колесо промежуточное механизма боя	34.014
Колесо заводное промежуточное сигнального механизма	34.083	Колесо промежуточное механизма боя четвертей часа	34.030
Колесо заводное сигнального механизма	34.081	Колесо промежуточное перевода стрелки сигнального механизма	34.101
Колесо заводное сигнального механизма, нижнее	34.082	Колесо промежуточное секундное	30.029
Колеса замыкания сигнальное	34.050	Колесо промежуточное сигнального механизма	34.011
Колесо звездочки	34.013	Колесо промежуточное счётчика минут	35.014
Колесо импульсное	30.512	Колесо промежуточное счётчика часов	35.033
Колесо инерционного груза	32.021	Колесо промежуточное указателя минут	36.029
Колесо колонное	30.041	Колесо промежуточное фаз луны	33.015
Колесо колонное двухстрелочного секундомера	55.184	Колесо редукционной передачи	32.031
Колесо колонное, двухфункциональное	55.180	Колесо рычага указателя	36.028
Колесо колонное счётчика часов	55.183	Колесо секундное	30.027
Колесо колонное, трехфункциональное	55.181	Колесо секундное ведущее	36.022
Колесо контактора	30.516	Колесо секундное для счётчика 30 мин	35.240
Колесо коронное дифференциальное	32.160	Колесо секундное с двумя длинными цапфами	30.028
Колесо коррекции	36.030	Колесо секундное скачущее	36.020
Колесо минутное, для счётчика 30 мин	35.200	Колесо сигнала	34.016
Колесо накопителя минут часового счётчика	35.036	Колесо сигнала боя четвертей часа	34.032
Колесо немагнитное	30.513	Колесо сигнального механизма	34.010
Колесо опорное инерционного груза	32.020	Колесо сигнальной стрелки	34.063
Колесо освобождения	34.061	Колесо спусковое для счётчика 30 мин	35.260
Колесо освобождения промежуточное	34.062	Колесо спусковое штифтовое для счётчика 30 мин	35.261
Колесо останова	20.090	Колесо среднее	30.025
Колесо останова боя	34.015	Колесо стопорное механизма боя четвертей часа	34.031
Колесо перевода стрелок	31.040	Колесо стопорное сигнального механизма	34.055
Колесо переводное	31.100	Колесо счётчика минут, 30 мин	35.012
Колесо переводное ведущее	36.053	Колесо счётчика минут ведущее, 30 мин	35.013
Колесо переводное ведущее храпового колеса	32.083	Колесо счётчика часов	35.030
Колесо переводное двойного календаря	33.061	Колесо счётчика часов ведущее	35.031
Колесо переводное дополнительное	31.061	Колесо фрикционное сигнального механизма	34.080
Колесо переводное промежуточное	31.101	Колесо храповое	31.020
Колесо переводное дополнительное счётчика часов	35.083	Колесо храповое ведущее	32.121
Колесо переводное заводного колеса	32.084	Колесо храповое включения	34.060
Колесо переводное календаря дат	33.060	Колесо храповое внизу	31.022
Колесо переводное корректора	36.051	Колесо храповое механизма боя	34.093
Колесо переводное оси корректора	36.050	Колесо храповое механизма боя четвертей часа	34.094
Колесо переводное переключателя	30.560	Колесо храповое нижнее	32.070
Колесо переводное подзавода	32.082	Колесо храповое промежуточное	31.021
Колесо переводное минутного колеса	31.102	Колесо храповое промежуточное ведущее	32.071
Колесо переводное промежуточное корректора	36.052	Колесо храповое промежуточное сигнального механизма	34.092
Колесо переводное промежуточное установки дат	33.082	Колесо храповое сигнального механизма	34.090
Колесо переводное сигнального механизма	34.051	Колесо храповое сигнального механизма, нижнее	34.091
Колесо переводное счётчика минут	35.081	Колесо хронографа, 60 с, 30 мин	35.010
Колесо переводное счётчика часов	35.082	Колесо хронографное для двухстрелочного механизма	35.052
Колесо переводное указателя дат	33.062	Колесо хронографное с двухстрелочным механизмом, 60 с, 30 мин	35.050
Колесо переводное указателя счётчика минут	35.080	Колесо центральное	30.015
Колесо переводное установки дат	33.080	Колесо часовое	31.046
Колесо переводное установки дней недели	33.081	Колесо часовое, 24 ч	31.047
Колесо переводное храпового колеса	31.104	Колесо часовое дополнительное	31.048
Колесо передаточное перевода стрелки сигнального механизма	34.100	Колесо часовое с двойным зубчатым зацеплением	33.010
Колесо передаточное промежуточного колеса	30.013	Колесо червячного триба	30.511
Колесо передаточного рычага	35.066	Колесо шаговое механизма боя четвертей часа	34.033
Колесо перекидное	31.027	Колесо штифтовое	34.012
Колесо перекидное, 30 мин	35.064	Колодка	40.160
Колесо перекидное 30 мин, двухфункциональное	55.120	Колодка для спирали брегетированной	40.161
Колесо перекидное 30 мин, трехфункциональное	55.121	Колонка	40.180
Колесо перекидное комбинированное	55.122	Колонка блокировочного рычага	85.377
Колесо перекидное храпового колеса	31.105	Колонка ведущего колеса дат	83.338
Колесо переключателя	32.080	Колонка ведущего колеса календаря	83.339
Колесо переключателя вспомогательное	32.081	Колонка ведущего колеса предохранительного кулачка	83.340
Колесо переключающее	30.514	Колонка ведущего колеса счётчика минут	85.341
Колесо переключающее	32.037	Колонка ведущего колеса рычага выключения	83.337
Колесо переключающее сигнального механизма	32.042		
Колесо переключения вспомогательное	32.038		
Колесо подзавода	32.030		
Колесо подзавода промежуточное	32.032		
Колесо понижающей передачи	30.515		
Колесо приводное	20.020		
Колесо приводное сигнального механизма	24.013		
Колесо промежуточное	30.012		

Колонка вексельного колеса	81.335	Кольцо опорное механизма отсчета часов	85.055
Колонка вспомогательного блокировочного рычага	85.380	Кольцо переводного колеса	81.069
Колонка вспомогательного рычага управляющего	85.379	Кольцо переводного колеса дат	83.071
Колонка двойного корректора	83.375	Кольцо переводного колеса календаря	83.072
Колонка для ведущего колеса для заводного колеса	82.336	Кольцо поддерживающее для ведущего переводного колеса	86.070
Колонка для ведущего колеса для храпового колеса	82.335	Кольцо подшипника	22.042
Колонка для спирали брегетированной	40.181	Кольцо промежуточного заводного колеса	81.068
Колонка заводного колеса	81.333	Кольцо промежуточного заводного колеса	
Колонка звёздочки дат	83.344	сигнального механизма	84.070
Колонка звёздочки дней недели	83.345	Кольцо регулятора	40.200
Колонка звёздочки месяцев	83.346	Кольцо рычага выключения	83.083
Колонка звёздочки фаз луны	83.347	Кольцо рычага выключения дней недели	83.084
Колонка звонка	84.910	Кольцо рычага промежуточного храпового колеса	81.084
Колонка качающегося рычага	81.368	Кольцо рычага фиксатора сигнального механизма	84.085
Колонка колеса часового счётчика	85.340	Кольцо собачки	81.085
Колонка колонного колеса	85.372	Кольцо стопорное винта градусника	80.075
Колонка комбинированного моста	80.802	Кольцо увеличительное	93.011
Колонка корректора градусника	80.350	Кольцо указателя минут	86.072
Колонка корректора дат	83.373	Кольцо указателя сигнала	84.072
Колонка молоточка	85.374	Кольцо уплотнительное	92.960
Колонка молоточка-тормоза	85.375	Кольцо фиксатора дней недели	83.086
Колонка моста анкерной вилки	10.103	Кольцо фиксации индикатора	93.360
Колонка моста баланса	80.904	Кольцо фиксации индикатора, шкала десятичная	93.363
Колонка моста барабана	80.900	Кольцо фиксации индикатора, шкала логарифмическая	93.362
Колонка моста колесной передачи	80.902	Кольцо фиксации индикатора, шкала пульсометрическая	93.364
Колонка моста комбинированного	80.901	Кольцо фиксации индикатора, шкала тахометрическая	93.361
Колонка моста спускового	80.903	Кольцо храпового колеса	81.065
Колонка моста храпового колеса	10.105	Кольцо храпового промежуточного колеса	81.066
Колонка моста центрального колеса	80.803	Кольцо часовой звёздочки	85.070
Колонка направляющая инерционного груза	82.420	Конденсатор регулировочный	20.801
Колонка переводного колеса календаря	83.341	Контактор	20.620
Колонка переводного колеса корректора	83.342	Контур проводки	20.550
Колонка перекидного рычага	85.370	Копьё	40.033
Колонка перекидного комбинированного рычага	85.371	Корпус	92.000
Колонка пластины звёздочки дат	83.910	Корпус барабана	20.040
Колонка промежуточная	80.905	Корпус барабана для счётчика 30 мин	25.040
Колонка промежуточного заводного колеса	81.334	Корпус барабана механизма боя	24.041
Колонка промежуточного колеса дат	83.335	Корпус барабана механизма боя четвертой часа	24.042
Колонка промежуточного колеса календаря	83.336	Корпус барабана сигнального механизма	24.040
Колонка промежуточного переводного колеса		Корпус будильника	94.010
корректора дат	83.343	Корпус 2-го барабана	20.041
Колонка-противоударный амортизатор	93.380	Корпус груза	20.211
Колонка пускового рычага двухстрелочного секундомера	85.367	Корпус карманный двойной	92.3xx
Колонка пускового рычага корректора	83.372	Корпус карманный с откидывающейся крышкой	92.4xx
Колонка рычага включения	85.373	Корпус карманных часов с кнопкой	92.5xx
Колонка рычага возврата на нуль	85.368	Корпус катушки	20.591
Колонка рычага выключения	83.370	Корпус кольцевой (перстень)	92.7xx
Колонка рычага корректора	83.377	Корпус наручный с кнопкой	92.2xx
Колонка рычага освобождения хронографа	85.369	Корпус наручных часов	92.1xx
Колонка рычага фаз луны	83.371	Корпус настольных часов	94.000
Колонка собачки	81.369	Корпус неотделяемый от браслета	92.6xx
Колонка тормозного рычага	85.378	Корпусное оформление «оленьи рога»	94.453
Колонка управляющего рычага	85.366	Корпус палубных часов	94.020
Колонка фиксатора дат	83.374	Корпус секундомера	94.030
Колонка часового колеса	81.336	Корпус специальный	92.8xx
Колонка часового молоточка	85.376	Корпус часового механизма	10.030
Колонка шайбы переключателя	82.370	Корпус электрического блока	10.520
Колонка (штифт)	80.800	Корректор	56.240
Колонка электронного блока	80.920	Корректор амплитуды	40.620
Колпачок защитный-крышка	94.203	Корректор градусника	40.380
Колпачок предохранительный	94.200	Корректор градусника внешний	94.340
Колпачок стеклянный	94.240	Корректор дат	53.200
Кольцо амортизирующее противоударное	93.013	Корректор двойного действия	53.204
Кольцо вала установки дат	83.085	Корректор держателя колонки	40.381
Кольцо ведущего колеса указателя	83.070	Корректор дней недели	53.201
Кольцо блокировочного рычага	85.087	Корректор месяцев	53.202
Кольцо заводного колеса	81.067	Корректор фаз луны	53.203
Кольцо заводного колеса сигнального механизма	84.071	Корректор фазорегулятора	40.641
Кольцо заводного рычага	81.083	Корректор часовой	55.315
Кольцо защитное	93.012	Корректор частоты	40.660
Кольцо инерционного груза	82.060	Круг (кольцо) для вставки в корпус	93.010
Кольцо колонного колеса	85.085	Крыло ветряка	34.142
Кольцо колонного колеса двухстрелочного секундомера	85.086	Крыло ветряка четвертой часа	34.143
Кольцо корпусное	92.900	Крышка барабана	20.050
Кольцо корпусное (крышка)	92.920	Крышка барабана для счётчика 30 мин	25.050
Кольцо корпусное (ободок)	92.910	Крышка барабана механизма боя	24.051
Кольцо молоточка	85.088		
Кольцо на посадочный диаметр платины	10.270		

Крышка барабана механизма боя четвертей часа	24.052
Крышка барабана сигнального механизма	24.050
Крышка батарейки	93.500
Крышка внутренняя	92.950
Крышка 2-го барабана	20.051
Крышка защитная из 2 деталей	94.202
Крышка защитная, со стороны циферблата	94.201
Крышка корпуса	94.105
Кулачок молоточка	55.201
Крышка секции батареек	94.521
Крючок груза	20.212
Крючок груза механизма боя	24.151
Крючок груза механизма боя четвертей часа	24.152
Крючок груза сигнального механизма	24.150
Крючок пускового рычага двухстрелочного секундомера	55.073
Крючок пускового рычага, двухфункциональный	55.071
Крючок пускового рычага, трехфункциональный	55.072
Кукушка	94.452
Кулачок возврата на нуль	55.203
Кулачок вспомогательного рычага молоточка	55.206
Кулачок выключателя	55.205
Кулачок выключения боя	54.200
Кулачок двухстрелочного секундомера	55.207
Кулачок звёздочки дат	53.141
Кулачок звёздочки дней недели	53.143
Кулачок инерционного груза	52.080
Кулачок контактора	20.623
Кулачок корректора	56.120
Кулачок молоточка	55.201
Кулачок предохранительный фиксатора дат	53.142
Кулачок репетитора сигнального механизма	54.203
Кулачок рычага выключения	53.140
Кулачок стопора	55.202
Кулачок счётчика часов	55.204
Кулачок хронографа	55.202
Кулачок четвертей часа	54.202
Кулачок шаговый (падения)	54.201

Лампа	94.500
-------	--------

Магнит двигателя	20.840
Магнит позиционный	40.601
Магнит резонатора	40.600
Масса инерционная	20.601
Маятник	40.250
Маятник магнитный	40.580
Механизм автоматического устройства	12.021
Механизм колебательного устройства	12.020
Механизм коррекции	13.016
Механизм мгновенного выключения	13.015
Механизм перевода стрелки сигнала	14.030
Механизм хронографа, собранный	15.010
Механизм часовой	10.000
Молоточек	55.240
Молоточек, двухпозиционный	55.241
Молоточек механизма боя	54.262
Молоточек механизма боя четвертей часа	54.263
Молоточек минутный, двухпозиционный	55.246
Молоточек минутный, трехпозиционный	55.247
Молоточек секундный	55.243
Молоточек секундный, двухпозиционный	55.244
Молоточек секундный, трехпозиционный	55.245
Молоточек сигнального механизма	54.261
Молоточек-тормоз, двухпозиционный	55.249
Молоточек-тормоз, трехпозиционный	55.250
Молоточек, трехпозиционный	55.242
Молоточек часовой	55.248
Мост автоподзавода	12.050
Мост анкерный вилки	10.057
Мост баланса	10.058
Мост барабана	10.041
Мост барабана и колёсной передачи	10.040
Мост барабанного колеса сигнального механизма	14.055
Мост барабана нижний	10.042
Мост барабана сигнального механизма	14.052
Мост вкосьного (минутного) колеса	10.051
Мост вкосьной колёсной системы	10.062

Мост включения	55.010
Мост 2-го колеса автоподзавода	12.063
Мост двигателя	10.540
Мост дифференциала	16.020
Мост дополнительного колеса	10.050
Мост заводного колеса	10.044
Мост заводного колеса ведущего	12.056
Мост инерционного груза	12.052
Мост качающегося триба	15.046
Мост колеса двухстрелочного секундомера	15.045
Мост колеса минутного счётчика	15.042
Мост колеса переключателя	12.062
Мост колеса часового счётчика	15.044
Мост колёсной передачи (ангренажный)	10.048
Мост колёсной передачи нижний	10.049
Мост колёсной системы автоподзавода	12.054
Мост колёсной системы сигнального механизма	14.053
Мост комбинированный	10.043
Мост молоточка боя	14.057
Мост нижний автоподзавода	12.051
Мост нижний вала управления кулачком	15.048
Мост нижний двигателя	10.541
Мост нижний инерционного груза	12.053
Мост нижний колёсной системы сигнального механизма	14.054
Мост нижний рычага храпового колеса	12.058
Мост нижний сигнального устройства	14.051
Мост оси кулачка	15.047
Мост переводных колёс	10.059
Мост передаточного рычага	55.012
Мост передаточного триба	16.023
Мост перекидного колеса	55.011
Мост промежуточного колеса	10.046
Мост промежуточного (среднего) колеса	10.052
Мост промежуточного колеса календаря дат и дней недели	13.041
Мост промежуточного колеса дат	13.040
Мост промежуточного колеса минутного счётчика	15.043
Мост ротора	10.542
Мост рычага собачки	12.061
Мост рычага храпового колеса	12.057
Мост секундного колеса	10.053
Мост сигнального механизма	14.050
Мост спусковой	10.056
Мост спускового колеса	10.055
Мост спускового устройства сигнала	14.056
Мост тормозного рычага	16.022
Мост указательного устройства	16.021
Мост фиксатора счётчика минут	15.049
Мост храпового колеса	10.550
Мост храпового колеса ведущего	12.055
Мост хронографный	15.040
Мост хронографного колеса	15.041
Мост центрального колеса	10.047
Мост центральной секундной стрелки	10.054
Муфта кулачковая	31.121

Набор штифтов (ножек)	94.109
Накладка баланса, верхняя	70.940
Накладка баланса, нижняя	70.941
Накладка барабанного колеса	10.200
Накладка без камней,	
для баланса, верхняя	70.870
для баланса, нижняя	70.871
Накладка блока указателя	16.065
Накладка блокирующего рычага	15.157
Накладка ведущего колеса календаря дат	13.140
Накладка ведущего колеса календаря дат и дней недели	13.141
Накладка ведущего колеса указателя часов	16.064
Накладка ведущего триба	15.161
Накладка вкосьного колеса	81.017
Накладка вкосьной колёсной системы	10.212
Накладка выключателя	15.159
Накладка головки ремонтара	93.180
Накладка для стрелки счётчика	90.952
Накладка-дно (крышка)	92.961
Накладка заводного колеса	10.201
Накладка заводного колеса сигнального механизма	84.020

Накладка заводной пружины	20.120	Накладка тормозного рычага	15.158
Накладка звёздочки фаз луны	83.019	Накладка тормозного рычага двухстрелочного хронографа	15.165
Накладка колеса ведущего заводного	82.021	Накладка указателя дат	83.018
Накладка колеса ведущего храпового	82.020	Накладка устройства установки дат	13.144
Накладка колеса перевода стрелок	81.016	Накладка устройства установки дней недели	13.145
Накладка колеса двухстрелочного секундомера	85.035	Накладка устройства установки месяцев	13.146
Накладка колеса останова сигнального механизма	84.023	Накладка стопор	10.213
Накладка колонного колеса	85.120	Накладка-фиксатор	14.142
Накладка-копачок	94.204	Накладка-фиксатор перевода часов	16.063
Накладка кольца регулятора	40.202	Накладка фрикционная	20.110
Накладка корректора	16.062	Накладка часового колеса	81.018
Накладка корректора дат	83.035	Накладка якоря	20.603
Накладка крючка зацепы пускового рычага	15.162	Наконечник	51.690
Накладка крючка зацепы часового счётчика	15.163	Наконечник включения	55.222
Накладка механизма	10.210	Наконечник заземления контактора	20.625
Накладка механизма коррекции	16.060	Ножка пружины секундного молоточка	85.888
Накладка молотка	15.155	Ножка пружины управляющего рычага	85.887
Накладка молотка часового сердечка	15.156	Ножка пружины фиксатора дат	83.890
Накладка моста включения	85.033	Ножка пружины-фрикциона вексельного колеса	81.888
Накладка натяжной собачки	12.151	Ножка фрикционная хронографического колеса	85.892
Накладка ограничителя часового счётчика	85.034		
Накладка ограничителя счётчика минут	15.160	Ободок	92.940
Накладка опорная указателя часов	16.061	Ободок вращающийся	93.340
Накладка переводного колеса	81.019	Ободок вращающийся для подводного плавания	93.345
Накладка переводного колеса дат	83.017	Ободок вращающийся, навигационный	93.343
Накладка опоры индикатора часов	86.005	Ободок вращающийся универсального времени	93.344
Накладка переводного колеса календаря дат	13.142	Ободок вращающийся, шкала логарифмическая	93.342
Накладка переводного колеса календаря дат и дней недели	13.143	Ободок вращающийся, шкала тахометрическая	93.341
Накладка переводного колеса сигнального механизма	84.022	Ободок декоративный	93.350
Накладка переводных колёс	10.211	Ободок корпуса	94.107
Накладка перекидного колеса	10.203	Ограничитель кулачка	55.138
Накладка переключающего колеса	12.153	Ограничитель кулачка двухстрелочного секундомера	55.147
Накладка промежуточного заводного колеса	10.202	Ограничитель кулачка молоточка	55.137
Накладка промежуточного заводного колеса сигнального механизма	84.021	Ограничитель молоточка	55.136
Накладка пружины блокирующего рычага	85.047	Ограничитель переключателя	55.135
Накладка пружины включения	85.045	Ограничитель пускателя кулачка двухстрелочного механизма	55.148
Накладка пружины заводного вала	81.044	Ограничитель передаточного колеса	55.411
Накладка пружины молоточка	85.046	Ограничитель тормоза	55.410
Накладка пружины рычага управления	85.044	Ограничитель (упор) якоря	20.602
Накладка пружины собачки	81.045	Ограничитель фиксатора пускового рычага	55.145
Накладка рычага включения	14.143	Опора блокирующего рычага	15.085
Накладка рычага останова сигнального механизма	84.035	Опора ведущего промежуточного колеса	15.093
Накладка рычага сброса на ноль	15.154	Опора вибратора	14.560
Накладка рычага сигнального колеса	14.141	Опора вспомогательного рычага молотка	15.083
Накладка рычага управления	15.152	Опора держателя звуковой пружины	14.080
Накладка рычага управления двухстрелочного механизма	15.153	Опора защитного копачка	94.205
Накладка с камнем,		Опора звёздочки перевода часов	16.040
для анкерной вилки, верхняя	70.802	Опора звонка	14.081
для анкерной вилки, нижняя	70.803	Опора камневая инерционного груза	82.204
для анкерной штифтовой вилки, верхняя	70.804	Опора колеса-счётчика минут	15.094
для анкерной штифтовой вилки, нижняя	70.805	Опора контактора	10.581
для баланса, верхняя	70.800	Опора комбинированного моста	10.101
для баланса, нижняя	70.801	Опора корпуса	94.101
для ведущего колеса-заводного колеса, верхняя	72.804	Опора лампы	94.501
для ведущего колеса-храпового колеса, верхняя	72.802	Опора механизма	94.141
для колеса штифтового спуска, верхняя	70.808	Опора молотка	15.082
для колеса штифтового спуска, нижняя	70.809	Опора моста ротора	10.583
для промежуточного колеса, верхняя	70.814	Опора ограничителя минутного счётчика	15.088
для промежуточного колеса, нижняя	70.815	Опора основания для автоподзавода	12.100
для редукционного колеса, верхняя	72.800	Опора передаточного рычага	15.087
для редукционного колеса, нижняя	72.801	Опора перекидного рычага	15.084
для секундного колеса, верхняя	70.810	Опора подшипника	78.010
для секундного колеса, нижняя	70.811	Опора (подшипник) инерционного груза	12.101
для спускового колеса, верхняя	70.806	Опора предохранительного винта	10.290
для спускового колеса, нижняя	70.807	Опора прокладки тормозного рычага двухстрелочного секундомера	15.100
для среднего колеса, верхняя	70.812	Опора пружины вала управления	15.092
для среднего колеса, нижняя	70.813	Опора рычага включения	15.080
для стопорной собачки, нижняя	72.807	Опора рычага гребёнки	54.303
с 2 камнями, верхняя	70.850	Опора рычага двухстрелочного секундомера	15.098
с 2 камнями, нижняя	70.851	Опора спинки корпуса	94.108
с 3 камнями, верхняя	70.860	Опора тормозного рычага баланса	15.086
с 3 камнями, нижняя	70.861	Опора тормозного рычага двухстрелочного секундомера	15.099
Накладка собачки	81.035	Опора указателя часов	16.041
Накладка стопорной защёлки	12.152	Опора управления рычагом включения	15.081
Накладка триба перевода стрелок	81.020		

Опора шариковая вращающегося ободка	93.370
Опора электронного блока	10.580
Основание включающего устройства	14.040
Основание для автоподзавода	12.030
Основание звездочки механизма отсчёта часов	15.097
Основание катушки	20.594
Основание механизма отсчёта часов	15.096
Ось анкерной вилки	40.020
Ось для анкерной вилки штифтовой	40.021
Ось анкерной вилки штифтовой, для пальца	40.022
Ось баланса (для противоударного устройства)	40.100
Ось баланса для штифтового анкерного спуска и двойного ролика (для противоударного устройства)	40.101
Ось баланса для штифтового анкерного спуска и пальца (для противоударного устройства)	40.102
Ось баланса заостренная для штифтового анкерного спуска	40.103
Ось барабана	20.063
Ось вала барабана	20.062
Ось ведущего колеса звездочки дат	83.137
Ось втулки (ролика)	22.021
Ось двухстрелочного механизма	35.124
Ось держателя-собачки	82.145
Ось заводного колеса	81.136
Ось заводного колеса сигнального механизма	84.135
Ось инерционного груза	22.020
Ось качающегося рычага	81.144
Ось колеса ведущего заводного	82.139
Ось колеса ведущего храпового	82.138
Ось колеса включения	35.121
Ось колеса хронографа	35.120
Ось минутной стрелки	30.110
Ось молоточка механизма боя	54.031
Ось молоточка сигнального механизма	54.030
Ось переводного колеса	31.140
Ось переводного колеса указателя включения счётчика минут	55.030
Ось переводного рычага	51.082
Ось промежуточного заводного колеса	81.137
Ось промежуточного заводного колеса сигнального механизма	84.136
Ось промежуточного колеса	30.112
Ось собачки	52.011
Ось-стопор счётчика минут	36.160
Ось счётчика минут	35.122
Ось счётчика часов	35.123
Ось триба-корректора установки дат	53.010
Ось триба промежуточного храпового колеса	81.135
Ось центрального колеса с трибом	30.111
Ось указателя дат	83.138

Палета входная	40.030
Палета выходная	40.031
Палета гребёнки	54.130
Палета спуска секундной стрелки	56.270
Палец	40.125
Палец дат	53.160
Палец дней недели	53.161
Палец календаря	53.163
Палец-корректор	53.165
Палец месяцев	53.162
Палец останова	20.092
Палец останова сигнального механизма	54.231
Палец переводного вала сигнального механизма	54.230
Палец фаз луны	53.164
Палец хронографического колеса, 30 мин	55.215
Палец часовой стрелки	56.140
Передача корректора	36.100
Переключатель	52.040
Переключатель-коммутатор	50.520
Переключатель верхний	55.185
Переключатель вспомогательный	52.041
Переключатель нижний	55.186
Петля (шарнир) крышки	94.110
Пластина ведущего заводного колеса	12.122
Пластина ведущего колеса часового счётчика	15.136
Пластина ведущего храпового колеса	12.121

Пластина для триба ремонтгара	51.204
Пластина для триба сцепления	51.205
Пластина дополнительная указателя	13.106
Пластина дополнительная указателя дат	53.251
Пластина заводного вала	51.206
Пластина звездочки календаря дат	13.104
Пластина изоляционная	50.553
Пластина календаря дат	13.100
Пластина календаря дат и дней недели	13.101
Пластина колеса освобождения	14.120
Пластина колёсной системы календаря дат	13.060
Пластина контактная	50.552
Пластина контактная прерывателя	20.732
Пластина корректора частоты	40.661
Пластина кулачковой муфты	51.202
Пластина маркировочная	10.280
Пластина механизма автоподзавода	12.120
Пластина механизма дат	13.061
Пластина механизма указателя	16.010
Пластина направляющая перекидного триба	12.125
Пластина немагнитная	50.550
Пластина ограничительная батарейки	10.601
Пластина опорная, без камней, для секундного колеса	70.891
Пластина опорная, без камней, для секундного триба	70.893
Пластина опорная, камневая, для секундного колеса	70.881
Пластина опорная, камневая, для секундного триба	70.883
Пластина пальца календаря дат	13.103
Пластина переключателя	12.124
Пластина переключающего колеса	12.123
Пластина промежуточного колеса календаря дат	13.102
Пластина промежуточного колеса часового счётчика	15.135
Пластина пружины выключающего рычага	13.110
Пластина рычага включения	15.130
Пластина рычага выключения	13.109
Пластина соединительная	50.551
Пластина соединительная батарейки	10.600
Пластина триба перевода стрелок	51.203
Пластина удерживающая указателя минут	16.082
Пластина удерживающая указателя часов	16.080
Пластина указателя дат	13.105
Пластина указателя дат	53.250
Пластина фиксатора дат	13.111
Пластина фиксатора перевода часов	16.081
Пластина фиксирующая корректора	53.252
Пластина фиксирующая храпового колеса	10.602
Пластина часового колеса	51.201
Пластина ролика	52.161
Пластина стопора	52.162
Платина	10.020
Платина верхняя	10.021
Платина верхняя механизма счётчика	15.151
Платина верхняя механизма хронографа	15.150
Платина вспомогательная	10.022
Платина дополнительная календаря дат и дней недели	13.022
Платина календаря дат	13.020
Платина календаря дат и дней недели	13.021
Платина комбинированная	13.108
Платина механизма фаз луны	13.023
Платина механизма хронографа	15.020
Платина приставного хода	10.024
Платина промежуточная	10.023
Платина счётного механизма	15.021
Платина указателя дней недели	13.107
Поводок дат	53.180
Поводок десятков	36.102
Поводок для перевода мгновенного календаря	53.181
Поводок индикатора	36.101
Поводок колеса коррекции дат	33.110
Поводок колеса перевода стрелок	51.140
Поводок перевода стрелок	51.100
Поводок секундного колеса	56.162
Поводок указателя	56.160
Подвеска кабинетных часов	94.112
Подвеска маятника (пендельфедер)	40.263
Подвеска (вилка) маятника	40.264
Подставка корпуса	94.100

Подшипник,			
для вала барабана, верхний	70.970	Пружина вспомогательного рычага (молоточка)	65.250
для вала барабана, нижний	70.971	Пружина вспомогательного триба переключения	62.061
для вала барабана механизма боя, верхний	74.972	Пружина вспомогательная фиксатора дат	63.031
для вала барабана механизма боя, нижний	74.973	Пружина вращающегося ободка	93.406
для вала барабана механизма боя четвертой часа,		Пружина выключателя	65.201
верхний	74.974	Пружина градусника	60.020
для вала барабана механизма боя четвертой часа,		Пружина гребёнки	64.200
нижний	74.975	Пружина двойного действия	64.260
для вала барабана сигнального механизма,		Пружина двойного корректора	63.124
верхний	74.970	Пружина держателя-собачки	62.103
для вала барабана сигнального механизма,		Пружина для опоры промежуточного ведущего	
нижний	74.971	колеса	65.010
для заводного вала	71.970	Пружина дополнительного блокировочного рычага	65.211
для инерционного груза, верхний	72.970	Пружина дополнительной собачки импульсной	62.104
для инерционного груза, нижний	72.971	Пружина заводная	20.100
для ротора, верхний	70.980	Пружина заводная 2-го барабана	20.101
для ротора, нижний	70.981	Пружина заводная механизма боя	24.102
Предохранитель вала управления кулачка	85.184	Пружина заводная механизма боя четвертой часа	24.103
Предохранитель гребёнки	84.185	Пружина заводная сигнального механизма	24.100
Предохранитель дополнительного колеса		Пружина заводная сигнального механизма	
включения	85.170	с фрикционной накладкой	24.101
Предохранитель запора сигнального механизма	84.188	Пружина заводная с фрикционной накладкой	20.102
Предохранитель кнопки установки на нуль	93.223	Пружина заводного колеса	61.052
Предохранитель молоточка механизма боя	84.187	Пружина заводного колеса	61.072
Предохранитель рычага включения	84.183	Пружина заводного рычага сигнального механизма	64.080
Предохранитель рычага освобождения гребёнки	84.186	Пружина заводной головки	93.401
Предохранитель собачки	40.531	Пружина зажимная двухстрелочного секундомера	65.270
Предохранитель указателя	53.230	Пружина защёлки	93.403
Предохранитель указателя минут	85.171	Пружина звуковая боя	14.206
Предохранитель фиксатора сигнального механизма	84.189	Пружина звуковая сигнала	14.205
Прерыватель	55.271	Пружина импульсной собачки	62.100
Провод —	20.741	Пружина качающегося вспомогательного рычага	65.070
Провод +	20.740	Пружина качающегося рычага	61.100
Прокладка амортизатора	80.211	Пружина качающегося рычага возврата на нуль	65.260
Прокладка ведущего колеса	86.206	Пружина качающегося рычага выключения	63.012
Прокладка заводного вала	93.302	Пружина качающегося рычага переводного колеса	61.101
Прокладка заводного колеса	81.015	Пружина качающегося рычага пуска минут	66.031
Прокладка заводной головки	93.304	Пружина колеса останова	61.021
Прокладка защитного колпачка	94.206	Пружина колеса останова сигнального механизма	64.030
Прокладка звонка	84.201	Пружина колеса перевода стрелок	61.070
Прокладка кнопки	93.222	Пружина кольца инерционного груза	62.121
Прокладка колпака	94.209	Пружина компенсационная	61.521
Прокладка кольцевая	94.361	Пружина контакта (контактная)	61.530
Прокладка корпуса	94.360	Пружина корпуса	93.400
Прокладка корпуса кольцевая	93.300	Пружина корректора	66.140
Прокладка крышки батарейки	93.510	Пружина корректора дат	63.120
Прокладка моста баланса	80.100	Пружина корректора дней недели	63.121
Прокладка нажимной кнопки	93.303	Пружина корректора месяцев	63.122
Прокладка ограничительного упора	80.210	Пружина корректора часов	65.240
Прокладка опоры катушки	80.104	Пружина кулачка	65.135
Прокладка оси стрелки	80.020	Пружина кулачка выключения	63.014
Прокладка переводного колеса	81.208	Пружина кулачка корректора	66.081
Прокладка пластины колеса освобождения	84.200	Пружина кулачковой муфты	61.051
Прокладка резонатора	80.110	Пружина минутного молоточка,	
Прокладка стекла	93.301	двухфункциональная	65.176
Прокладка статора	80.103	Пружина минутного молоточка,	
Прокладка фиксатора десятков	86.213	трёхфункциональная	65.177
Прокладка фиксатора кулачка	85.215	Пружина минутного сердечка	65.141
Прокладка фиксирующего винта	93.305	Пружина молоточка	65.170
Прокладка циферблата	90.951	Пружина молоточка боя	64.180
Противовес	55.175	Пружина молоточка, двухфункциональная	65.171
Пружина блокировочного рычага	65.210	Пружина молоточка-тормоза,	
Пружина блокировочного рычага секундного		двухфункциональная	65.179
колеса	65.212	Пружина молоточка-тормоза,	
Пружина блокировочного рычага счётчика часов	65.213	трёхфункциональная	65.180
Пружина вала	61.050	Пружина молоточка, трёхфункциональная	65.172
Пружина вала переводного рычага	61.091	Пружина нажимной кнопки	93.402
Пружина вала рычага управления	65.020	Пружина-наконечник контактора	61.531
Пружина ведущего колеса скачущей секундной		Пружина натяжного рычага сигнального механизма	64.110
стрелки	66.010	Пружина натяжной собачки	61.553
Пружина включающего рычага	61.551	Пружина ограничителя звёздочки часов	65.113
Пружина включения	61.550	Пружина освобождения	64.112
Пружина включения (управления)	65.052	Пружина останова сигнального механизма	64.220
Пружина включения сигнального механизма	64.242	Пружина откидывающейся крышки	93.404
Пружина включения указателя	66.120	Пружина пальца	66.080
Пружина возвратная переводного рычага	61.092	Пружина пальца дат	63.010
Пружина вспомогательного блокировочного		Пружина переводного вала сигнального механизма	64.020
рычага	65.251	Пружина переводного колеса	61.071
Пружина вспомогательного рычага	61.102	Пружина переводного колеса-корректора	63.070
		Пружина переводного колеса храповика	61.073

Пружина переводного рычага	61.090	Пружина стопора инерционного груза	62.120
Пружина передаточного колеса установки сигнального механизма	64.021	Пружина стопорного рычага	66.040
Пружина передаточного рычага	65.202	Пружина стопорного рычага колеса сигнального механизма	64.221
Пружина перекидного колеса, трёхфункциональная	65.101	Пружина стопорной собачки	61.081
Пружина перекидного рычага, двухфункциональная	65.100	Пружина тормозного рычага	65.051
Пружина перекидного триба	62.062	Пружина тормозного рычага баланса	65.220
Пружина переключателя	62.050	Пружина тормозного рычага баланса, двухфункциональная	65.221
Пружина поводка заводного колеса	62.031	Пружина тормозного рычага баланса, трёхфункциональная	65.222
Пружина поводка храпового колеса	62.030	Пружина тормозного рычага двойного ролика	65.223
Пружина поводковая указателя часов	66.101	Пружина-тормоз ротора	61.600
Пружина промежуточного заводного колеса	61.053	Пружина триба переключения	62.060
Пружина промежуточного колеса счётчика минут	65.031	Пружина упора гребёнки	64.202
Пружина промежуточного триба заводного колеса	61.056	Пружина управления качающимся рычагом	61.110
Пружина пускового рычага	61.552	Пружина управления молоточком часов	65.053
Пружина ролика дат	63.050	Пружина управления рычага выключения	63.013
Пружина ролика дней недели	63.051	Пружина управляющего рычага	65.040
Пружина рычага-включателя	64.111	Пружина управляющего рычага вспомогательного	65.043
Пружина рычага включения	62.080	Пружина управляющего рычага, двойного действия	65.041
Пружина рычага включения (управления)	65.045	Пружина управляющего рычага, трёхпозиционная	65.042
Пружина рычага возврата на нуль	65.072	Пружина установки дат с двойной функцией	63.150
Пружина рычага выключения	64.114	Пружина установки фаз луны	63.123
Пружина рычага выключения хронографа	65.090	Пружина фиксатора	63.035
Пружина рычага дополнительного стопора	65.048	Пружина фиксатора дат	63.030
Пружина рычага двухстрелочного секундомера	65.091	Пружина фиксатора дней недели	63.032
Пружина рычага заводного колеса	61.054	Пружина фиксатора звёздочки	64.130
Пружина рычага заводного промежуточного колеса	61.055	Пружина фиксатора месяцев	63.033
Пружина рычага звёздочки управления	64.052	Пружина фиксатора молоточка	65.261
Пружина рычага колеса освобождения	64.050	Пружина фиксатора рычага перевода на нуль	65.110
Пружина рычага корректора	63.100	Пружина фиксатора сигнального механизма	64.240
Пружина рычага корректора дат	63.080	Пружина фиксатора счётчика минут	65.111
Пружина рычага корректора дней недели	63.081	Пружина фиксатора фаз	63.034
Пружина рычага корректора месяцев	63.082	Пружина фиксатора часовой стрелки	66.060
Пружина рычага молоточка	65.047	Пружина-фрикцион большого среднего колеса	60.102
Пружина рычага освобождения	64.113	Пружина-фрикцион ведущего колеса барабана	60.100
Пружина рычага опрокидывателя	65.200	Пружина-фрикцион ведущего колеса дат	63.200
Пружина рычага переводного колеса	61.074	Пружина-фрикцион ведущего колеса минутного счётчика	65.350
Пружина рычага переключения	65.071	Пружина-фрикцион ведущего колеса указателя	66.201
Пружина рычага промежуточного колеса сигнального механизма	64.083	Пружина-фрикцион ведущего минутного триба	61.250
Пружина рычага промежуточного колеса установки стрелок сигнального механизма	64.082	Пружина-фрикцион ведущего триба	65.370
Пружина рычага пусковой двухстрелочного секундомера	65.050	Пружина-фрикцион ведущей звёздочки	63.201
Пружина рычага репититора сигнального механизма	64.051	Пружина-фрикцион вкосьного колеса	61.240
Пружина рычага сигнального механизма	64.241	Пружина-фрикцион ветряка	64.320
Пружина рычага собачки освобождения	65.073	Пружина-фрикцион ветряка четвертой часа	64.321
Пружина рычага счётчика часов	65.049	Пружина-фрикцион градусника	60.150
Пружина рычага сцепления	65.044	Пружина-фрикцион двойная	60.180
Пружина рычага установки стрелок сигнального механизма	64.081	Пружина-фрикцион дополнительного часового колеса	61.242
Пружина рычага фаз	63.016	Пружина-фрикцион заводного колеса сигнального механизма	64.300
Пружина рычага фиксатора сигнального механизма	64.084	Пружина-фрикцион заводного триба	61.200
Пружина рычага храпового колеса	62.081	Пружина-фрикцион колеса минутного счётчика	65.351
Пружина секундного молоточка	65.173	Пружина-фрикцион колеса накопителя минут часового счётчика	65.354
Пружина секундного молоточка, двухфункциональная	65.174	Пружина-фрикцион колеса освобождения	64.301
Пружина секундного молоточка, трёхфункциональная	65.175	Пружина-фрикцион колеса собачки	60.550
Пружина секундного сердечка	65.140	Пружина-фрикцион колеса часового счётчика	65.352
Пружина сектора счётчика минут	65.280	Пружина-фрикцион минутного триба	60.130
Пружина собачки	61.080	Пружина фрикционная переводного колеса установки сигнала	64.350
Пружина собачки выключения	65.130	Пружина-фрикцион переводного колеса корректора	66.220
Пружина собачки заводного колеса	61.020	Пружина-фрикцион перекидного колеса	65.353
Пружина собачки заводного колеса сигнального механизма	64.010	Пружина-фрикцион секундного колеса	60.103
Пружина собачки колеса освобождения	64.154	Пружина-фрикцион секундного триба	60.131
Пружина собачки колеса перевода стрелок сигнального механизма	64.153	Пружина-фрикцион триба ремонтара	61.201
Пружина собачки механизма боя	64.151	Пружина-фрикцион указателя минут	66.202
Пружина собачки механизма боя четвертой часа	64.152	Пружина-фрикцион фиксатора сигнального механизма	64.302
Пружина собачки останова	62.101	Пружина-фрикцион центрального колеса	60.101
Пружина собачки сигнального механизма	64.150	Пружина-фрикцион часового колеса	61.241
Пружина собачки-толкателя	64.155	Пружина часового молоточка	65.178
Пружина собачки-толкателя дат	63.014	Пружина часового сердечка	65.142
Пружина соединительная, 2 функции	65.160	Пружина якоря	61.520
Пружина соединительная, 3 функции	65.161	Пускатель	54.241
		Пускатель включения сигнала	54.242

Пускатель защёлки-толкателя	54.240	Рычаг освобождения механизма боя часов	54.094
Пускатель кулачка двухстрелочного секундомера	55.232	Рычаг освобождения механизма боя четвертей часа	54.095
Пускатель рычага останова ротора	51.510	Рычаг освобождения	56.072
Р		Рычаг освобождения — фиксатор	54.120
Регулятор контроля собачек	40.532	Рычаг останова	55.053
Резонатор	40.510	Рычаг останова (блокировочный)	55.084
Ролик ведущий	40.122	Рычаг останова механизма боя	54.090
Ролик дат	53.110	Рычаг останова ротора	51.522
Ролик двойной	40.120	Рычаг останова сигнального механизма	54.089
Ролик двойной с выемкой	40.121	Рычаг падения	54.086
Ролик дней недели	53.111	Рычаг пальца дат	53.021
Ролик контактора	20.621	Рычаг переводного колеса	51.070
Ролик подшипника	22.044	Рычаг переводного колеса сигнального механизма	54.062
Ролик предохранительный	40.123	Рычаг переводного рычага	51.081
Ротор	20.580	Рычаг переводной	51.080
Рычаг	55.269	Рычаг переводной сигнального механизма	54.140
Рычаг блокировочный	55.050	Рычаг передаточного заводного колеса	51.057
Рычаг блокировочный, двухфункциональный	55.281	Рычаг передаточный	55.270
Рычаг блокировочный дополнительный	55.283	Рычаг передаточный механизма боя	54.084
Рычаг блокировочный дополнительный секундного колеса	55.287	Рычаг перекидного колеса	55.101
Рычаг блокировочный дополнительного стопора	55.051	Рычаг переключения	55.086
Рычаг блокировочный молоточка боя	54.320	Рычаг подъёма собачки	51.124
Рычаг блокировочный секундного колеса	55.284	Рычаг прерывателя	50.540
Рычаг блокировочный секундного колеса, двухпозиционный	55.285	Рычаг промежуточный возврата на нуль	55.083
Рычаг блокировочный секундного колеса, трехпозиционный	55.286	Рычаг промежуточного заводного колеса	51.056
Рычаг блокировочный, трехфункциональный	55.282	Рычаг промежуточного колеса сигнального механизма	54.063
Рычаг блокировочный указателя часа	56.200	Рычаг пусковой для качалки	51.040
Рычаг блокировочный часового счётчика	55.288	Рычаг пусковой	51.521
Рычаг блокировочный эксцентрика	55.480	Рычаг пусковой (контактный)	55.040
Рычаг-включатель	54.081	Рычаг пусковой вспомогательный	55.080
Рычаг включения	51.520	Рычаг пусковой двухстрелочного секундомера	55.057
Рычаг включения качающийся	52.020	Рычаг пусковой, двухфункциональный	55.041
Рычаг включения молоточка боя	54.121	Рычаг пусковой, трехфункциональный	55.042
Рычаг включения указателя	56.181	Рычаг репетитора	54.042
Рычаг возврата на нуль	55.081	Рычаг собачки	52.022
Рычаг вспомогательный	55.044	Рычаг собачки дополнительный	52.023
Рычаг вспомогательный молоточка	55.323	Рычаг соединения	55.045
Рычаг вспомогательный останова	55.327	Рычаг соединительный	55.043
Рычаг вспомогательный переводной	55.328	Рычаг-стопор	55.289
Рычаг вспомогательный перекидного колеса	55.322	Рычаг-стопор, двухпозиционный	55.290
Рычаг вспомогательный рычага переключения	55.321	Рычаг-стопор, трехпозиционный	55.291
Рычаг вспомогательный стопора	55.325	Рычаг стпорный	56.070
Рычаг вспомогательный тормоза	55.326	Рычаг стопорный импульсной собачки	52.100
Рычаг вспомогательный часового молоточка	55.324	Рычаг стопорный колеса сигнального механизма	54.091
Рычаг-выключатель	54.082	Рычаг стопорный собачки останова	52.101
Рычаг выключения	53.020	Рычаг сцепления	55.100
Рычаг (коромысло) выключения	55.087	Рычаг счётчика часов	55.054
Рычаг выключения дат	53.040	Рычаг тормоза	55.052
Рычаг выключения звёздочки дней недели	53.041	Рычаг тормозной двухстрелочного секундомера	55.361
Рычаг выключения календаря	53.043	Рычаг тормозной двухстрелочного секундомера, левый	55.363
Рычаг выключения механизма боя	54.083	Рычаг тормозной двухстрелочного секундомера, правый	55.362
Рычаг выключения сигнала	54.041	Рычаг тормозной для баланса с винтами	55.303
Рычаг выключения указателя дней недели	53.042	Рычаг тормозной для баланса с винтами, двухпозиционный	55.304
Рычаг выключения хронографа	55.102	Рычаг тормозной для баланса с винтами, трёхпозиционный	55.305
Рычаг гребёнки	54.302	Рычаг тормозной для двойного ролика	55.306
Рычаг гребёнки	54.085	Рычаг тормозной минутного счётчика	55.360
Рычаг гребёнки часов	54.087	Рычаг тормозной секундной стрелки	56.220
Рычаг гребёнки четвертей	54.088	Рычаг управления вспомогательный	55.320
Рычаг двухстрелочного узла	55.104	Рычаг управления корректором	53.220
Рычаг для поводка барабанного колеса	52.021	Рычаг управления часовым молоточком	55.055
Рычаг двойного корректора	53.026	Рычаг установки дат	53.022
Рычаг заводного колеса	51.055	Рычаг установки дней недели	53.023
Рычаг завода сигнального механизма	54.080	Рычаг установки месяцев	53.024
Рычаг заводной сигнального механизма	54.060	Рычаг установки сигнального механизма	54.064
Рычаг запора сигнального механизма	54.043	Рычаг установки фаз луны	53.025
Рычаг защёлки выключения	55.085	Рычаг фаз луны	53.044
Рычаг звёздочки управления	54.250	Рычаг фиксатора для заводного колеса	51.150
Рычаг-качалка	51.052	Рычаг фиксатора молоточка	55.048
Рычаг колеса сигнального механизма	54.061	Рычаг фиксатора сигнального механизма	54.065
Рычаг колеса освобождения	54.040	Рычаг часового молоточка	55.103
Рычаг корректора	53.061		
Рычаг коррекции дат	53.045		
Рычаг кулачковой муфты	51.050		
Рычаг минут	56.051	С	
Рычаг молоточка	55.047	Свисток кукушки	14.220
Рычаг опрокидывающийся	55.268	Сектор зубчатый счётчика минут	55.380
		Секция из батареек	94.520

Сепаратор подшипника	22.041	Стопор маятника	40.265
Сердечко двухстрелочного секундомера	55.174	Стопор промежуточного колеса	50.050
Сердечко колеса накопителя минут часового счётчика	55.173	Стопор рычага репититора сигнального механизма	54.383
Сердечко минутное	55.171	Стопор сигнального механизма	54.380
Сердечко секундное	55.170	Стопор сигнального механизма	54.330
Сердечко часовое	55.172	Стрелка	91.000
Сердечник	20.583	Стрелка дат	91.320
Сердечник груза	20.210	Стрелка двухстрелочного секундомера	91.300
Сердечник груза механизма боя	24.131	Стрелка дней	91.321
Сердечник груза механизма боя четвертей часа	24.132	Стрелка минутная, дополнительная	91.147
Сердечник груза сигнального механизма	24.130	Стрелка минутная, скелетная, лакированная (окрашенная)	91.142
Сердечник катушки	20.592	Стрелка минутная, скелетная, светящаяся	91.141
Серьга	93.082	Стрелка минутная со втулкой, скелетная, лакированная	91.145
Серьга круглая	93.083	Стрелка минутная со втулкой, скелетная, светящаяся	91.144
Сигнальный механизм будильника	14.010	Стрелка минутная со втулкой, сплошная	91.143
Система колёсная автоматическая дифференциальная	32.010	Стрелка минутная, специальная	91.146
Скоба -	20.763	Стрелка минутная, сплошная	91.140
Скоба +	20.761	Стрелка отсчёта месяцев	91.322
Скоба + специальная	20.762	Стрелка резерва хода	91.340
Скоба заводного вала	51.230	Стрелка секундная, дополнительная	91.183
Скоба заземления	20.764	Стрелка секундная со втулкой развальцованной	91.181
Скоба контактная	20.765	Стрелка секундная со втулкой тянутой	91.180
Скоба крепления	93.030	Стрелка секундная, специальная	91.182
Скоба опоры двигателя	51.602	Стрелка секундная центральная скелетная, лакированная со втулкой тянутой	91.202
Скоба питания	20.760	Стрелка секундная центральная, скелетная, светящаяся, со втулкой развальцованной	91.204
Скоба спуска	55.412	Стрелка секундная центральная, скелетная, со втулкой развальцованной, лакированная	91.205
Скоба фиксатора	56.300	Стрелка секундная центральная, со втулкой тянутой, сплошная	91.200
Скоба фиксации батарейки	51.600	Стрелка секундная центральная, специальная	91.206
Скоба фиксирующая двигатель	51.601	Стрелка секундная центральная, сплошная, со втулкой развальцованной	91.203
Скоба фиксирующая резонатора	40.700	Стрелка секундная центральная, скелетная, светящаяся со втулкой тянутой	91.201
Скоба фиксирующая статор	51.603	Стрелка секундного счётчика, специальная	91.281
Собачка	51.120	Стрелка сигнала	91.360
Собачка	51.123	Стрелка счётчика минут	91.260
Собачка	51.582	Стрелка счётчика минут, специальная	91.261
Собачка выключения	55.160	Стрелка счётчика минут, центральная	91.270
Собачка заводного колеса	51.122	Стрелка счётчика часов	91.240
Собачка заводного колеса сигнального механизма	54.180	Стрелка счётчика часов, специальная	91.241
Собачка импульсная	52.051	Стрелка фаз луны	91.323
Собачка импульсная дополнительная	52.052	Стрелка часовая дополнительная	91.107
Собачка колеса перевода стрелок сигнального механизма	54.184	Стрелка часовая, скелетная, лакированная (окрашенная)	91.102
Собачка колеса освобождения	54.185	Стрелка часовая, скелетная, светящаяся	91.101
Собачка корректора дат	53.122	Стрелка часовая со втулкой, скелетная, лакированная (окрашенная)	91.105
Собачка механизма боя	54.182	Стрелка часовая со втулкой, скелетная, светящаяся	91.104
Собачка механизма боя четвертей часа	54.183	Стрелка часовая специальная	91.106
Собачка натяжная	51.580	Стрелка часовая со втулкой, сплошная	91.103
Собачка-пружина автоподзавода	52.061	Стрелка часовая, сплошная	91.100
Собачка-пружина рычага выключения	53.130	Стрелка часового пояса	91.324
Собачка пружинная соединительная	52.060	Стрелка центральная секундного счётчика	91.280
Собачка сигнального механизма	54.181	Схема интегральная	20.560
Собачка стопорная	52.053	Схема печатная	20.551
Собачка-толкатель звёздочки управления	54.186	Схема печатная дополнительная	20.552
Собачка фиксирующая	40.521		
Соединение	20.780	Тормоз баланса кольцевой	55.300
Соппротивление	20.820	Тормоз баланса кольцевой, двухпозиционный	55.301
Спинка корпуса	94.104	Тормоз баланса кольцевой, трехпозиционный	55.302
Спираль брегетированная правленая	40.142	Тормоз на вихревых токах	40.680
Спираль правленая	40.140	Триб анкерного колеса	30.100
Статор	20.582	Триб ведущий секундное колесо	30.084
Стекло	95.000	Триб ведущий счётчика минут, 30 мин	35.102
Стекло круглое, оптическое,	95.4xx	Триб ведущий счётчика часов	35.104
Стекло круглое,	95.1xx	Триб вексельного колеса	31.125
Стекло круглое с буртиком,	95.2xx	Триб ветряка	34.121
Стекло круглое, сферическое,	95.3xx	Триб ветряка четвертей часа	34.122
Стекло фасонное,	95.5xx	Триб включения и выключения указателя счётчика минут	35.103
Стекло фасонное с буртиком,	95.6xx	Триб двигателя	30.540
Стенка корпуса	94.103	Триб заводной	31.120
Стержень груза	20.213		
Стержень груза механизма боя	24.161		
Стержень груза механизма боя четвертей часа	24.162		
Стержень груза сигнального механизма	24.160		
Стержень маятника	40.260		
Стержень молоточка	55.251		
Стержень фиксатора сигнального механизма	54.017		
Стопор выключения	54.381		
Стопор дополнительного часового колеса	51.151		
Стопор инерционного груза	52.120		
Стопор механизма боя часов	54.382		

Триб заводной сигнального механизма	34.123	Упор собачки-толкатель	53.300
Триб инерционного груза	32.100	Управление включением индикатора	56.031
Триб качающийся счётчика минут, 30 мин	35.101	Управление стопорным рычагом	56.030
Триб качающийся, 60 с	35.100	Устройство музыкальное	14.250
Триб колеса храповой передачи	30.550	Ушко корпуса	93.060
Триб-корректор дат	33.100		
Триб корректора	36.082	Ф азорегулятор	40.640
Триб корректора дат	33.101	Фиксатор ведущей звёздочки указателя	53.084
Триб корректора дней	33.102	Фиксатор градусника	40.420
Триб минутный ведущий	31.080	Фиксатор дат	53.080
Триб минутный дополнительный	31.082	Фиксатор десятков	56.094
Триб минутный с ведущим колесом	31.083	Фиксатор для ведущего колеса,	
Триб минутный свободный	31.081	для заводного колеса	52.124
Триб ограничения	32.105	Фиксатор для ведущего колеса, для храповика	52.123
Триб переводного колеса	33.103	Фиксатор для защитного колпачка	94.208
Триб переводной	31.124	Фиксатор для натяжного колеса	52.121
Триб переводной сигнального механизма	34.125	Фиксатор дней недели	53.081
Триб передаточный сигнального механизма	34.124	Фиксатор заводного колеса	51.180
Триб перекидной	32.104	Фиксатор звёздочки механизма боя	54.161
Триб переключения	32.102	Фиксатор звёздочки часов	55.146
Триб переключения вспомогательный	32.103	Фиксатор звёздочки управления	54.162
Триб промежуточный заводного колеса	31.123	Фиксатор-кнопка	94.327
Триб промежуточный редукционный	32.101	Фиксатор колеса коррекции	56.091
Триб промежуточный установки стрелки		Фиксатор колеса указателя	56.092
сигнального механизма	34.126	Фиксатор колонного колеса двухстрелочного	
Триб промежуточный храпового колеса	31.122	секундомера	55.134
Триб ротора	20.581	Фиксатор колонного колеса, двухфункциональный	55.130
Триб секундный	30.081	Фиксатор колонного колеса счётчика часов	55.133
Триб спуска для счётчика 30 мин	35.280	Фиксатор колонного колеса, трехфункциональный	55.131
Триб с прямоугольной шайбой	34.120	Фиксатор-корректор дней недели	53.088
Триб указателя резерва хода	36.080	Фиксатор кулачка звёздочки дат	53.085
Триб центральный	30.080	Фиксатор кулачка часового счётчика	55.343
Триб червячный	30.541	Фиксатор месяцев	53.082
Триб центральной секундной стрелки	30.082	Фиксатор минутного счётчика	55.143
Трос стальной	20.221	Фиксатор молоточка	55.344
Трос стальной груза механизма боя	24.172	Фиксатор нажимной кнопки	93.100
Трос стальной груза механизма		Фиксатор ограничительного упора резонатора	40.711
боя четвертой часа	24.173	Фиксатор опоры подшипника	78.020
Трос текстильный	20.222	Фиксатор палеты	40.032
Трос текстильный груза механизма боя	24.181	Фиксатор переводного рычага	51.090
Трос текстильный груза механизма боя		Фиксатор переводного рычага (стопор)	51.182
четвертой часа	24.182	Фиксатор переводного рычага сигнального	
Трос текстильный груза сигнального механизма	24.180	механизма	54.160
Трубка изоляционная	94.510	Фиксатор перекидного колеса	55.342
Трубка нажимной кнопки	93.221	Фиксатор переключающего колеса	52.125
		Фиксатор платины	10.305
У длинитель вала	51.030	Фиксатор прерывателя	55.139
Удлинитель минутного триба	31.150	Фиксатор промежуточного переводного колеса	
Удлинитель центральной оси	30.130	корректора	53.087
Узел баланса	40.550	Фиксатор-пружина включения	51.553
Узел передачи распределителя и регулятора	10.005	Фиксатор-пружина колеса храпового механизма	51.551
Узел собачки подающей	40.520	Фиксатор-пружина контактора	51.552
Узел спуска секундной стрелки	56.260	Фиксатор пускового рычага	55.340
Узел спускового регулятора	10.012	Фиксатор пускового рычага включения	55.140
Узел спускового регулятора хронометра	40.015	Фиксатор редукционного колеса	52.122
Узел указателя	10.014	Фиксатор рычага возврата на нуль	55.341
Указатель включения счётчика минут	91.481	Фиксатор рычага перевода на нуль	55.142
Указатель счётчика часов	91.480	Фиксатор сигнального механизма	54.163
Указатель выключения	91.461	Фиксатор собачки	51.181
Указатель дат	91.440	Фиксатор стрелки	91.500
Указатель десятков минут	91.406	Фиксатор счётчика часов	55.144
Указатель дней	91.441	Фиксатор токопровода	20.901
Указатель комбинированный	91.405	Фиксатор тормоза	55.141
Указатель месяцев	91.443	Фиксатор удерживающей пластины	16.100
Указатель минут	91.401	Фиксатор фаз луны	53.083
Указатель недель	91.442	Фиксатор центральный	94.143
Указатель независимого включения	91.482	Фиксатор часовой стрелки	56.093
Указатель резерва хода	91.420	Фиксатор шагового колеса	56.090
Указатель секунд	91.402	Фрикцион индикации дней	63.250
Указатель сигнального механизма	91.460	Фрикцион колеса хронографа	65.400
Указатель часа универсальный	91.403	Фрикцион оси-стопора минутного счётчика	66.250
Указатель часов	91.400	Футляр часов	94.040
Указатель часов (скачущих)	91.404		
Указатель фаз луны	91.444	Х востовик градусника	40.340
Улитка	54.220		
Упор гребёнки	54.304	Ц епочка	20.220
Упор контактора	20.624	Цепочка груза механизма боя	24.170
Упор ограничительный собачки	40.530		
Упор резонатора ограничительный	40.710		

Цепочка груза механизма четвертой часа	24.171
Циферблат	90.000
Циферблат бочкообразный	90.4xx
Циферблат для цифровых индикации	90.7xx
Циферблат квадратный	90.2xx
Циферблат квадратный, изогнутый	90.5xx
Циферблат круглый	90.1xx
Циферблат прямоугольный	90.3xx
Циферблат прямоугольный, выпуклый	90.6xx
Циферблат специальный	90.8xx
Цифры арабские	90.903
Цифры римские	90.904

Ч асы кабинетные	94.050
-------------------------	--------

Ш айба барабана	80.160
Шайба барабана сигнального механизма	84.160
Шайба блока двигателя	80.159
Шайба вала управления кулачком	85.286
Шайба ведущего колеса календаря	83.170
Шайба винта пружины вспомогательного рычага	85.298
Шайба винта схемы	80.268
Шайба градусника	80.280
Шайба двойного корректора	83.186
Шайба защитного колпачка	94.207
Шайба изоляционная	80.270
Шайба индикатора дня недели	83.171
Шайба колеса включения	54.221
Шайба колеса включения четвертой часа	54.222
Шайба колеса контактора	80.167
Шайба колонки	80.158
Шайба контактного винта	80.269
Шайба корректора градусника	80.281
Шайба корректора градусника зажимная	80.176
Шайба кулачка дат	83.214
Шайба молоточка секунд	85.288
Шайба накладки рычага включения	85.289
Шайба накладная храпового колеса механизма боя	84.120
Шайба опорная фиксатора	84.290
Шайба опорная хронографного колеса	85.275
Шайба опорной колонки	80.261
Шайба оси	94.362
Шайба переводного вала	81.184
Шайба переводного колеса	81.276
Шайба переводного рычага	81.185
Шайба переключателя	82.185
Шайба пластины указателя	83.215
Шайба поддерживающая	80.263
Шайба предохранительная	80.264
Шайба пружинная инерционного груза	82.268
Шайба пружины включения	85.295
Шайба пружинная вексельного колеса	81.170
Шайба пускателя указателя	86.275
Шайба рычага гребенки	84.184
Шайба рычага переключения	85.287
Шайба стрелки	91.501
Шайба указателя	83.208
Шайба установки дат	83.185
Шайба-фрикцион анкерной вилки	80.296
Шайба фрикционная	80.295
Шайба часового колеса	81.171
Шарикоподшипник	22.040
Шарик подшипника	22.043
Шарнир футляра	94.111
Ш атон камневый или самосмазывающийся	
для секундного колеса, верхний	70.786
для среднего колеса, верхний	70.784
для центрального колеса, верхний	70.782
для промежуточного колеса, верхний	70.780
Ш атон комбинированный, без камней, не съёмный, запрессованный, с опорной поверхностью	
для баланса, верхний	70.770
для баланса, нижний	70.771
Ш атон комбинированный, без камней, не съёмный, запрессованный, цилиндрический	
для баланса, верхний	70.752

для баланса, нижний	70.753
для промежуточного колеса, верхний	70.740
для промежуточного колеса, нижний	70.741
для секундного колеса, верхний	70.746
для секундного колеса, нижний	70.747
для спускового колеса, верхний	70.748
для спускового колеса, нижний	70.749
для среднего колеса, верхний	70.744
для среднего колеса, нижний	70.745
для храпового колеса, верхний	70.750
для храпового колеса, нижний	70.751
для центрального колеса, верхний	70.742
для центрального секундного триба, верхний	70.754
Ш атон комбинированный, без камней, съёмный, запрессованный, с опорной поверхностью	
для баланса, верхний	70.730
для баланса, нижний	70.731
Ш атон комбинированный, без камней, съёмный, запрессованный, цилиндрический	
для баланса, верхний	70.712
для баланса, нижний	70.713
для промежуточного колеса, верхний	70.700
для промежуточного колеса, нижний	70.701
для секундного колеса, верхний	70.706
для секундного колеса, нижний	70.707
для спускового колеса, верхний	70.708
для спускового колеса, нижний	70.709
для среднего колеса, верхний	70.704
для среднего колеса, нижний	70.705
для храпового колеса, верхний	70.710
для храпового колеса, нижний	70.711
для центрального колеса, верхний	70.702
для центрального секундного триба, верхний	70.714
Ш атон комбинированный камневый, не съёмный, запрессованный, с опорной поверхностью	
для баланса, верхний	70.690
для баланса, нижний	70.691
Ш атон комбинированный камневый, не съёмный, запрессованный, цилиндрический	
для баланса, верхний	70.662
для баланса, нижний	70.663
для промежуточного колеса, верхний	70.650
для промежуточного колеса, нижний	70.651
для секундного колеса, верхний	70.656
для секундного колеса, нижний	70.657
для спускового колеса, верхний	70.659
для спускового колеса, нижний	70.658
для среднего колеса, верхний	70.654
для среднего колеса, нижний	70.655
для храпового колеса, верхний	70.660
для храпового колеса, нижний	70.661
для центрального колеса, верхний	70.652
для центрального секундного триба, верхний	70.664
Ш атон комбинированный камневый, съёмный, запрессованный, с опорной поверхностью	
для баланса, верхний	70.640
для баланса, нижний	70.641
Ш атон комбинированный камневый, съёмный, запрессованный, цилиндрический	
для баланса, верхний	70.612
для баланса, нижний	70.613
для промежуточного колеса, верхний	70.600
для промежуточного колеса, нижний	70.601
для секундного колеса, верхний	70.606
для секундного колеса, нижний	70.607
для спускового колеса, верхний	70.608
для спускового колеса, нижний	70.609
для среднего колеса, верхний	70.604
для среднего колеса, нижний	70.605
для триба центральной секундной стрелки, верхний	70.614
для храпового колеса, верхний	70.610
для храпового колеса, нижний	70.611
для центрального колеса, верхний	70.602
Ш ейка корпуса	93.080
Ш кала минутная	90.902
Ш кала часовая	90.901
Ш кив	20.230
Ш кив груза механизма боя	24.191
Ш кив груза механизма боя четвертой часа	24.192

Шкив гурза сигнального механизма	24.190
Шнур для крупногабаритных часов	94.450
Штеккер	51.680
Штифт анкерной вилки	40.034
Штифт блокировочного рычага	55.427
Штифт вспомогательный пускового рычага	55.421
Штифт градусника	80.231
Штифт минутного триба	81.337
Штифт молоточка	55.425
Штифт моста баланса	10.104
Штифт моста барабана	10.100
Штифт моста колёсной передачи	10.102
Штифт рычага установки дней недели	53.280
Штифт рычага установки месяцев	53.281
Штифт рычага установки фаз луны	53.282
Штифт соединительный часового счётчика	55.428
Штифт спирали	80.230
Штифт стопорного рычага	56.320
Штифт тормоза баланса	85.235
Штифт установки дат	53.283
Штифт циферблата	10.106
Штифт (ножка) корпуса	94.102
Штифт ограничительный	80.221
Штифт ограничительный пускового рычага	55.390
Штифт ограничительный стопорного рычага	55.391
Штифт опорной колонки	80.220
Штифт опорный пружины фиксатора дат	53.284
Штифт пускового рычага	55.420
Штифт пускового рычага пуска двухстрелочного секундомера	55.424
Штифт пускового рычага тормоза	55.423
Штифт рычага возврата на нуль	55.426
Штифт рычага освобождения	84.370

Эксцентрик вспомогательного рычага молоточка	55.451
Эксцентрик вспомогательного рычага тормозного рычага	55.464
Эксцентрик ограничителя минутного счётчика	55.444
Эксцентрик ограничителя часового счётчика	55.445
Эксцентрик ограничителя часовой звёздочки	56.351
Эксцентрик-опора блокировочного рычага	55.452
Эксцентрик-опора передаточного рычага	55.461
Эксцентрик-опора рычага включения	55.447
Эксцентрик-опора рычага выключения	55.454
Эксцентрик опоры тормозного рычага двухстрелочного секундомера	55.465
Эксцентрик-останов молоточка	55.449
Эксцентрик-останов пускового рычага	55.440
Эксцентрик поворота передаточного рычага	55.460
Эксцентрик поворота рычага включения	55.446
Эксцентрик поворота узла перекидного колеса	55.441
Эксцентрик прерывателя	55.462
Эксцентрик расцепления рычага включения	55.448
Эксцентрик расцепления узла перекидного колеса	55.442
Эксцентрик регулировки контактного узла	20.960
Эксцентрик смещения блокировочного рычага	55.453
Эксцентрик спускового рычага часового молоточка	55.463
Эксцентрик узла спуска	56.350
Эксцентрик установки пальца	55.443
Электромагнит	20.520
Эллипс	40.124

Якорь	20.600
-------------	--------